

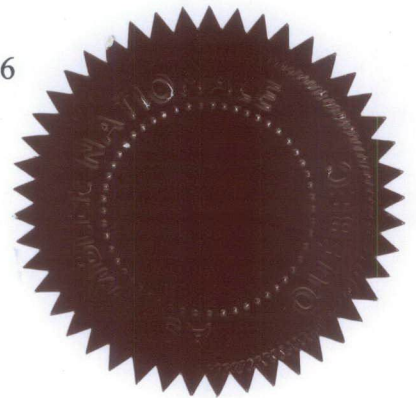


TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE – DEUXIÈME SESSION

Commission de la culture

PROCÈS-VERBAL

Séances des 13, 19, 20, 21, 26, 27 et 28 septembre,
18, 19, 24, 25 et 31 octobre ainsi que du 1^{er} novembre 2006



Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé
« Vers une politique gouvernementale de lutte contre le racisme et la discrimination »

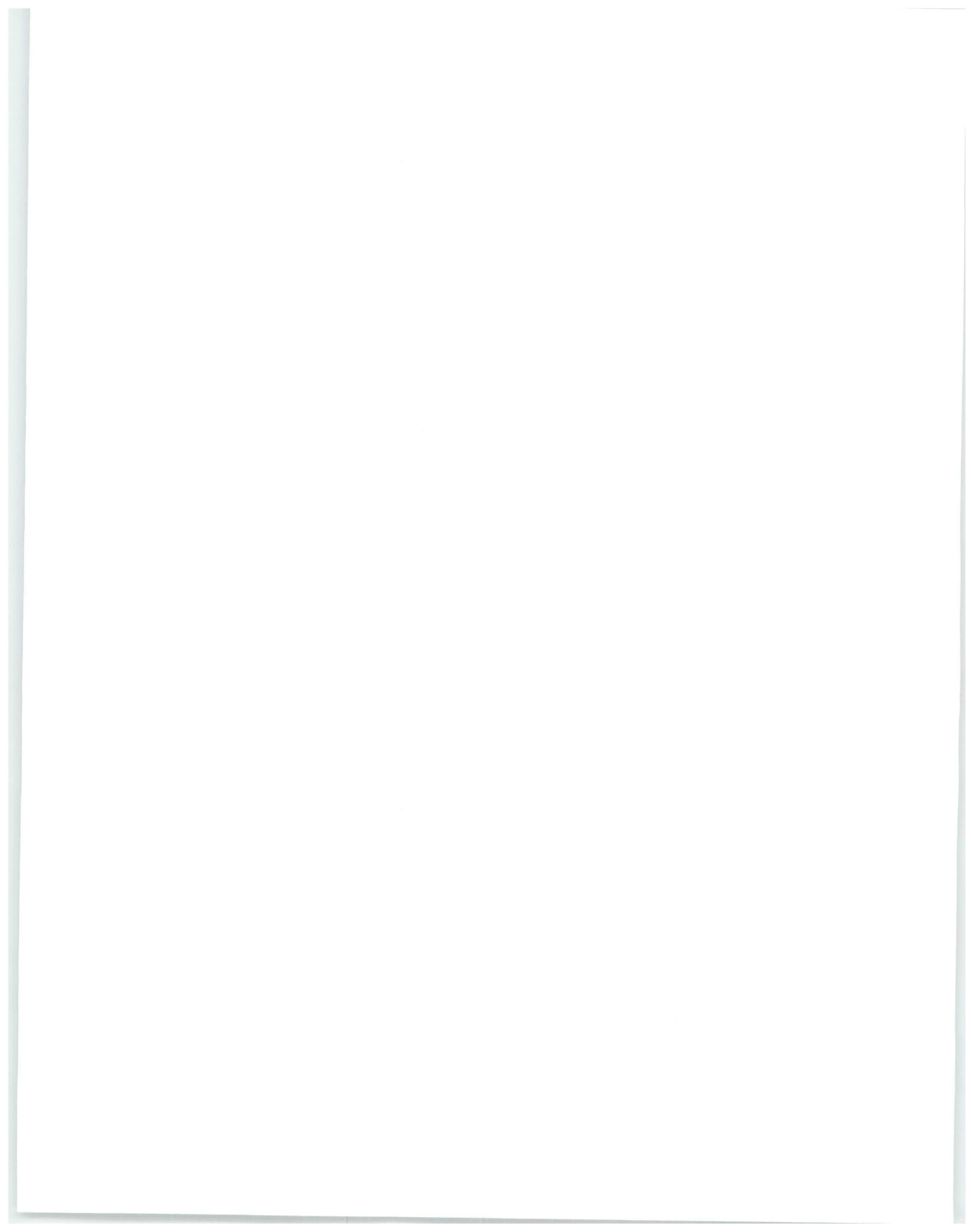
1000000000

1000000000

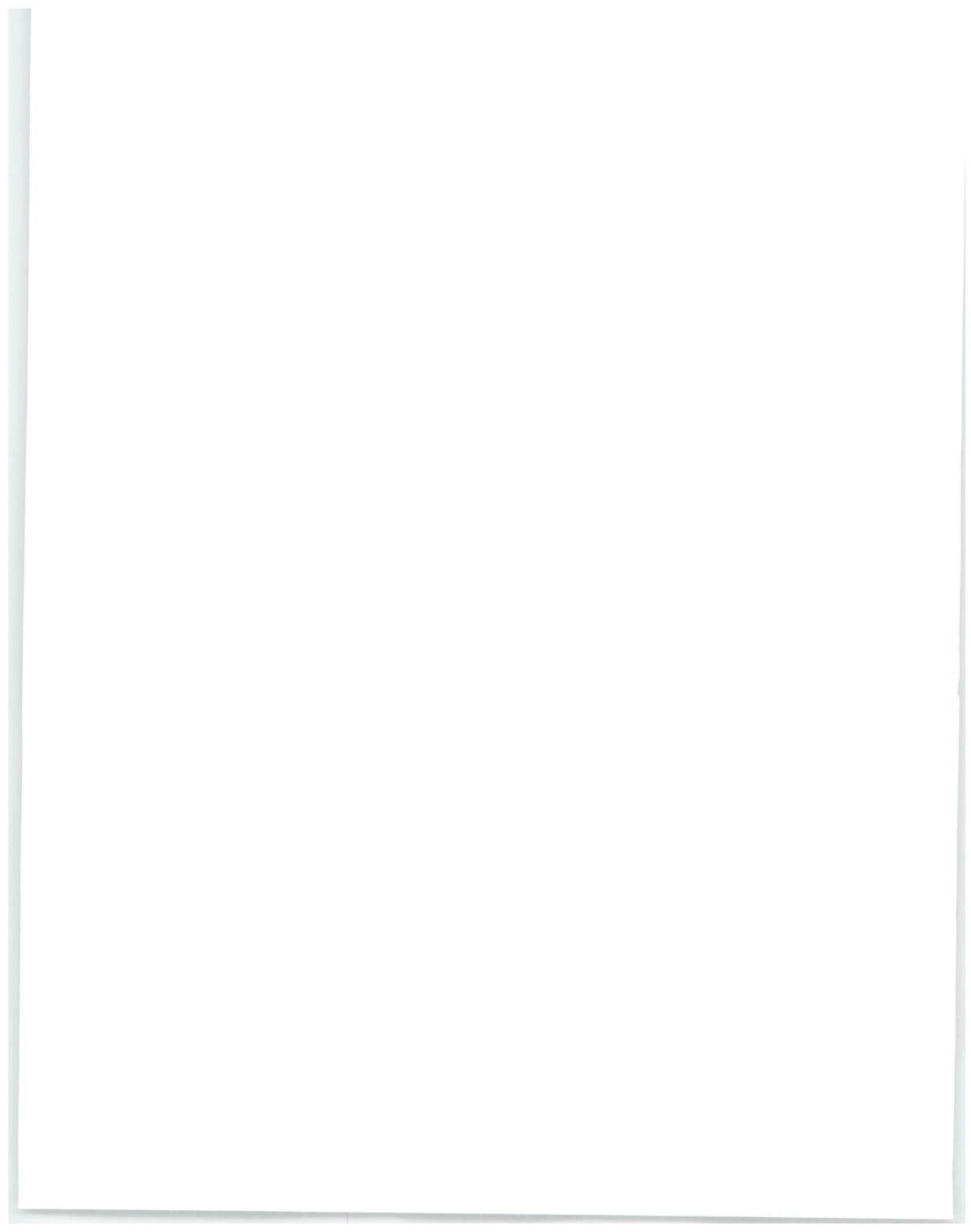
20

TABLE DES MATIÈRES

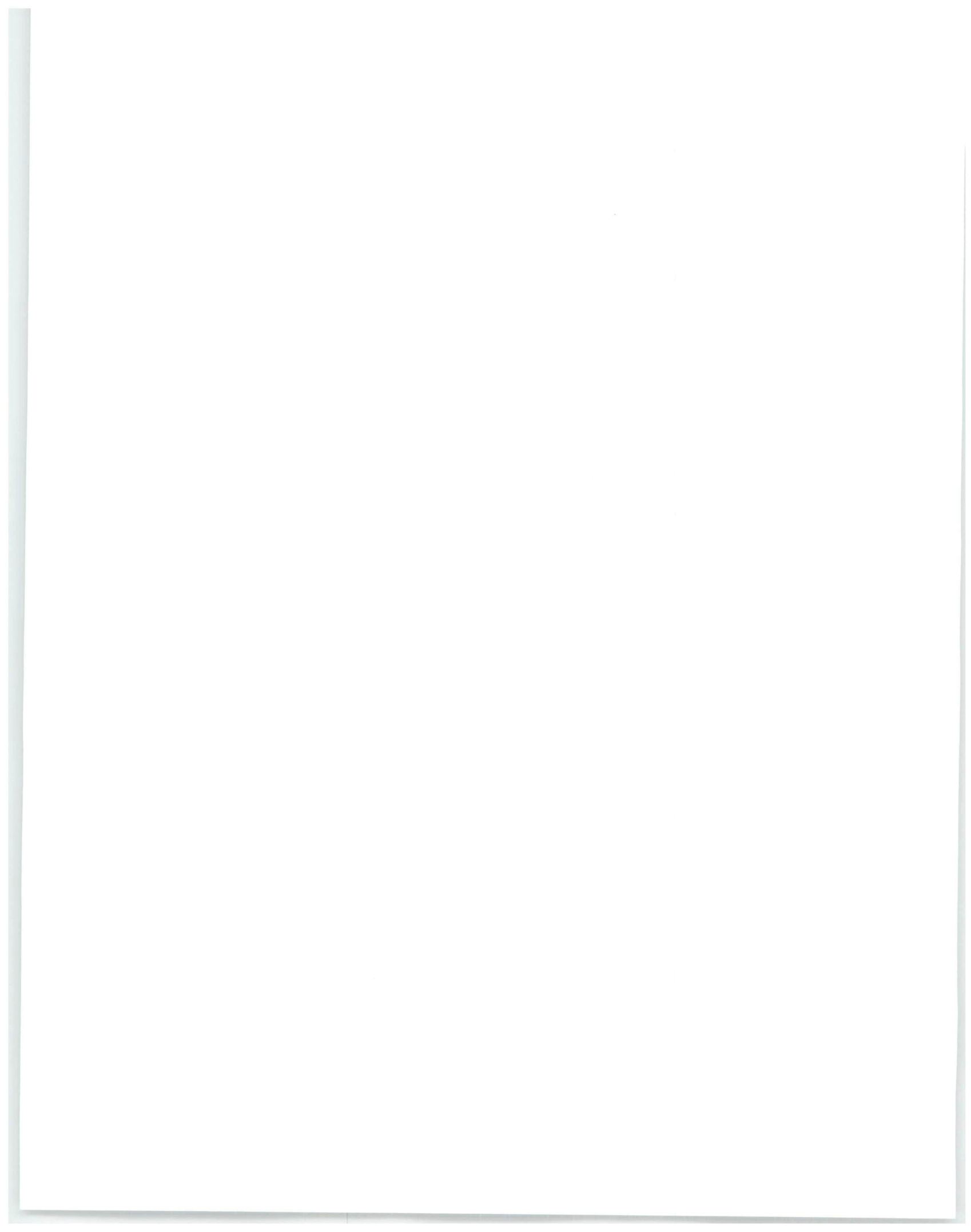
| | |
|---|----|
| PREMIÈRE SÉANCE, LE MERCREDI 13 SEPTEMBRE 2006 | 1 |
| ORGANISATION DES TRAVAUX..... | 2 |
| REMARQUES PRÉLIMINAIRES | 2 |
| AUDITIONS | 2 |
| Observatoire international sur le racisme et les discriminations..... | 2 |
| Centre R.I.R.E. Québec..... | 3 |
| Service intégration travail Outaouais | 3 |
| Fédération des femmes du Québec et Action travail des femmes..... | 4 |
| Gala Noir et Blanc au-delà du racisme et Fondation canadienne pour les jeunes noirs..... | 4 |
| Union des municipalités du Québec..... | 4 |
| DEUXIÈME SÉANCE, LE MARDI 19 SEPTEMBRE 2006 | 5 |
| ORGANISATION DES TRAVAUX..... | 6 |
| AUDITIONS (SUITE) | 7 |
| Carrefour de liaison et d'aide multiethnique..... | 7 |
| Monsieur Michel-Salmador Louis | 7 |
| Table ronde du Mois de l'Histoire des Noirs | 7 |
| Association des camerounais du Canada | 7 |
| Conseil des relations interculturelles..... | 8 |
| Carrefours jeunesse-emploi Ahunatic – Bordeaux – Cartierville, Marquette, Notre-Dame-de-Grâce et l'Ouest de l'île | 8 |
| Alliance des communautés culturelles pour l'égalité dans la santé et les services sociaux..... | 8 |
| Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse..... | 9 |
| TROISIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 20 SEPTEMBRE 2006..... | 10 |
| ORGANISATION DES TRAVAUX..... | 11 |
| AUDITIONS (SUITE) | 12 |
| Fédération étudiante universitaire du Québec..... | 12 |
| Table du Maghreb | 12 |
| COFFRET - Laurentides | 12 |



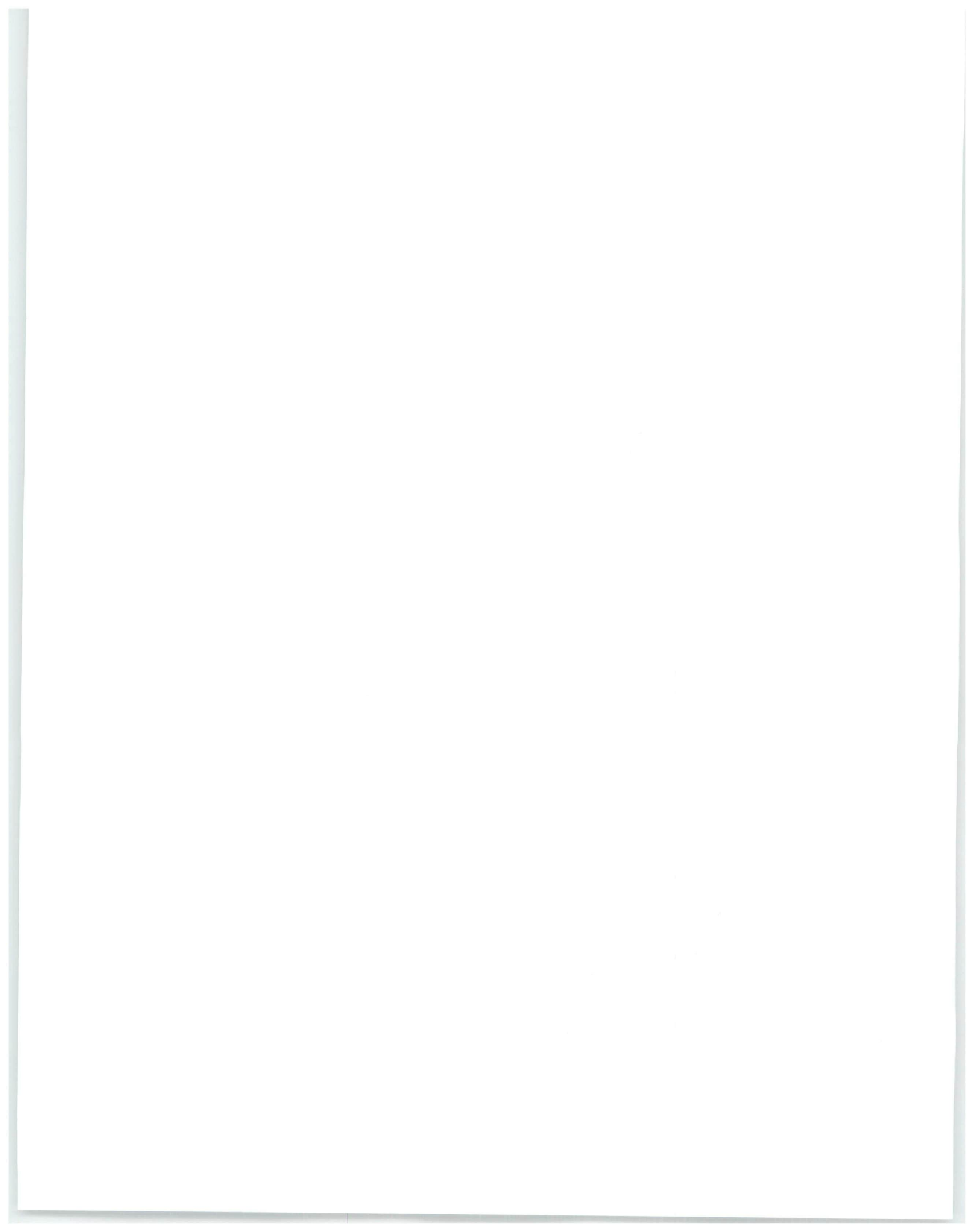
| | |
|--|--------|
| Madame Marie McAndrew | 12 |
| Centre de services éducatifs d'Anjou..... | 13 |
| Commissaire à la déontologie policière | 13 |
| Intégration communautaire des immigrants | 13 |
| Ligue des Noirs du Québec | 13 |
| QUATRIÈME SÉANCE, LE JEUDI 21 SEPTEMBRE 2006 | 15 |
| ORGANISATION DES TRAVAUX..... | 16 |
| AUDITIONS (SUITE) | 17 |
| Centre d'encadrement des jeunes filles immigrantes | 17 |
| Centre d'intégration multi-services de l'Ouest de l'île | 17 |
| Institut Barrow de leadership communautaire | 17 |
| Madame Maryse Potvin | 17 |
| Ligue des droits et libertés | 18 |
| Fondation de la Tolérance | 18 |
| Réseau de communication pour la prévention d'actes criminels | 18 |
| Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes..... | 19 |
| CINQUIÈME SÉANCE, LE MARDI 26 SEPTEMBRE 2006..... | 20 |
| ORGANISATION DES TRAVAUX..... | 21 |
| AUDITIONS (SUITE) | 22 |
| Réseau des entrepreneurs et professionnels africains..... | 22 |
| M. James Archibald..... | 22 |
| Alliance Théâtrale Haïtienne, Trans-Art 2000, Centre de service et d'intégration des minorités culturelles et Association musicale de JS (AMJ)..... | 22 |
| Club Sino-Québec de la Rive-Sud et Service à la famille chinoise du Grand Montréal..... | 22 |
| Centre international des femmes, Québec..... | 23 |
| Syndicat des professeurs de l'État du Québec | 23 |
| Regroupement québécois des centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel..... | 23 |
| M. Michael-Anthony Galvez..... | 24 |
| M. Lamine Foura et M. Rachid Raffa | 24 |
| SIXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 27 SEPTEMBRE 2006..... | 25 |
| ORGANISATION DES TRAVAUX..... | 26 |
| AUDITIONS (SUITE) | 27 |



| | |
|--|----|
| M. Paul Morin et Mme Justine Pori | 27 |
| Action interculturelle de développement et d'éducation..... | 27 |
| TOHU – La cité des arts du cirque..... | 27 |
| Collège de Rosemont | 27 |
| Conseil musulman de Montréal..... | 28 |
| Centre culturel islamique de Québec | 28 |
| Ville de Sherbrooke..... | 28 |
| Congrès juif canadien..... | 29 |
| | |
| SEPTIÈME SÉANCE, LE JEUDI 28 SEPTEMBRE 2006 | 30 |
| | |
| ORGANISATION DES TRAVAUX..... | 32 |
| | |
| AUDITIONS (SUITE) | 32 |
| La Mosaïque..... | 32 |
| Ralliement des infirmières et infirmiers haïtiens de Montréal..... | 32 |
| Ville de Montréal | 32 |
| B'nai Brith, section Québec | 33 |
| Québec solidaire..... | 33 |
| Parti Québécois | 33 |
| Université du Québec à Trois-Rivières | 34 |
| Parti libéral du Québec..... | 34 |
| | |
| HUITIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 18 OCTOBRE 2006 | 35 |
| | |
| ORGANISATION DES TRAVAUX..... | 36 |
| | |
| AUDITIONS (SUITE) | 37 |
| Québec Multi-Plus..... | 37 |
| Commission scolaire de Saint-Hyacinthe | 37 |
| Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec inc. | 37 |
| Carrefours jeunesse-emploi de Côte-des-Neiges, de Bourassa-Sauvé et de Saint-Laurent et Regroupement des organismes du Montréal ethnique pour le logement | 38 |
| Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec | 38 |
| Confédération des syndicats nationaux | 38 |
| Barreau du Québec | 39 |
| | |
| NEUVIÈME SÉANCE, LE JEUDI 19 OCTOBRE 2006 | 40 |
| | |
| ORGANISATION DES TRAVAUX..... | 41 |
| | |
| AUDITIONS (SUITE) | 41 |



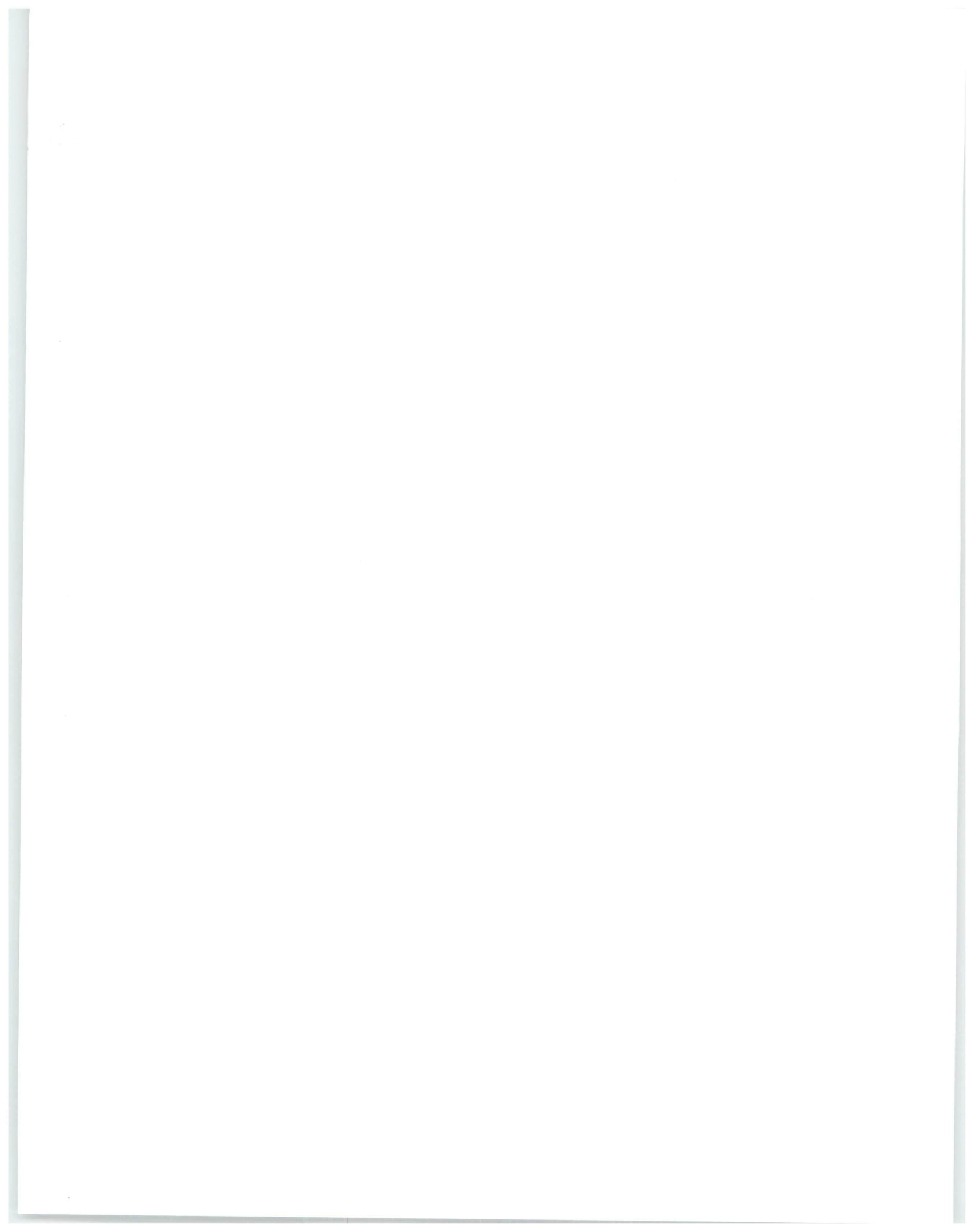
| | |
|---|----|
| La Maisonnée | 41 |
| Force leadership africain | 41 |
| PROMIS | 42 |
| Fondation canadienne des relations raciales | 42 |
| | |
| DIXIÈME SÉANCE, LE MARDI 24 OCTOBRE 2006 | 43 |
| | |
| ORGANISATION DES TRAVAUX..... | 44 |
| | |
| AUDITIONS (SUITE) | 45 |
| Impératif français | 45 |
| Comité aviseur-jeunes | 45 |
| Solidarité ethnique régionale de la Yamaska | 45 |
| Conférence régionale des élus de la Montérégie Est..... | 46 |
| Centrale des syndicats du Québec | 46 |
| ABC intercultures..... | 46 |
| Conseil permanent de la jeunesse..... | 46 |
| | |
| ONZIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 25 OCTOBRE 2006 | 48 |
| | |
| ORGANISATION DES TRAVAUX..... | 49 |
| | |
| AUDITIONS (SUITE) | 49 |
| Association multi-ethnique pour l'intégration des personnes handicapées | 49 |
| Centre de ressources éducatives et communautaires pour adultes | 49 |
| M. Éric Charest | 50 |
| Centre d'aide à la réussite et au développement | 50 |
| | |
| DOUZIÈME SÉANCE, LE MARDI 31 OCTOBRE 2006..... | 51 |
| | |
| ORGANISATION DES TRAVAUX..... | 52 |
| | |
| AUDITIONS (SUITE) | 53 |
| M. François McCauley | 53 |
| M. Aroll Exama..... | 53 |
| M. Jean-Philippe Trottier | 53 |
| Corporation Éducentre de Bois-de-Boulogne | 53 |
| Femmes africaines, Horizon 2015..... | 53 |
| Images interculturelles | 54 |
| Conférence régionale des élus de Montréal et Forum jeunesse de l'île de Montréal..... | 54 |
| Carrefour de lutte au décrochage scolaire | 54 |



| | |
|--|----|
| TREIZIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 1 ^{ER} NOVEMBRE 2006 | 56 |
| ORGANISATION DES TRAVAUX..... | 57 |
| AUDITIONS (SUITE) | 57 |
| Conseil communautaire Côte-des-neiges | 57 |
| Diversité artistique Montréal..... | 58 |
| Mmes Lucille Hébert et Monique Robidoux..... | 58 |
| Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ) | 58 |
| REMARQUES FINALES | 59 |

ANNEXES

- I. Ordres du jour
- II. Liste des personnes et organismes qui ont été entendus
- III. Liste des mémoires des personnes et organismes qui n'ont pas été entendus
- IV. Liste des documents déposés
- V. Séance de travail du 2 novembre 2006



PROCÈS-VERBAL

Commission de la culture

Première séance, le mercredi 13 septembre 2006

Mandat : Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte contre le racisme et la discrimination ». (Ordre de l'Assemblée, le 15 juin 2006)

Membres présents :

- M. Brodeur (Shefford), président de la Commission
- M. Turp (Mercier), vice-président de la Commission

- M. Auclair (Vimont), en remplacement de M. Marsan (Robert-Baldwin)
- M. Blackburn (Roberval) en remplacement de Mme James (Nelligan)
- Mme Caron (Terrebonne)
- M. Dion (Saint-Hyacinthe)
- M. Mercier (Charlesbourg)
- Mme Perreault (Chauveau), en remplacement de M. Moreau (Marguerite-D'Youville)
- Mme Papineau (Prévost)
- Mme Thériault (Anjou), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

Autre participante :

Mme Lefebvre (Laurier-Dorion), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration et de communautés culturelles

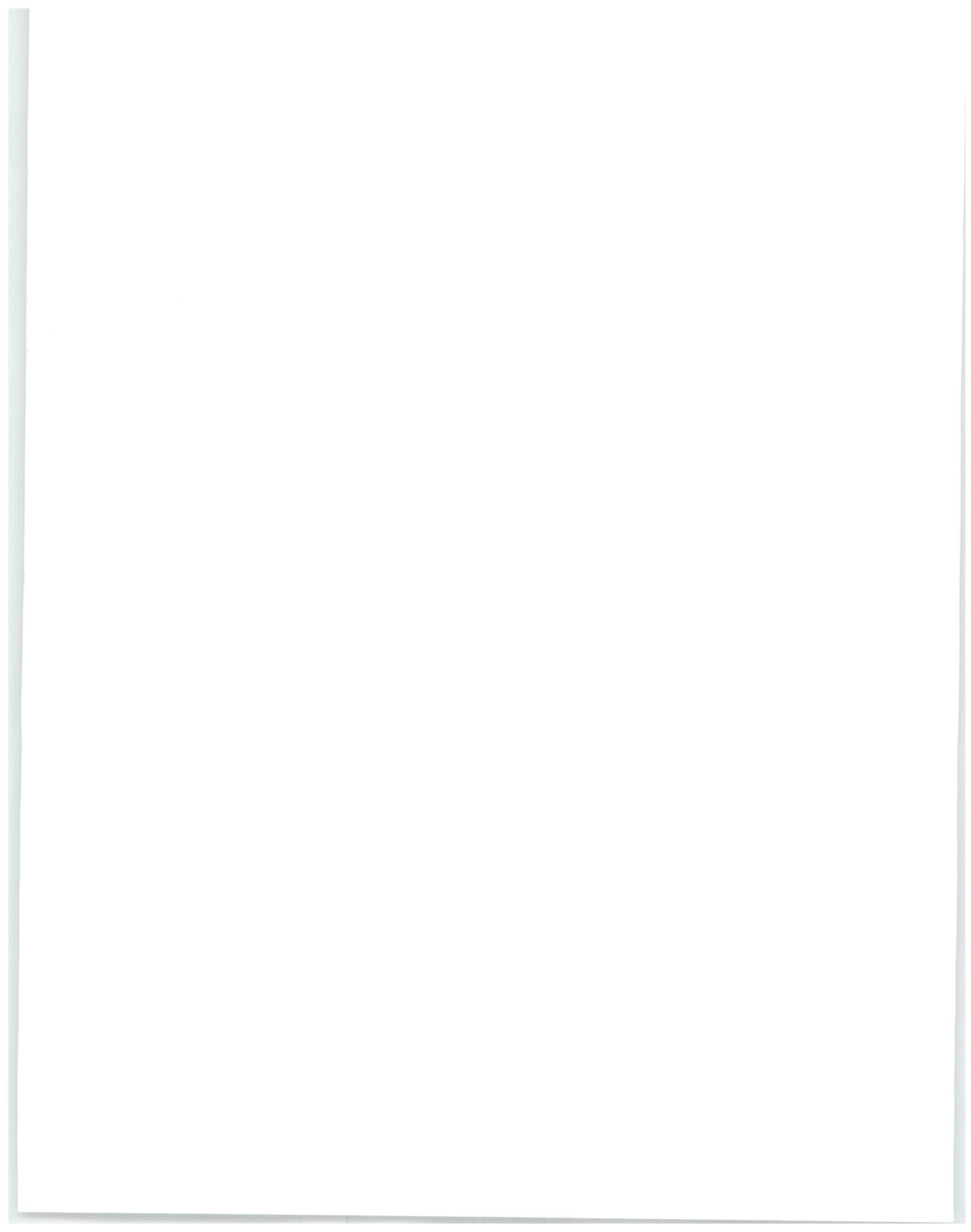
Témoins (par ordre d'intervention) :

De l'Observatoire international sur le racisme et les discriminations :

- Mme Micheline Labelle, directrice
- M. Jean-Claude Icart, sociologue, professionnel de recherche

Du Centre R.I.R.E. Québec :

- M. Benoît Songa



Du Service intégration travail Outaouais :

M. Robert Mayrand, directeur général

De la Fédération des femmes du Québec et Action travail des femmes :

Mme Michèle Asselin, présidente, FFQ

Mme Yasmina Chouakri, coordonatrice du Comité des femmes des communautés culturelles, FFQ

Mme Claire Piché, membre du conseil d'administration, Action travail des femmes

De Gala Noir et Blanc au-delà du racisme et Fondation canadienne pour les jeunes noirs :

M. Georges Konan, président

De l'Union des municipalités du Québec :

M. Jean Perras, maire de Chelsea et membre du conseil d'administration

M. Jacques Laberge, conseiller aux politiques

La Commission se réunit à 9 h 36 sous la présidence de M. Brodeur (Shefford), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

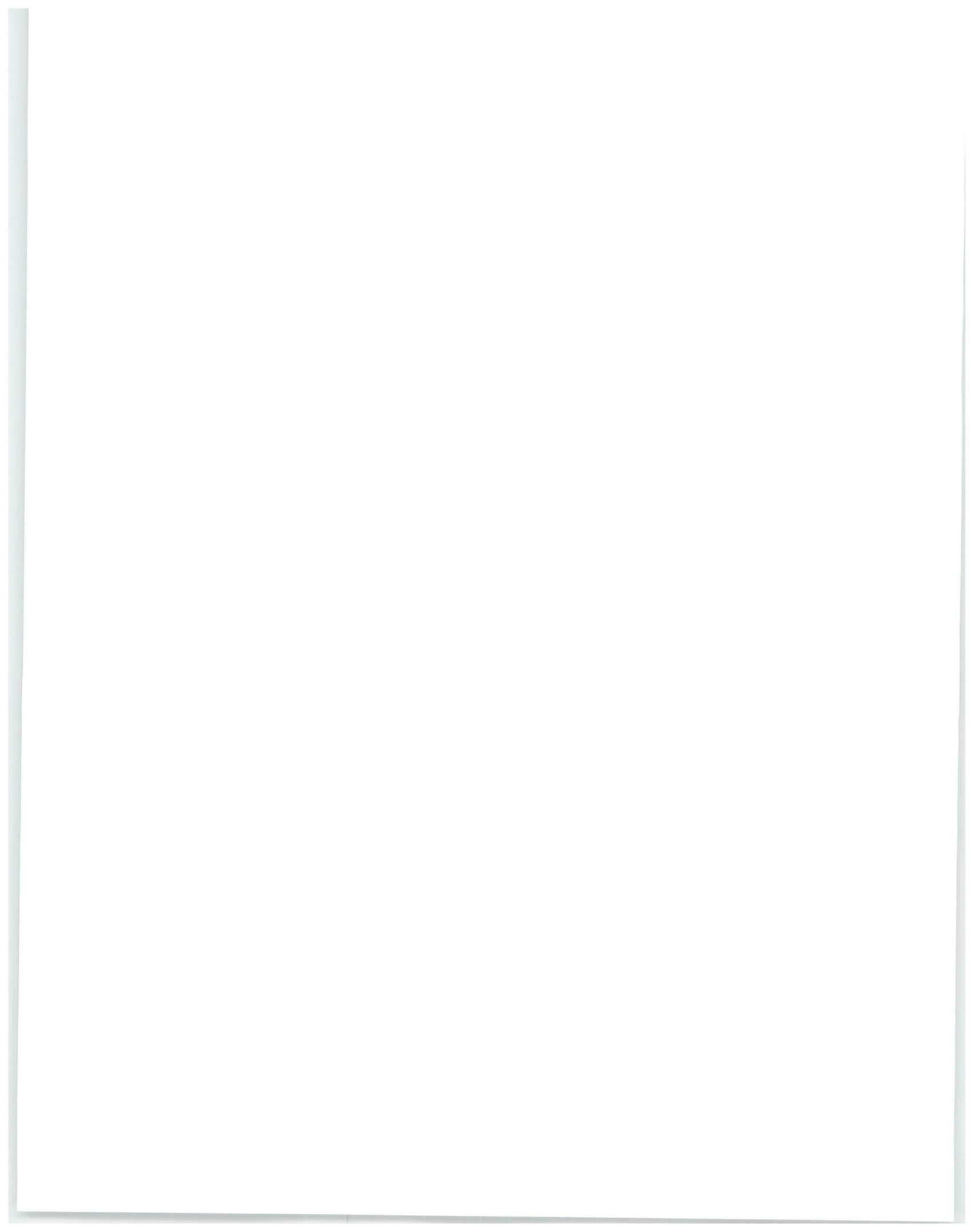
REMARQUES PRÉLIMINAIRES

Mme Thériault (Anjou) et Mme Lefebvre (Laurier-Dorion) formulent des remarques préliminaires.

AUDITIONS

Observatoire international sur le racisme et les discriminations

À 10 h 01, la Commission entend l'Observatoire international sur le racisme et les discriminations.



Mme Labelle et M. Icart présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Centre R.I.R.E. Québec

À 11 h 09, la Commission entend le Centre R.I.R.E. Québec.

M. Songa présente le mémoire.

M. Turp (Mercier) remplace M. le président.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et M. Songa.

Avec la permission de M. le président, Mme Thériault (Anjou) dépose le document côté CC-71 (annexe IV).

À 12 h 03, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 06, la Commission reprend ses travaux.

AUDITIONS (suite)

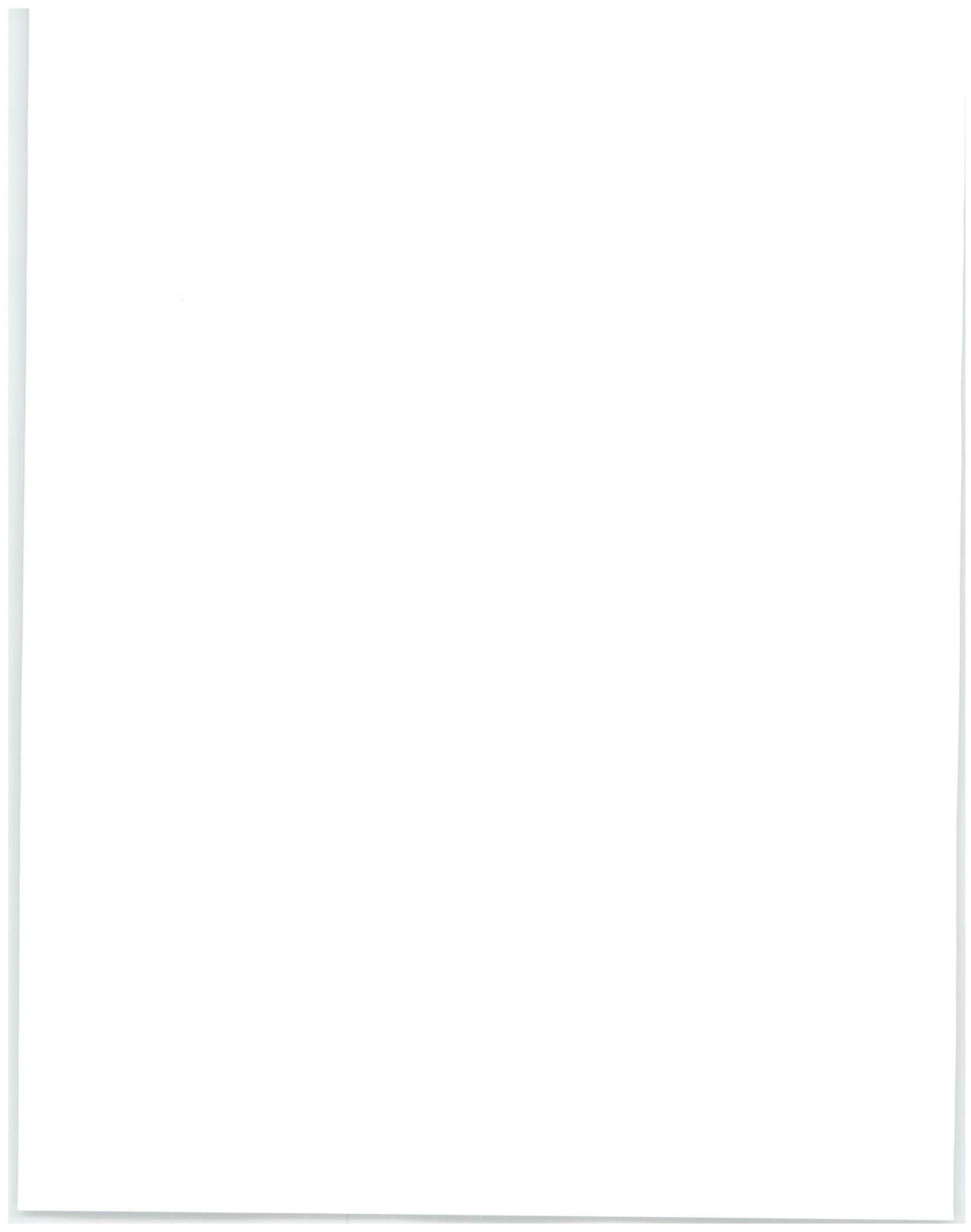
Service intégration travail Outaouais

À 14 h 07, la Commission entend le Service intégration travail Outaouais.

M. Mayrand présente le mémoire.

M. Brodeur (Shefford) reprend sa place à la présidence.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et M. Mayrand.



Fédération des femmes du Québec et Action travail des femmes

À 15 h 01, la Commission entend la Fédération des femmes du Québec et Action travail des femmes.

Mmes Asselin, Chouakri et Piché présentent le mémoire conjoint.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes des organismes.

Gala Noir et Blanc au-delà du racisme et Fondation canadienne pour les jeunes noirs

À 16 h 06, la Commission entend Gala Noir et Blanc au-delà du racisme et la Fondation canadienne pour les jeunes noirs.

M. Konan présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et M. Konan.

Union des municipalités du Québec

À 17 h 06, la Commission entend l'Union des municipalités du Québec.

M. Perras présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 59, la Commission ajourne ses travaux au mardi 19 septembre 2006.

Le secrétaire suppléant de la Commission,

Le président de la Commission,



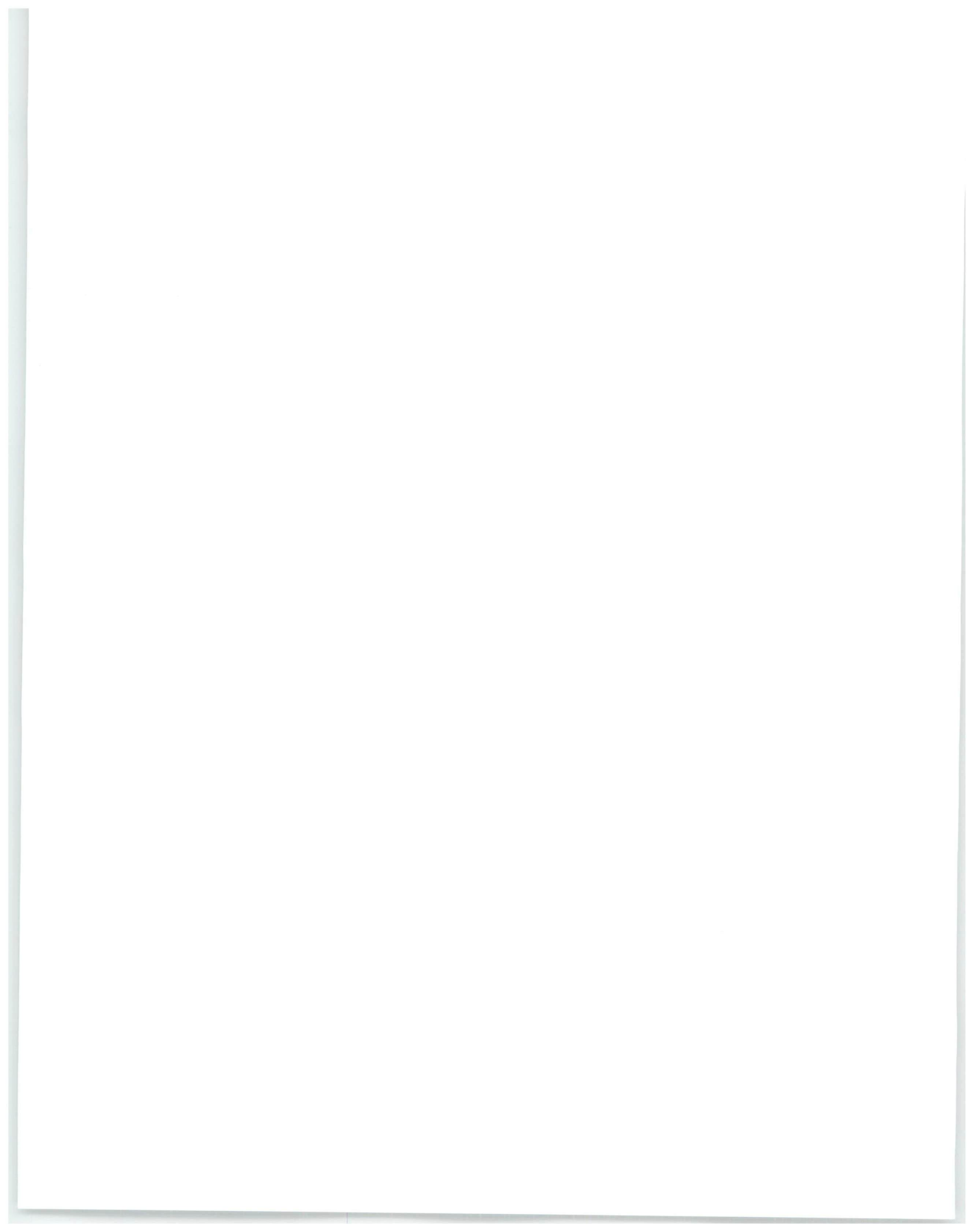
Marc Painchaud



Bernard Brodeur

MP/sl

Québec, le 14 septembre 2006



PROCÈS-VERBAL

Commission de la culture

Deuxième séance, le mardi 19 septembre 2006

Mandat : Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte contre le racisme et la discrimination ». (Ordre de l'Assemblée, le 15 juin 2006)

Membres présents :

- M. Brodeur (Shefford), président de la Commission
- M. Turp (Mercier), vice-président de la Commission

- M. Blackburn (Roberval) en remplacement de Mme James (Nelligan)
- Mme Caron (Terrebonne)
- M. Dion (Saint-Hyacinthe)
- Mme Lefebvre (Laurier-Dorion), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration et de communautés culturelles, en remplacement de Mme Papineau (Prévost)
- M. Mercier (Charlesbourg)
- M. Moreau (Marguerite-D'Youville)
- Mme Vien (Bellechasse)
- Mme Thériault (Anjou), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

Témoins (par ordre d'intervention) :

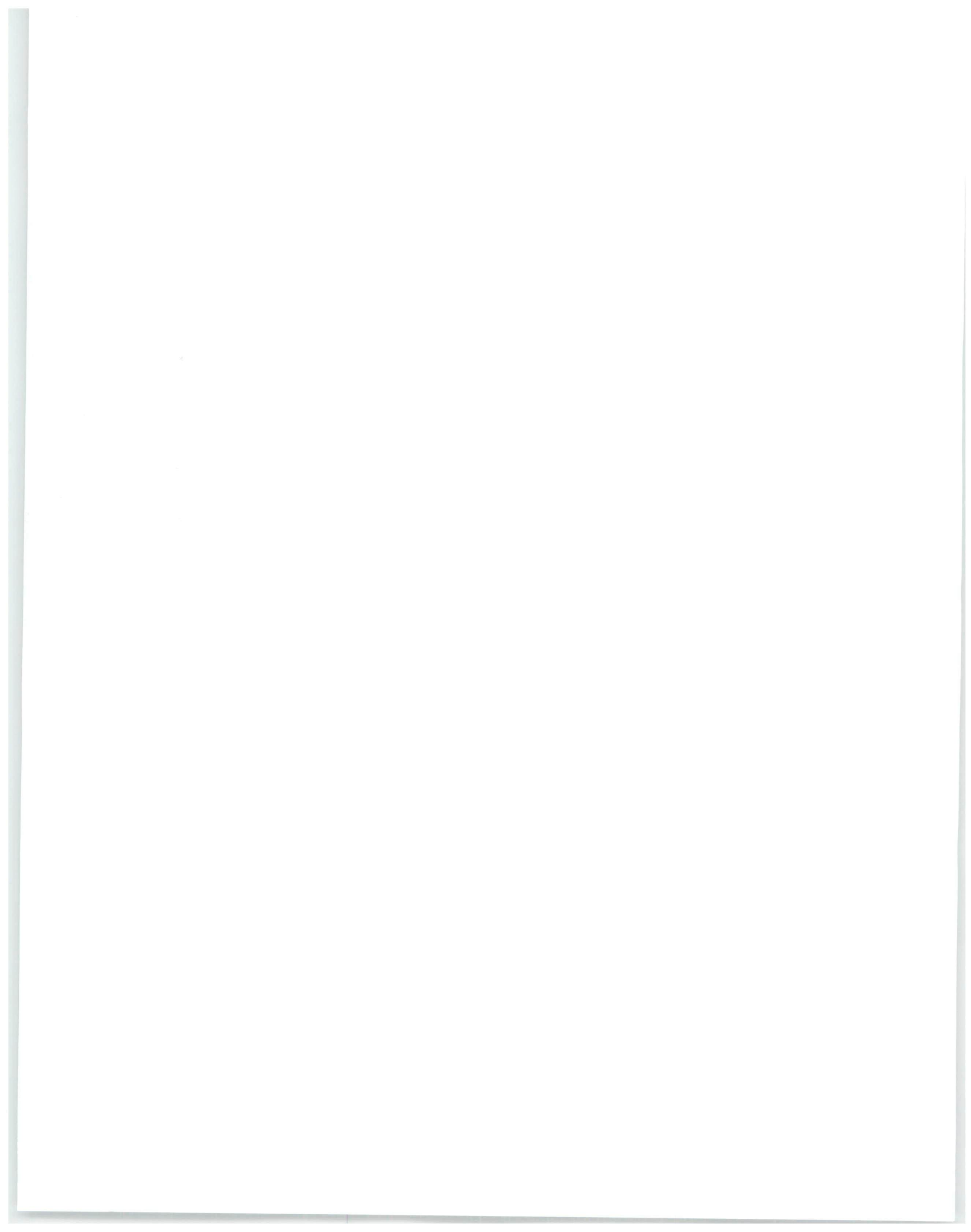
Du Carrefour de liaison et d'aide multiethnique :

Mme Elisabeth K. Dembil, directrice générale

M. Michel-Salmador Louis, directeur de l'Institut de recherche et de formation interculturelles de Québec et de la revue Collectif interculturel

De la Table ronde du Mois de l'Histoire des Noirs :

Mme Elisabeth K. Dembil, présidente



De l'Association des camerounais du Canada :

Mme Rachel Tonyé

Du Conseil des relations interculturelles :

Mme Patricia Rimok, présidente

Mme Évelyne Bashala, agente de liaison gouvernementale

M. Ralph Rouzier, agent de recherche

Des Carrefours jeunesse-emploi Ahunistic – Bordeaux – Cartierville, Marquette, Notre-Dame-de-Grâce et l'Ouest de l'île :

M. Yves Picard, directeur général, CJE de Marquette, Notre-Dame-de-Grâce et l'Ouest de l'île

M. Pierre Gingras, directeur général, CJE de Ahuntsic-Bordeaux-Cartierville

De l'Alliance des communautés culturelles pour l'égalité dans la santé et les services sociaux :

Mme Carmen Gonzalez, présidente

M. Jérôme Di Giovanni, directeur général

De la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse :

M^c Marc-André Dowd, président par intérim

M^c Pierre Bosset, directeur, Direction de la recherche et de la planification

M^c Michèle Turenne, conseillère juridique, Direction des enquêtes et de la représentation régionale

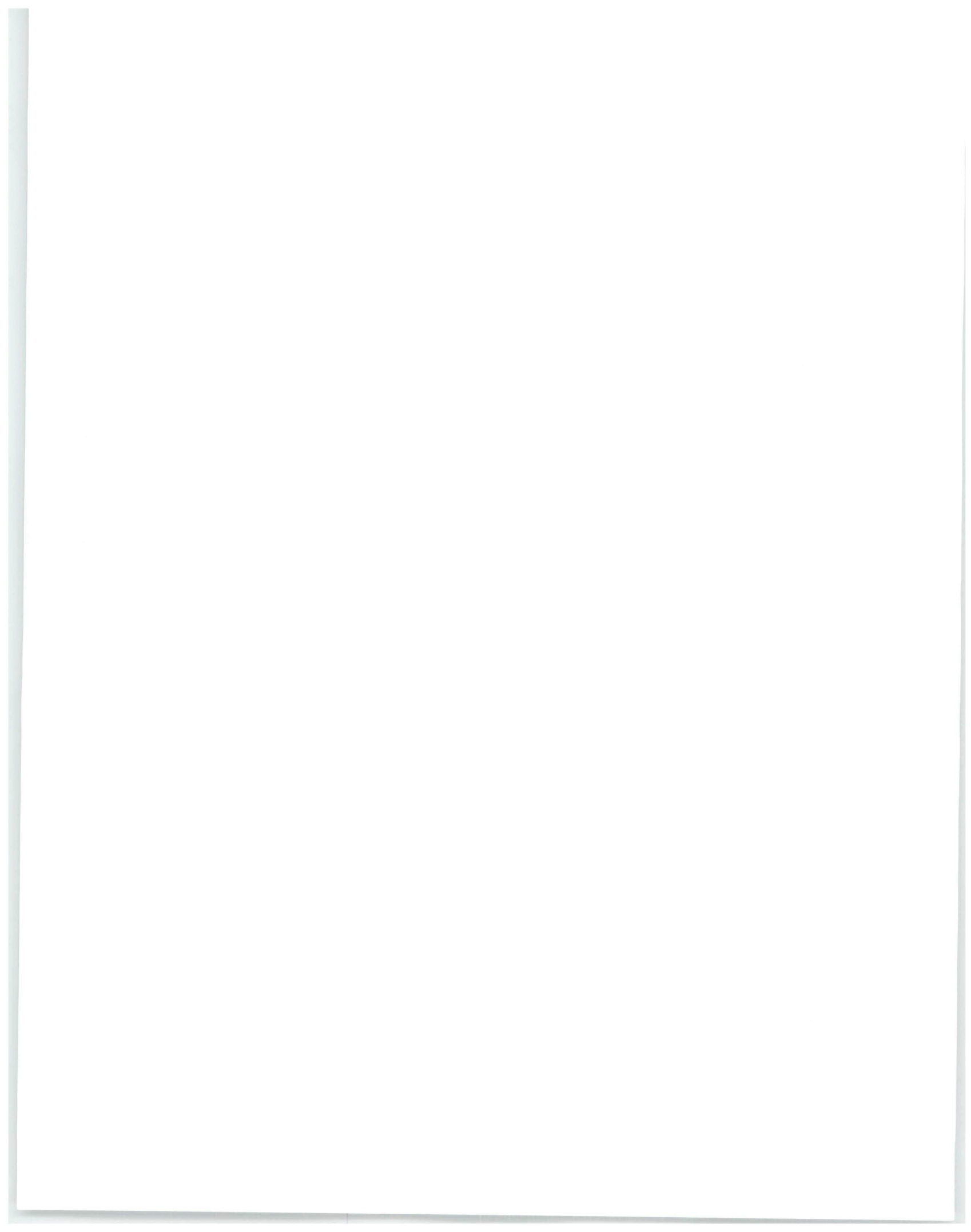
Mme Monik Bastien, directrice par intérim, Direction des programmes d'accès à l'égalité

La Commission se réunit à 9 h 34 sous la présidence de M. Brodeur (Shefford), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.



À la demande de Mme Thériault (Anjou), la Commission observe une minute de silence en mémoire des incidents survenus au Collège Dawson.

AUDITIONS (suite)

Carrefour de liaison et d'aide multiethnique

À 9 h 36, la Commission entend le Carrefour de liaison et d'aide multiethnique.

Mme Dembil présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et Mme Dembil.

Monsieur Michel-Salmador Louis

À 10 h 22, la Commission entend M. Michel-Salmador Louis qui présente son mémoire.

M. Turp (Mercier) remplace M. le président.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et M. Louis.

Table ronde du Mois de l'Histoire des Noirs

À 11 h 10, la Commission entend la Table ronde du Mois de l'Histoire des Noirs.

Mme Dembil présente le mémoire.

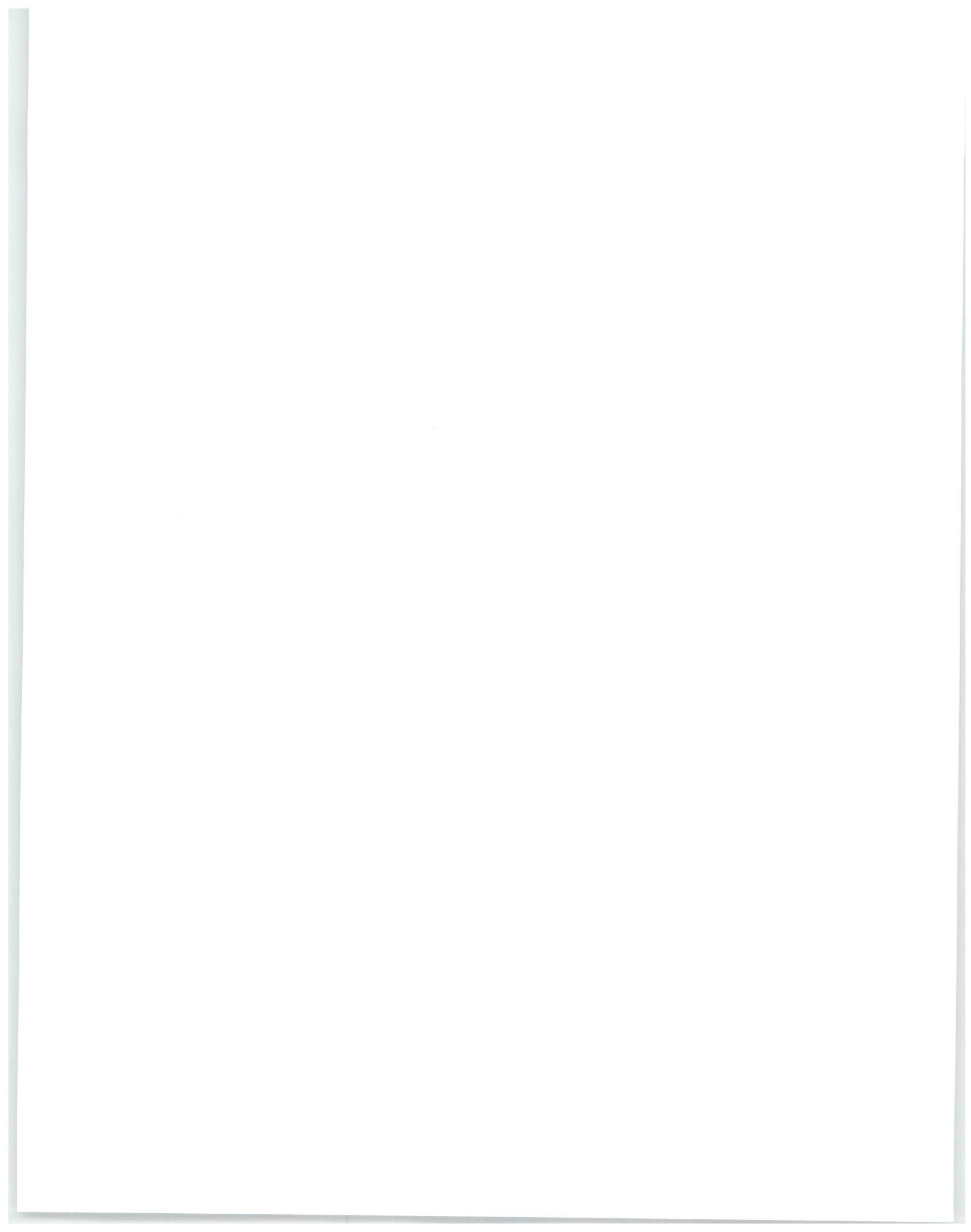
M. Brodeur (Shefford) reprend ses fonctions à la présidence.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et Mme Dembil.

Association des camerounais du Canada

À 11 h 52, la Commission entend l'Association des camerounais du Canada.

Mme Tonyé présente le mémoire.



Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et Mme Tonyé.

À 12 h 33, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 heures, la Commission reprend ses travaux.

Conseil des relations interculturelles

À 14 h 02, la Commission entend le Conseil des relations interculturelles.

Mme Rimok présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Carrefours jeunesse-emploi Ahunstic – Bordeaux – Cartierville, Marquette, Notre-Dame-de-Grâce et l'Ouest de l'île

À 15 h 01, la Commission entend les Carrefours jeunesse-emploi Ahunstic – Bordeaux – Cartierville, Marquette, Notre-Dame-de-Grâce et l'Ouest de l'île.

MM. Picard et Gingras présentent le mémoire.

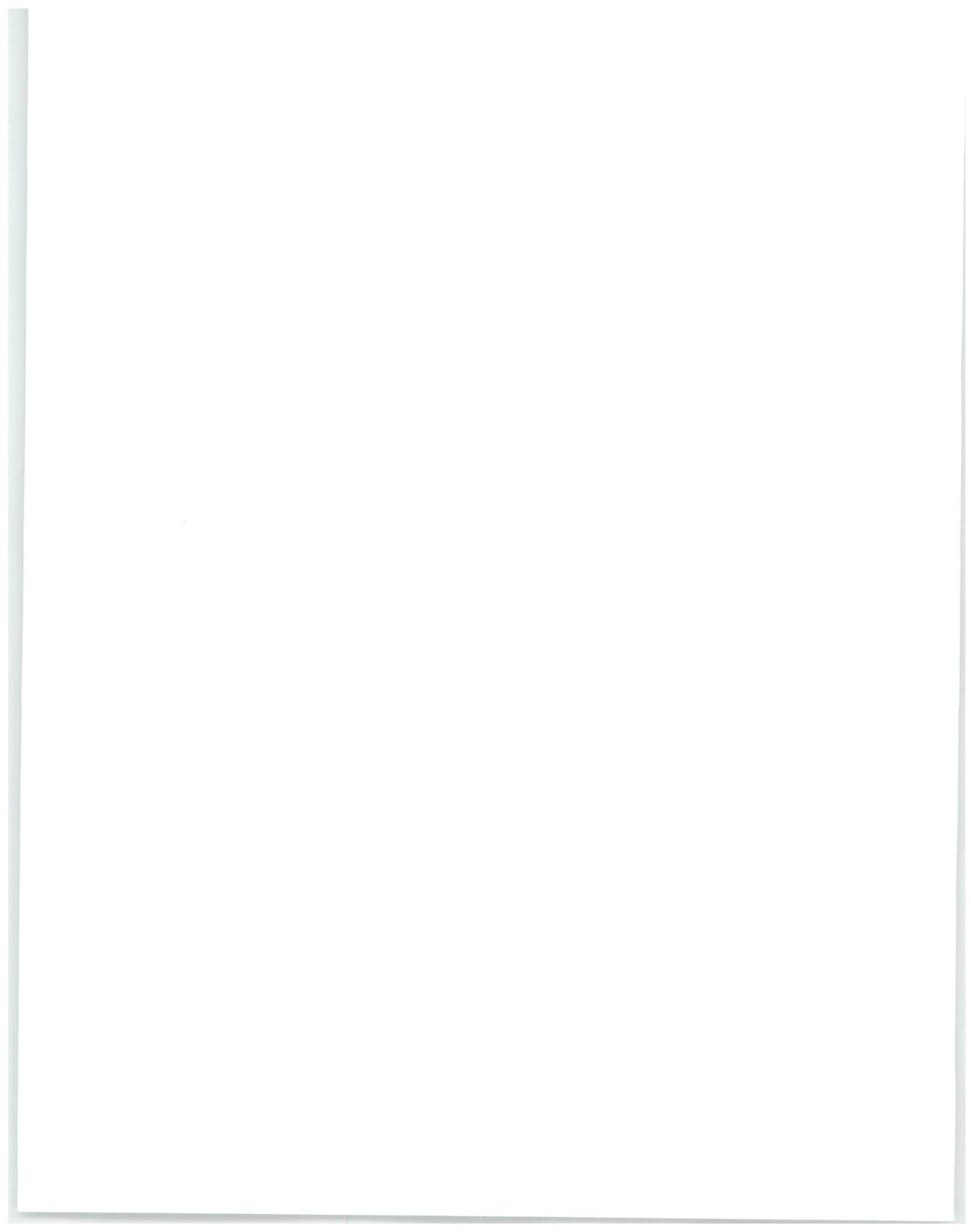
M. Turp (Mercier) remplace M. le président.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants des organismes.

Alliance des communautés culturelles pour l'égalité dans la santé et les services sociaux

À 16 h 01, la Commission entend l'Alliance des communautés culturelles pour l'égalité dans la santé et les services sociaux.

M. Di Giovanni et Mme Gonzalez présentent le mémoire.



Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse

À 17 h 04, la Commission entend la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse.

M. Dowd présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 18 h 07, la Commission ajourne ses travaux au mercredi 20 septembre 2006, à 9 h 30.

Le secrétaire suppléant de la Commission,

Le président de la Commission,



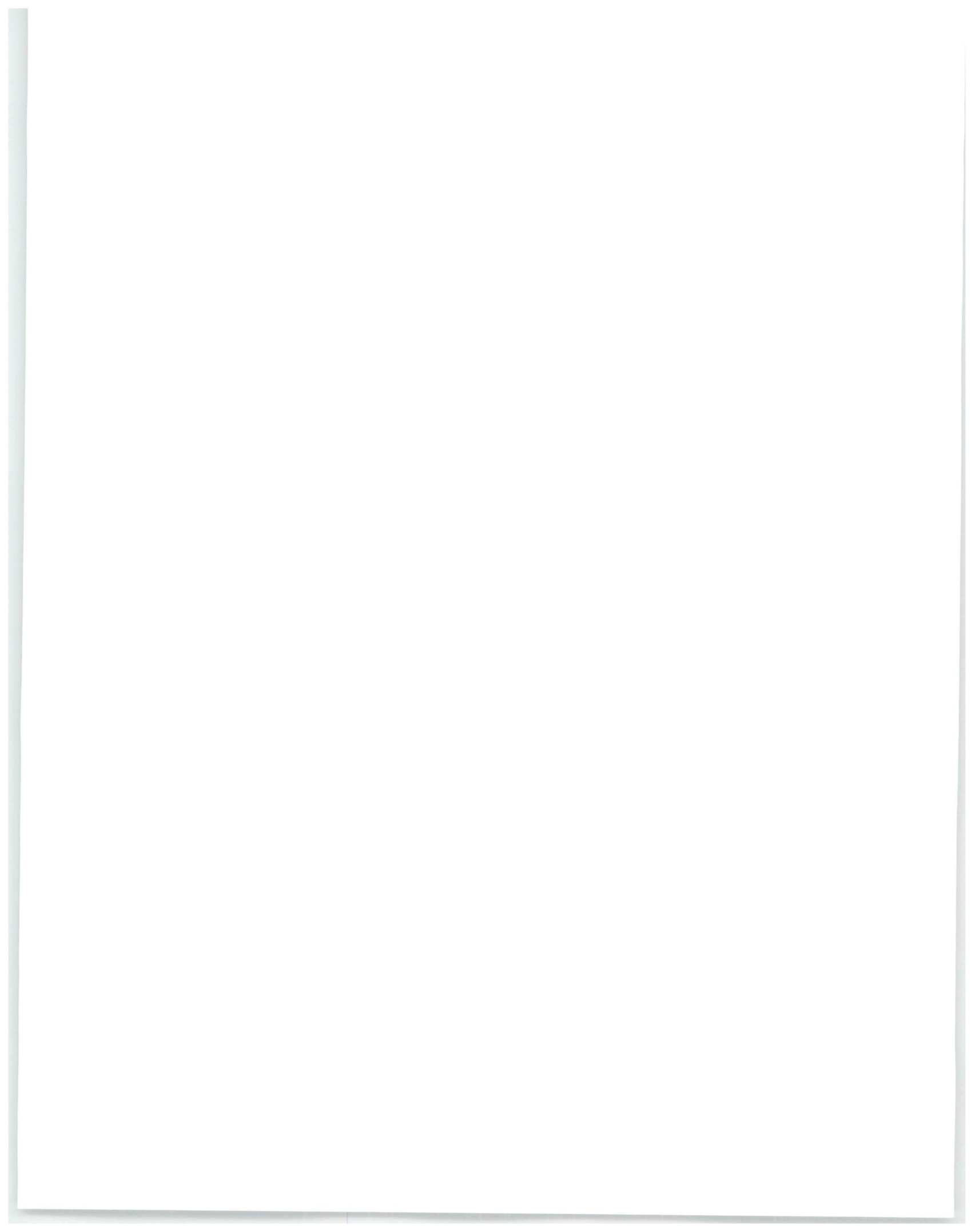
Marc Painchaud



Bernard Brodeur

MP/mct

Québec, le 21 septembre 2006



PROCÈS-VERBAL

Commission de la culture

Troisième séance, le mercredi 20 septembre 2006

Mandat : Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte contre le racisme et la discrimination ». (Ordre de l'Assemblée, le 15 juin 2006)

Membres présents :

- M. Brodeur (Shefford), président de la Commission
- M. Turp (Mercier), vice-président de la Commission

Mme Caron (Terrebonne)

M. Dion (Saint-Hyacinthe)

M. Mercier (Charlesbourg)

M. Moreau (Marguerite-D'Youville)

Mme Papineau (Prévost)

Mme Vien (Bellechasse)

Mme Thériault (Anjou), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

Autre participante :

Mme Lefebvre (Laurier-Dorion), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration et de communautés culturelles

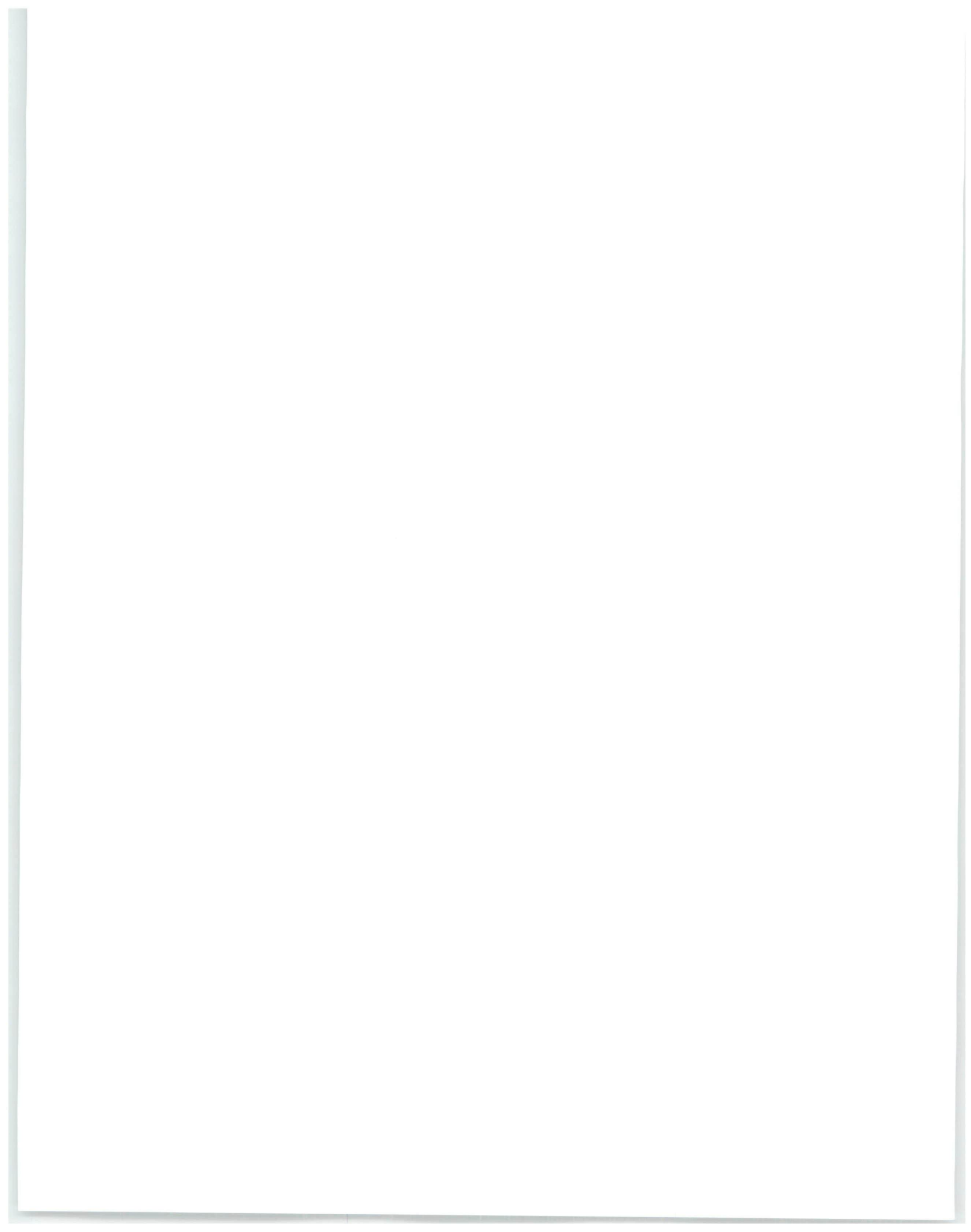
Témoins (par ordre d'intervention) :

De la Fédération étudiante universitaire du Québec :

- M. Christian Bélair, président

De la Table du Maghreb :

- M. Amhed Mahidjiba, président
- M. Salim Chouieb, bénévole



De COFFRET – Laurentides :

Mme Line Chaloux, directrice générale

Madame Marie McAndrew, titulaire de la chaire en Relations ethniques, Faculté des sciences de l'éducation, Université de Montréal

Du Centre de services éducatifs d'Anjou :

Mme Régine Maurice, vice-présidente

M. Patrick Charles, directeur

Du Commissaire à la déontologie policière :

M. Claude Simard, commissaire

M. Réjean Gauthier, commissaire adjoint

De Intégration communautaire des immigrants :

Mme Eva Lopez, fondatrice et directrice

M. Jacques Lussier, président

De la Ligue des Noirs du Québec :

M. Dan Philip, président

M. Edouard Narcisse, membre du conseil d'administration

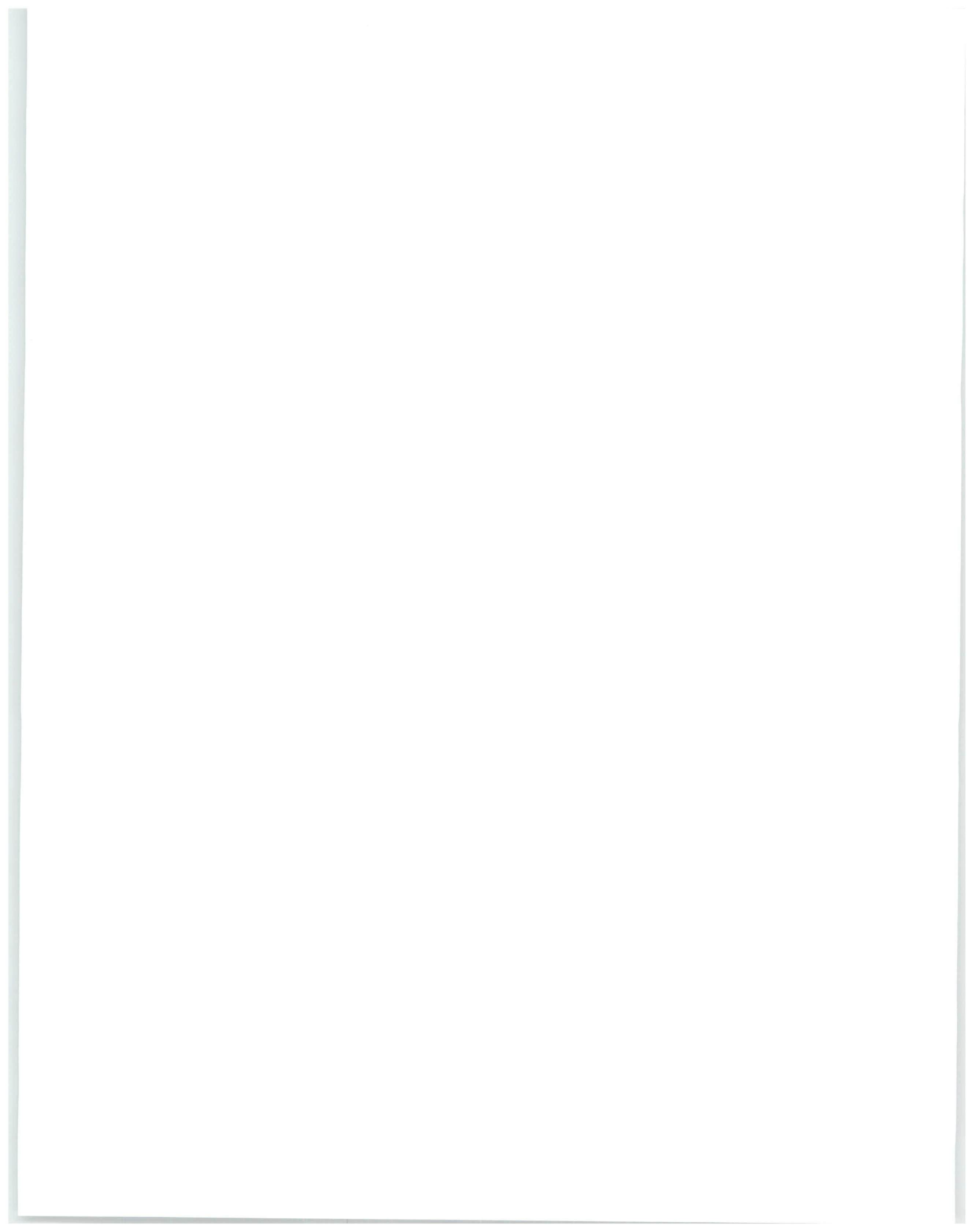
M. Jacques-Gérard Dorzin, membre du conseil d'administration

La Commission se réunit à 9 h 34 sous la présidence de M. Brodeur (Shefford) président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.



AUDITIONS (suite)

Fédération étudiante universitaire du Québec

À 9 h 35, la Commission entend la Fédération étudiante universitaire du Québec.

M. Bélair présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et M. Bélair.

Table du Maghreb

À 10 h 16, la Commission entend la Table du Maghreb.

MM. Mahidjiba et Chouieb présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

COFFRET - Laurentides

À 11 h 14, la Commission entend COFFRET – Laurentides.

Mme Chaloux présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et Mme Chaloux.

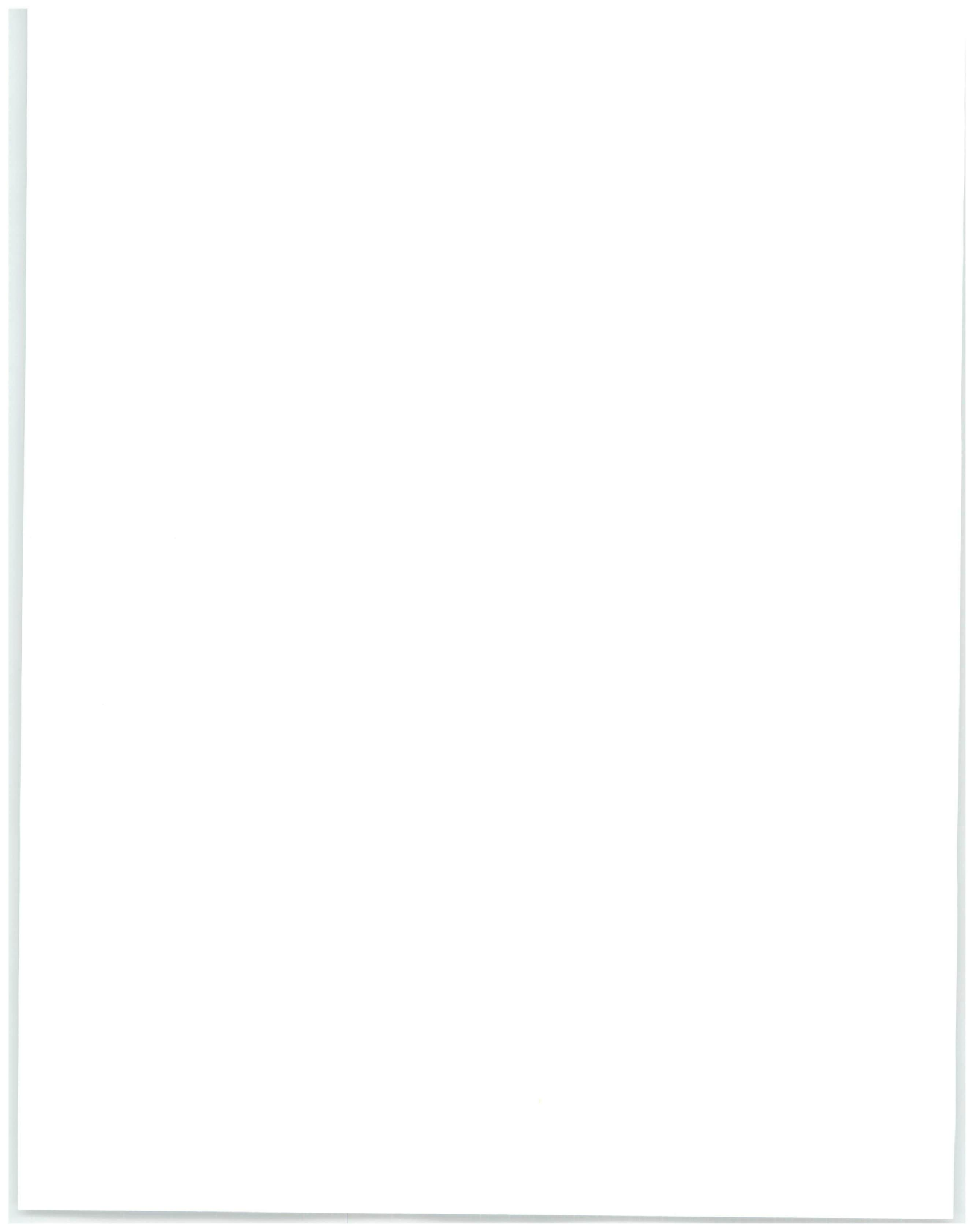
Madame Marie McAndrew

À 11 h 50, la Commission entend Mme Marie McAndrew qui présente son mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et Mme McAndrew.

À 12 h 34, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 03, la Commission reprend ses travaux.



Centre de services éducatifs d'Anjou

À 14 h 04, la Commission entend le Centre de services éducatifs d'Anjou.

Mme Maurice et M. Charles présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Commissaire à la déontologie policière

À 15 h 09, la Commission entend le Commissaire à la déontologie policière.

M. Simard présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Intégration communautaire des immigrants

À 16 h 27, la Commission entend Intégration communautaire des immigrants.

Mme Lopez et M. Lussier présentent le mémoire.

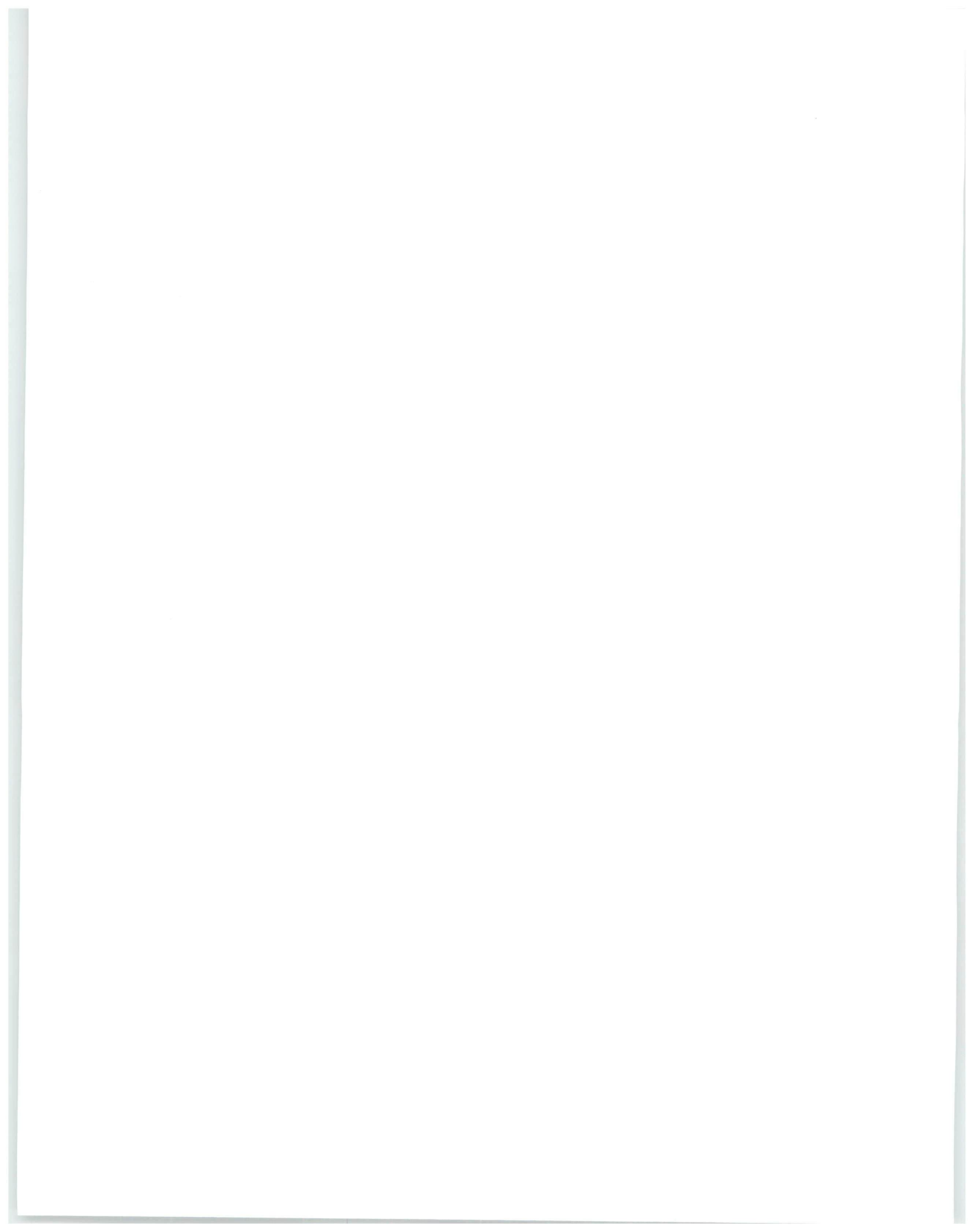
Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Ligue des Noirs du Québec

À 17 h 25, la Commission entend la Ligue des Noirs du Québec.

MM. Philip, Narcisse et Dorzin présentent le mémoire.

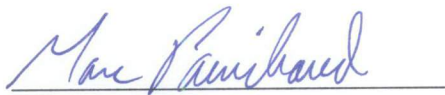
Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.



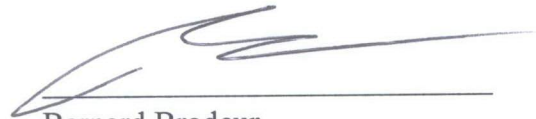
À 18 h 08, la Commission ajourne ses travaux au jeudi 21 septembre 2006, à 9 h 30.

Le secrétaire suppléant de la Commission,

Le président de la Commission,



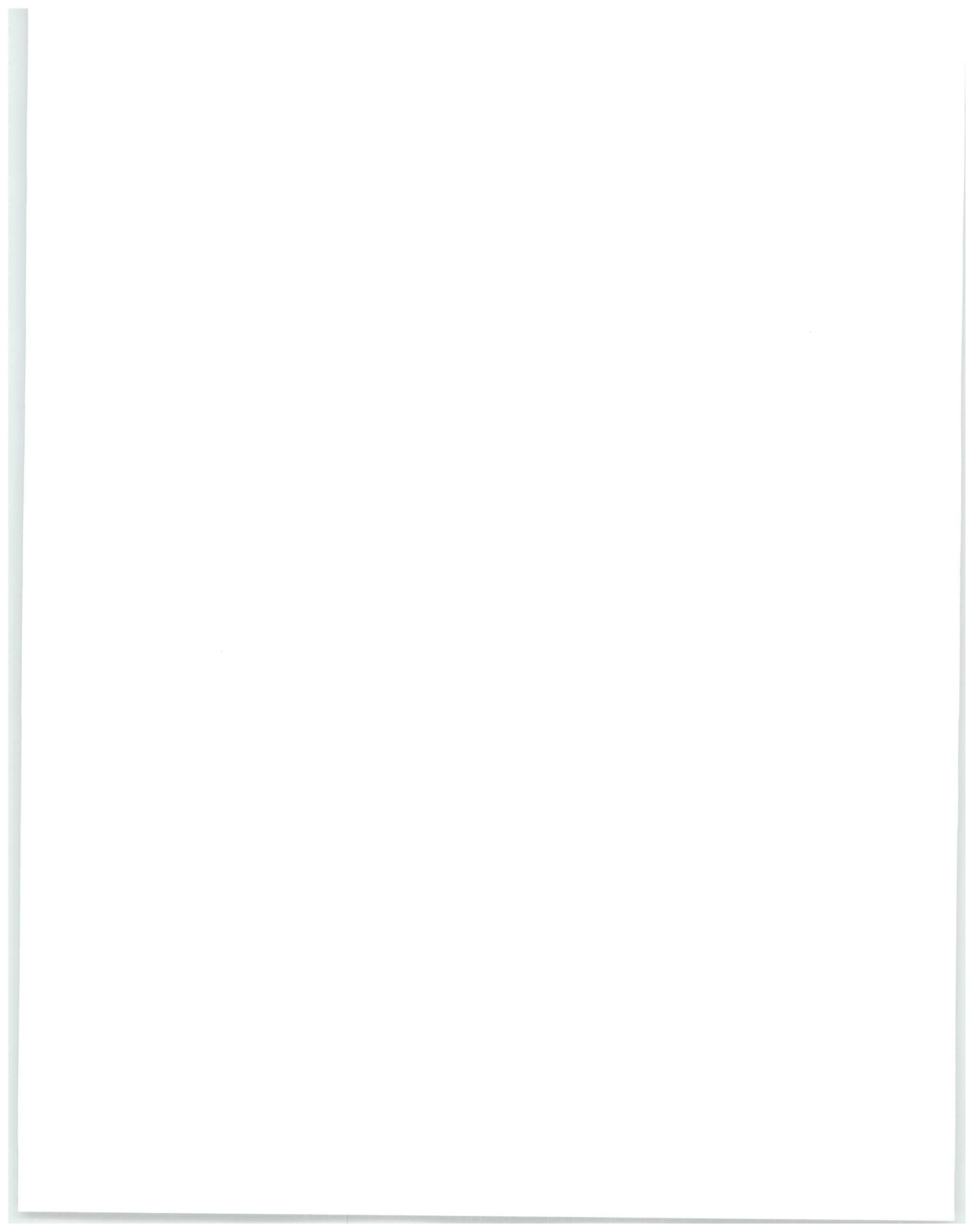
Marc Painchaud



Bernard Brodeur

MP/mct

Québec, le 21 septembre 2006



PROCÈS-VERBAL

Commission de la culture

Quatrième séance, le jeudi 21 septembre 2006

Mandat : Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte contre le racisme et la discrimination ». (Ordre de l'Assemblée, le 15 juin 2006)

Membres présents :

M. Brodeur (Shefford), président de la Commission

Mme Caron (Terrebonne)

M. Dion (Saint-Hyacinthe)

Mme Lefebvre (Laurier-Dorion), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration et de communautés culturelles, en remplacement de M. Turp (Mercier)

M. Mercier (Charlesbourg)

M. Moreau (Marguerite-D'Youville)

Mme Papineau (Prévost)

Mme Thériault (Anjou), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

Témoins (par ordre d'intervention) :

Du Centre d'encadrement des jeunes filles immigrantes :

Mme Régine Alende Tsombokogo, directrice générale

Mme Nathalie Sabourin, collaboratrice

M. Lambert Opula, collaborateur

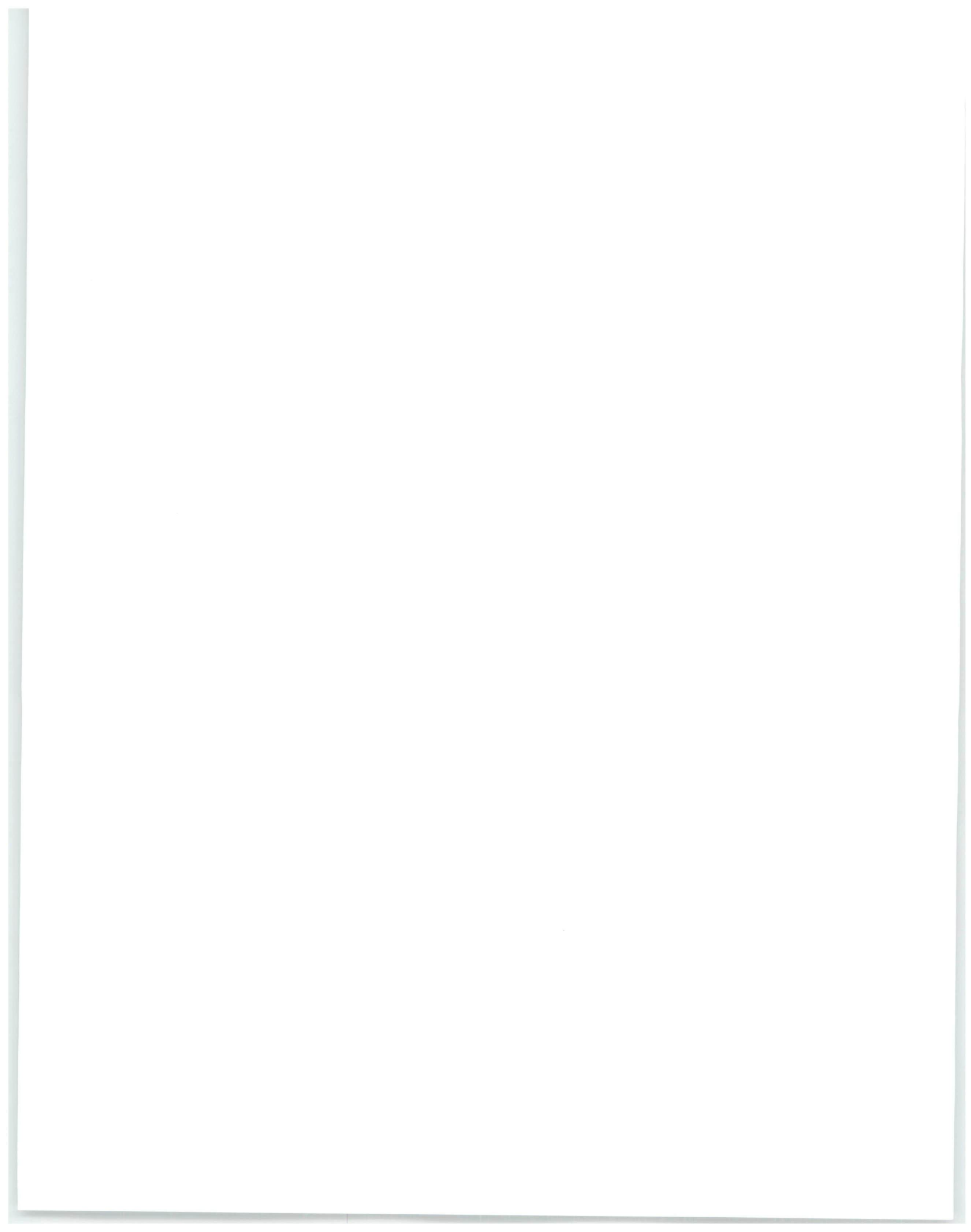
Du Centre d'intégration multi-services de l'Ouest de l'île :

M. Mustapha Kachani, directeur général

De l'Institut Barrow de leadership communautaire :

Mme Antonia Sealy, personne ressource et membre fondatrice

M. Ian Doidge, trésorier



Madame Maryse Potvin, chercheure associée, Immigration
et Métropoles et professeure, Faculté des sciences de l'éducation,
Université du Québec à Montréal

De la Ligue des droits et libertés :

Mme Nancy Gagnon, coordonnatrice pour la section Québec

De la Fondation de la Tolérance :

Mme Assia Kada, directrice générale

M. Zakaria Lingane, coordonnateur

Du Réseau de communication pour la prévention d'actes criminels :

M. Jean-Marie Mourenga, directeur

De la Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes :

Mme Anne-Marie Rodrigues, coprésidente, directrice du Centre d'action
communautaire de Montréal

Mme Rivka Augenfeld, membre du conseil d'administration

M. José-Maria Ramirez, secrétaire

Mme Guylaine Dodier, vice-présidente, directrice du Service d'aide aux nouveaux
arrivants/Lac Mégantic

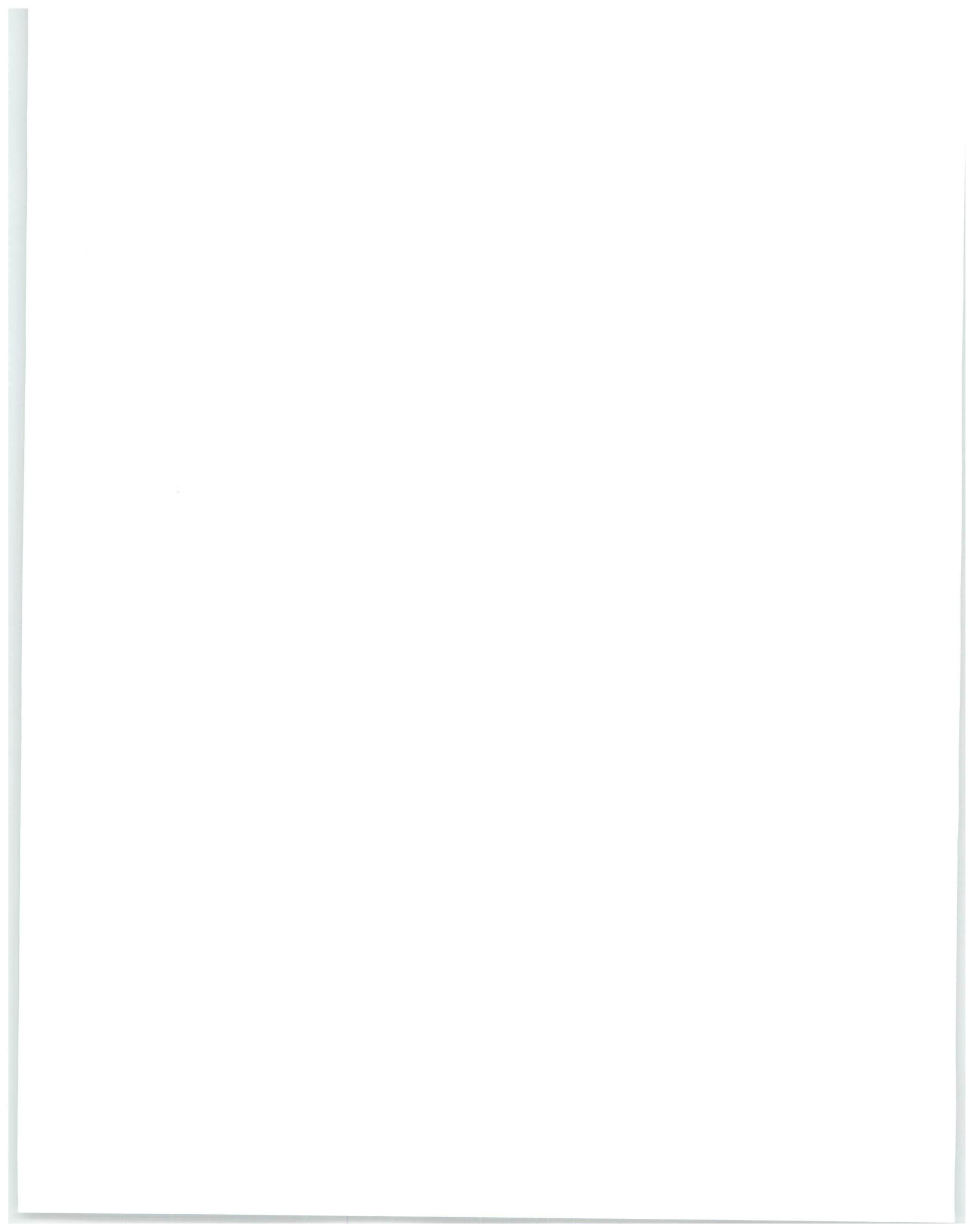
M. Stephan Reichold, directeur

La Commission se réunit à 9 h 34 sous la présidence de M. Brodeur (Shefford), président de la
Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.



AUDITIONS (suite)

Centre d'encadrement des jeunes filles immigrantes

À 9 h 36, la Commission entend le Centre d'encadrement des jeunes filles immigrantes.

Mme Alende Tsombokogo présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Centre d'intégration multi-services de l'Ouest de l'île

À 10 h 24, la Commission entend le Centre d'intégration multi-services de l'Ouest de l'île.

M. Kachani présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et M. Kachani.

Institut Barrow de leadership communautaire

À 11 h 07, la Commission entend l'Institut Barrow de leadership communautaire.

Mme Sealy présente le mémoire.

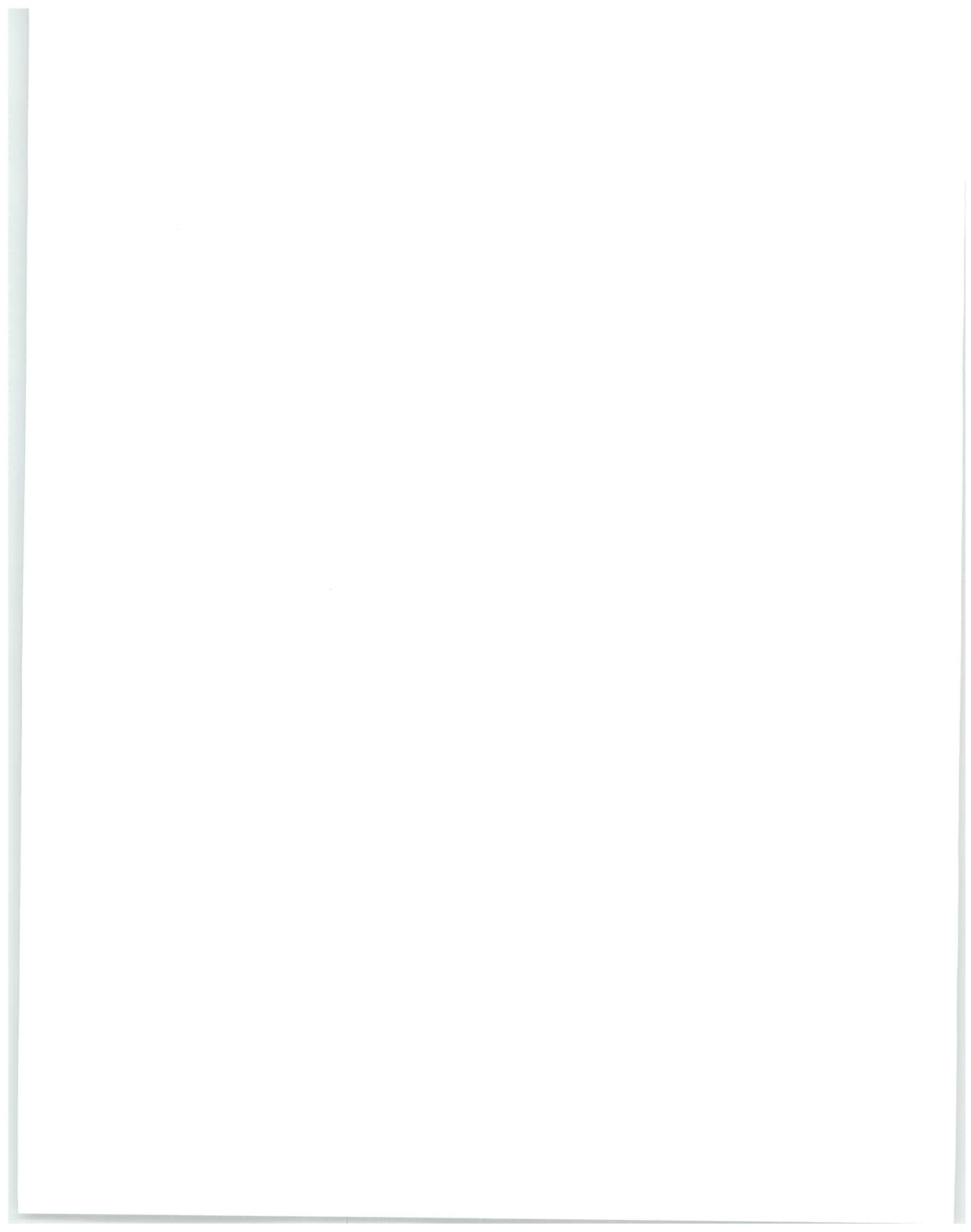
M. Mercier (Charlesbourg) remplace M. le président.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Madame Maryse Potvin

À 11 h 46, la Commission entend Mme Maryse Potvin qui présente son mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et Mme Potvin.



À 12 h 32 , la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 03, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Brodeur (Shefford), président de la Commission.

Ligue des droits et libertés

À 14 h 04, la Commission entend la Ligue des droits et libertés.

Mme Gagnon présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et Mme Gagnon.

Fondation de la Tolérance

À 15 h 05, la Commission entend la Fondation de la Tolérance.

Mme Kada présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Réseau de communication pour la prévention d'actes criminels

À 16 h 12, la Commission entend le Réseau de communication pour la prévention d'actes criminels.

M. Dion (Saint-Hyacinthe) remplace M. le président.

M. Mourenga présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et M. Mourenga.

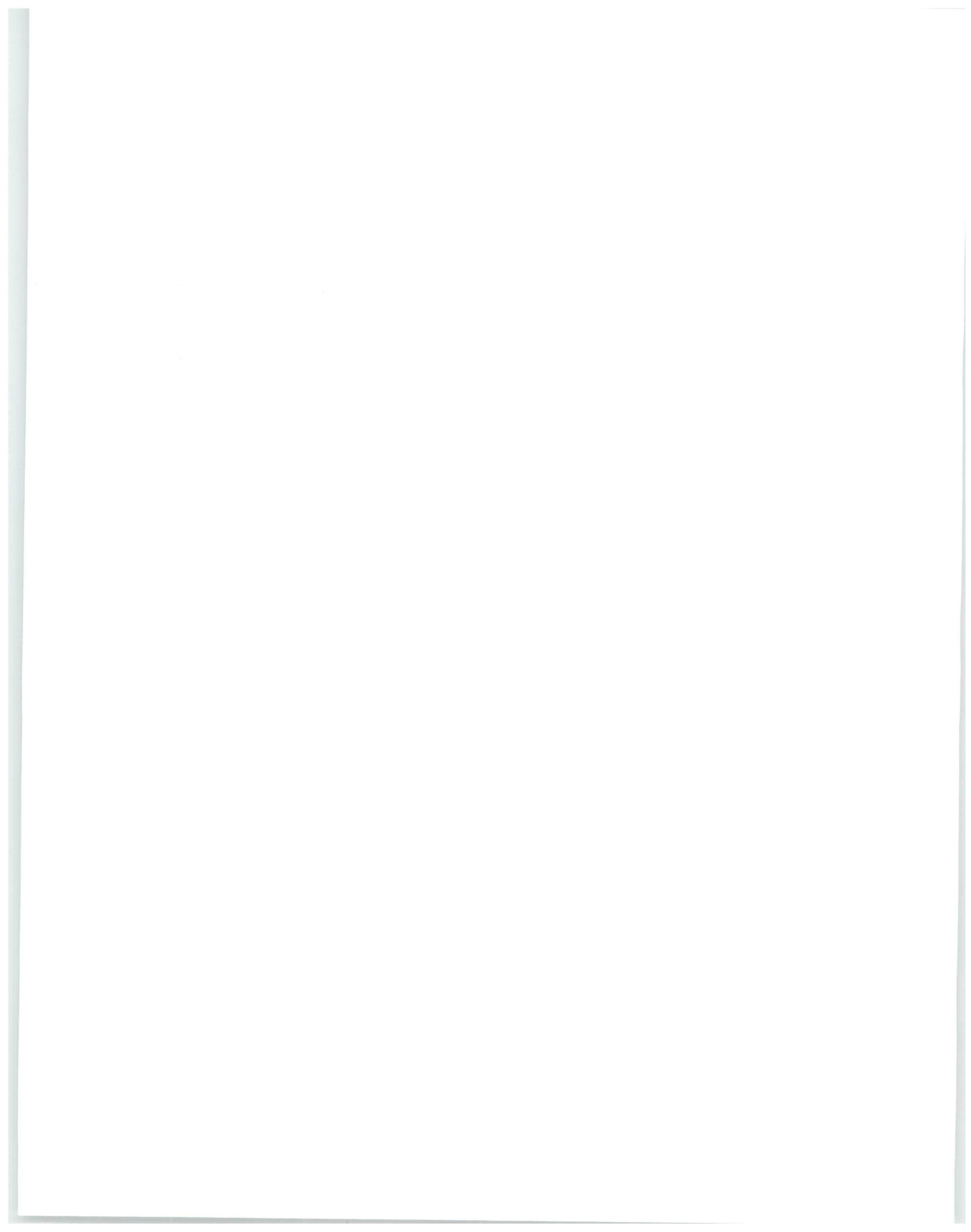


Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes

À 16 h 58, la Commission entend la Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes.

Mme Rodrigues, Mme Augenfeld, M. Ramirez, Mme Dodier et M. Reichold présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Il y a consentement pour poursuivre les travaux au-delà de 18 heures.

La discussion se poursuit.

À 18 h 05, la Commission ajourne ses travaux au mardi 26 septembre 2006, à 9 h 30.

Le secrétaire suppléant de la Commission,

Le président de la Commission,



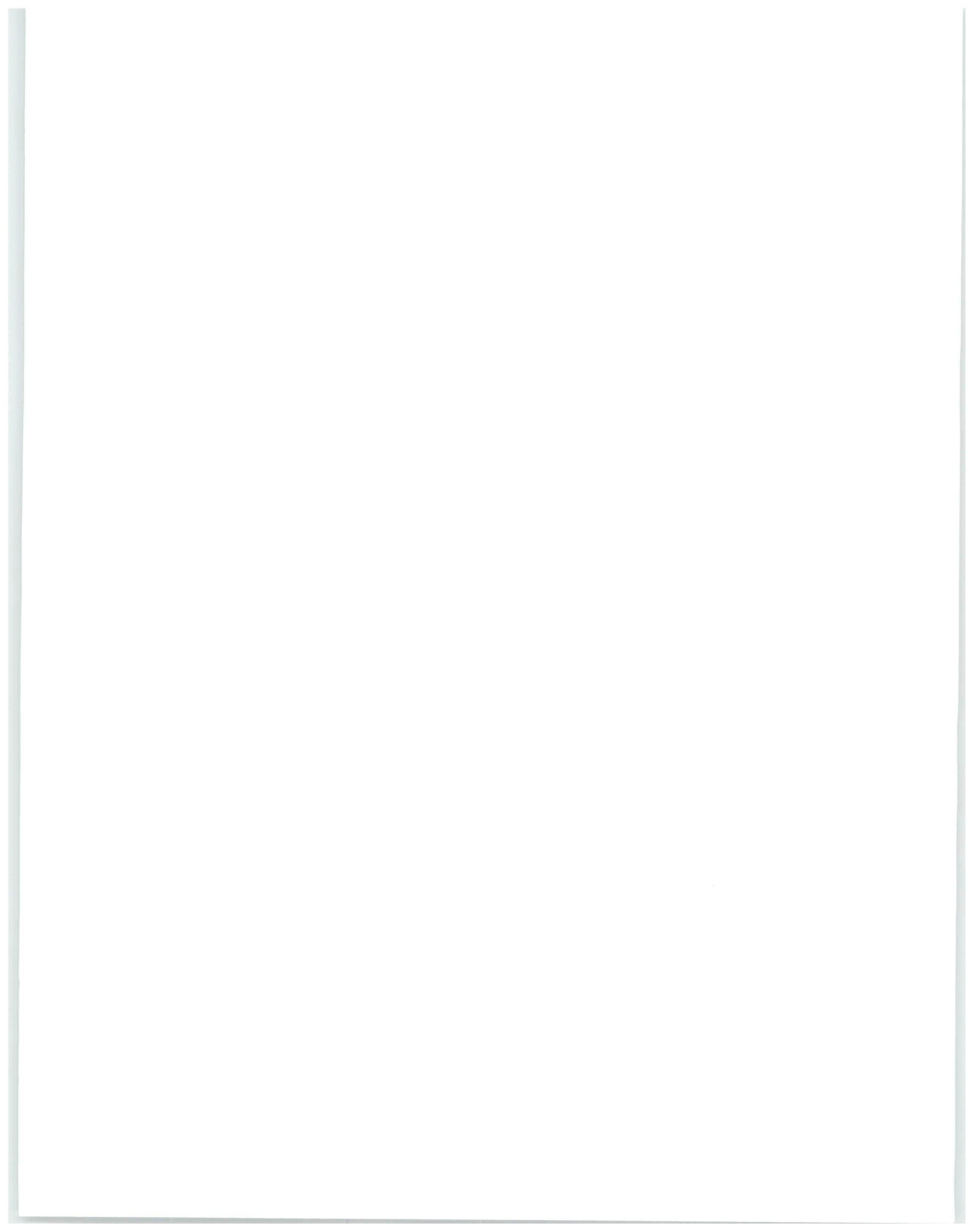
Marc Painchaud



Bernard Brodeur

MP/cv

Québec, le 22 septembre 2006



PROCÈS-VERBAL

Commission de la culture

Cinquième séance, le mardi 26 septembre 2006

Mandat : Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte contre le racisme et la discrimination ». (Ordre de l'Assemblée, le 15 juin 2006)

Membres présents :

- M. Brodeur (Shefford), président de la Commission
- M. Bernier (Montmorency) en remplacement de M. Mercier (Charlesbourg)
- M. Dion (Saint-Hyacinthe)
- Mme James (Nelligan)
- Mme Lefebvre (Laurier-Dorion), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration et de communautés culturelles, en remplacement de M. Turp (Mercier)
- Mme Papineau (Prévost)
- Mme Thériault (Anjou), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

Autre participant :

- M. Reid (Orford)

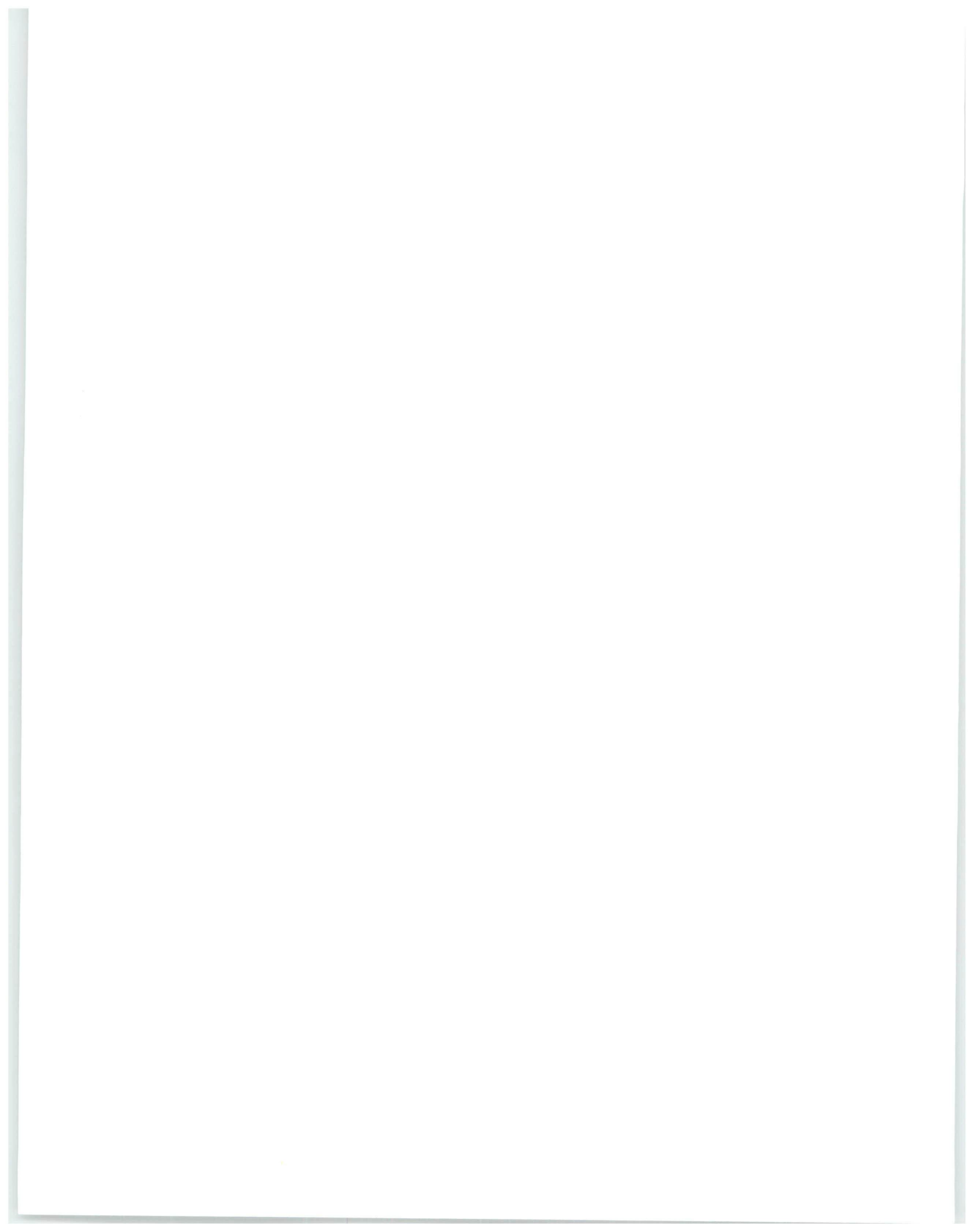
Témoins (par ordre d'intervention) :

Du Réseau des entrepreneurs et professionnels africains :

- M. Magloire Ambourhouet-Bigmann
- M. Vincent Miko

De l'Alliance Théâtrale Haïtienne, Trans-Art 2000, Centre de service et d'intégration des minorités culturelles et Association musicale de JS (AMJ):

- M. Gérard Dorzin, coordonnateur, Centre de service et d'intégration des minorités culturelles
- M. Éternel Victor, directeur, Alliance Théâtrale Haïtienne
- M. Vincent Turcotte, Au-delà de la peau
- M. Peterson Mead, Trans-Art 2000



Du Club Sino-Québec de la Rive-Sud et Service à la famille chinoise du Grand Montréal :

Mme Xixi Li, directrice générale du Centre Sino-Québec de la Rive-Sud et directrice par intérim du Service à la famille chinoise du Grand Montréal

Mme Judith Chafoya, adjointe administrative

M. Frédérick Nolet, agent de recherche

M. James Archibald, directeur, Unité de formation en traduction, Université McGill

Du Centre international des femmes, Québec :

Mme Bouchra Kaache, directrice générale

Du Syndicat des professeurs de l'État du Québec :

M. Luc Perron, président

Mme Angelina Philip, étudiante en francisation à l'Université du Québec en Outaouais

M. Paul Morissette, représentant syndical du réseau MICC

Du Regroupement québécois des centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel :

Mme Pilar Barbal i Rodoreda, porte-parole

Mme Michelle Roy, porte-parole

M. Michael-Anthony Galvez, président de l'Association immigrant-Québec, vice-président de l'Union des Français de l'étranger, section Québec et Maritimes

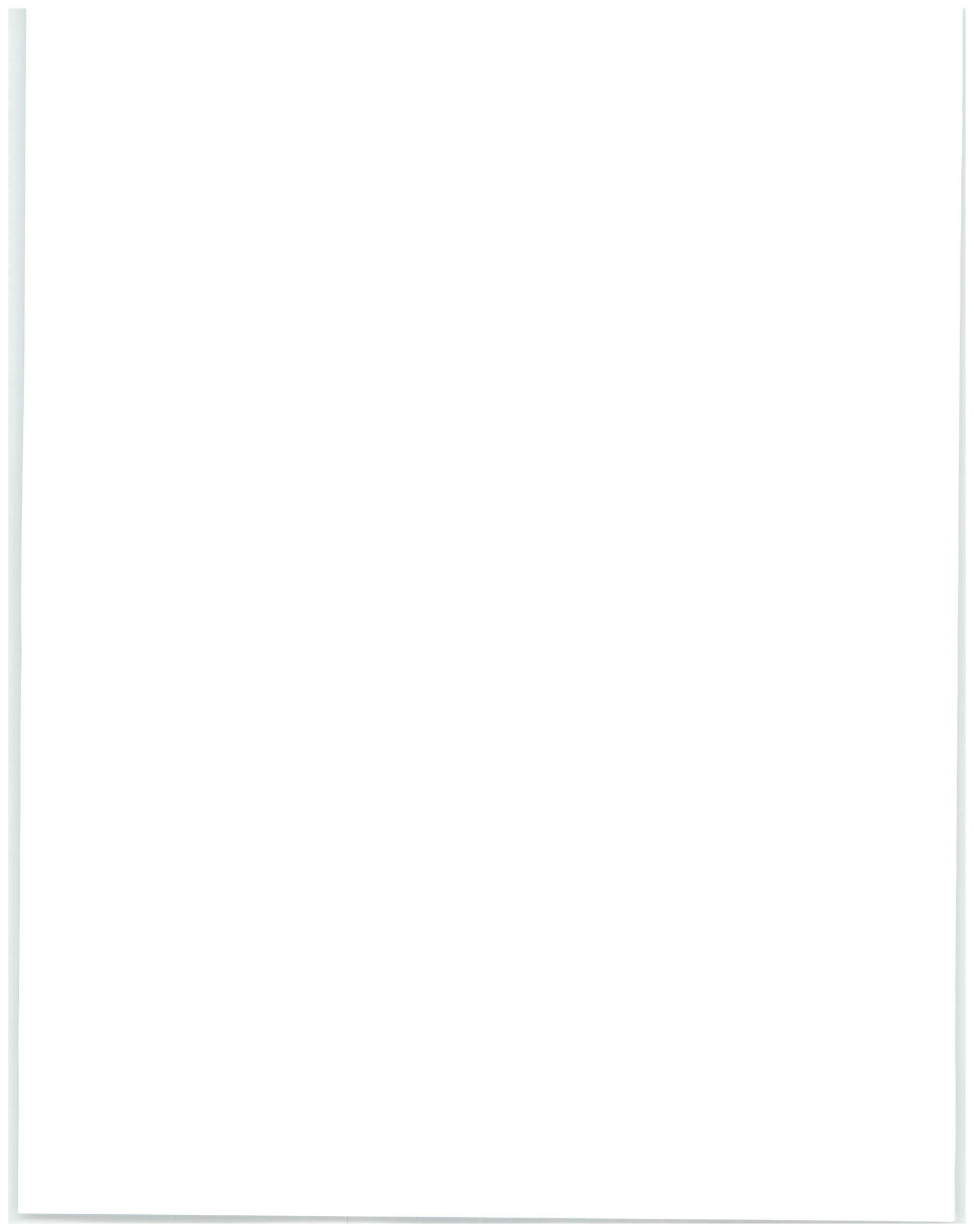
M. Lamine Foura et M. Rachid Raffa

La Commission se réunit à 9 h 33 sous la présidence de M. Brodeur (Shefford), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.



AUDITIONS (suite)

Réseau des entrepreneurs et professionnels africains

À 9 h 35, la Commission entend le Réseau des entrepreneurs et professionnels africains.

MM. Ambourhouet-Bigmann et Miko présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

M. James Archibald

À 10 h 23, la Commission entend M. James Archibald qui présente son mémoire.

M. Bernier (Montmorency) remplace M. le président.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et M. Archibald.

Alliance Théâtrale Haïtienne, Trans-Art 2000, Centre de service et d'intégration des minorités culturelles et Association musicale de JS (AMJ)

À 11 h 15, la Commission entend l'Alliance Théâtrale Haïtienne, Trans-Art 2000, le Centre de service et d'intégration des minorités culturelles et l'Association musicale de JS (AMJ).

MM. Dorzin, Victor, Turcotte et Mead présentent le mémoire.

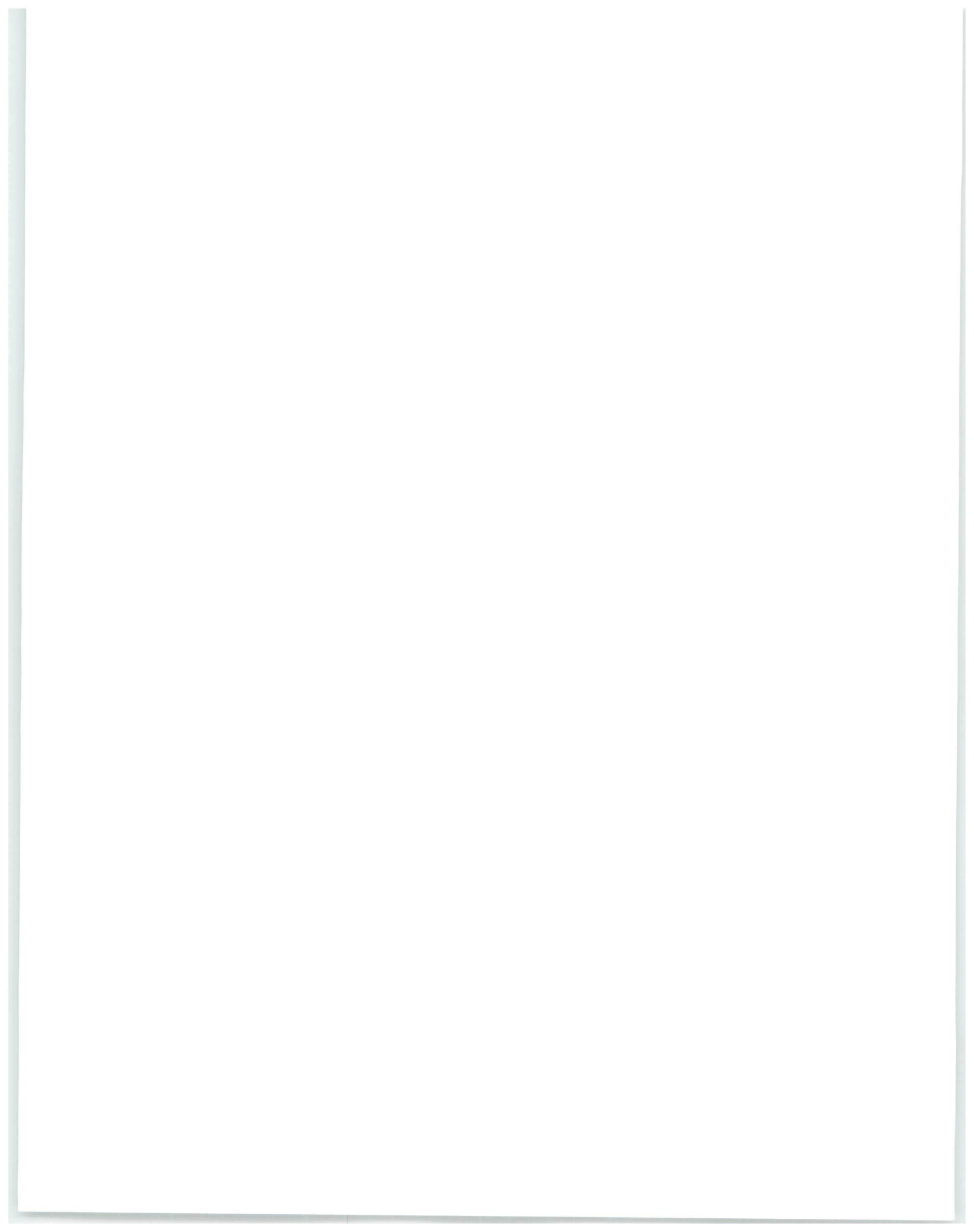
Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants des organismes.

Club Sino-Québec de la Rive-Sud et Service à la famille chinoise du Grand Montréal

À 11 h 55, la Commission entend le Club Sino-Québec de la Rive-Sud et Service à la famille chinoise du Grand Montréal.

M. Brodeur (Shefford) reprend ses fonctions à la présidence.

Mmes Li et Chafoya présentent le mémoire.



Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants des organismes.

À 12 h 36, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 02, la Commission reprend ses travaux.

Centre international des femmes, Québec

À 14 h 03, la Commission entend le Centre international des femmes, Québec.

Mme Kaache présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et Mme Kaache.

M. Bernier (Montmorency) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

Syndicat des professeurs de l'État du Québec

À 15 heures, la Commission entend le Syndicat des professeurs de l'État du Québec.

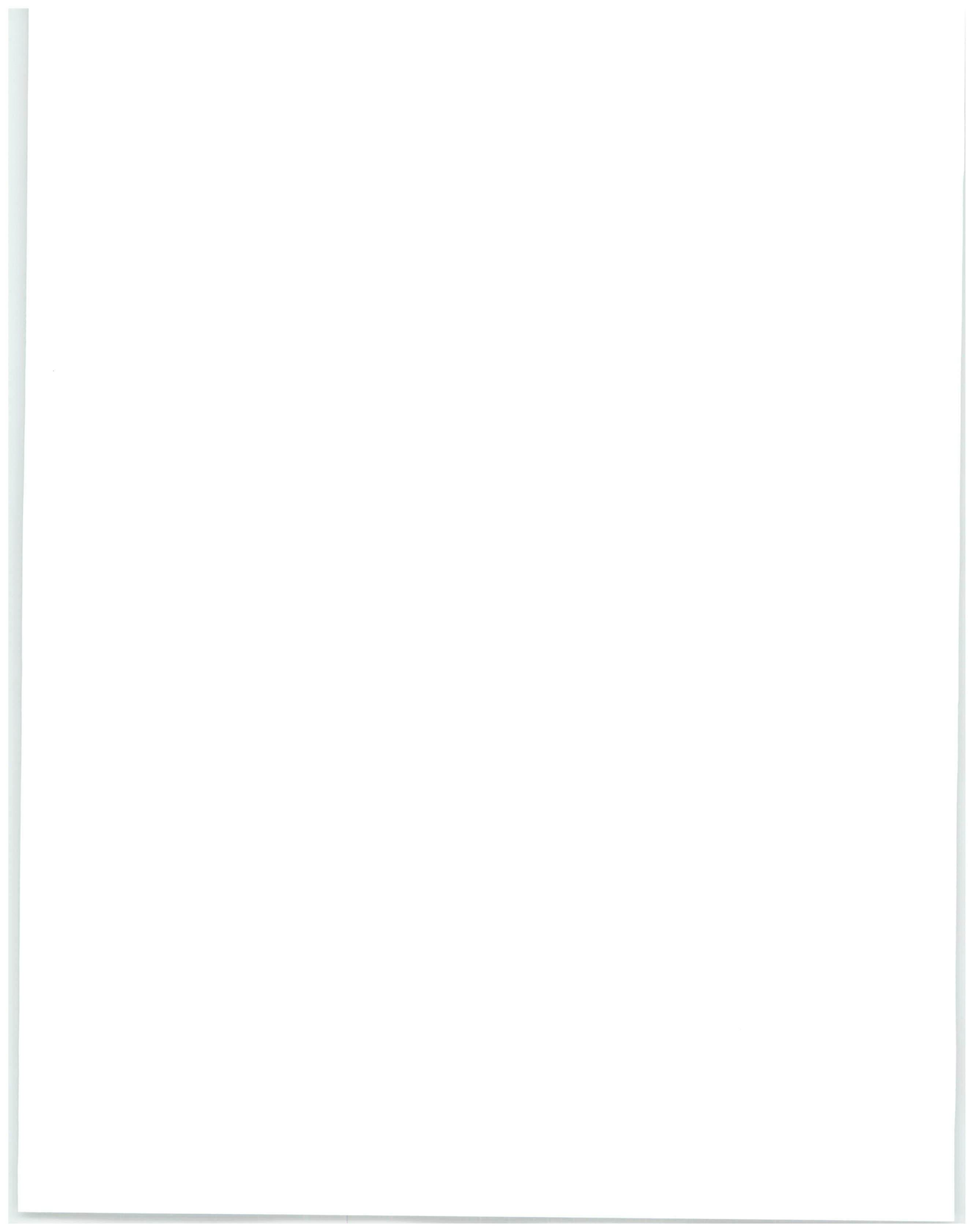
M. Perron présente le mémoire.

M. Brodeur (Shefford) reprend ses fonctions à la présidence.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Regroupement québécois des centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel

À 16 h 09, la Commission entend le Regroupement québécois des centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel.



Mmes Pilar Barbal i Rodoreda et Roy présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.

M. Michael-Anthony Galvez

À 17 h 04, la Commission entend M. Michael-Anthony Galvez qui présente son mémoire.

Avec la permission de M. le président, Mme Thériault (Anjou) dépose le document coté CC-72 (annexe IV).

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et M. Galvez.

M. Lamine Foura et M. Rachid Raffa

À 17 h 31, la Commission entend MM. Lamine Foura et Rachid Raffa qui présentent leur mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

À 18 h 03, la Commission ajourne ses travaux au mercredi 27 septembre 2006, à 9 h 30.

Le secrétaire suppléant de la Commission,

Le président de la Commission,



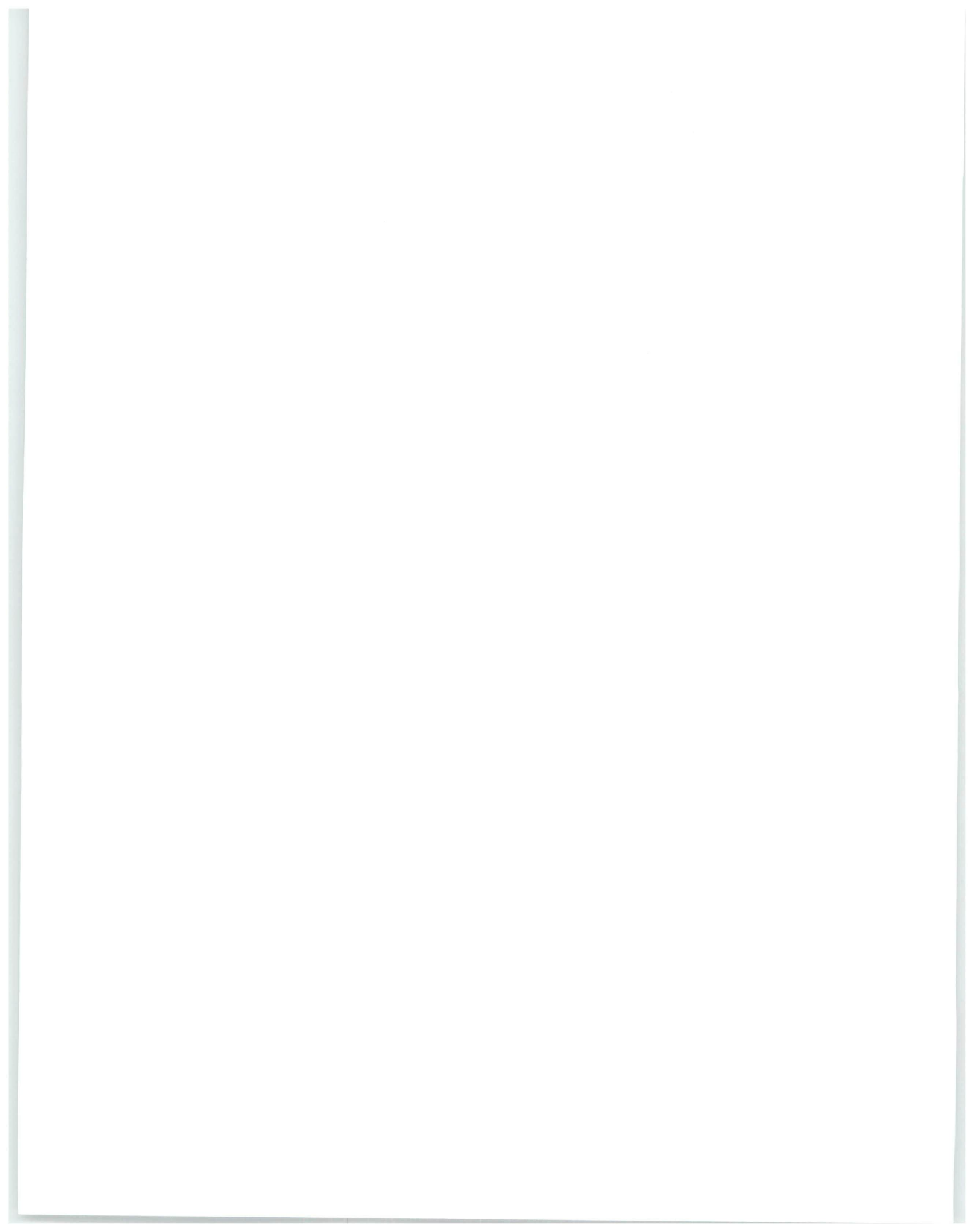
Marc Painchaud



Bernard Brodeur

MP/cv

Québec, le 26 septembre 2006



PROCÈS-VERBAL

Commission de la culture

Sixième séance, le mercredi 27 septembre 2006

Mandat : Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte contre le racisme et la discrimination ». (Ordre de l'Assemblée, le 15 juin 2006)

Membres présents :

- M. Brodeur (Shefford), président de la Commission

- M. Bernier (Montmorency) en remplacement de M. Mercier (Charlesbourg)
- Mme Caron (Terrebonne)
- M. Dion (Saint-Hyacinthe)
- Mme James (Nelligan)
- Mme Lefebvre (Laurier-Dorion), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration et de communautés culturelles, en remplacement de M. Turp (Mercier)
- M. Moreau (Marguerite-D'Youville)
- Mme Papineau (Prévost)
- Mme Thériault (Anjou), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

Témoins (par ordre d'intervention) :

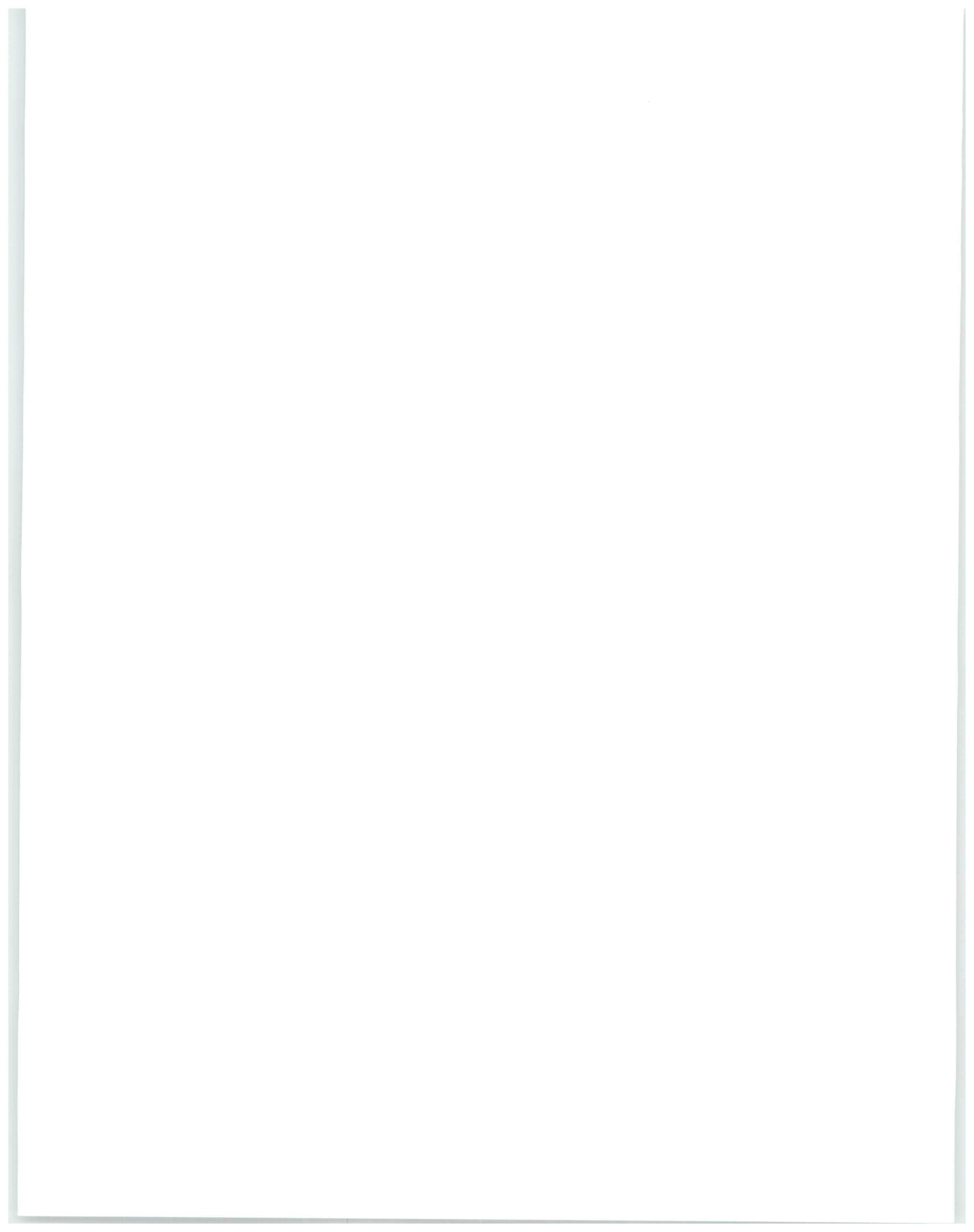
M. Paul Morin, professeur agrégé, et Mme Justine Pori, étudiante, département de service social, Université de Sherbrooke

De Action interculturelle de développement et d'éducation :

- M. Mohammed Soulami, directeur général
- M. François Faucher, gestionnaire de projets

De TOHU, la cité des arts du cirque :

- M. Charles-Mathieu Brunelle, vice-président exécutif et directeur général
- Mme Julie Jodoin, coordonnatrice



Du Collège de Rosemont :

- Mme Patricia Hanigan, directrice générale
- M. Habib El-Hage, agent de service social
- M. Jean-Marc Létourneau, adjoint à la Direction des études, responsable du secteur de la vie étudiante
- Mme Édith Massicotte, directrice des études

Du Conseil musulman de Montréal :

- M. Salam Elmenyawawi

Du Centre culturel islamique de Québec :

- M. Abderrahim Loukili, président
- Mme Ilhem Kessani, directrice des affaires externes
- Mme Amira Boulmeka, directrice de l'École de l'Excellence
- M. Saber Labidi, membre, étudiant en médecine, Université Laval
- M. Habib Fathallah, directeur de la communication

De la Ville de Sherbrooke :

- M. Pierre Boisvert, conseiller municipal, président du comité des relations interculturelles et de la diversité
- Mme Marie-Laure Pilette, conseillère à la vie communautaire

Du Congrès juif canadien :

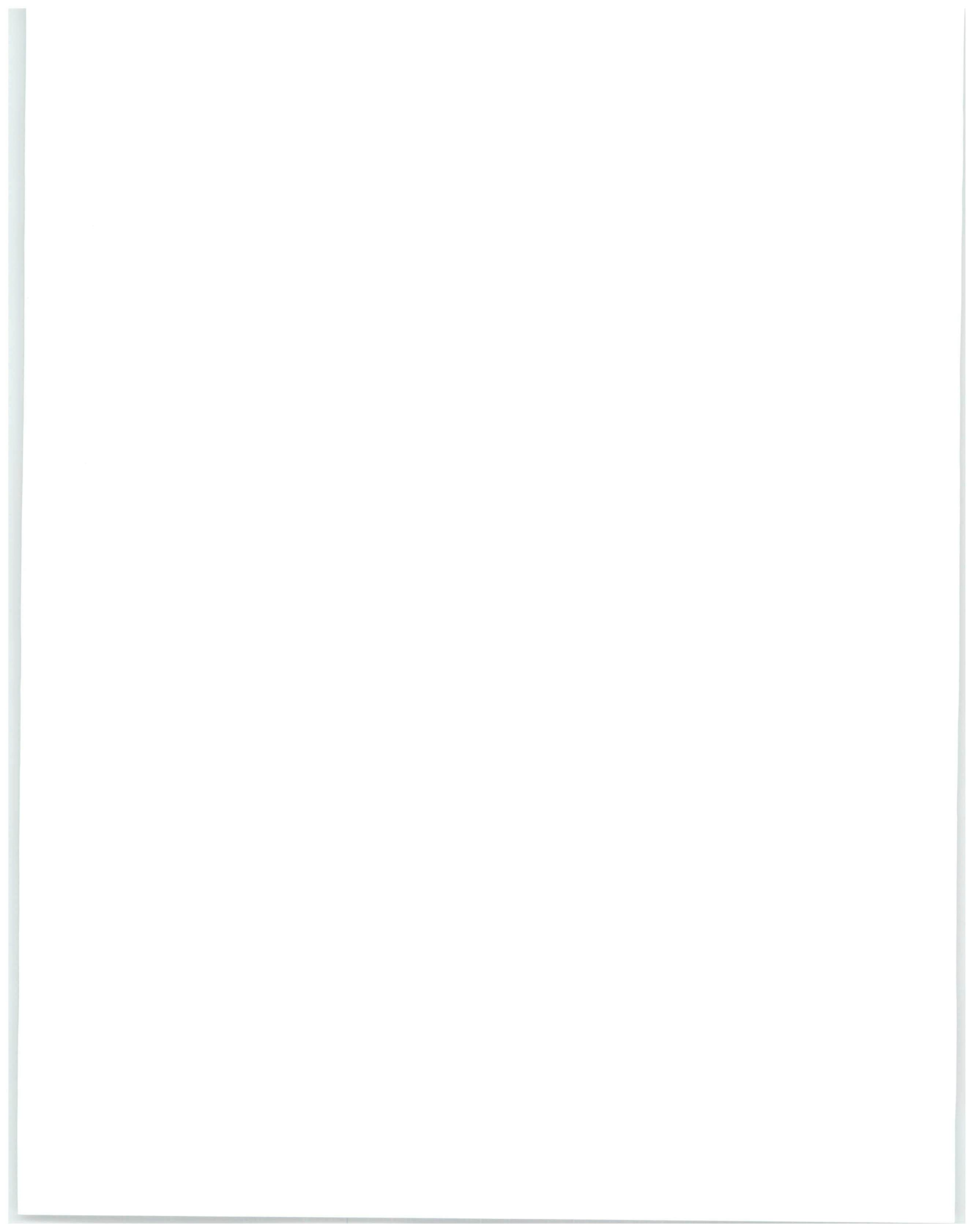
- M^c Michael Bergman, administrateur
- M. Jeffrey K. Moro, président

La Commission se réunit à 9 h 32 sous la présidence de M. Brodeur (Shefford), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.



AUDITIONS (suite)

M. Paul Morin et Mme Justine Pori

À 9 h 34, la Commission entend M. Paul Morin et Mme Justine Pori qui présentent leur mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

Action interculturelle de développement et d'éducation

À 10 h 21, la Commission entend l'Action interculturelle de développement et d'éducation.

M. Souлами présente le mémoire.

M. Bernier (Montmorency) remplace M. le président.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

TOHU – La cité des arts du cirque

À 11 h 09, la Commission entend TOHU, La cité des arts du cirque.

M. Brunelle présente le mémoire.

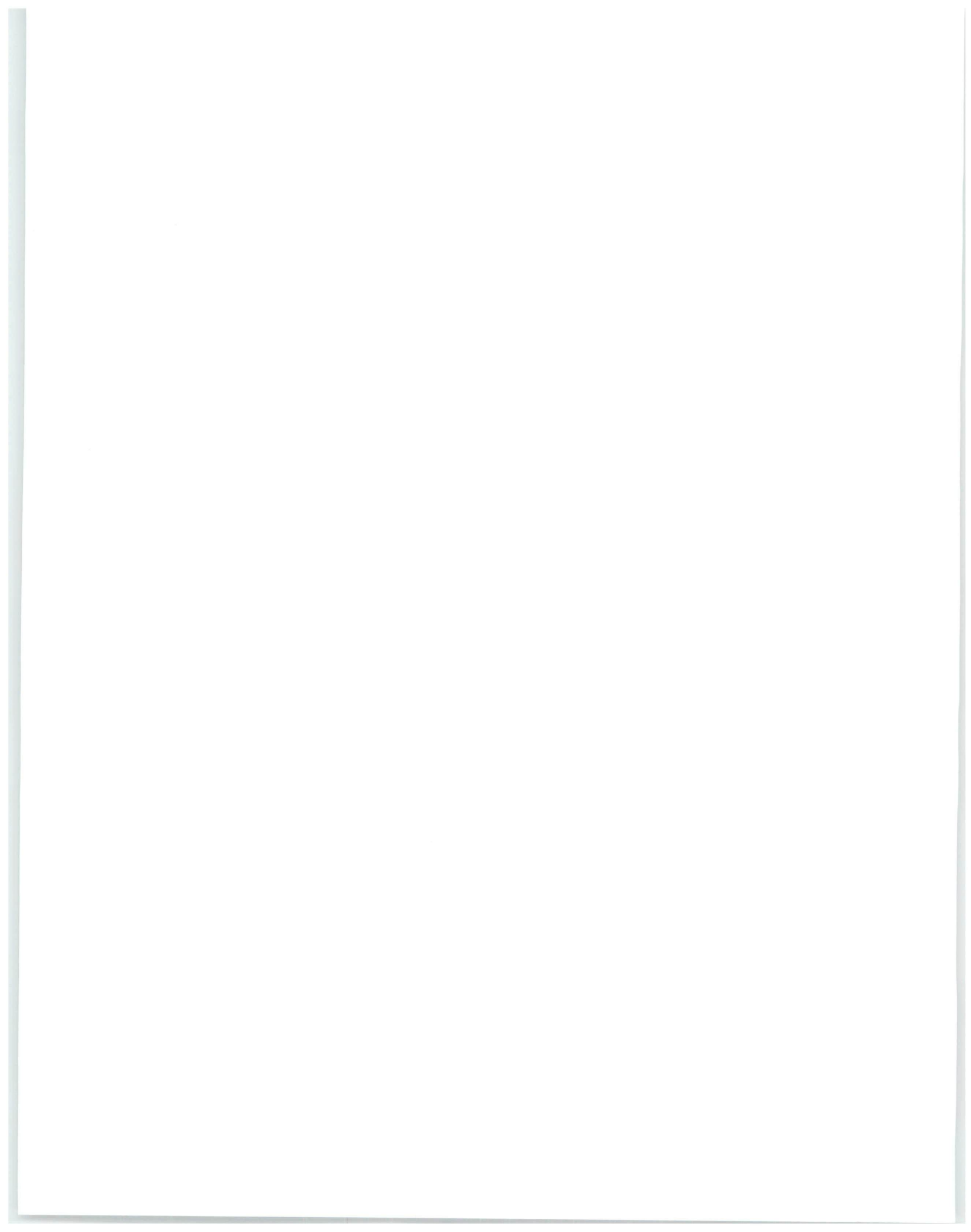
Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Collège de Rosemont

À 11 h 43, la Commission entend le Collège de Rosemont.

Mme Hanigan et M. El Hage présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.



À 12 h 33, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 07, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Moreau (Marguerite-D'Youville).

AUDITIONS (suite)

Conseil musulman de Montréal

À 14 h 05, la Commission entend le Conseil musulman de Montréal.

M. Elmenyawawi présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et M. Elmenyawawi.

Centre culturel islamique de Québec

À 15 h 10, la Commission entend le Centre culturel islamique de Québec.

M. Loukili, Mme Kessani, Mme Boulmeke, M. Labidi et M. Fathallah présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

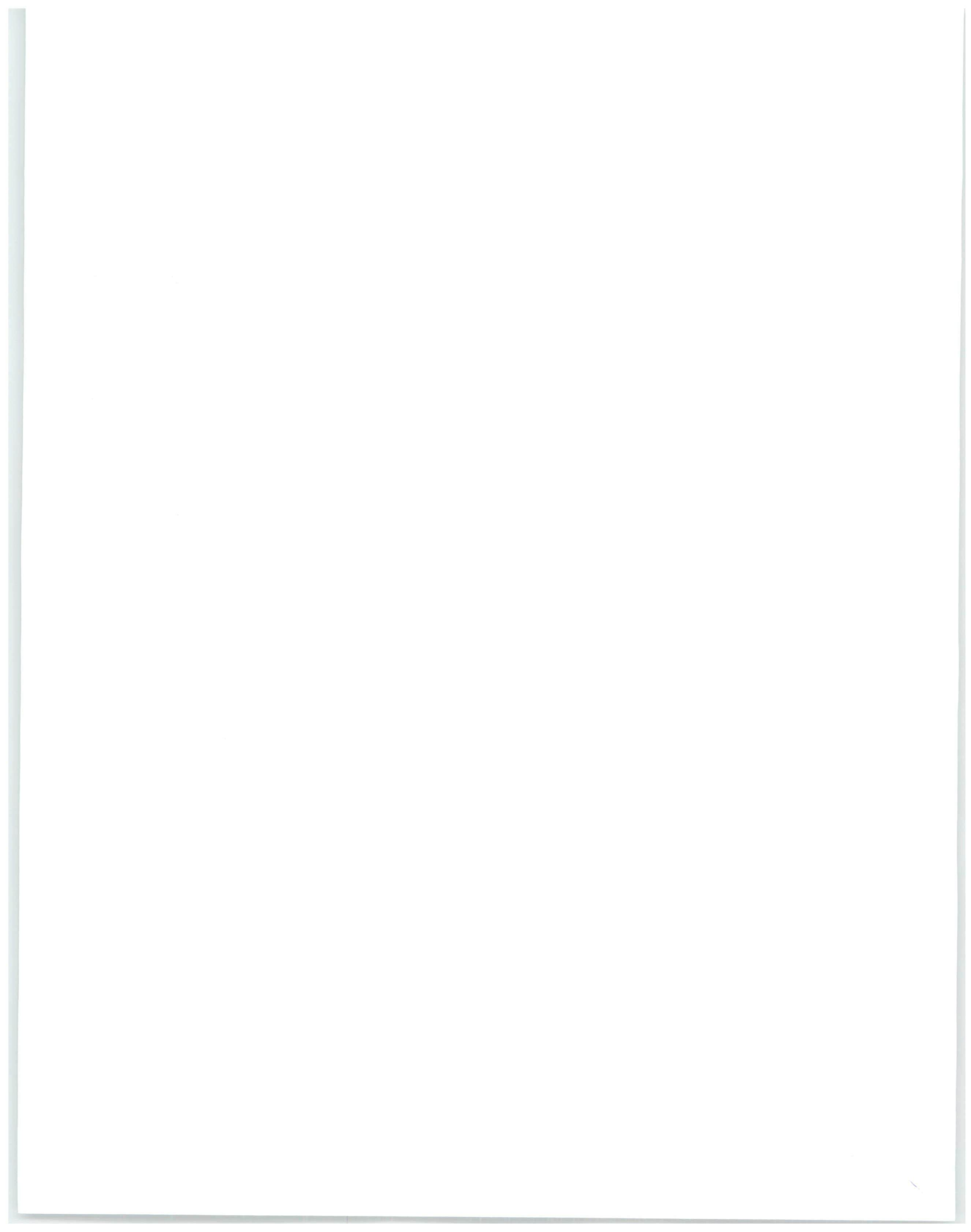
À 16 h 14, la Commission reprend ses travaux après 11 minutes de suspension.

Ville de Sherbrooke

À 16 h 15, la Commission entend la Ville de Sherbrooke.

M. Boirvert présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.



Congrès juif canadien

À 17 h 11, la Commission entend le Congrès juif canadien.

M^e Bergman présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

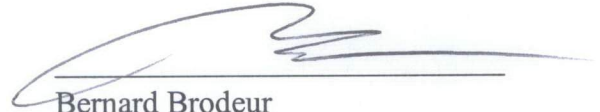
À 18 h 02, la Commission ajourne ses travaux au jeudi 28 septembre 2006, à 9 h 30.

Le secrétaire suppléant de la Commission,

Le président de la Commission,



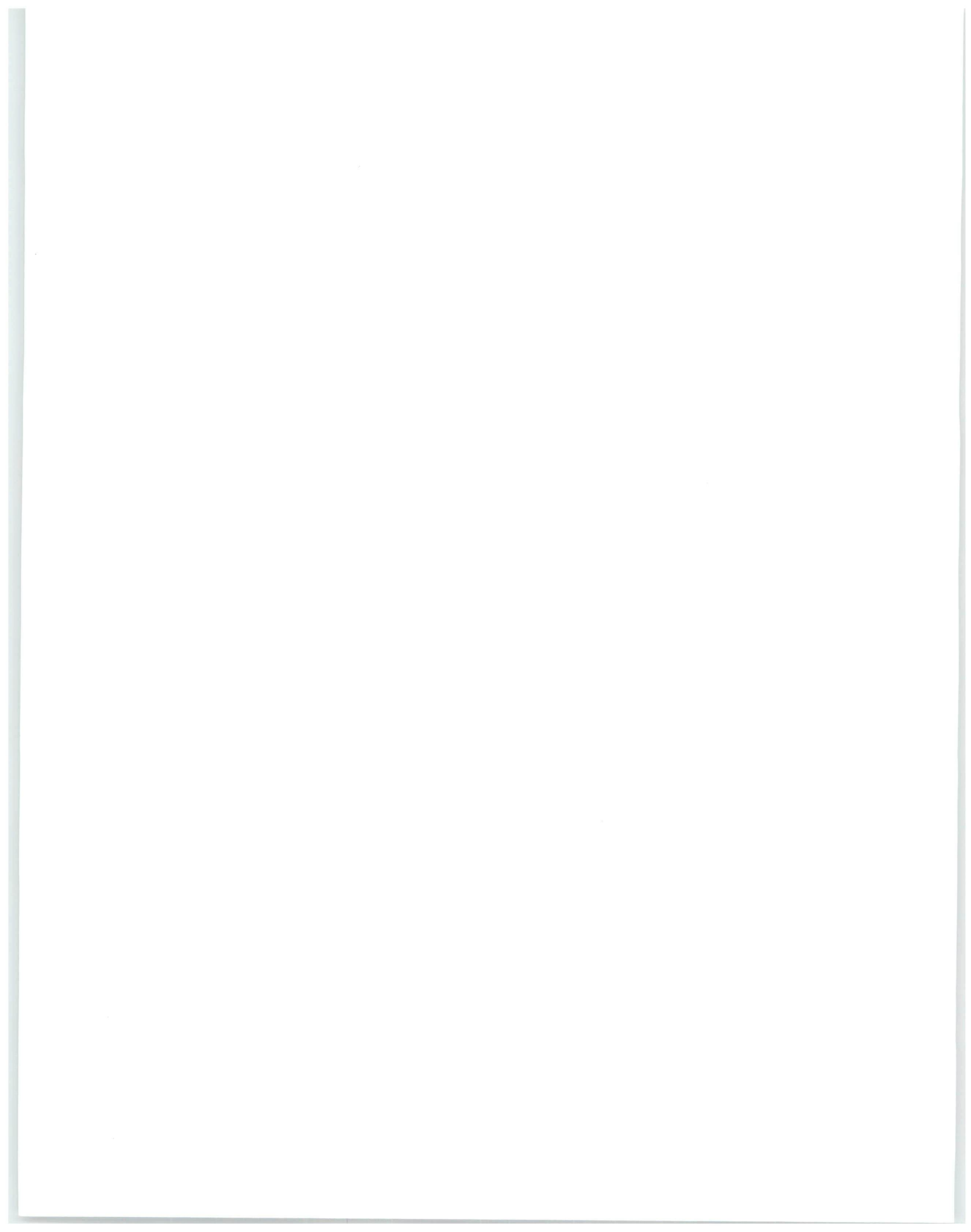
Marc Painchaud



Bernard Brodeur

MP/cv

Québec, le 28 septembre 2006



PROCÈS-VERBAL

Commission de la culture

Septième séance, le jeudi 28 septembre 2006

Mandat : Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte contre le racisme et la discrimination ». (Ordre de l'Assemblée, le 15 juin 2006)

Membres présents :

M. Bernier (Montmorency), en remplacement de M. Mercier (Charlesbourg)
Mme Caron (Terrebonne)
M. Dion (Saint-Hyacinthe)
Mme James (Nelligan)
Mme Lefebvre (Laurier-Dorion), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration et de communautés culturelles, en remplacement de M. Turp (Mercier)
M. Moreau (Marguerite-D'Youville)
Mme Papineau (Prévost)
M. Reid (Orford), en remplacement de M. Brodeur (Shefford)
Mme Thériault (Anjou), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

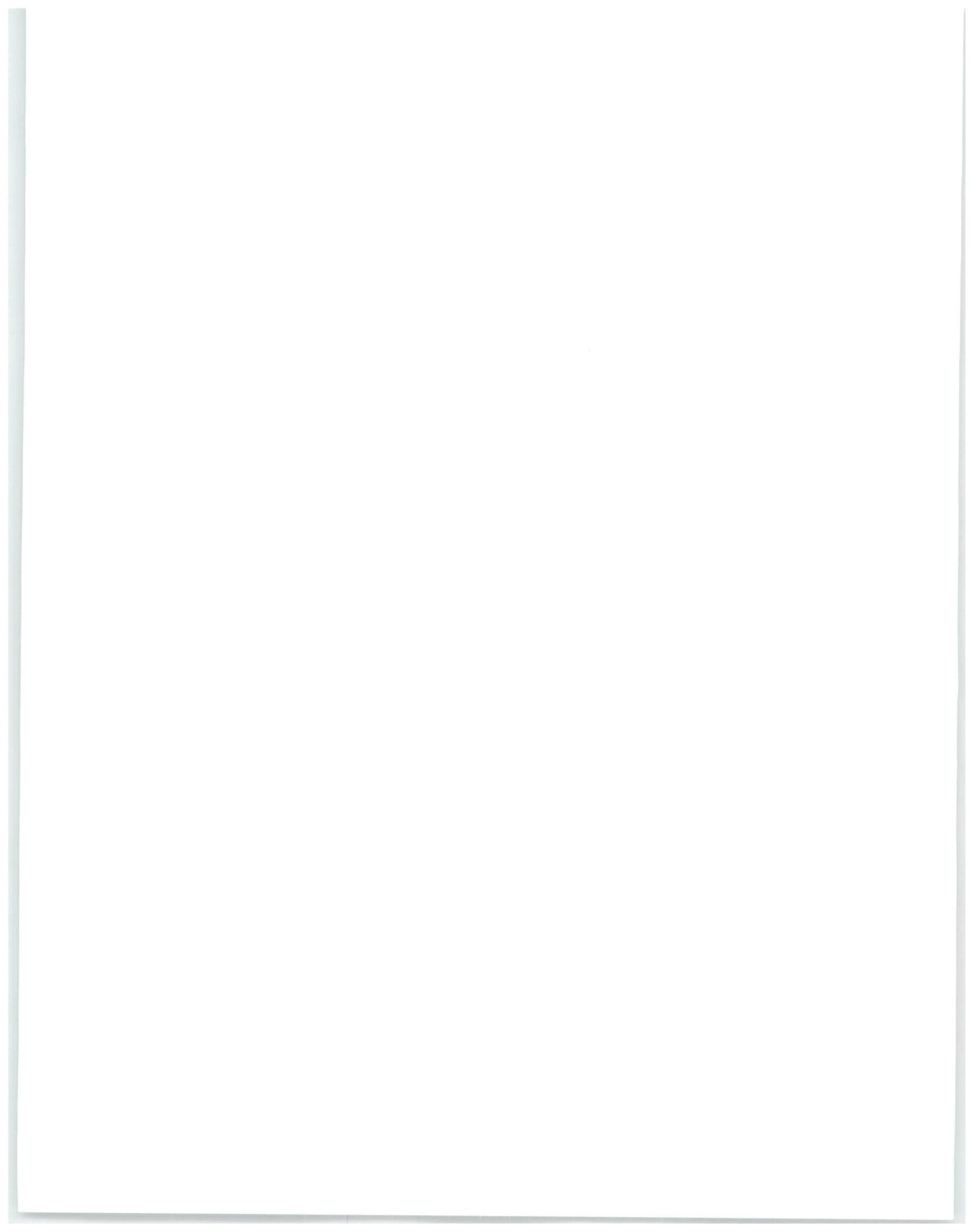
Témoins (par ordre d'intervention) :

De La Mosaïque :

Mme Chantal Pioch-Brégant, présidente
Mme Anne Gervais, membre

De Ralliement des infirmières et infirmiers haïtiens de Montréal :

Mme Anne-Luce Ambroise, infirmière et présidente
Mme Emmeline Eugène, infirmière et membre de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec



De la Ville de Montréal :

- Mme Patricia Bittar, conseillère de ville, conseillère municipale associée aux Services aux citoyens
- M. Frantz Benjamin, président du Conseil interculturel de Montréal
- Mme Rachel Laperrière, directrice générale adjointe, responsable du Service du développement culturel, de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle
- Mme Suzanne Laferrière, conseillère en développement

De B'nai Brith, section Québec :

- M^e Moïse Moghrabi, membre de la Ligue des droits de la personne
- Mme Leah Berger, coordonnatrice des relations gouvernementales et communautaires

De Québec solidaire :

- Mme Françoise David, porte-parole
- Mme Sujata Dey, responsable nationale de la commission des femmes
- Mme Ruba Ghazal, responsable nationale de la diversité et de l'inclusion

Du Parti Québécois :

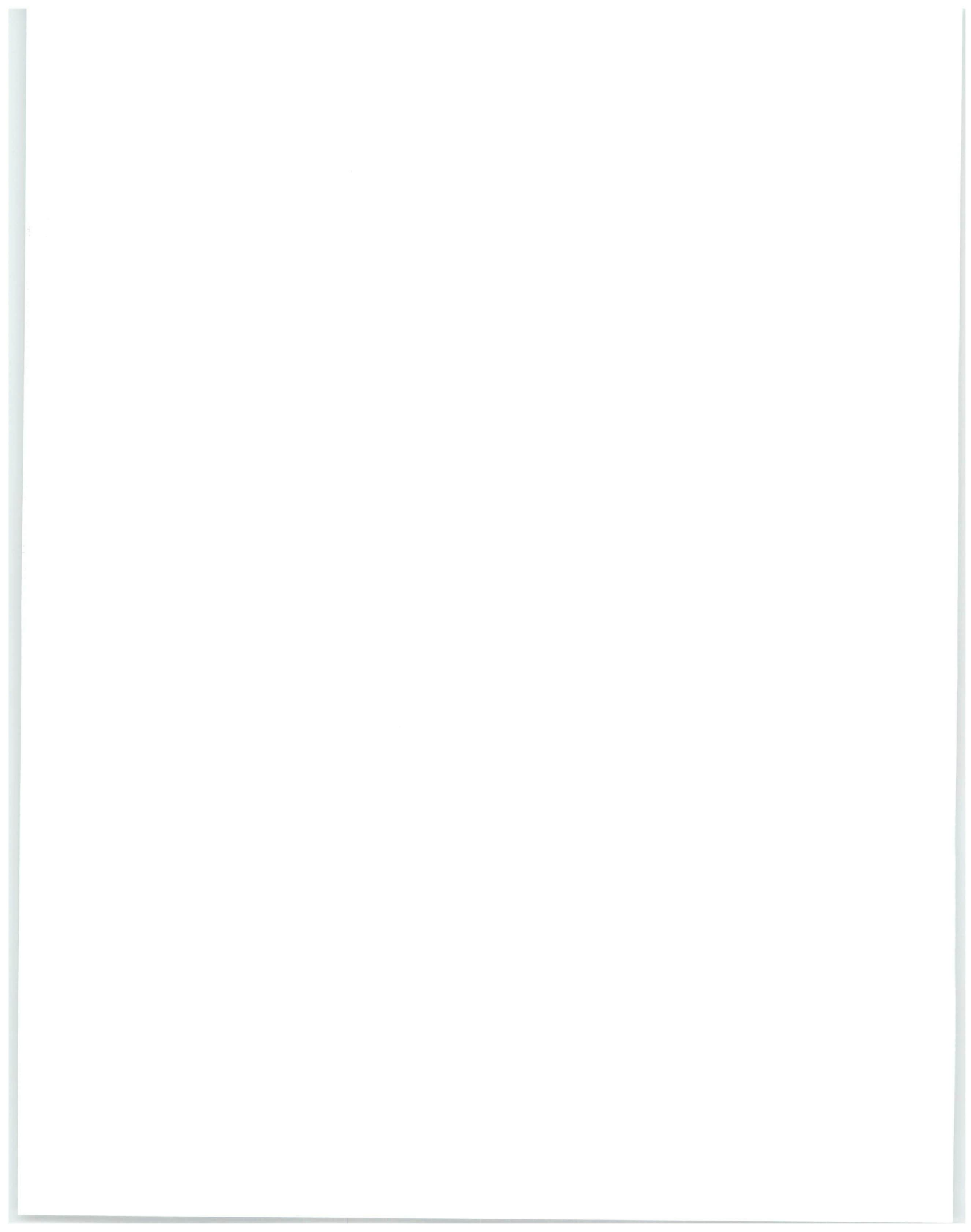
- Mme Monique Richard, présidente du comité exécutif national
- Mme Kerlande Mibel, conseillère et responsable du groupe d'action politique des Québécoises et Québécois issus de l'immigration
- Mme Rosa Pires, chargée de projet

De l'Université du Québec à Trois-Rivières :

- M. Ghislain Bourque, recteur
- Mme Marie-France Gagnier, directrice du Service aux étudiants

Du Parti libéral du Québec :

- M. Christian Ouellet, président, Commission politique
 - M. Pierre-Jean Guilton, Commission jeunesse
 - Mme Yasmine Alloul, membre de la Commission des communautés culturelles
 - M. Simon Boisvert, Commission jeunesse
-



La Commission se réunit à 9 h 34 sous la présidence de M. Reid (Orford), président de séance.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

AUDITIONS (suite)

La Mosaïque

À 9 h 35, la Commission entend La Mosaïque.

Mme Pioch-Brégant présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.

Ralliement des infirmières et infirmiers haïtiens de Montréal

À 10 h 21, la Commission entend le Ralliement des infirmières et infirmiers haïtiens de Montréal.

Mme Ambroise et Mme Eugène présentent le mémoire.

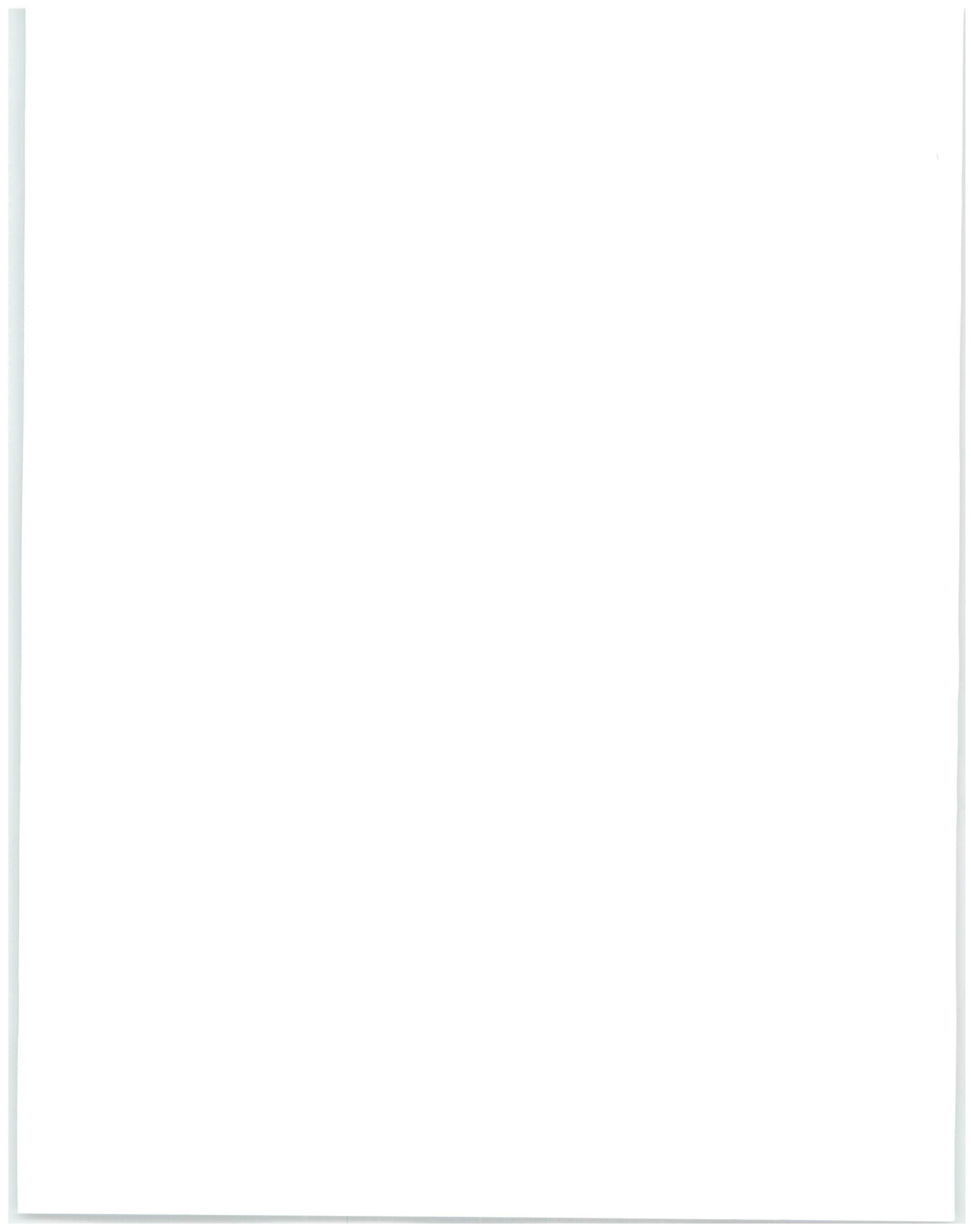
Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.

Ville de Montréal

À 11 h 05, la Commission entend la Ville de Montréal.

Mme Bittar et M. Benjamin présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.



B'nai Brith, section Québec

À 12 h 08, la Commission entend B'nai Brith, section Québec.

M^e Moghrabi présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 43, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 03 la Commission reprend ses travaux.

Québec solidaire

À 14 h 03, la Commission entend Québec solidaire.

Mmes David et Dey présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.

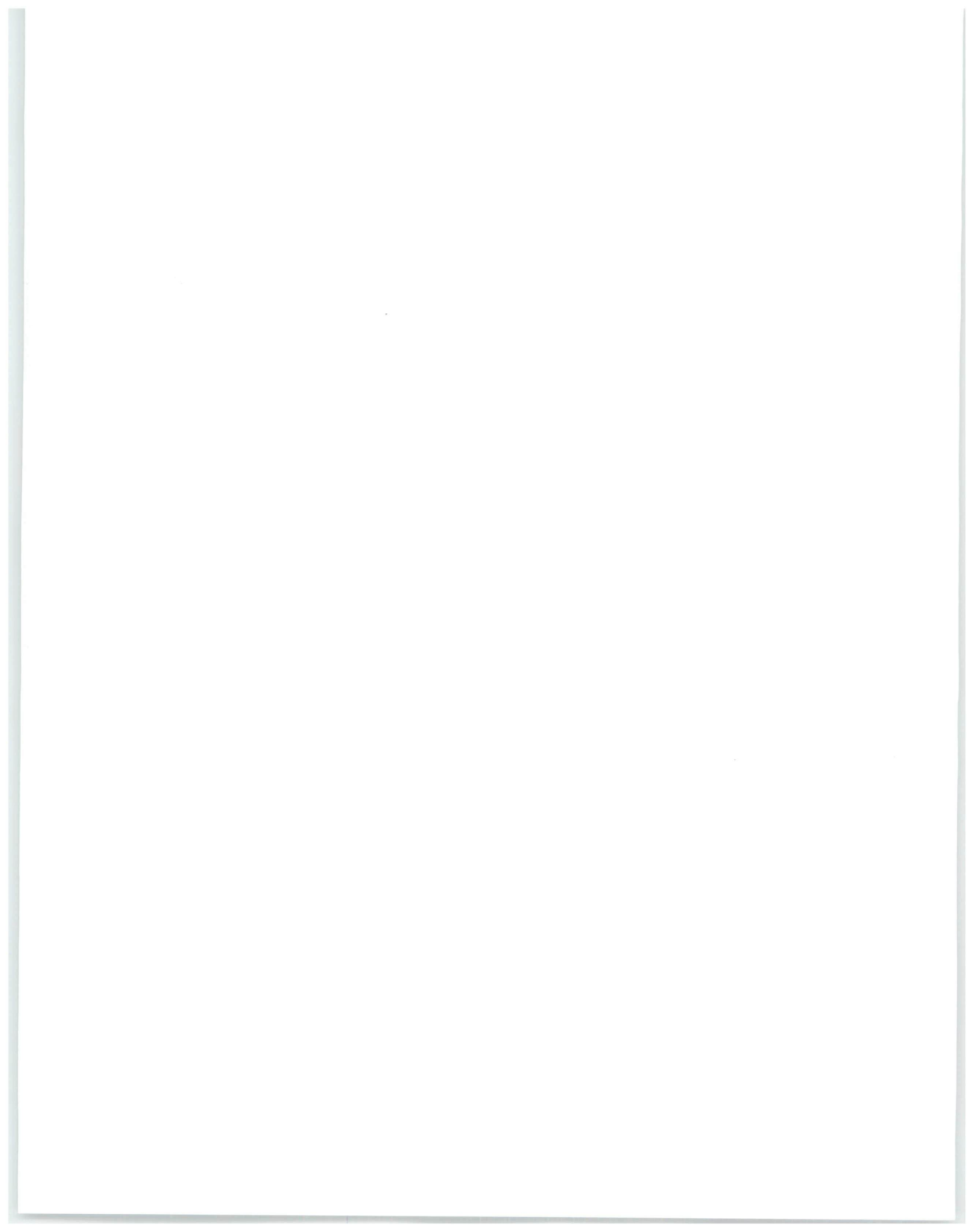
Parti Québécois

À 15 h 01, la Commission entend le Parti Québécois.

Mmes Richard et Mibel présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.

À 16 h 11, la Commission reprend ses travaux après 10 minutes de suspension.



Université du Québec à Trois-Rivières

À 16 h 11, la Commission entend l'Université du Québec à Trois-Rivières.

M. Bourque présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Parti libéral du Québec

À 17 h 06, la Commission entend le Parti libéral du Québec.

M. Ouellet, M. Jean, Mme Allard et M. Boisvert présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.


À 18 h 05, la Commission ajourne ses travaux sine die.

Le secrétaire suppléant de la Commission,

Le président de la Commission,



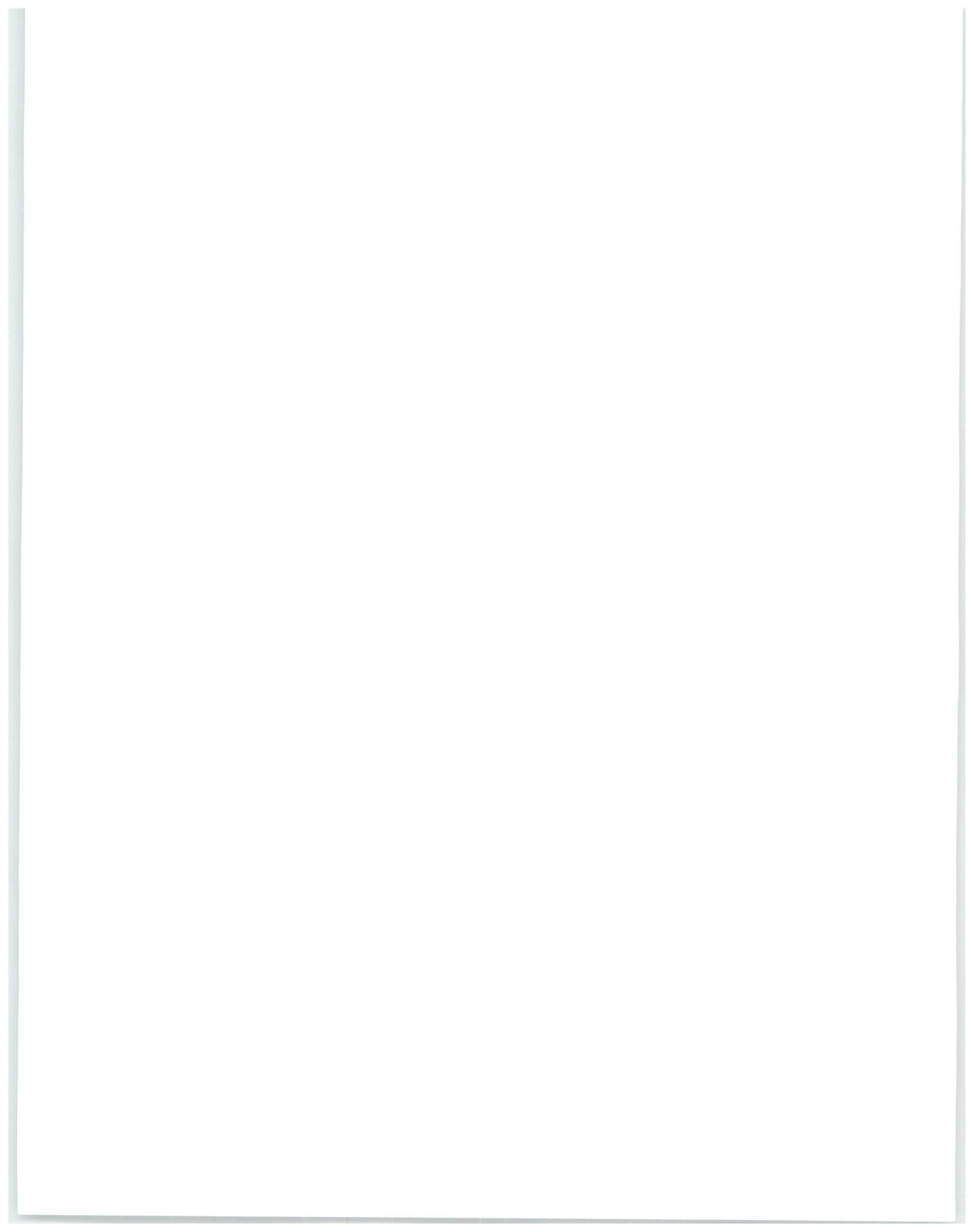
Marc Painchaud



Bernard Brodeur

MP/sl

Québec, le 29 septembre 2006



PROCÈS-VERBAL

Commission de la culture

Huitième séance, le mercredi 18 octobre 2006

Mandat : Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte contre le racisme et la discrimination ». (Ordre de l'Assemblée, le 15 juin 2006)

Membres présents :

- M. Brodeur (Shefford), président de la Commission
- M. Turp (Mercier), vice-président de la Commission

Mme Caron (Terrebonne)

M. Dion (Saint-Hyacinthe)

Mme James (Nelligan)

M. Mercier (Charlesbourg)

M. Moreau (Marguerite-D'Youville)

Mme Thériault (Anjou), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

Mme Vien (Bellechasse)

Autres participants (par ordre d'intervention) :

Mme Lefebvre (Laurier-Dorion), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration et de communautés culturelles

M. Kelley (Jacques-Cartier), ministre délégué aux Affaires autochtones

Témoins (par ordre d'intervention) :

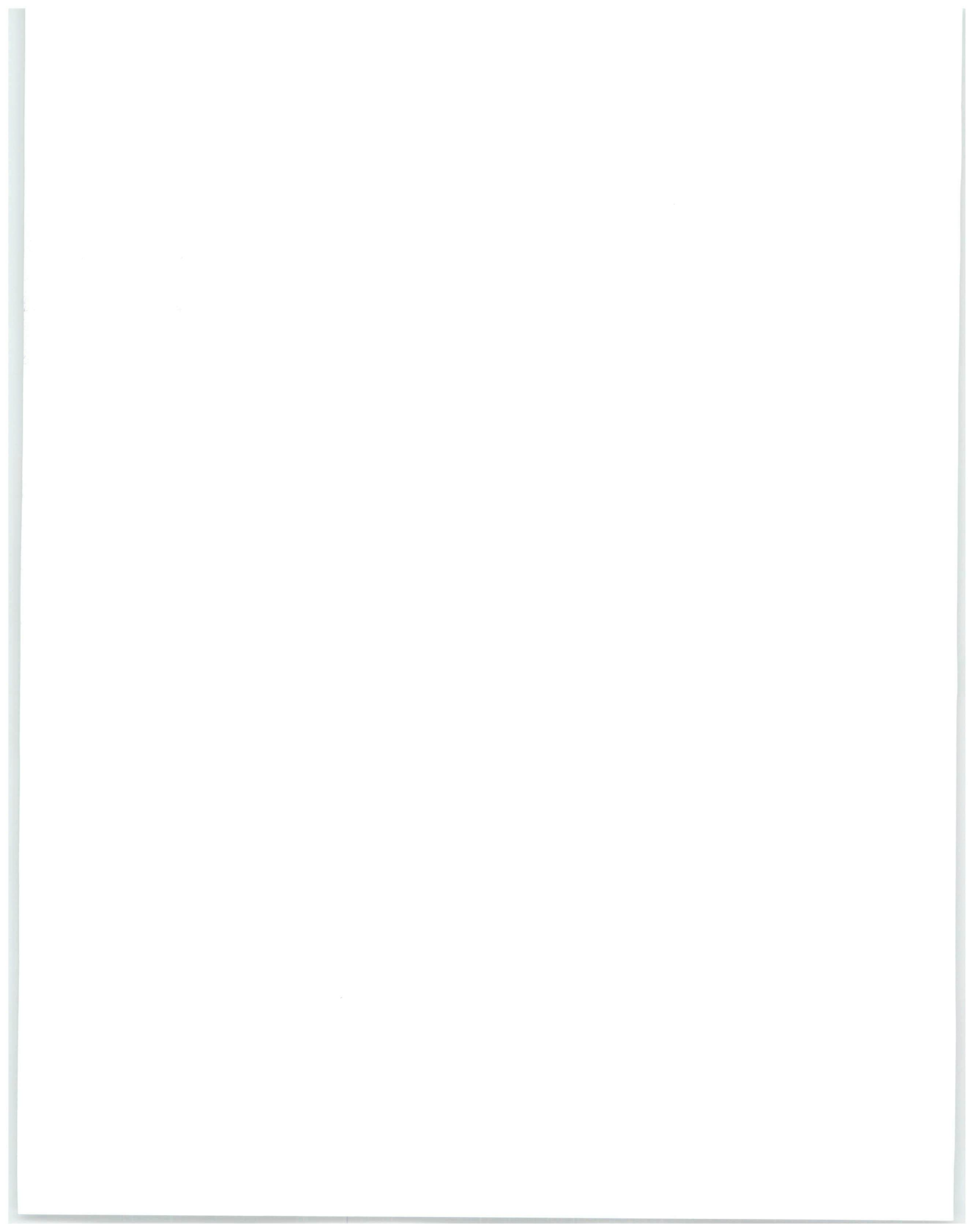
De Québec Multi-Plus :

Mme Ana Luisa Iturriaga, directrice

De la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe :

M. Richard Flibotte, président

M. André Messier, directeur des Services éducatifs



Mme Anne Bérat, coordonnatrice à la formation continue

Du Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec inc. :

Mme Édith Cloutier, présidente

Mme Josée Goulet, directrice générale

Mme Lise Bastien, directrice générale du Conseil en éducation des Premières Nations

Des Carrefours jeunesse-emploi de Côte-des-Neiges, de Bourassa-Sauvé et de Saint-Laurent et du Regroupement des organismes du Montréal ethnique pour le logement :

M. Mazen Houdeib, directeur général du Regroupement des organismes du Montréal ethnique pour le logement

De l'Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec :

M. Claude Leblond, président

M. Stéphane Richard, chargé d'affaires professionnelles

De la Confédération des syndicats nationaux :

Mme Denise Boucher, vice-présidente

Mme Josée Roy, adjointe au comité exécutif

M. Abraham Lara, membre du comité fédéral sur les relations interculturelles et raciales

Du Barreau du Québec :

M^c Fanie Pelletier, conseillère à l'équité et secrétaire du comité sur les communautés culturelles

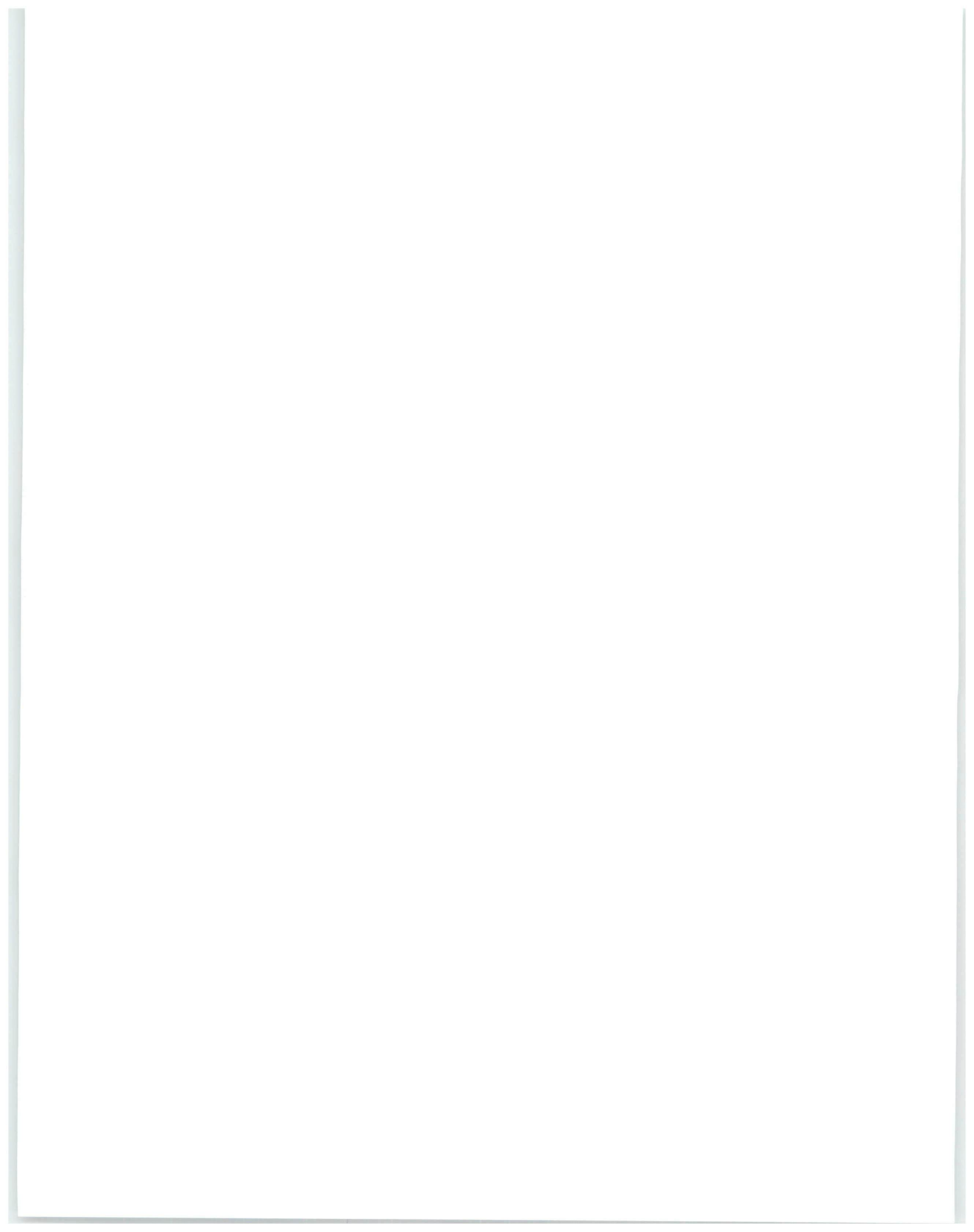
M^c Madeleine Lemieux, bâtonnière sortante et membre du comité administratif

M^c Noël St-Pierre, membre du comité sur les communautés culturelles

La Commission se réunit à 9 h 41 sous la présidence de M. Brodeur (Shefford), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour (annexe I).



M. le secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

AUDITIONS (suite)

Québec Multi-Plus

À 9 h 43, la Commission entend Québec Multi-Plus.

Mme Iturriaga présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et la représentante de l'organisme.

Commission scolaire de Saint-Hyacinthe

À 10 h 21, la Commission entend la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe.

M. Flibotte présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec inc.

À 11 h 09, la Commission entend le Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec inc.

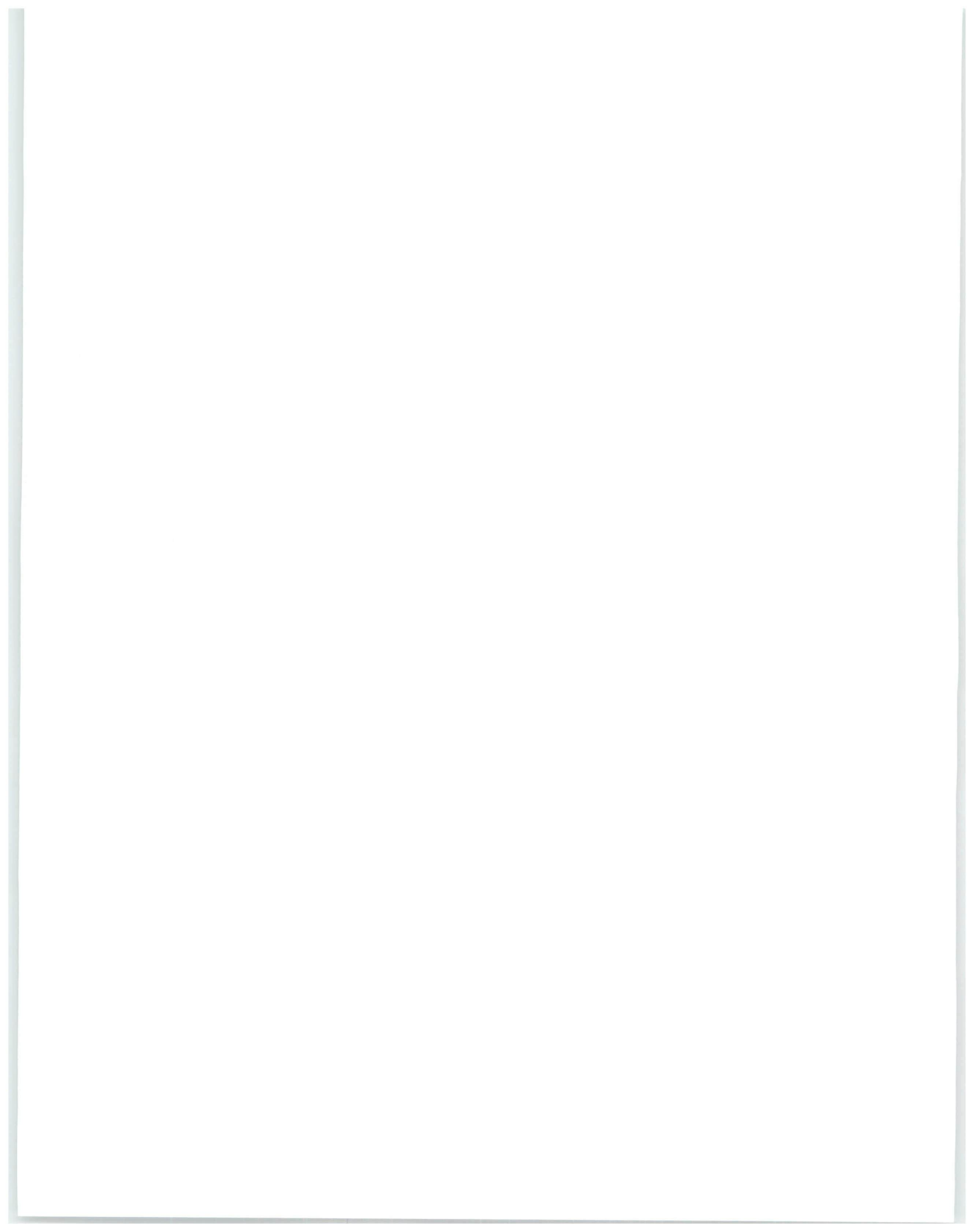
Mmes Cloutier, Goulet et Bastien présentent le mémoire.

M. Turp (Mercier) remplace M. le président.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.

Il est convenu de permettre à M. Kelley (Jacques-Cartier) de prendre la parole.

La discussion se poursuit.



Carrefours jeunesse-emploi de Côte-des-Neiges, de Bourassa-Sauvé et de Saint-Laurent et Regroupement des organismes du Montréal ethnique pour le logement

À 11 h 58, la Commission entend les Carrefours jeunesse-emploi de Côte-des-Neiges, de Bourassa-Sauvé et de Saint-Laurent et le Regroupement des organismes du Montréal ethnique pour le logement.

M. Houdeib présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et le représentant de l'organisme.

À 12 h 29, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

À 15 h 14, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Brodeur (Shefford).

Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec

À 15 h 15, la Commission entend l'Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec.

M. Leblond présente le mémoire.

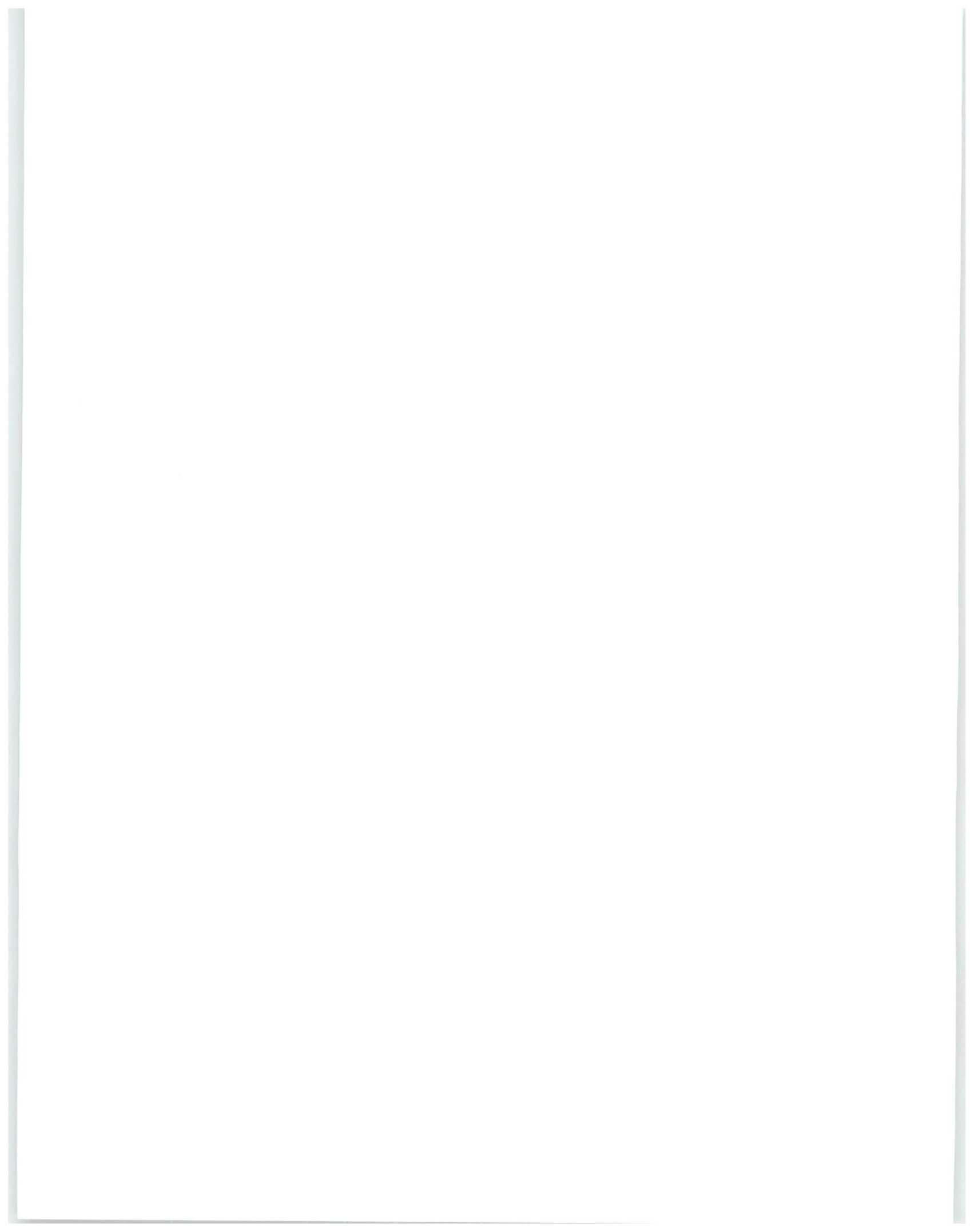
Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Confédération des syndicats nationaux

À 16 h 14, la Commission entend la Confédération des syndicats nationaux.

Mme Boucher présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.



Barreau du Québec

À 17 h 08, la Commission entend le Barreau du Québec.

M^e Pelletier, M^e Lemieux et M^e St-Pierre présentent le mémoire.

M. Mercier (Charlesbourg) remplace M. le président.

La présentation se poursuit.

M. Brodeur (Shefford) reprend ses fonctions à la présidence.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

À 18 h 05, la Commission ajourne ses travaux au jeudi 19 octobre 2006, à 9 h 30.

Le secrétaire par intérim de la Commission,

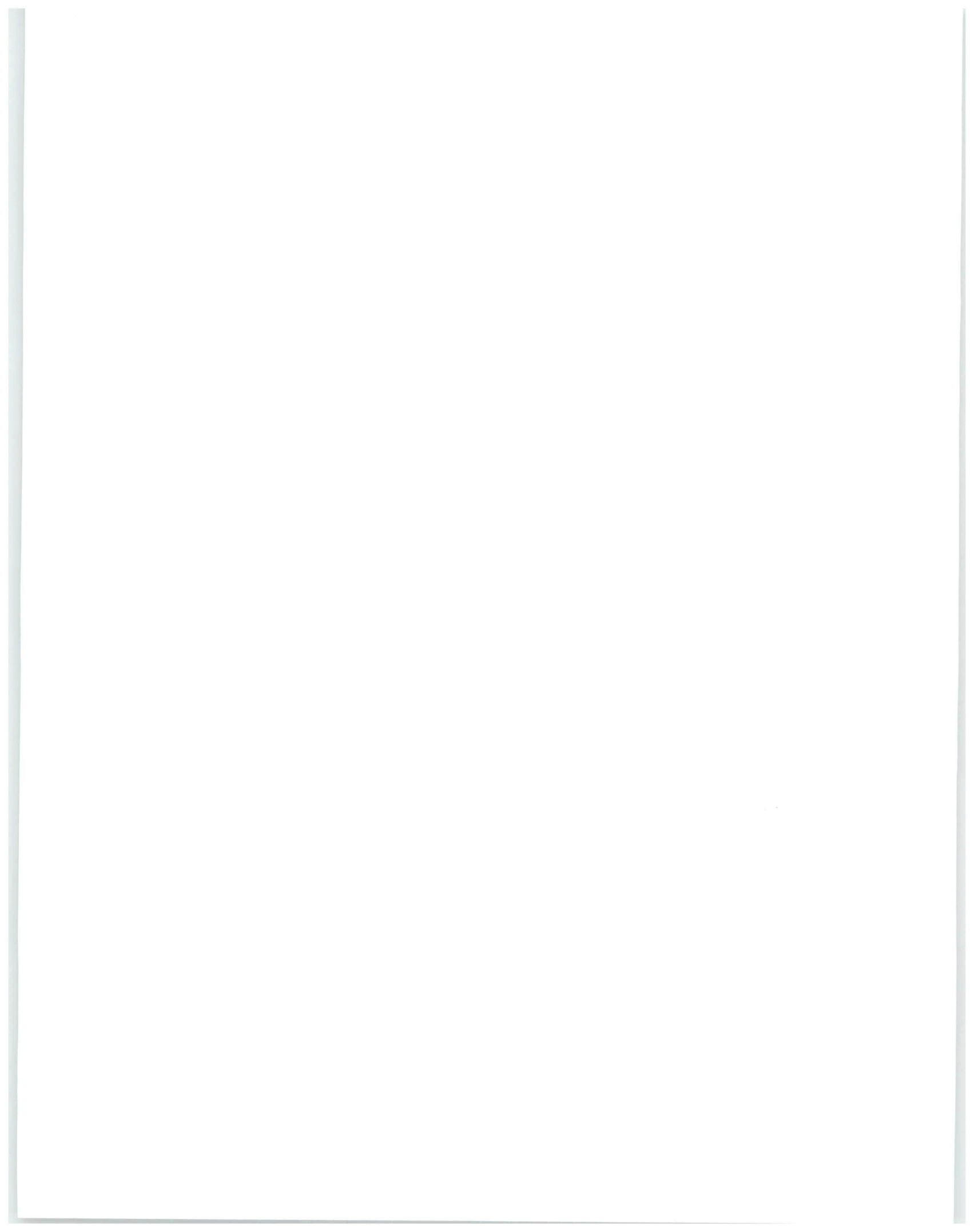
Le président de la Commission,


Yannick Vachon


Bernard Brodeur

YV/mct

Québec, le 20 octobre 2005



PROCÈS-VERBAL

Commission de la culture

Neuvième séance, le jeudi 19 octobre 2006

Mandat : Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte contre le racisme et la discrimination ». (Ordre de l'Assemblée, le 15 juin 2006)

Membres présents :

- M. Brodeur (Shefford), président de la Commission
- M. Turp (Mercier), vice-président de la Commission

Mme Caron (Terrebonne)

M. Dion (Saint-Hyacinthe)

Mme James (Nelligan)

M. Mercier (Charlesbourg)

Mme Thériault (Anjou), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

Mme Vien (Bellechasse)

Autre participante :

Mme Lefebvre (Laurier-Dorion), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration et de communautés culturelles

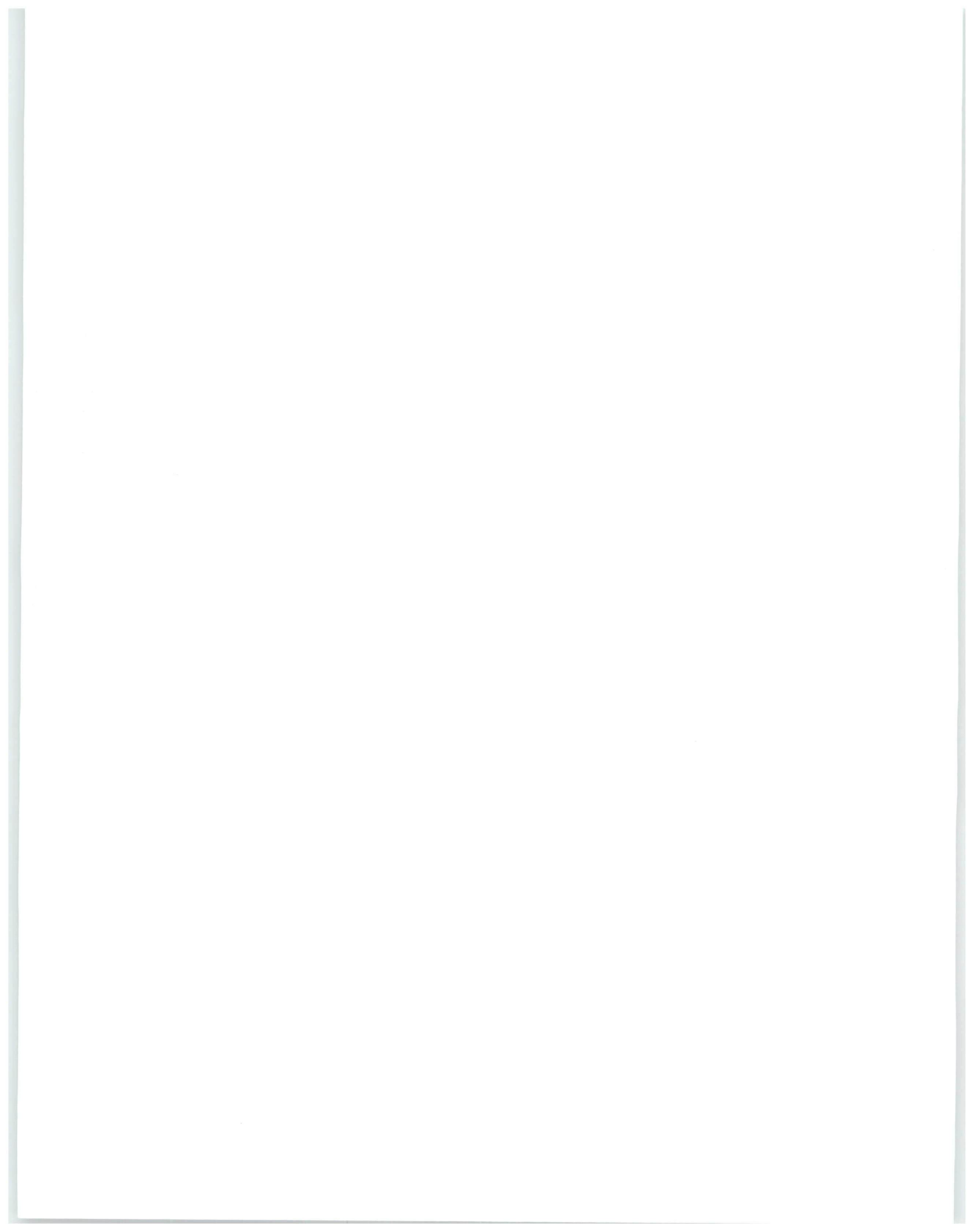
Témoins (par ordre d'intervention) :

De La Maisonnée :

- M. Guy Drudi, président du conseil d'administration
- M. Hassan Hassani, directeur général du Service d'aide et de liaison pour immigrants

De Force leadership africain :

- M. Yaovi Bouka, vice-président exécutif
- Mme Edith Mukakayumba, vice-présidente aux affaires féminines
- M. Mor Gueye, vice-président aux affaires culturelles et sociales



De PROMIS :

- Mme Andrée Ménard, directrice générale
- Mme Soumia Khassime, adjointe à la direction
- M. Moussa Guene, responsable de la régionalisation

De la Fondation canadienne des relations raciales :

- Mme Andrée Ménard, présidente par intérim
- M. Ayman Al-Yassini, directeur général
- M. Sandy Yep, directeur de la formation et de l'éducation au public

La Commission se réunit à 9 h 32 sous la présidence de Mme Caron (Terrebonne), membre de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

Mme la présidente donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

AUDITIONS (suite)

La Maisonnée

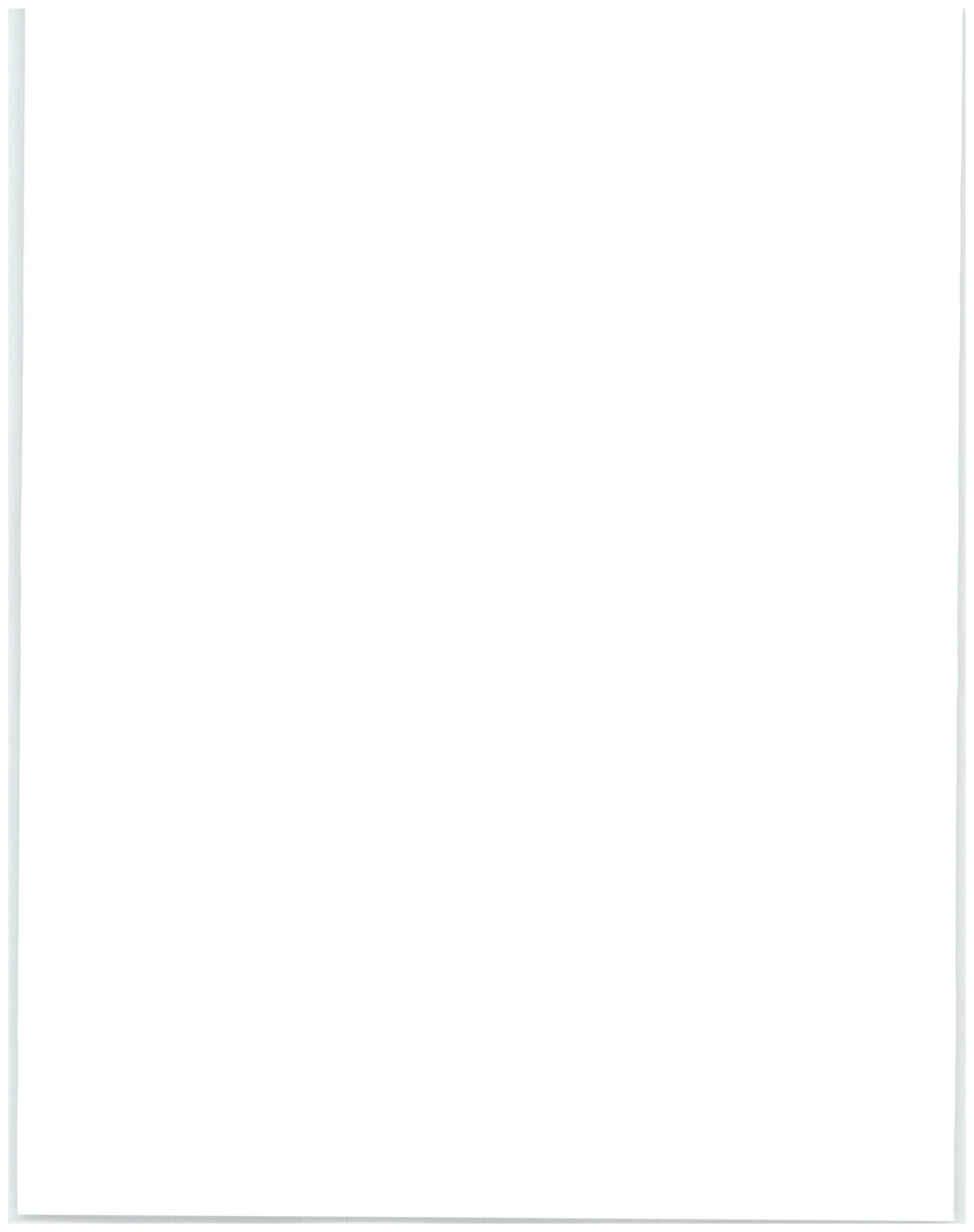
À 9 h 33, la Commission entend La Maisonnée.

MM. Drudi et Hassani présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Force leadership africain

À 10 h 21, la Commission entend Force leadership africain.



M. Bouka présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

PROMIS

À 11 h 07, la Commission entend PROMIS.

Mmes Ménard et Khassime présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Fondation canadienne des relations raciales

À 11 h 53, la Commission entend la Fondation canadienne des relations raciales.

Mme Ménard, M. Al-Yassini et M. Yep présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 30, la Commission ajourne ses travaux au mardi 24 octobre 2006, 9 h 30.

Le secrétaire par intérim la Commission,

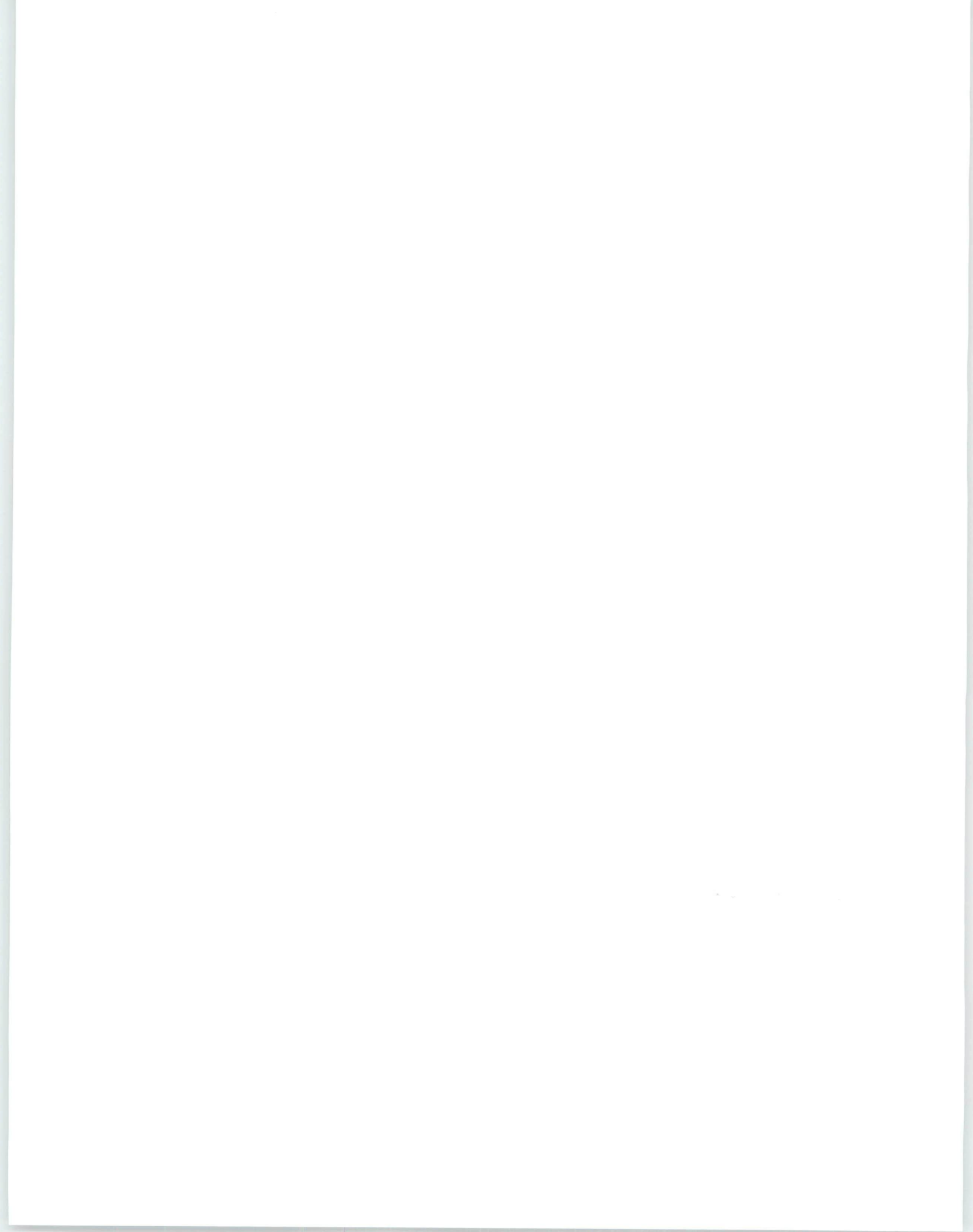
Le président de la Commission,


Yannick Vachon


Bernard Brodeur

YV/mct

Québec, le 20 octobre 2005



PROCÈS-VERBAL

Commission de la culture

Dixième séance, le mardi 24 octobre 2006

Mandat : Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte contre le racisme et la discrimination ». (Ordre de l'Assemblée, le 15 juin 2006)

Membres présents :

- M. Brodeur (Shefford), président de la Commission
- M. Turp (Mercier), vice-président de la Commission

Mme Caron (Terrebonne)

M. Dion (Saint-Hyacinthe)

Mme James (Nelligan)

M. Mercier (Charlesbourg)

M. Moreau (Marguerite-D'Youville)

Mme Papineau (Prévost)

Mme Thériault (Anjou), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

Mme Vien (Bellechasse)

Autre participante :

Mme Lefebvre (Laurier-Dorion), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration et de communautés culturelles

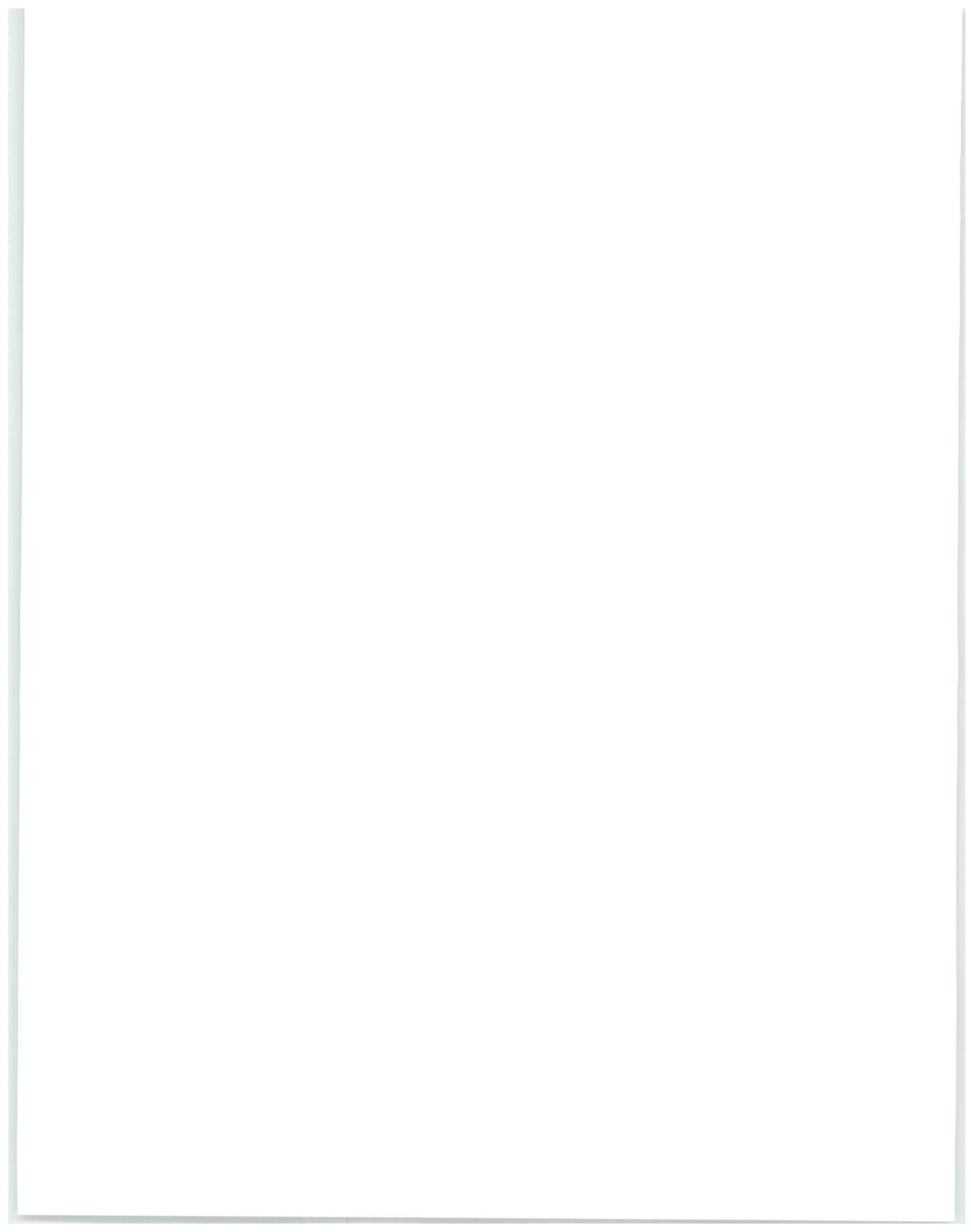
Témoins (par ordre d'intervention) :

De Impératif français :

- M. Jean-Paul Perreault, président

Du Comité aviseur-jeunes :

- M. Salim Laaroussi, coordonnateur



- Mme Danielle Lacombe, directrice du Programme d'information sur le travail et la recherche d'emploi à Montréal
- Mme Marie-Soleil Trottier-Santerre, agente de communication, Réseau des Carrefours jeunesse du Québec
- M. Hassan Serraji, coordonnateur et conseiller en emploi au Centre Génération Emploi

De Solidarité ethnique régionale de la Yamaska :

- Mme Anne-Laure Pravert, directrice générale
- M. Salah Chraïet, président

De la Conférence régionale des élus de la Montérégie Est

- M. Arthur Fauteux, président, préfet de la MRC Brome-Missisquoi
- Mme Stéphanie Jetté, conseillère en développement

De la Centrale des syndicats du Québec :

- M. Daniel B. Lafrenière, vice-président
- Mme Nicole de Sève, conseillère

De ABC intercultures :

- Mme Amina Benrhazi, consultante en relations interculturelles

Du Conseil permanent de la jeunesse :

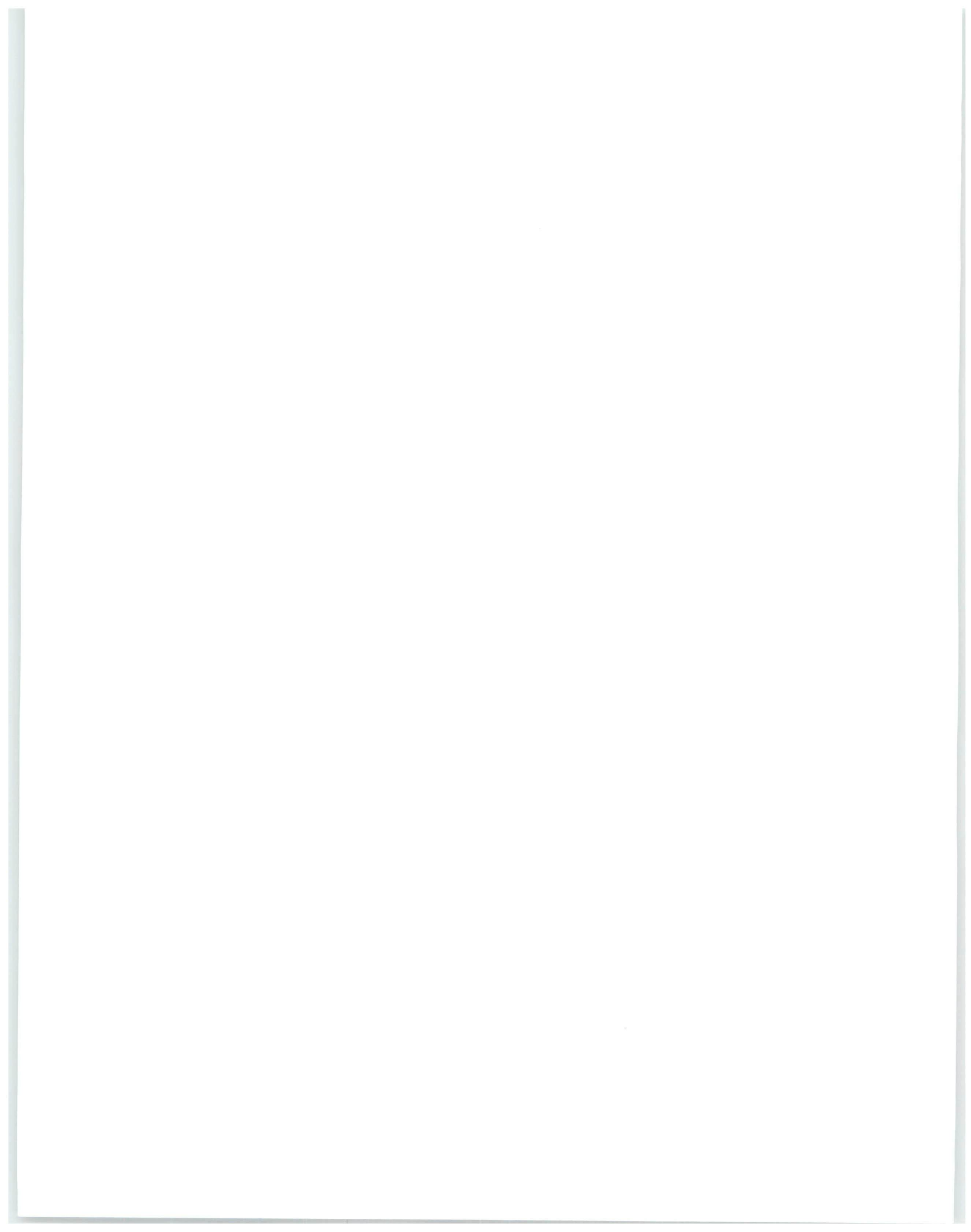
- Mme Sophie Paquet, présidente
- Mme Hélène Dumais, vice-présidente
- M. Georges Lemieux, agent de recherche

La Commission se réunit à 9 h 36 sous la présidence de M. Brodeur (Shefford), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.



AUDITIONS (suite)

Impératif français

À 9 h 38, la Commission entend Impératif français.

M. Perreault présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et le représentant de l'organisme.

M. Turp (Mercier) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Brodeur (Shefford) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Comité aviseur-jeunes

À 10 h 21, la Commission entend le Comité aviseur-jeunes.

M. Laaroussi, Mme Lacombe, Mme Trottier-Santerre et M. Serraji présentent le mémoire.

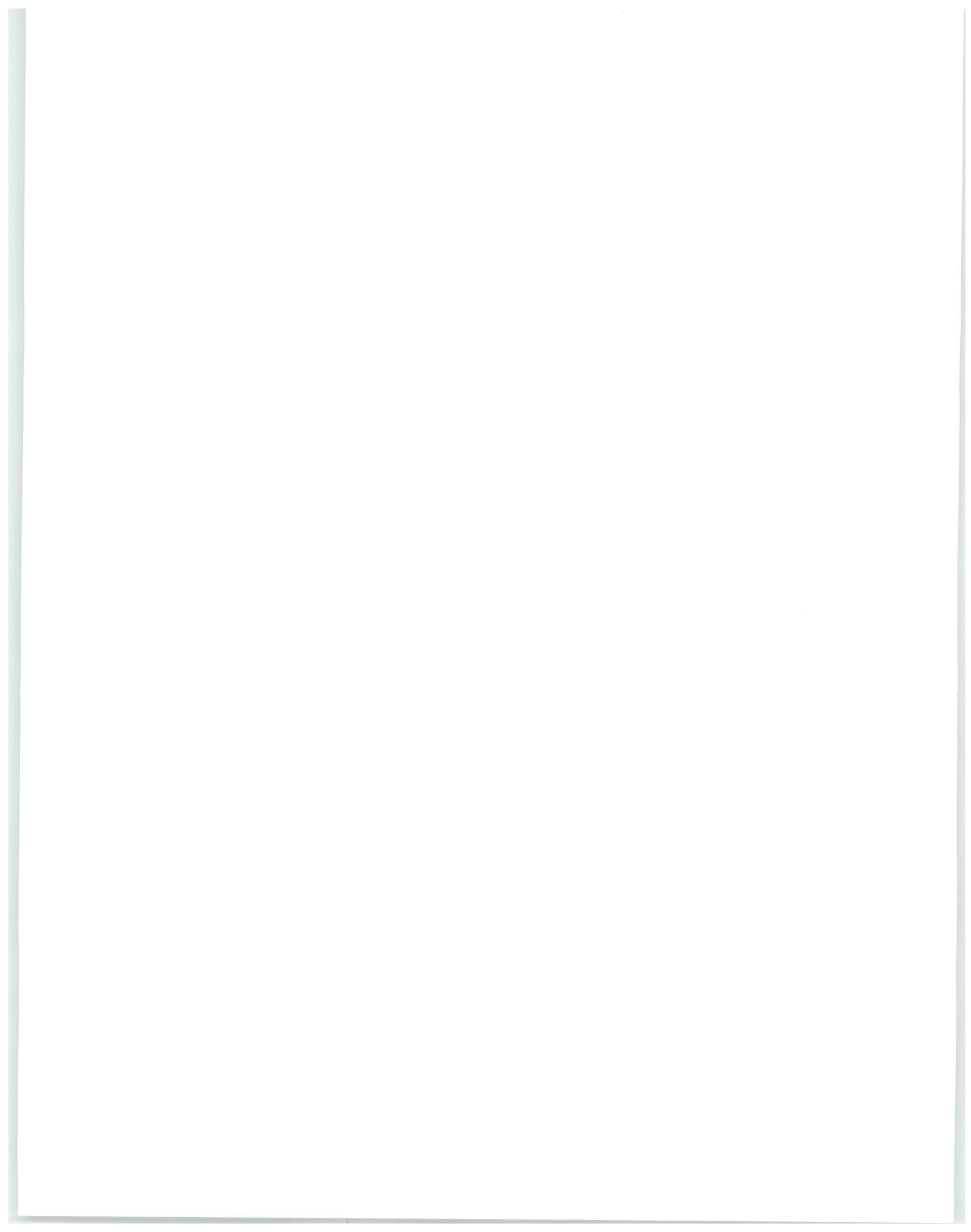
Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Solidarité ethnique régionale de la Yamaska

À 11 h 08, la Commission entend Solidarité ethnique régionale de la Yamaska.

Mme Pravert présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.



Conférence régionale des élus de la Montérégie Est

À 11 h 50, la Commission entend la Conférence régionale des élus de la Montérégie Est.

M. Fauteux et Mme Jetté présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 25 , la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

À 15 h 29, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Turp (Mercier), vice-président de la Commission.

Centrale des syndicats du Québec

À 15 h 31, la Commission entend la Centrale des syndicats du Québec.

M. Lafrenière présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

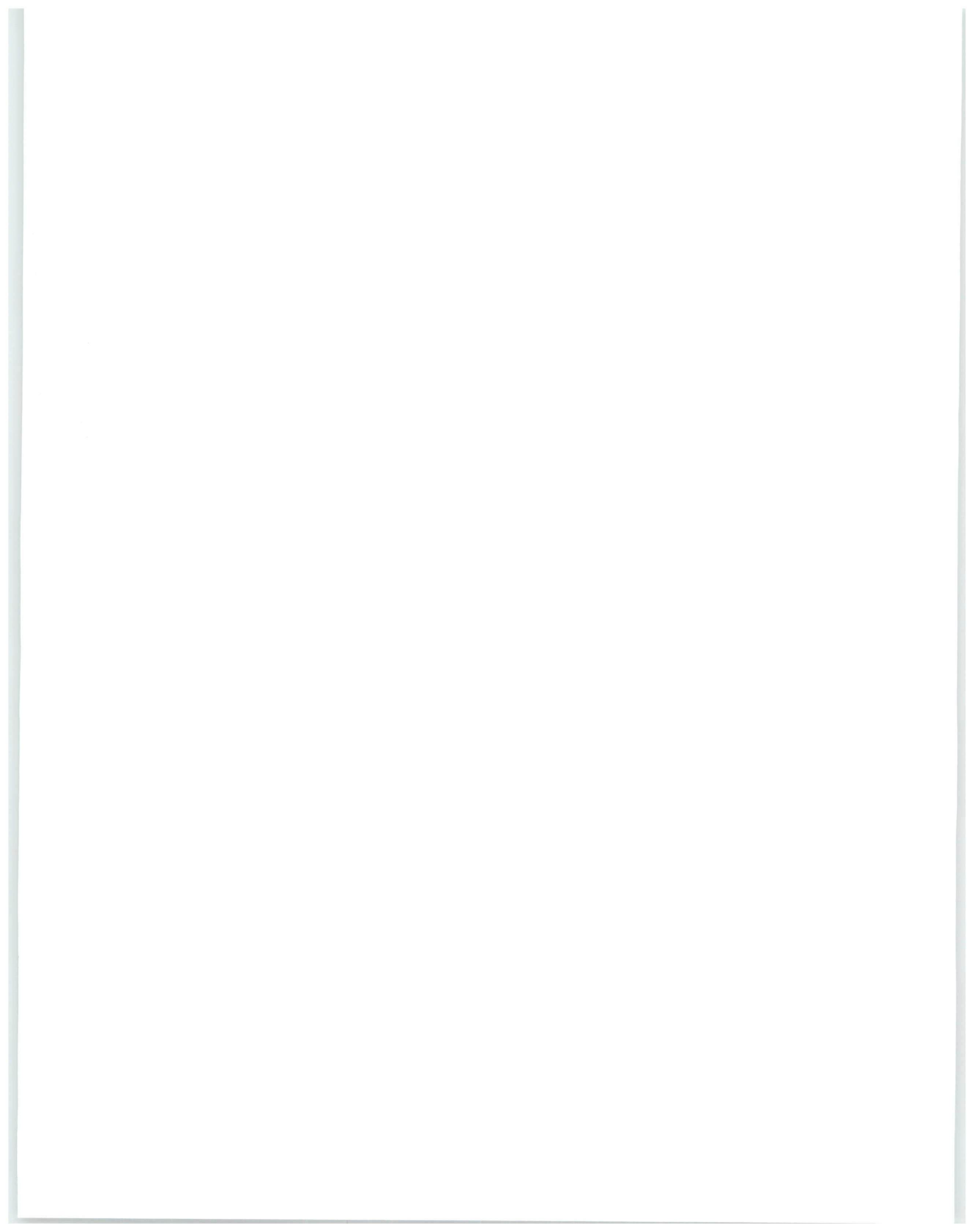
ABC intercultures

À 16 h 09, la Commission entend ABC intercultures.

Mme Benrhazi présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et la représentante de l'organisme.

Conseil permanent de la jeunesse



À 16 h 54, la Commission entend le Conseil permanent de la jeunesse.

Mmes Paquet et Dumais présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 47, la Commission ajourne ses travaux au mercredi 25 octobre 2006, à 9 h 30.

Le secrétaire par intérim la Commission,

Le président de la Commission,



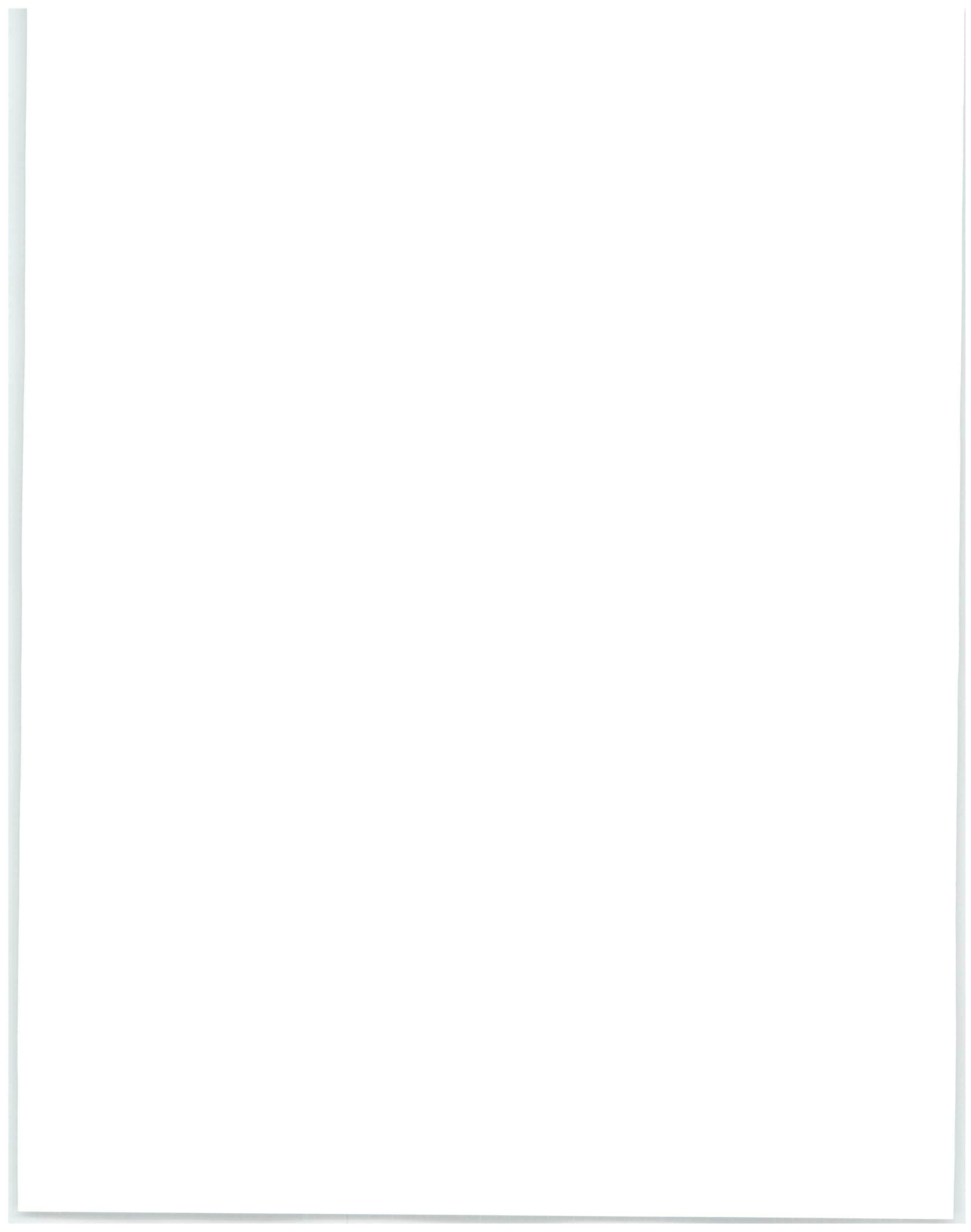
Yannick Vachon



Bernard Brodeur

YV/mct

Québec, le 25 octobre 2006



PROCÈS-VERBAL

Commission de la culture

Onzième séance, le mercredi 25 octobre 2006

Mandat : Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte contre le racisme et la discrimination ». (Ordre de l'Assemblée, le 15 juin 2006)

Membres présents :

- M. Brodeur (Shefford), président de la Commission
- M. Turp (Mercier), vice-président de la Commission

Mme Caron (Terrebonne)

M. Dion (Saint-Hyacinthe)

Mme James (Nelligan)

M. Mercier (Charlesbourg)

M. Moreau (Marguerite-D'Youville)

Mme Thériault (Anjou), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

Mme Vien (Bellechasse)

Autre participante :

Mme Lefebvre (Laurier-Dorion), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration et de communautés culturelles

Témoins (par ordre d'intervention) :

De l'Association multi-ethnique pour l'intégration des personnes handicapées :

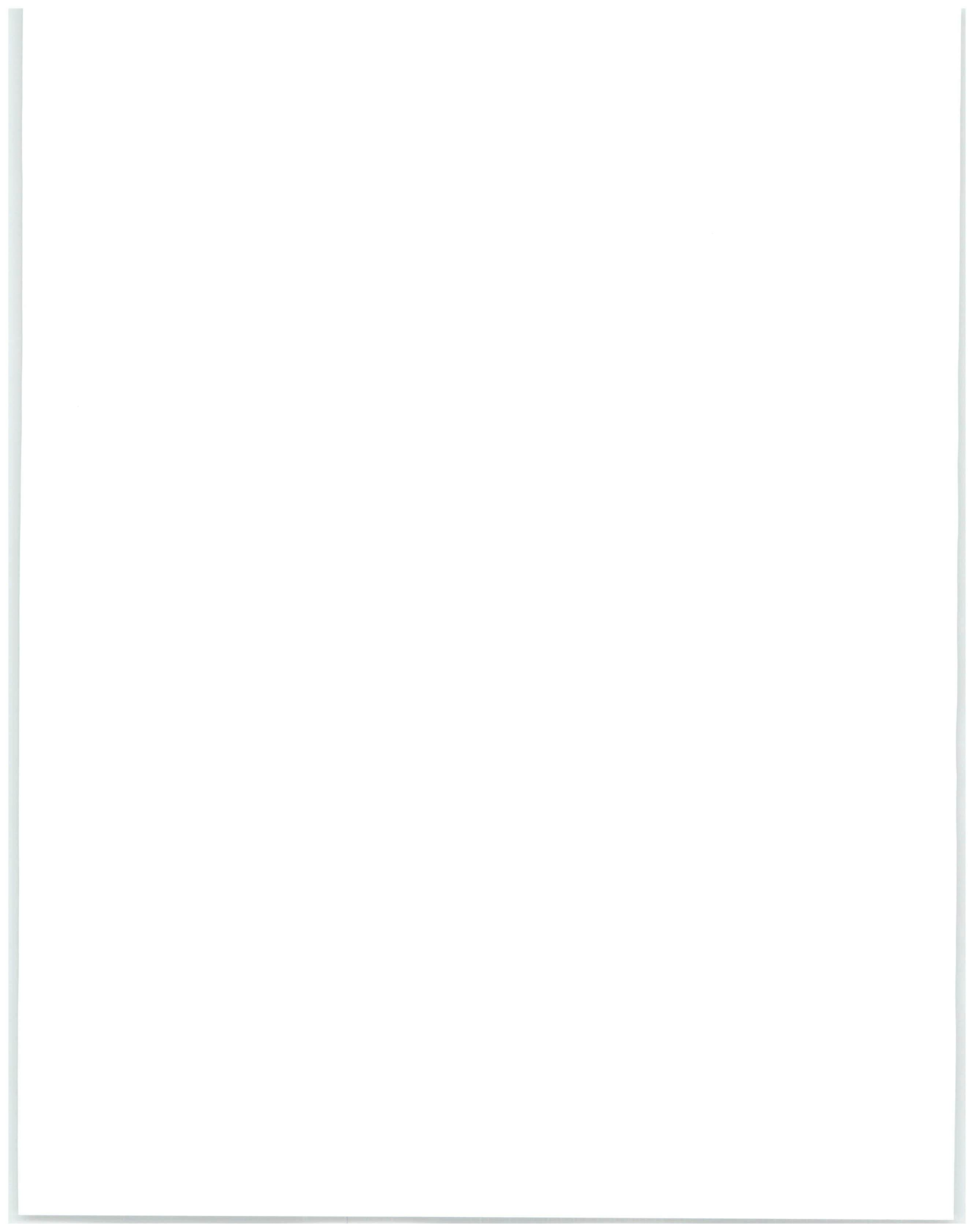
Mme Luciana Soave, directrice générale

Mme Teresa Penafiel, coordonnatrice de la Promotion

Mme Raqui Wane, intervenante sociale

Du Centre de ressources éducatives et communautaires pour adultes :

Mme Claude Ampleman, directrice



M. Éric Charest, doctorant, École des relations industrielles, Université de Montréal

Du Centre d'aide à la réussite et au développement :

Mme Claudia Olga Kadima Ouamabia, fondatrice et coordonnatrice

M. Jacques Jourdain, président du conseil d'administration

La Commission se réunit à 9 h 35, sous la présidence de M. Brodeur (Shefford), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

AUDITIONS (suite)

Association multi-ethnique pour l'intégration des personnes handicapées

À 9 h 36, la Commission entend l'Association multi-ethnique pour l'intégration des personnes handicapées.

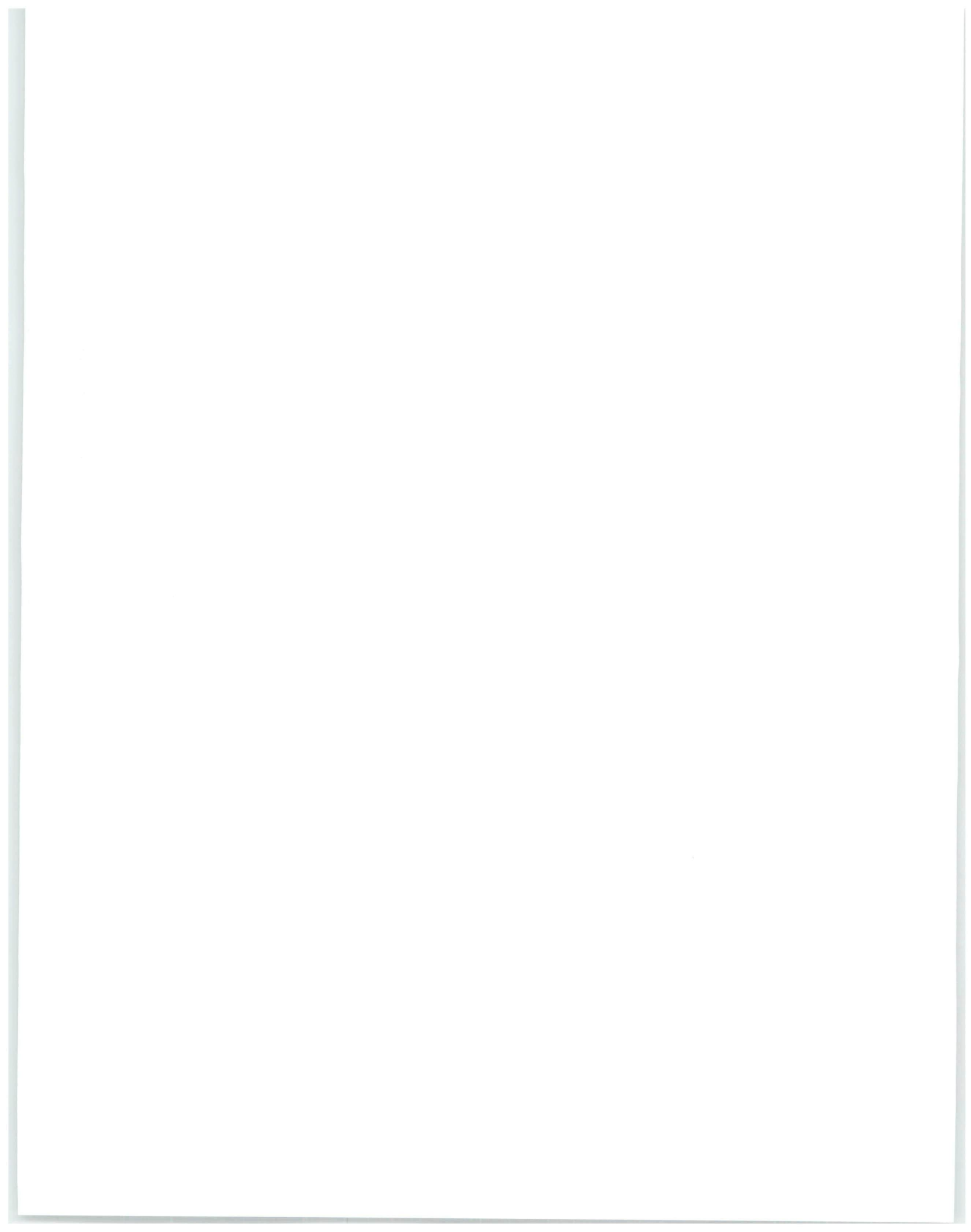
Mmes Soave, Penafiel et Wane présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.

Centre de ressources éducatives et communautaires pour adultes

À 10 h 28, la Commission entend le Centre de ressources éducatives et communautaires pour adultes.

Mme Ampleman présente le mémoire.



M. Mercier (Charlesbourg) remplace M. le président.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et la représentante de l'organisme.

M. Éric Charest

À 11 h 05, la Commission entend M. Éric Charest qui présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et M. Charest.

Centre d'aide à la réussite et au développement

À 11 h 55, la Commission entend le Centre d'aide à la réussite et au développement.

M. Brodeur (Shefford) reprend ses fonctions à la présidence.

Mme Kadima Ouamabia présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 30, la Commission ajourne ses travaux au mardi 31 octobre 2006, à 9 h 30.

Le secrétaire par intérim de la Commission,

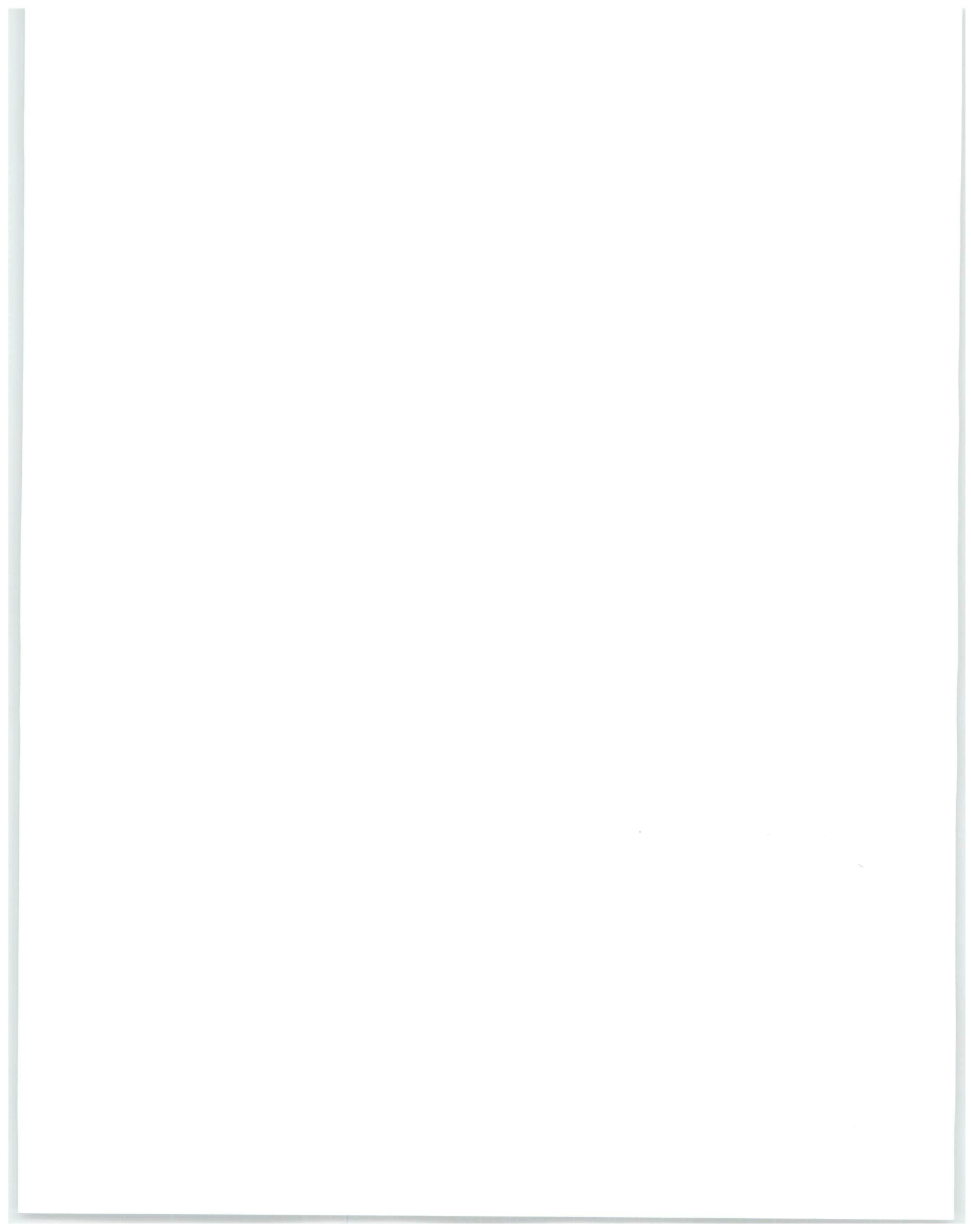
Le président de la Commission,


Yannick Vachon


Bernard Brodeur

YV/cv

Québec, le 25 octobre 2006



PROCÈS-VERBAL

Commission de la culture

Douzième séance, le mardi 31 octobre 2006

Mandat : Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte contre le racisme et la discrimination ». (Ordre de l'Assemblée, le 15 juin 2006)

Membres présents :

- M. Brodeur (Shefford), président de la Commission
- M. Turp (Mercier), vice-président de la Commission

- M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue) en remplacement de M. Moreau (Marguerite-D'Youville)
- Mme Caron (Terrebonne)
- M. Dion (Saint-Hyacinthe)
- Mme James (Nelligan)
- Mme Papineau (Prévost)
- Mme Thériault (Anjou), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles
- Mme Vien (Bellechasse)

Autre participante :

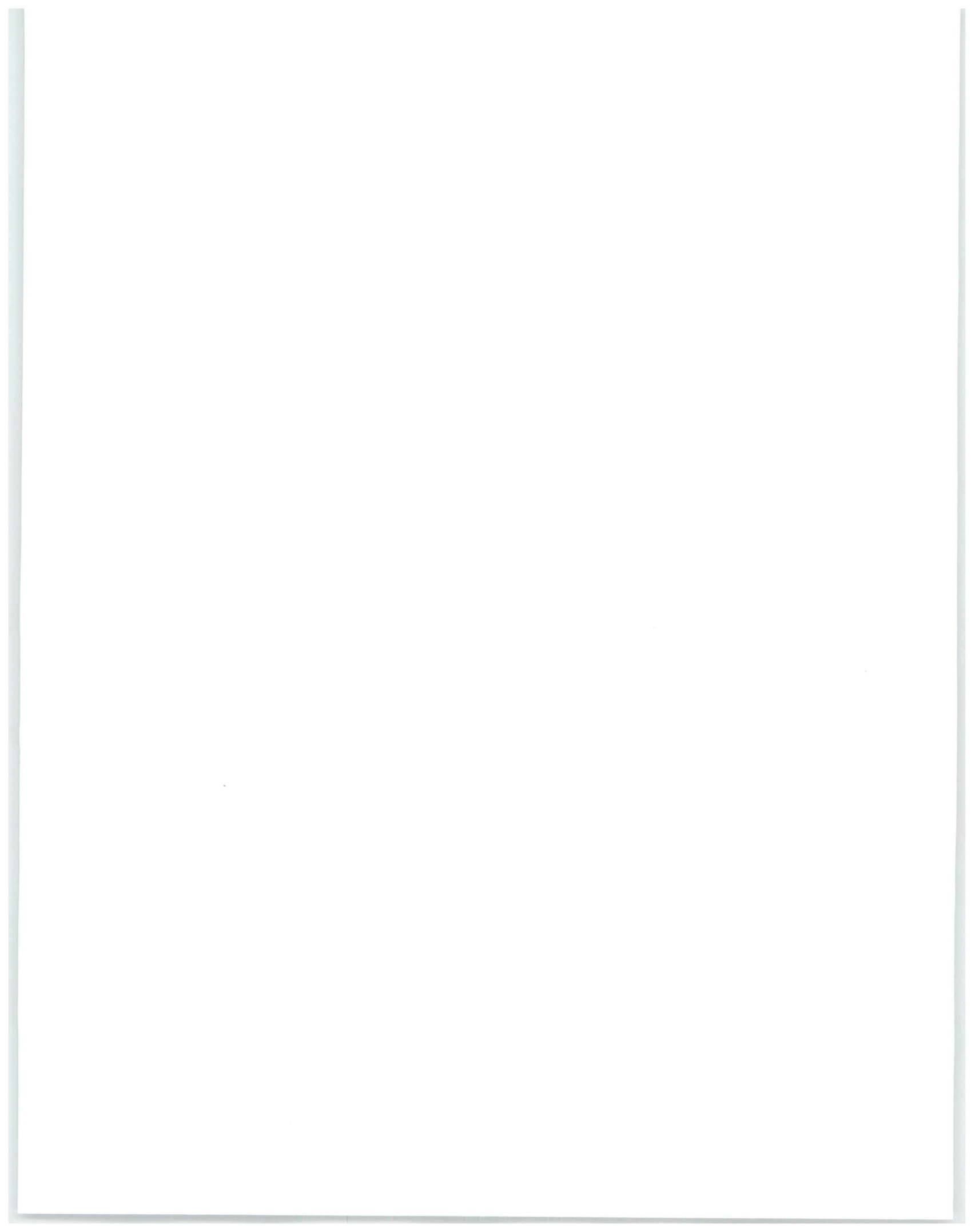
Mme Lefebvre (Laurier-Dorion), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration et de communautés culturelles

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. François McCauley

M. Aroll Exama :

- M. Aroll Exama
- Mme Carole Fiset
- M. Jean-Claude Marcelin



M. Jean-Philippe Trottier

De la Corporation Éducentre de Bois-de-Boulogne :

- Mme Catherine Légaré, coordonnatrice et psychologue
- Mme Émilie Robert, chargée de projet

De Femmes africaines, Horizon 2015 :

- Mme Aoua Bocar LY, fondatrice et présidente exécutive
- Mme Marie-Claude Manga, membre fondatrice et membre du conseil d'administration
- M. Maurice Nguepe, anthropologue, personne-ressource

De Images interculturelles :

- M. Alix Laurent, directeur
- M. Alfred Pilon, président-directeur général de l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse, de l'Office franco-québécois pour la jeunesse et de l'Agence Québec – Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse
- M. Christopher McAll, directeur, Centre de recherche de Montréal sur les inégalités sociales et les discriminations

De la Conférence régionale des élus de Montréal et du Forum jeunesse de l'île de Montréal :

- Mme Marie Leahey, directrice générale par intérim
- Mme Alice Herscovitch, directrice du développement social

Du Carrefour de lutte au décrochage scolaire :

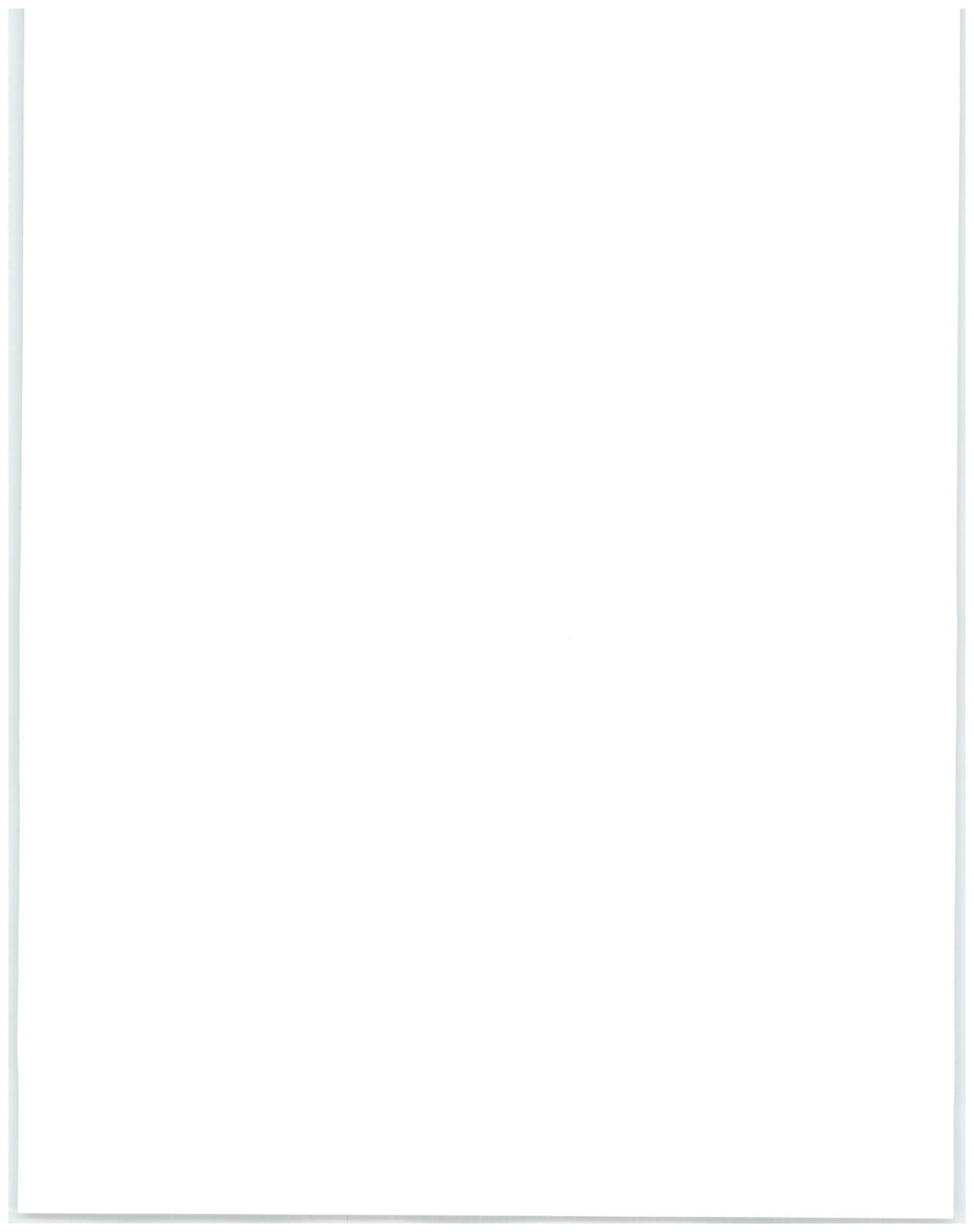
- M. Pierre Gosselin, président
- Mme Michèle Glémaud, directrice générale

La Commission se réunit à 9 h 34 sous la présidence de M. Brodeur (Shefford), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.



AUDITIONS (suite)

M. François McCauley

À 9 h 35, la Commission entend M. François McCauley qui présente son mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et M. McCauley.

M. Aroll Exama

À 10 h 09, la Commission entend M. Aroll Exama qui présente son mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

M. Jean-Philippe Trottier

À 10 h 35, la Commission entend M. Jean-Philippe Trottier qui présente son mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et M. Trottier.

Corporation Éducentre de Bois-de-Boulogne

À 11 h 06, la Commission entend la Corporation Éducentre de Bois-de-Boulogne.

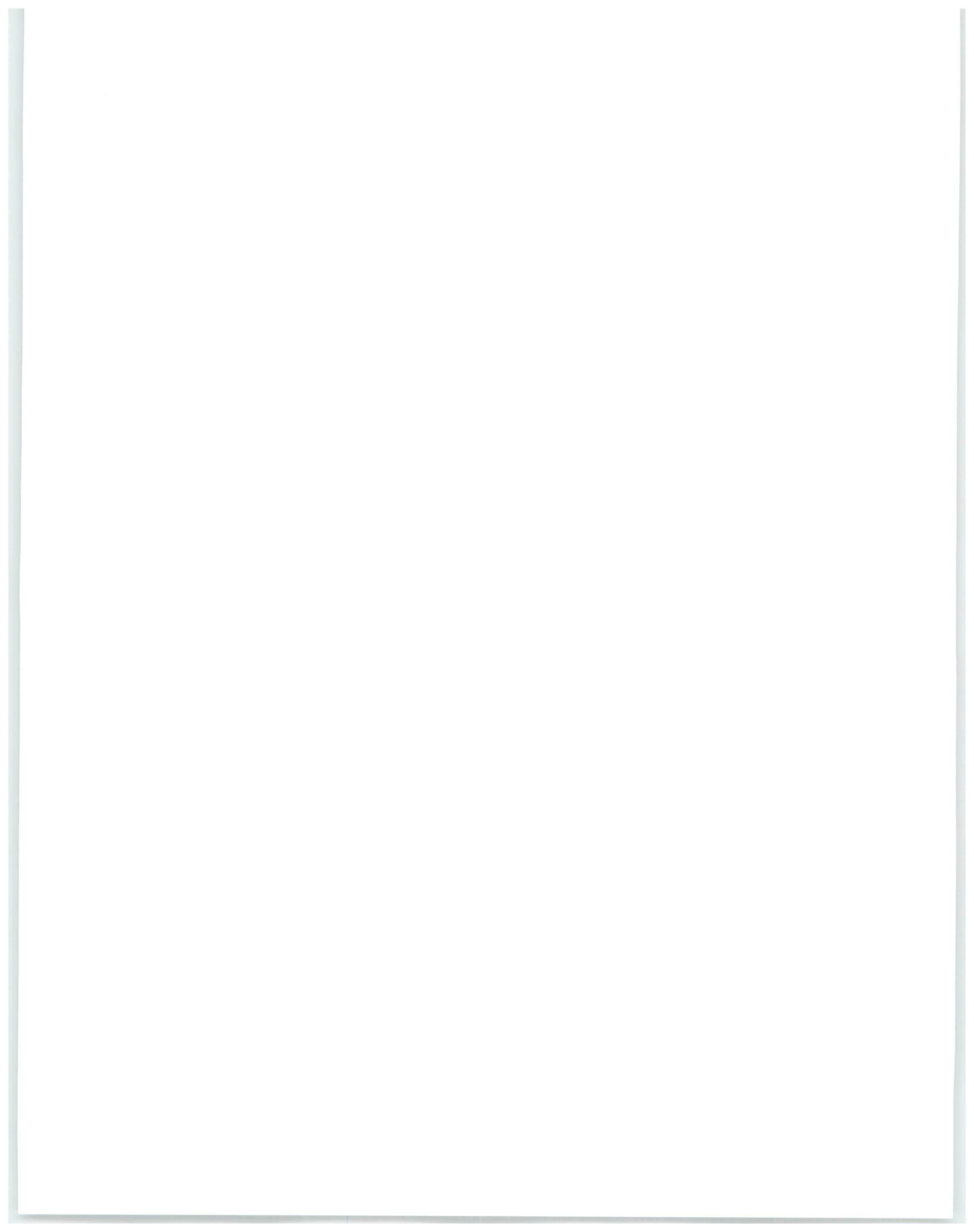
Mmes Légaré et Robert présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.

Femmes africaines, Horizon 2015

À 11 h 50, la Commission entend Femmes africaines, Horizon 2015.

Mme LY présente le mémoire.



Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 32, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

À 16 h 32, la Commission reprend ses travaux.

AUDITIONS (suite)

Images interculturelles

À 16 h 32, la Commission entend Images interculturelles

MM. Laurent et Pilon présentent le mémoire.

M. Turp (Mercier) remplace M. le président

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Conférence régionale des élus de Montréal et Forum jeunesse de l'île de Montréal

À 17 h 03, la Commission entend la Conférence régionale des élus de Montréal et le Forum jeunesse de l'île de Montréal.

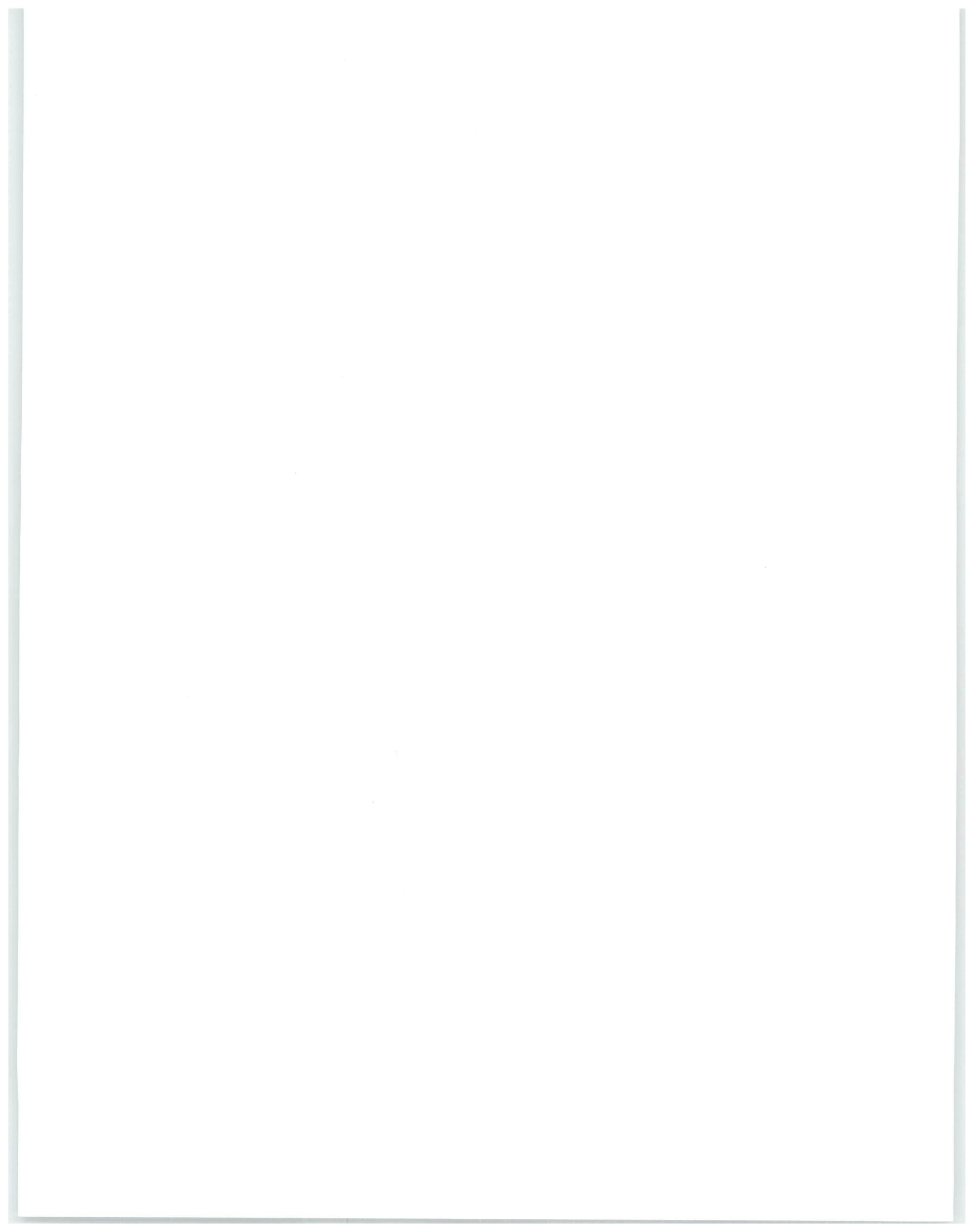
Mmes Leahey et Herscovitch présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.

Carrefour de lutte au décrochage scolaire

À 17 h 33, la Commission entend le Carrefour de lutte au décrochage scolaire.

M. Gosselin et Mme Glémaud présentent le mémoire.



Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 18 heures, la Commission ajourne ses travaux au mercredi 1^{er} novembre 2006, à 10 heures.

Le secrétaire par intérim de la Commission,

Le président de la Commission,



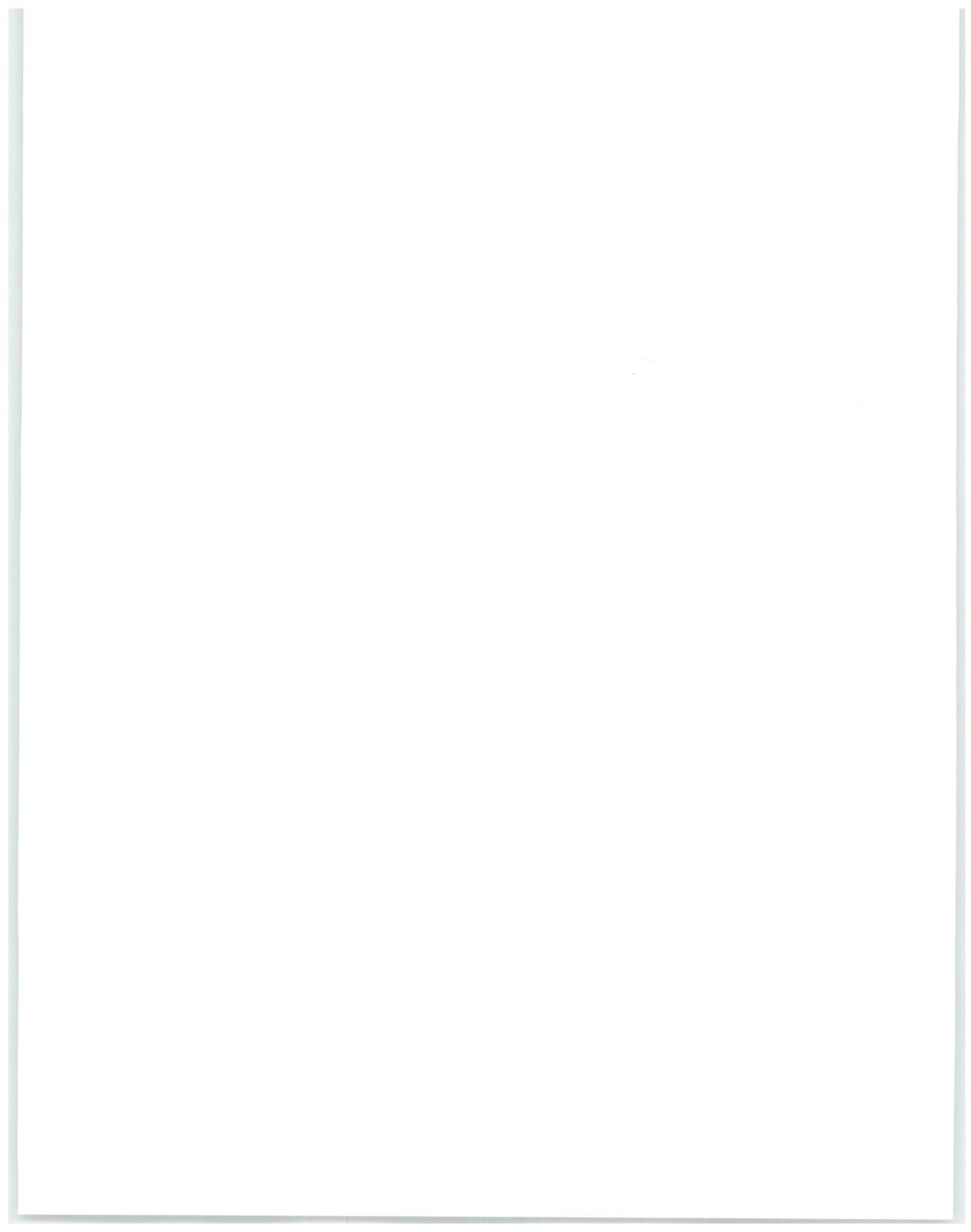
Yannick Vachon



Bernard Brodeur

YV/cv

Québec, le 1^{er} novembre 2006



PROCÈS-VERBAL

Commission de la culture

Treizième séance, le mercredi 1^{er} novembre 2006

Mandat : Consultation générale et auditions publiques à l'égard du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte contre le racisme et la discrimination ». (Ordre de l'Assemblée, le 15 juin 2006)

Membres présents :

- M. Brodeur (Shefford), président de la Commission
- M. Turp (Mercier), vice-président de la Commission

- M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue) en remplacement de M. Mercier (Charlesbourg)
- Mme Caron (Terrebonne)
- M. Dion (Saint-Hyacinthe)
- Mme James (Nelligan)
- Mme Thériault (Anjou), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles
- Mme Vien (Bellechasse)

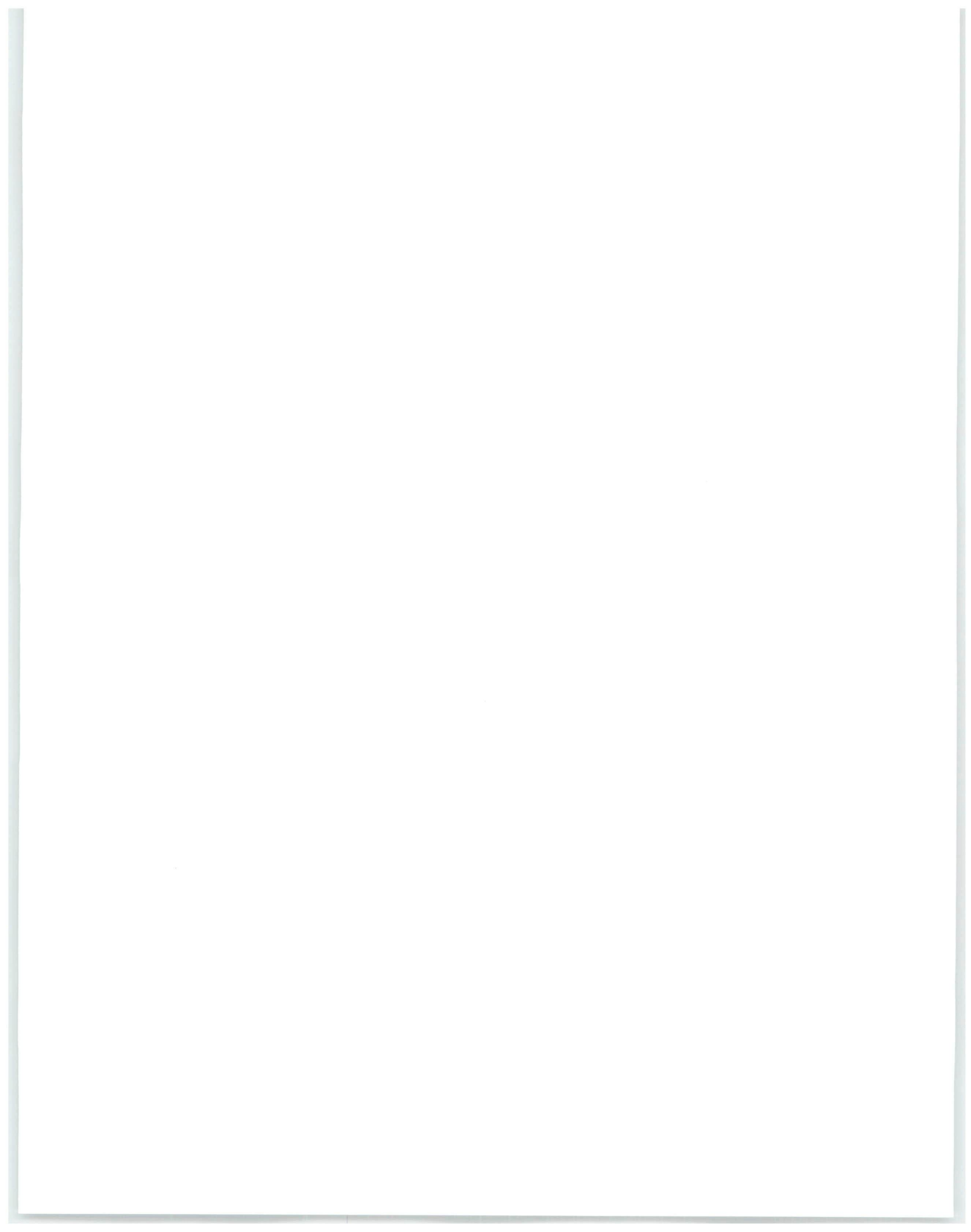
Autre participante :

Mme Lefebvre (Laurier-Dorion), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration et de communautés culturelles

Témoins (par ordre d'intervention) :

Du Conseil communautaire Côte-des-Neiges :

- Mme Louise Tremblay, présidente, organisatrice communautaire à Multi Caf
- Mme Rachel Heap Lalonde, organisatrice communautaire du Projet Genèse à Montréal
- Mme Delice Mugabo, membre du Projet Genèse
- Mme Diane Brunelle, directrice du Centre de recherche d'emploi de Côte-des-Neiges
- Mme Denyse Lacelle, coordonnatrice



De Diversité artistique Montréal :

- Mme Louise Roy, présidente du Conseil des arts de Montréal
- M. Guillaume Sirois, coordonnateur
- M. Yves Alavo, président du conseil d'administration
- Mme Nathalie Maillé, directrice des programmes de tournée et responsable de la diversité culturelle, Conseil des arts de Montréal

Mmes Lucie Hébert et Monique Robidoux

De la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec :

- Mme Lina Aristeo, vice-présidente, conseillère pour le Conseil du Québec Unis
- Mme Lola Lebrasseur, conseillère syndicale

La Commission se réunit à 10 h 06 sous la présidence de M. Brodeur (Shefford), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

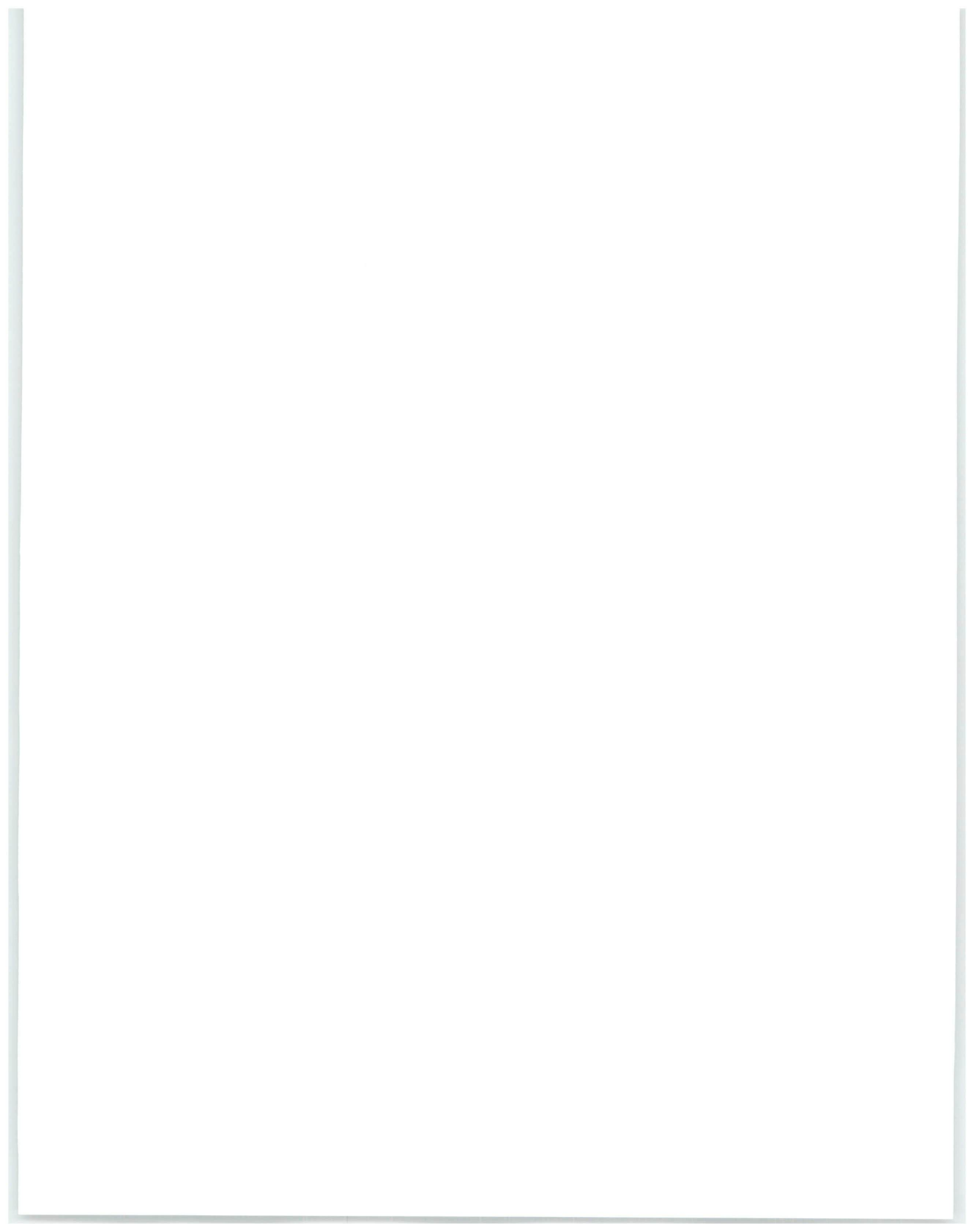
AUDITIONS (suite)

Conseil communautaire Côte-des-neiges

À 10 h 07, la Commission entend le Conseil communautaire Côte-des-Neiges.

Mmes Tremblay, Heap Lalonde, Mugabo, Brunelle et Lacelle présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.



Diversité artistique Montréal

À 11 h 08, la Commission entend Diversité artistique Montréal.

Mme Roy, M. Sirois et M. Alavo présentent le mémoire.

M. Turp (Mercier) remplace M. le président.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Mmes Lucille Hébert et Monique Robidoux

À 11 h 57, la Commission entend Mmes Lucille Hébert et Monique Robidoux.

M. Brodeur (Shefford) reprend ses fonctions à la présidence.

Mme Robidoux présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

À 12 h 31, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

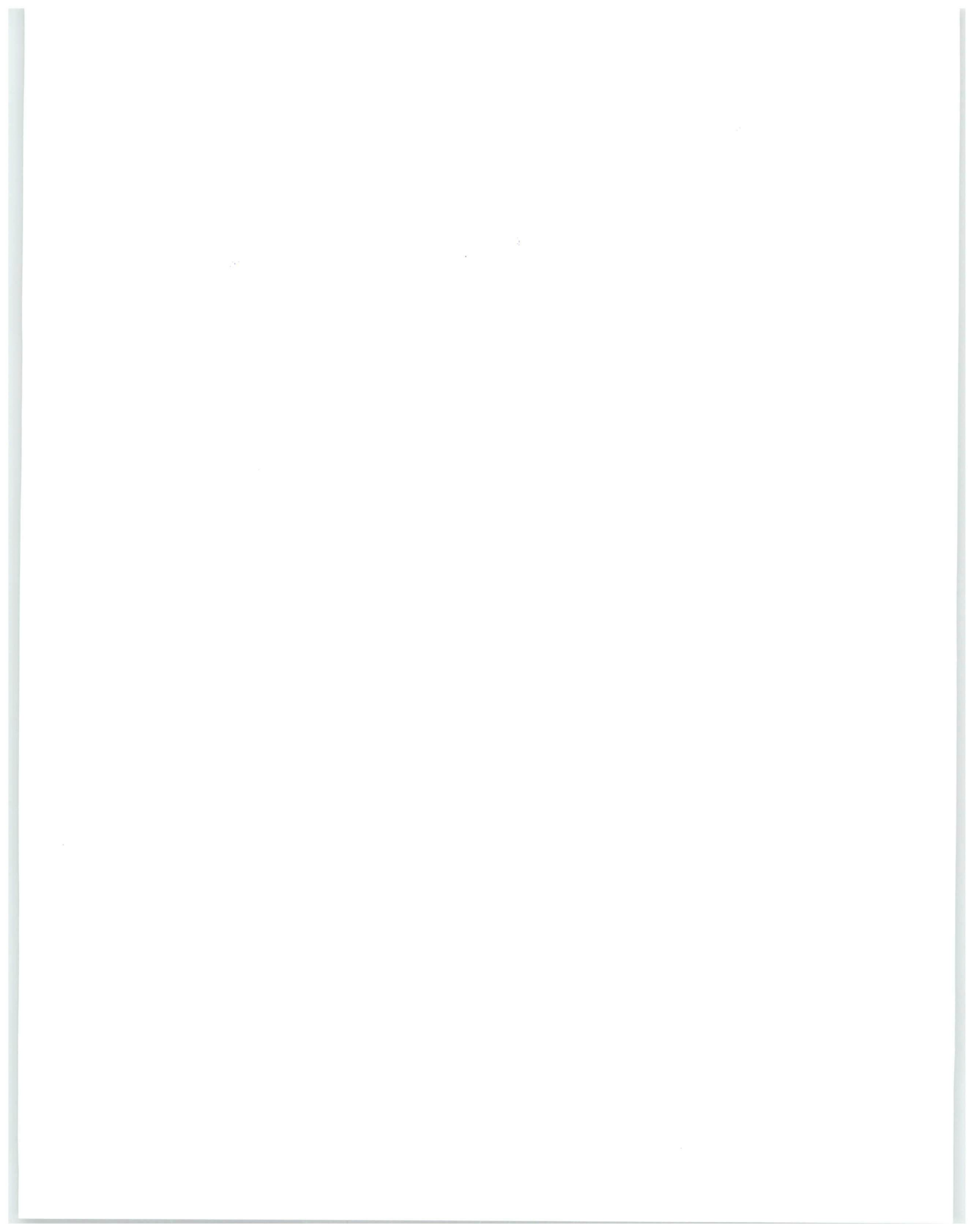
À 15 h 18, la Commission reprend ses travaux.

Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ)

À 15 h 18, la Commission entend la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ).

Mme Aristeo présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.



M. le président procède au dépôt des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus (annexe III).

Mme Lefebvre (Laurier-Dorion) souhaite déposer un mémoire qu'elle a reçu d'un citoyen. M. le président invite la députée à lui transmettre le mémoire et indique que lorsque les vérifications d'usage seront faites, il déposera le mémoire lors de la prochaine séance du comité directeur.

Mme Lefebvre (Laurier-Dorion) demande que la Commission se réunisse en séance de travail en vertu de l'article 176 du Règlement afin de déterminer des observations, conclusions et recommandations concernant le présent mandat.

REMARQUES FINALES

Mme Lefebvre (Laurier-Dorion) et Mme Thériault (Anjou) font des remarques finales.

À 16 h 57, après une suspension de cinq minutes, la Commission reprend ses travaux.

M. le président mentionne qu'il convoquera une séance de travail le jeudi 2 novembre afin de permettre à la Commission de déterminer les observations, conclusions et recommandations.

À 16 h 57, la Commission ajourne ses travaux au jeudi 2 novembre, à 11 h 30, à la salle 1.38 de l'édifice Pamphile-Le May.

Le secrétaire par intérim de la Commission,

Le président de la Commission,



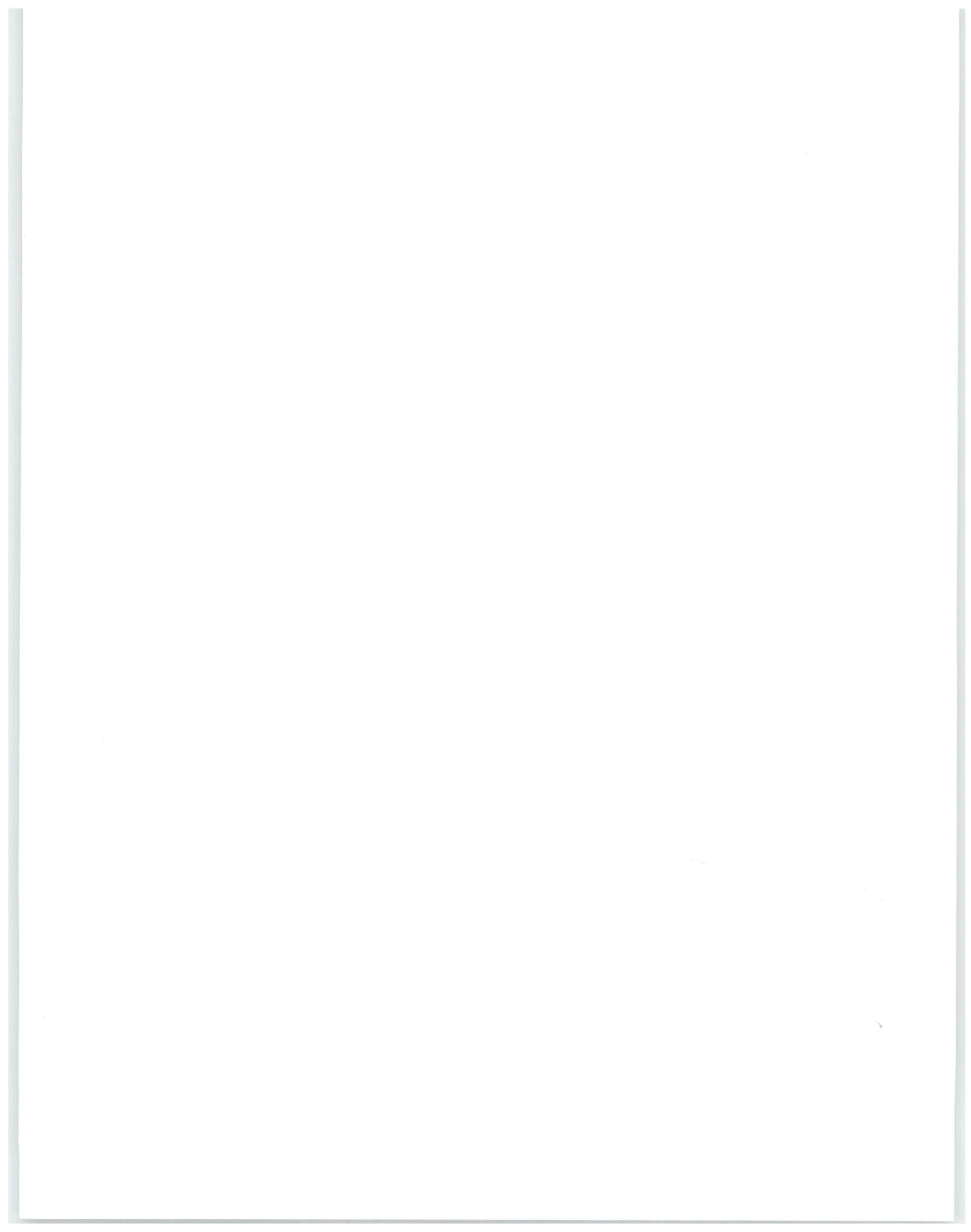
Yannick Vachon



Bernard Brodeur

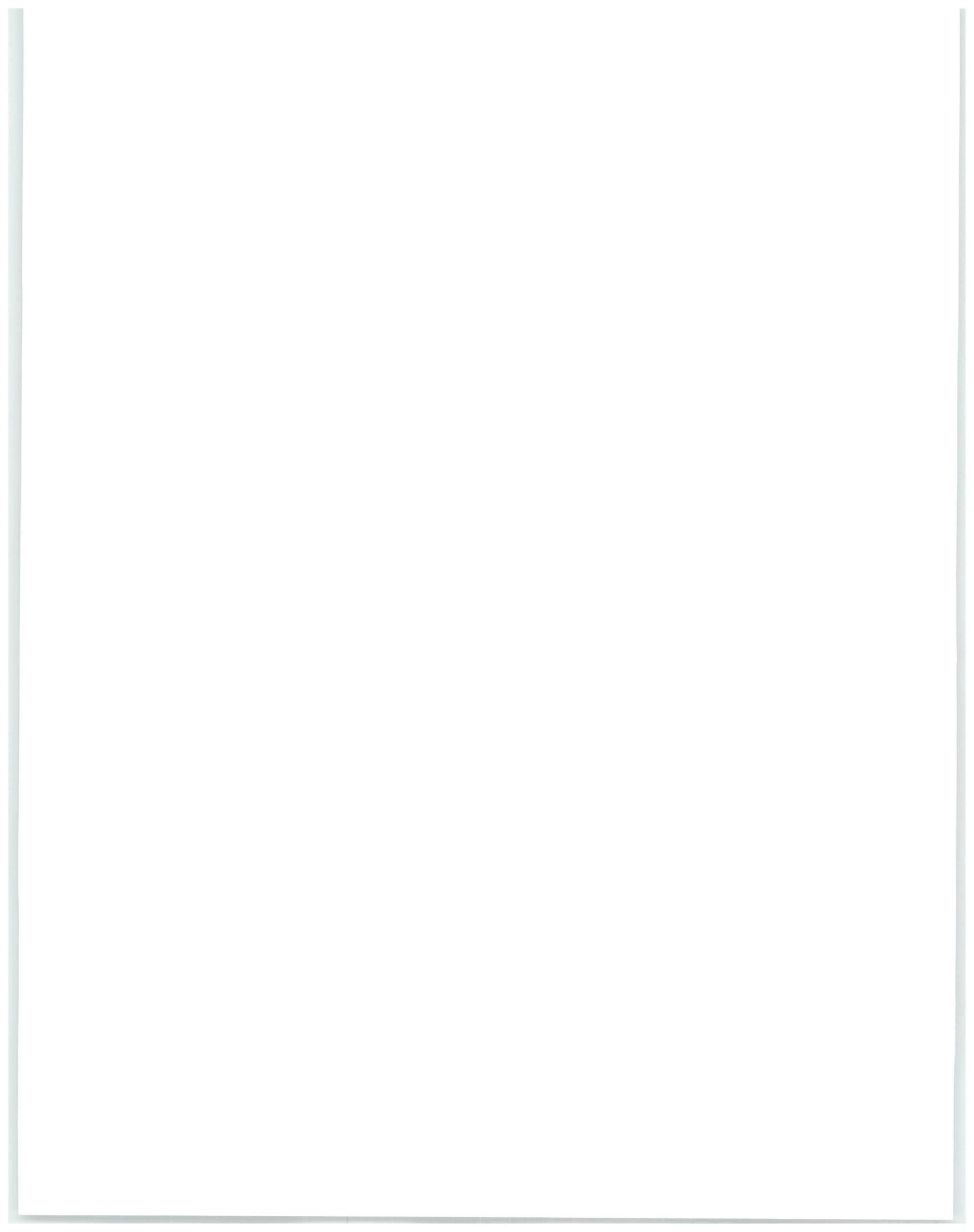
YV/mct

Québec, le 2 novembre 2006



ANNEXE I

Ordres du jour





Commission de la culture

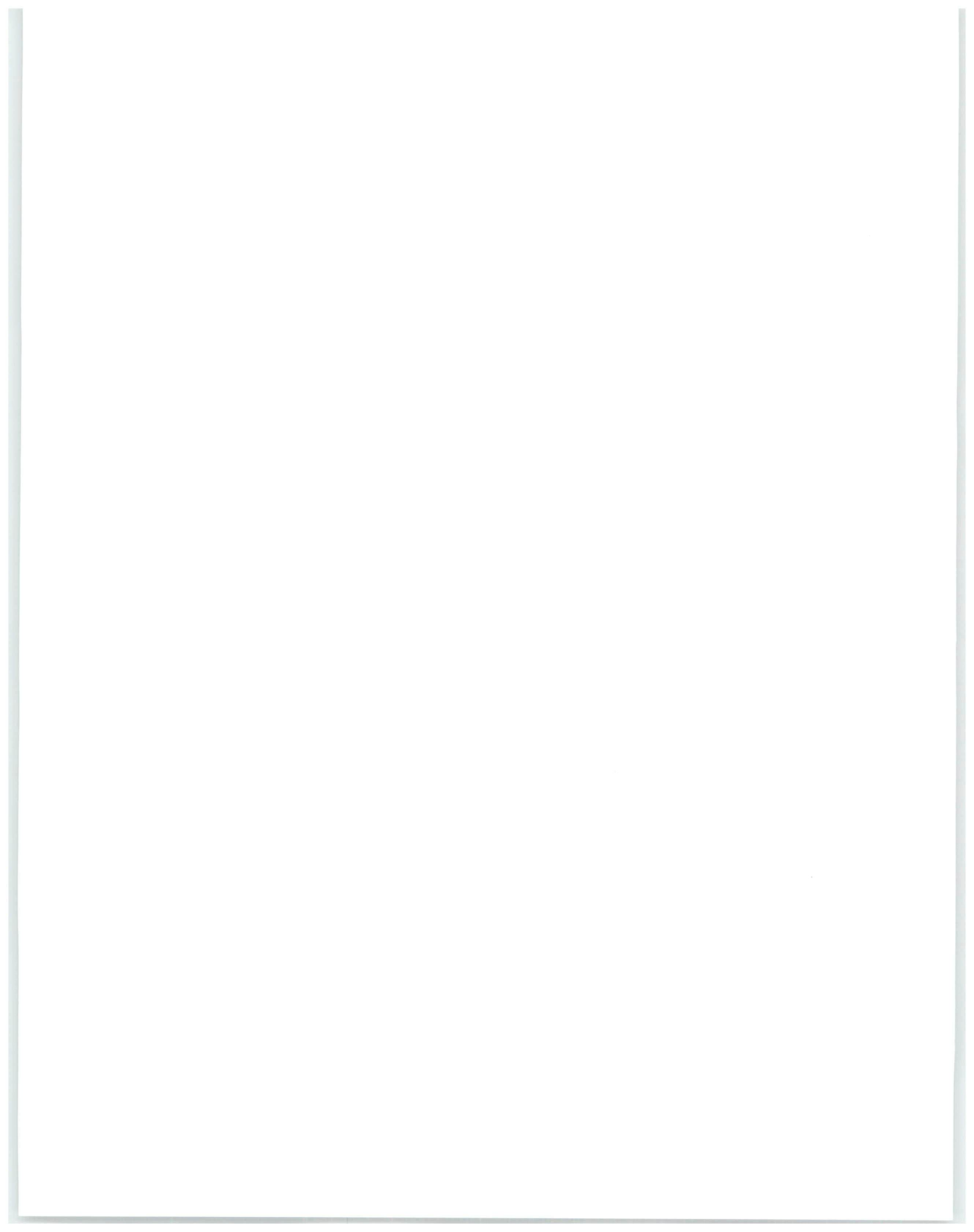
Consultation générale et auditions publiques
à l'égard du document intitulé
*Vers une politique gouvernementale de lutte
contre le racisme et la discrimination*

ORDRE DU JOUR

Le mercredi 13 septembre 2006

Salle du Conseil législatif

- 9 h 30 REMARQUES PRÉLIMINAIRES
- 10 h 00 OBSERVATOIRE INTERNATIONAL SUR LE RACISME ET LES DISCRIMINATIONS 8 M
Représenté par : Mme Micheline Labelle, directrice
M. Jean-Claude Icart, sociologue, professionnel de recherche
- 11 h 00 CENTRE R.I.R.E. QUÉBEC 22 M
Représenté par : M. Benoît Songa
Mme Jasmina Asanovic
Mme Claudine Villeneuve
- 12 h 00 SUSPENSION
- 14 h 00 SERVICE INTÉGRATION TRAVAIL OUTAOUAIS (SITO) 52 M
Représentée par : M. Robert Mayrand, directeur général



15 h 00 FÉDÉRATION DES FEMMES DU QUÉBEC ET ACTION TRAVAIL
DES FEMMES 53 M

Représentées par : Mme Michèle Asselin, présidente, FFQ
Mme Yasmina Chouakri, coordonnatrice du Comité des
femmes des communautés culturelles, FFQ
Mme Esther Gadoua, membre du conseil d'administration,
Action travail des femmes
Mme Claire Piché, membre du conseil d'administration,
Action travail des femmes

16 h 00 GALA NOIR ET BLANC AU-DELÀ DU RACISME ET
FONDATION CANADIENNE POUR LES JEUNES NOIRS 13 M

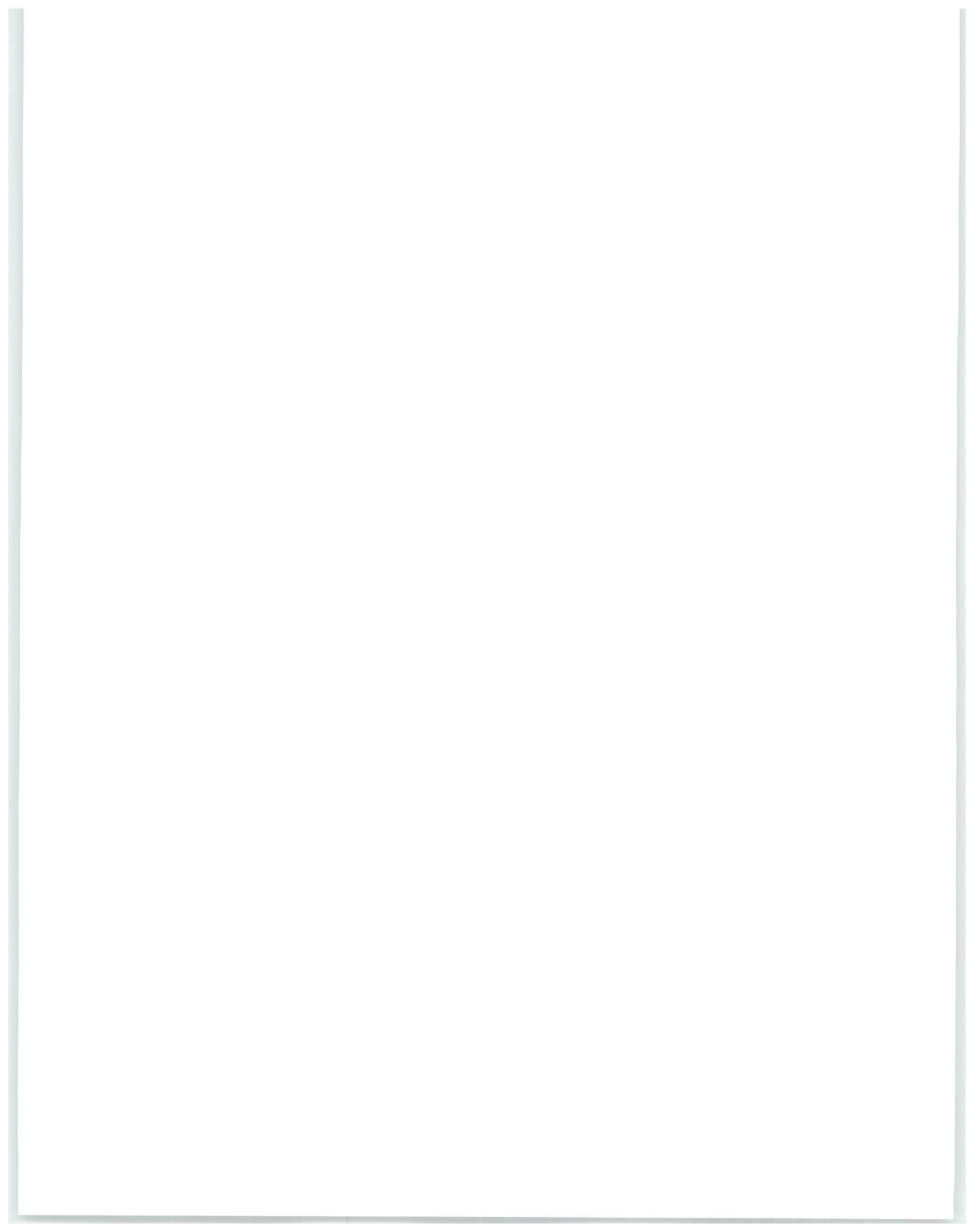
Représentés par : M. Georges Konan, président

17 h 00 UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC 45 M, R

Représentée par : M. Jean Perras, maire de Chelsea et membre du
conseil d'administration, UMQ
M. Jacques Laberge, conseiller aux politiques

18 h 00 AJOURNEMENT

Québec, le 12 septembre 2006 (16 h 30)





COMMISSION DE LA CULTURE

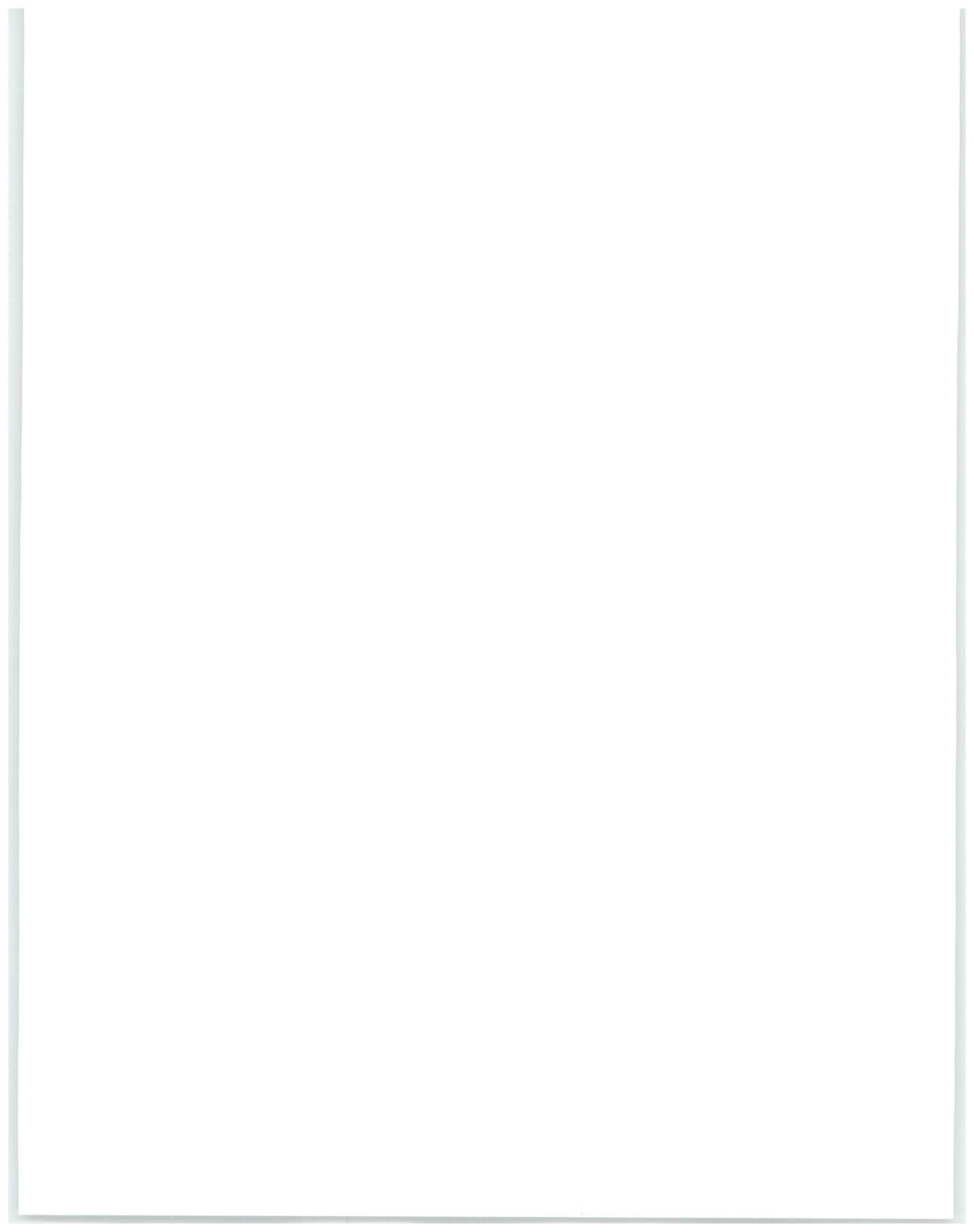
Consultation générale et auditions publiques à l'égard
du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte
contre le racisme et la discrimination »

Le mardi 19 septembre 2006

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

| | | |
|----------------|--|------|
| <u>9 h 30</u> | CARREFOUR DE LIAISON ET D'AIDE MULTIETHNIQUE | 67 M |
| | Représenté par : Mme Elisabeth K. Dembil, directrice générale | |
| <u>10 h 15</u> | MONSIEUR MICHEL-SALMADOR LOUIS | 85 M |
| | directeur de l'Institut de recherche et de formation interculturelles de Québec et de la revue Collectif interculturel | |
| <u>11 h 00</u> | TABLE RONDE DU MOIS DE L'HISTOIRE DES NOIRS | 68 M |
| | Représentée par : Mme Elisabeth K. Dembil, présidente | |
| <u>11 h 45</u> | ASSOCIATION DES CAMEROUNAIS DU CANADA | 63 M |
| | Représentée par : Mme Rachel Tonyé | |
| <u>12 h 30</u> | SUSPENSION | |



14 h 00 CONSEIL DES RELATIONS INTERCULTURELLES 59 M

Représenté par : Mme Patricia Rimok, présidente
M. Benoît Songa, membre
Mme Évelyne Bashala, agente de liaison gouvernementale
M. Ralph Rouzier, agent de recherche

15 h 00 CARREFOURS JEUNESSE-EMPLOI AHUNSTIC-BORDEAUX-
CARTIERVILLE, MARQUETTE, NOTRE-DAME-DE-GRÂCE ET
L'OUEST-DE-L'ÎLE 11 M, R

Représentés par : M. Yves Picard, directeur général, CJE de
Marquet, Notre-Dame-de-Grâce et l'Ouest
de l'île
M. Pierre Gingras, directeur général, CJE de
Ahuntsic-Bordeaux-Cartierville

16 h 00 ALLIANCE DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES POUR
L'ÉGALITÉ DANS LA SANTÉ ET LES SERVICES SOCIAUX
(ACCÉSSS) 65 M, MA

Représentée par : Mme Carmen Gonzalez, présidente
Mme Henriette Kandula, vice-présidente
M. Jérôme Di Giovanni, directeur général
Mme Miriam Del Pozo, secrétaire

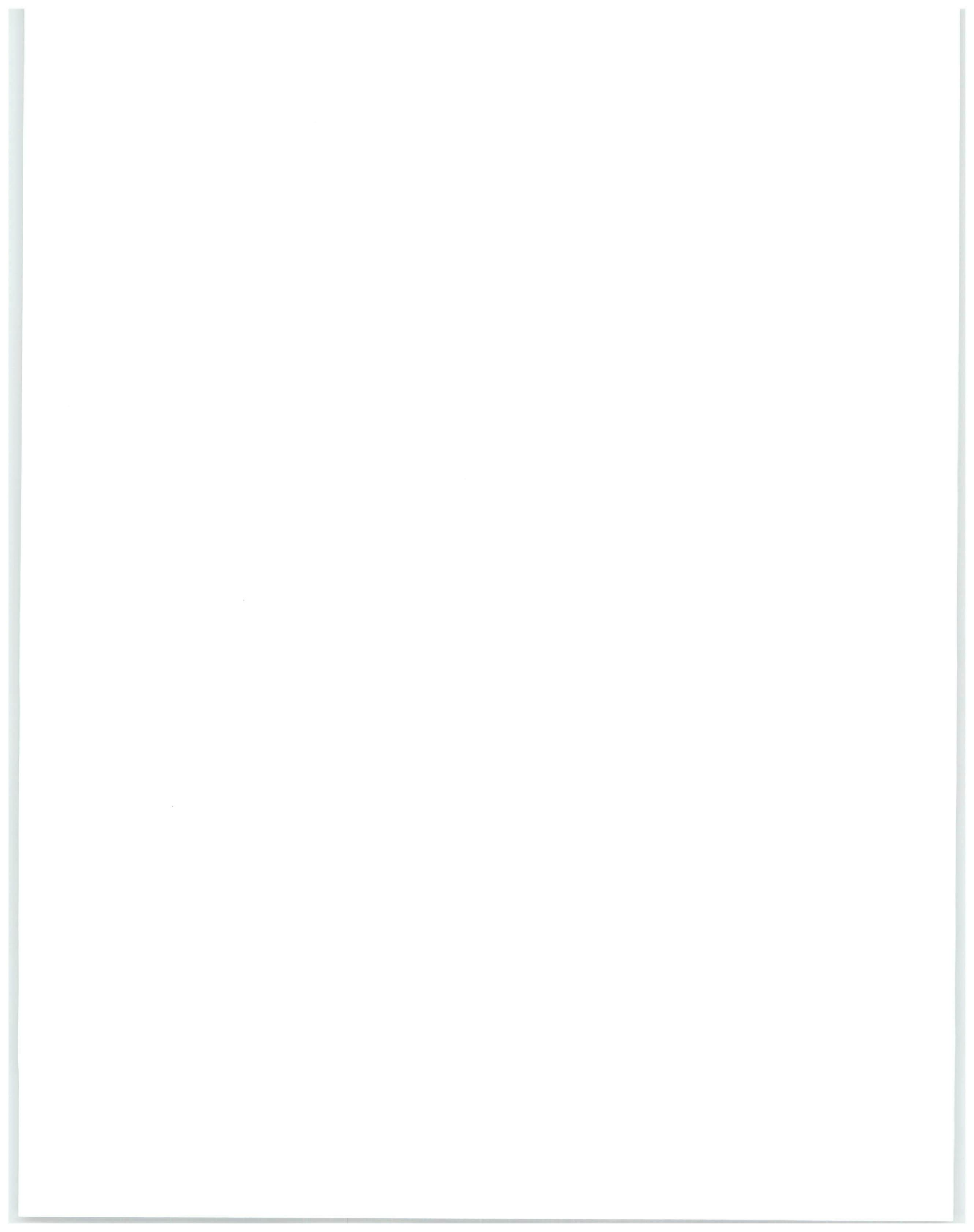
17 h 00 COMMISSION DES DROITS DE LA PERSONNE ET DES
DROITS DE LA JEUNESSE 71 M

Représentée par : M^e Marc-André Dowd, président par intérim
M^e Pierre Bosset, directeur, Direction de la recherche
et de la planification
M. Paul Eid, chercheur, Direction de la recherche
et de la planification
M^e Michèle Turenne, conseillère juridique, Direction
des enquêtes et de la représentation régionale
Mme Monik Bastien, directrice par intérim, Direction des
programmes d'accès à l'égalité

18 h 00 AJOURNEMENT

YV/cv

Québec, le 18 septembre 2006





COMMISSION DE LA CULTURE

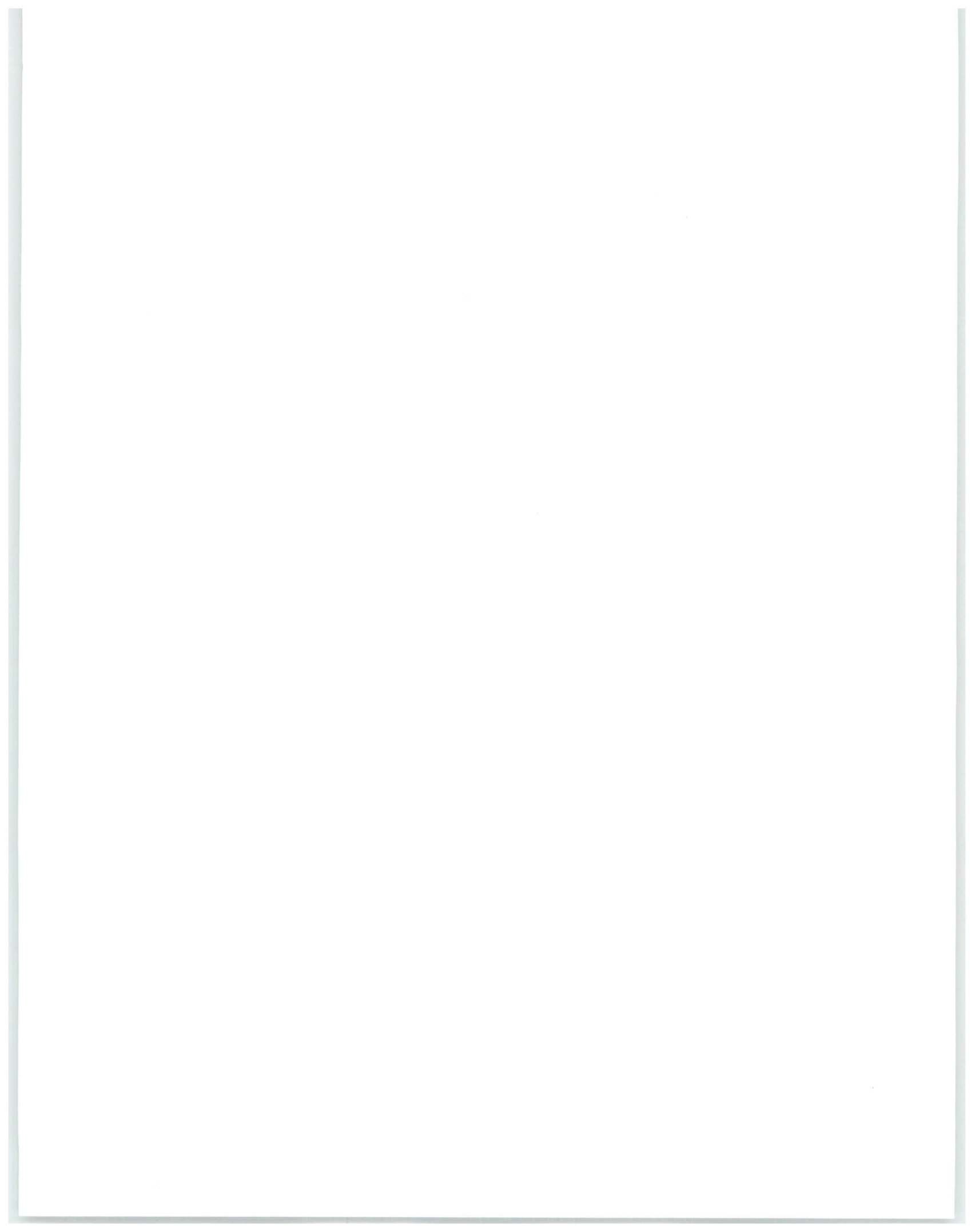
Consultation générale et auditions publiques à l'égard
du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte
contre le racisme et la discrimination »

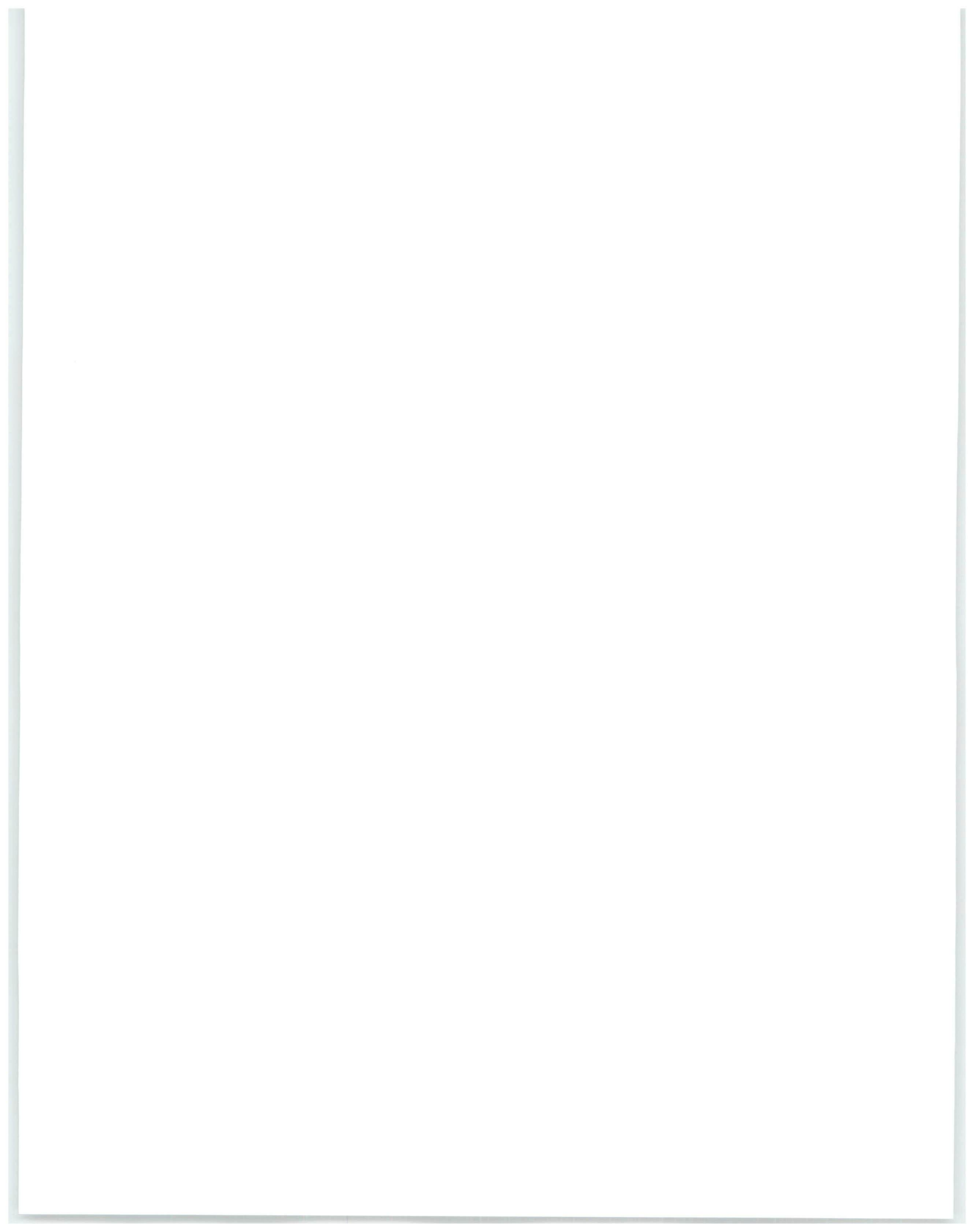
Le mercredi 20 septembre 2006

ORDRE DU JOUR

Salle du Conseil législatif

- | | | |
|----------------|---|---------|
| <u>9 h 30</u> | FÉDÉRATION ÉTUDIANTE UNIVERSITAIRE DU QUÉBEC (FEUQ) | 62 M |
| | Représenté par : M. Christian Bélair, président M. Jules Hébert, attaché politique | |
| <u>10 h 15</u> | TABLE DU MAGHREB | 82 M |
| | Représentée par : M. Amhed Mahidjiba, président M. Salim Chouieb, bénévole | |
| <u>11 h 00</u> | COFFRET – Laurentides | 60 M |
| | Représenté par : Mme Line Chaloux, directrice générale Mme Mladenka Ursulovic | |
| <u>11 h 45</u> | MADAME MARIE McANDREW, titulaire de la chaire en Relations ethniques, Faculté des sciences de l'éducation, Université de Montréal | 18 M, R |
| <u>12 h 30</u> | SUSPENSION | |







COMMISSION DE LA CULTURE

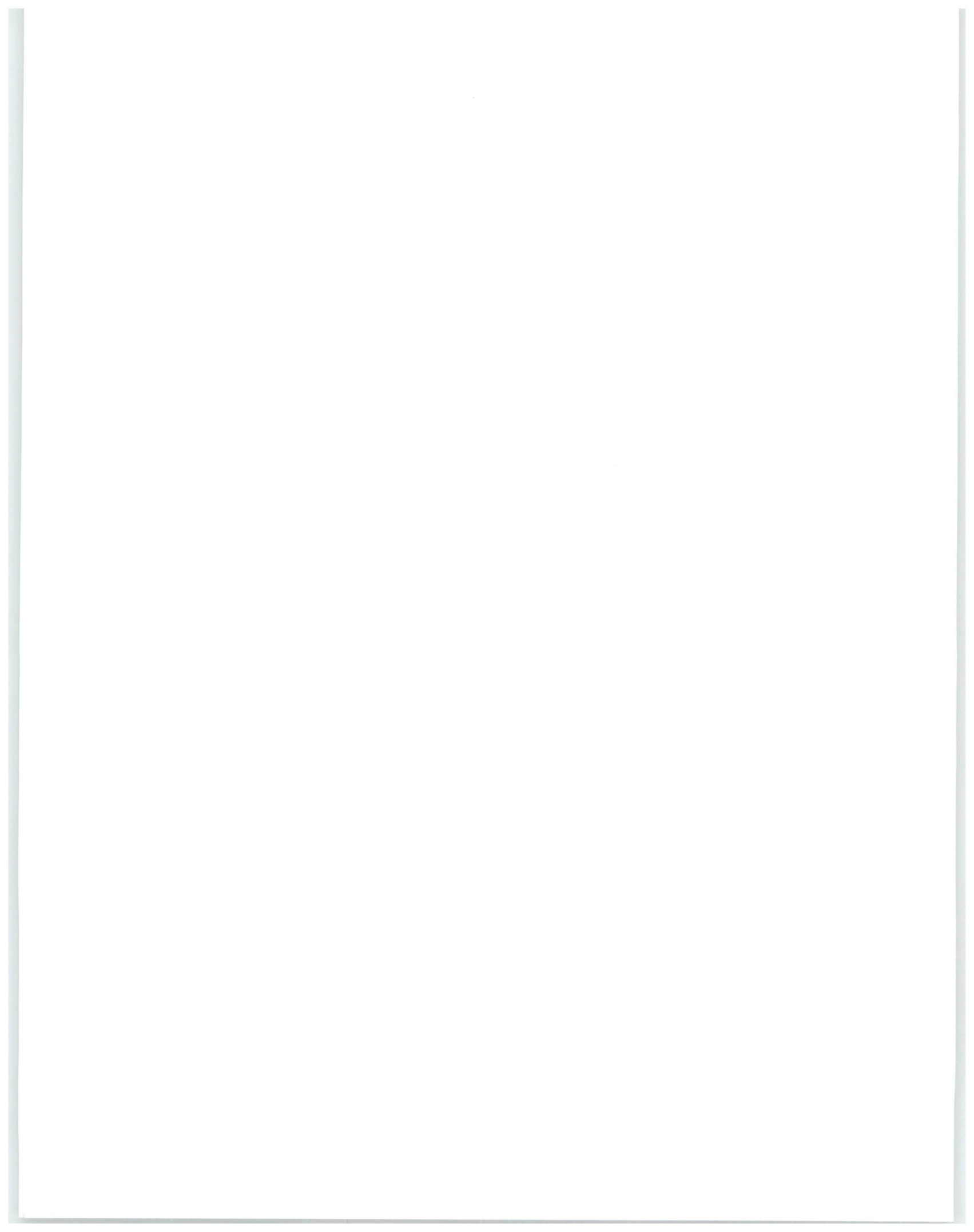
Consultation générale et auditions publiques à l'égard
du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte
contre le racisme et la discrimination »

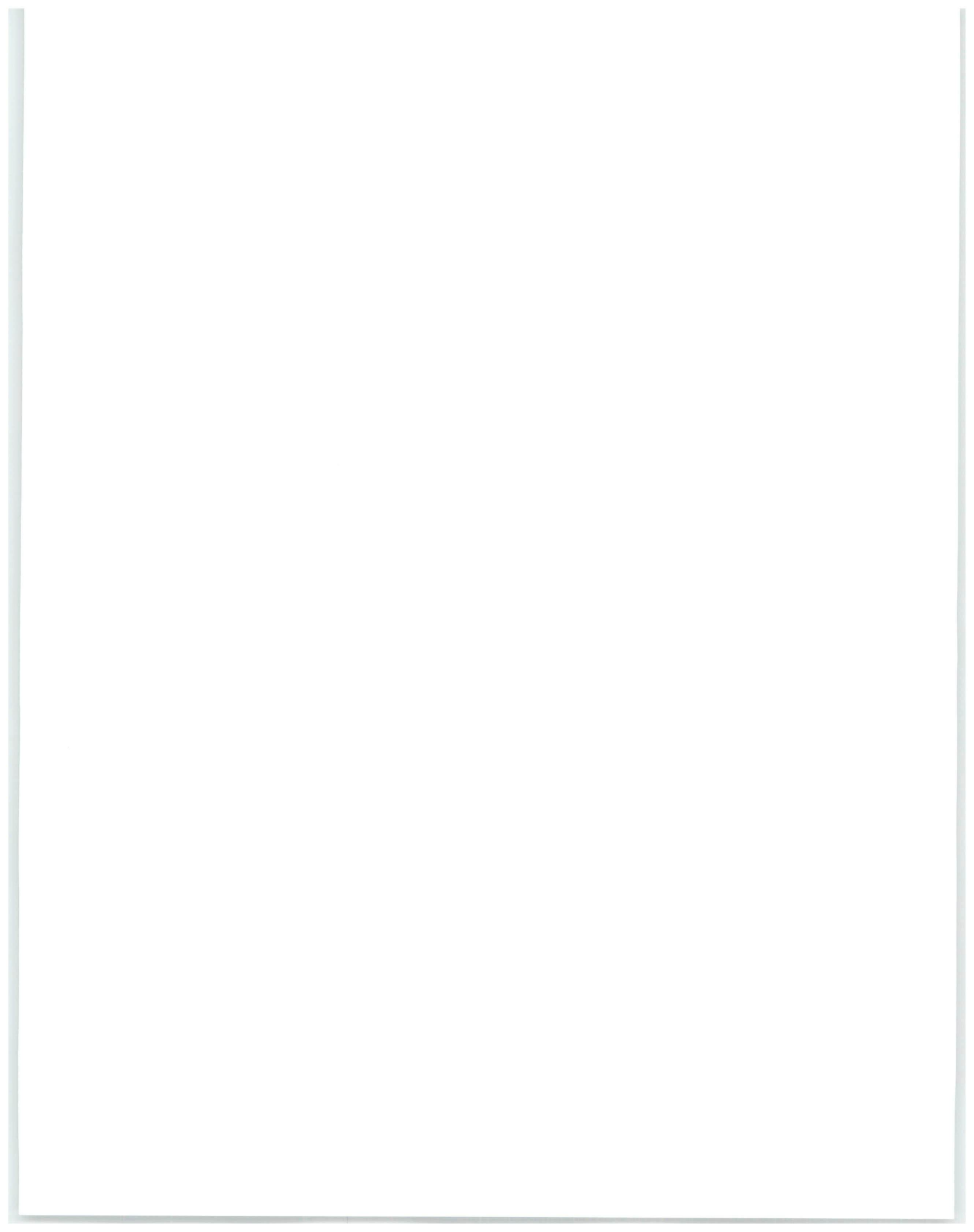
Le jeudi 21 septembre 2006

Salle Louis-Joseph-Papineau

ORDRE DU JOUR

- | | | |
|----------------|--|------|
| <u>9 h 30</u> | CENTRE D'ENCADREMENT DES JEUNES FILLES IMMIGRANTES | 14 M |
| | Représenté par : Mme Régine Alende Thsombokogo, directrice générale Mme Sonia Létourneau, agente de recherche et de développement M. Lambert Opula, collaborateur Mme Nathalie Sabourin, collaboratrice | |
| <u>10 h 15</u> | CENTRE D'INTÉGRATION MULTI-SERVICES DE L'OUEST DE L'ÎLE | 20 M |
| | Représenté par : M. Mustapha Kachani, directeur général | |
| <u>11 h 00</u> | INSTITUT BORROW DE LEADERSHIP COMMUNAUTAIRE | 32 M |
| | Représenté par : Mme Antonia Sealy, personne ressource et membre fondatrice M. Ian Doidge, trésorier Mme Aubria Sealy, membre, groupe de jeunes | |
| <u>11 h 45</u> | MADAME MARYSE POTVIN, chercheure associée, Immigration et Métropoles et professeure, Faculté des sciences de l'éducation, Université du Québec à Montréal | 42 M |
| <u>12 h 30</u> | SUSPENSION | |







COMMISSION DE LA CULTURE

Consultation générale et auditions publiques à l'égard
du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte
contre le racisme et la discrimination »

Le mardi 26 septembre 2006

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

9 h 30 RÉSEAU DES ENTREPRENEURS ET PROFESSIONNELS AFRICAINS 29 M

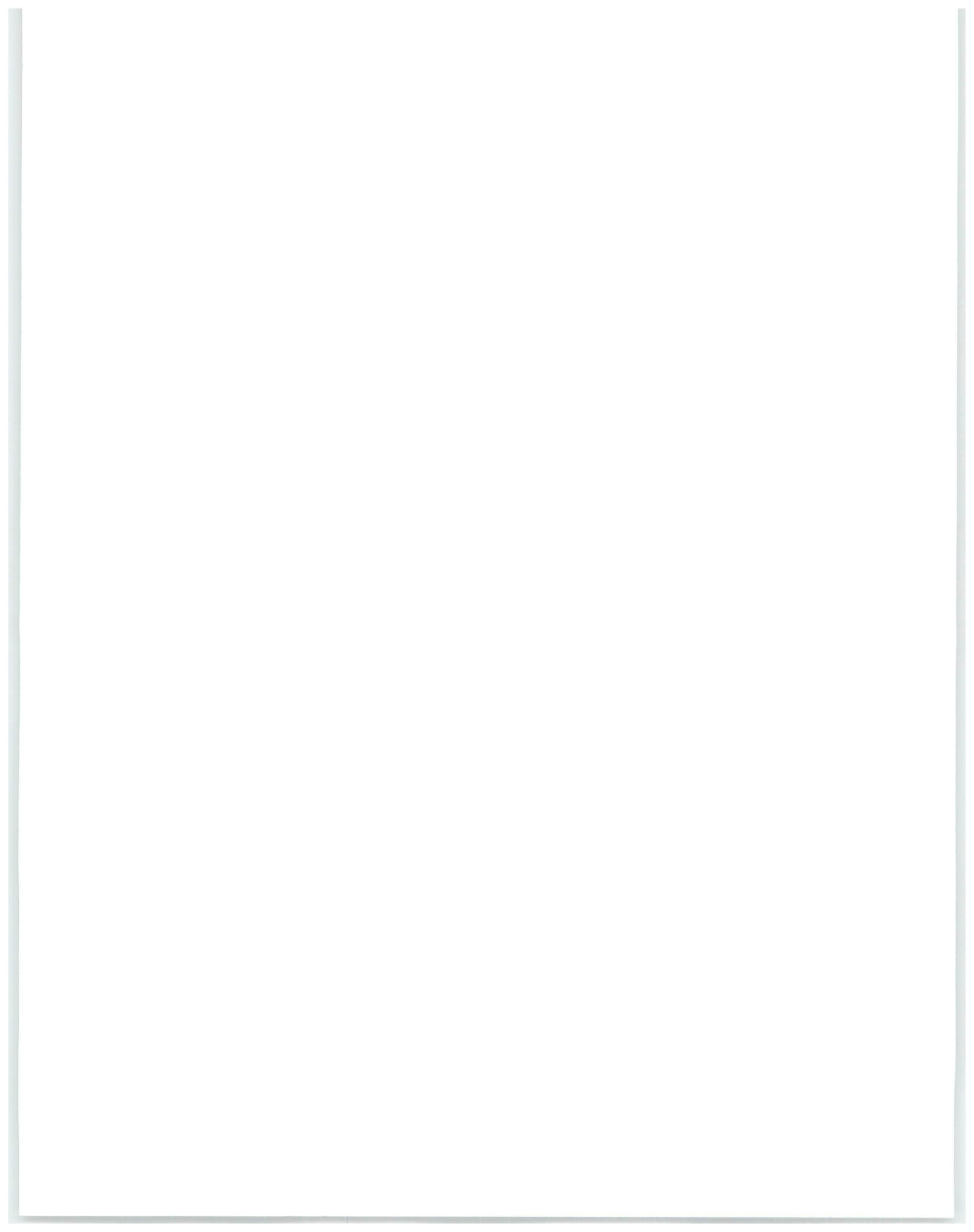
Représenté par : M. Komlan Messie, président

10 h 15 ALLIANCE THÉÂTRALE HAÏTIENNE, TRANS-ART 2000, CENTRE
DE SERVICE ET D'INTÉGRATION DES MINORITÉS CULTURELLES
ET ASSOCIATION MUSICALE DE JS (AMJ) 100 M, 101 M

Représentés par : M. Éternel Victor, directeur, Alliance Théâtrale haïtienne
Mme Elsie Daphnis, coordonnatrice, Trans-Art 2000
M. Gérard Dorzin, coordonnateur, Centre de service et
d'intégration des minorités culturelles
M. Peterson Mead, de l'Association musicale de JS (AMJ)
M. Vincent Turcotte, Au-delà de la peau
Mme Yanick Rodriguez, Comédienne, Au-delà de la peau

11 h 00 CLUB SINO-QUÉBEC DE LA RIVE-SUD ET SERVICE À LA FAMILLE
CHINOISE DU GRAND MONTRÉAL 3 M

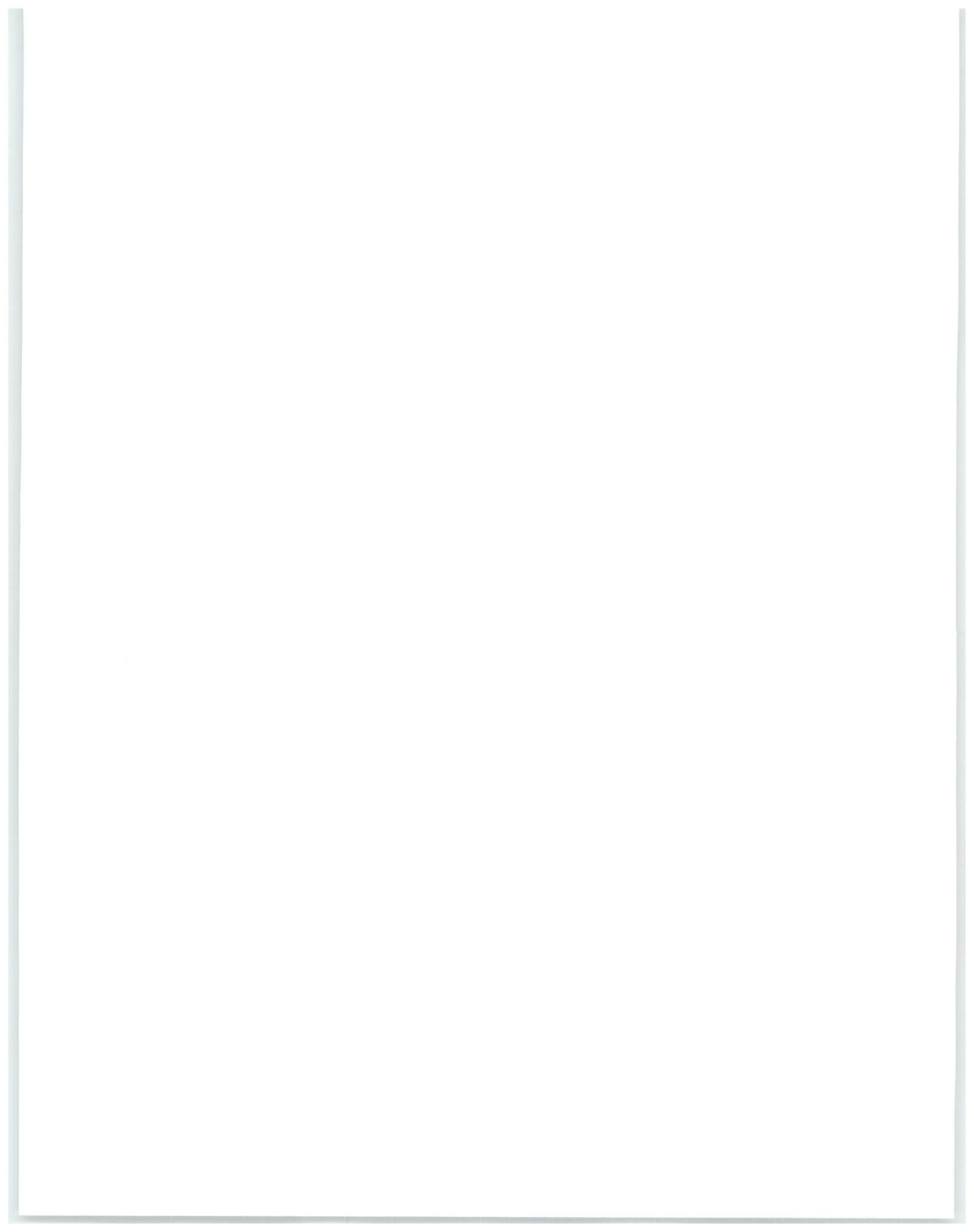
Représentés par :
Mme Xixi Li, directrice générale du Centre Sino-Québec de
la Rive-Sud et directrice par intérim du Service à la
famille chinoise du Grand Montréal
M. Frédérick Nolet, agent de recherche
Mme Judith Chafoya, adjointe administrative



| | | |
|----------------|---|---------|
| <u>11 h 45</u> | M. JAMES ARCHIBALD, directeur, Unité de formation en traduction, Université McGill | 28 M |
| <u>12 h 30</u> | SUSPENSION | |
| <u>14 h 00</u> | CENTRE INTERNATIONAL DES FEMMES, QUÉBEC Représenté par : Mme Bouchra Kaache, directrice générale | 1 M |
| <u>15 h 00</u> | SYNDICAT DES PROFESSEURS DE L'ÉTAT DU QUÉBEC Représenté par : M. Luc Perron, président M. Paul Morissette, représentant syndical du réseau MICC Mme Angelina Philip, étudiante en francisation à l'Université du Québec en Outaouais | 10 M, R |
| <u>16 h 00</u> | REGROUPEMENT QUÉBÉCOIS DES CENTRES D'AIDE ET DE LUTTE CONTRE LES AGRESSIONS À CARACTÈRE SEXUEL (CALACS) Représenté par : Mme Pilar Barbal i Rodoreda, porte-parole Mme Michelle Roy, porte-parole | 75 M |
| <u>17 h 00</u> | M. MICHEL-ANTHONY GALVEZ, président de l'Association Immigrant- Québec, vice-président de l'Union des Français de l'étranger, section Québec et Maritimes | 72 M |
| <u>17 h 30</u> | M. LAMINE FOURA ET M. RACHID RAFFA | 51 M |
| <u>18 h 00</u> | AJOURNEMENT | |

MP/cv

Québec, le 26 septembre 2006





COMMISSION DE LA CULTURE

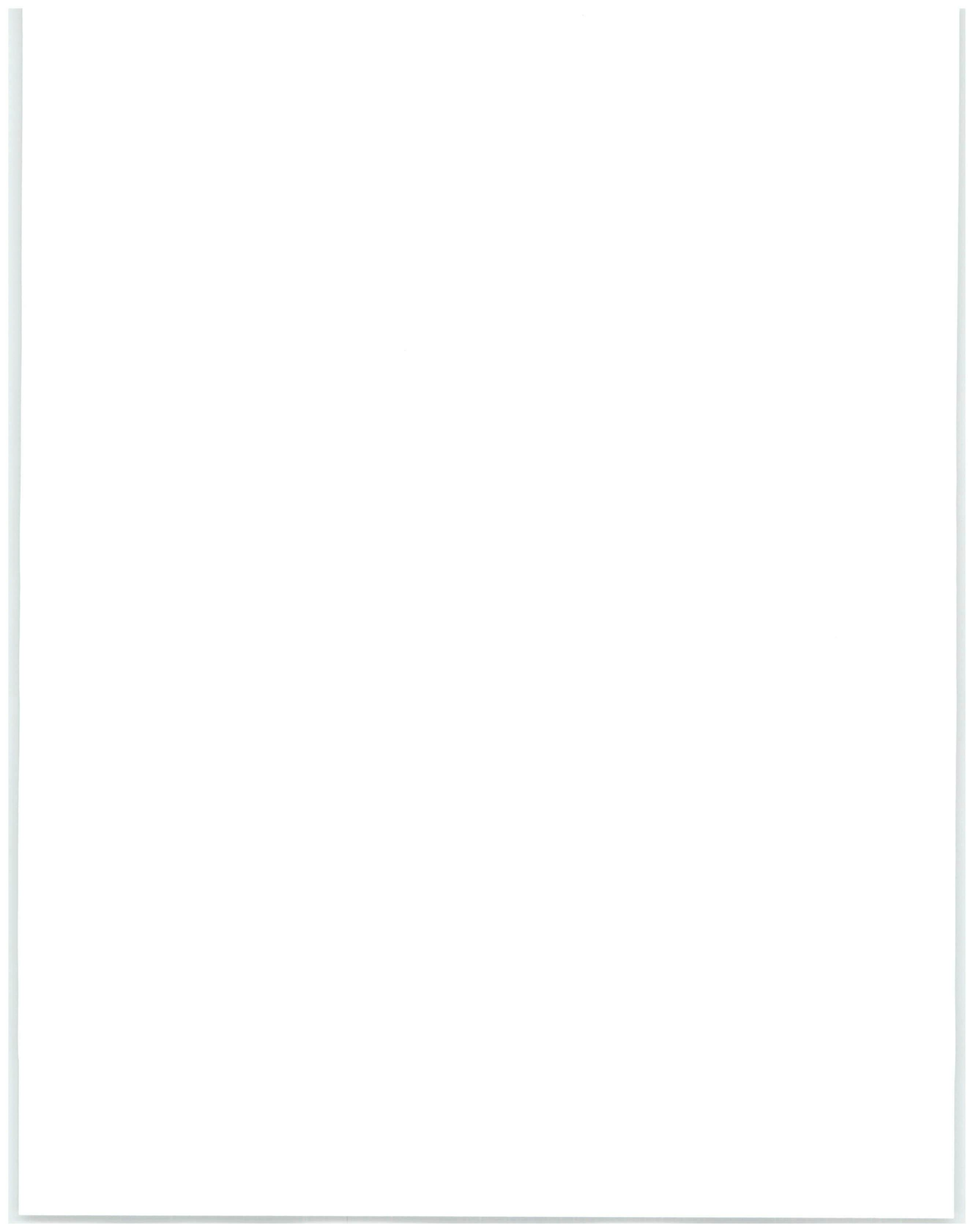
Consultation générale et auditions publiques à l'égard
du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte
contre le racisme et la discrimination »

Le mercredi 27 septembre 2006

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

- | | | |
|----------------|--|--------|
| <u>9 h 30</u> | M. PAUL MORIN, PROFESSEUR ET MME JUSTINE PORI, ÉTUDIANTE, département de Service social, Université de Sherbrooke | 2 M, R |
| <u>10 h 15</u> | ACTION INTERCULTURELLE DE DÉVELOPPEMENT ET D'ÉDUCATION – AIDE Représentée par : M. Mohammed Soulami, directeur général M. François Faucher, gestionnaire de projets Mme Gertrude Cardoso, représentante du conseil d'administration | 92 M |
| <u>11 h 00</u> | TOHU, LA CITÉ DES ARTS DU CIRQUE Représenté par : M. Charles-Mathieu Brunelle, vice-président exécutif et directeur général Mme Julie Jodoin, coordonnatrice | 117 M |
| <u>11 h 45</u> | COLLÈGE DE ROSEMONT Représenté par : Mme Patricia Hanigan, directrice générale Mme Édith Massicotte, directrice des études M. Jean-Marc Létourneau, adjoint à la Direction des études, responsable du secteur de la vie étudiante M. Habib El-Hage, agent de service social | 56 M |
| <u>12 h 30</u> | SUSPENSION | |



14 h 00 CONSEIL MUSULMAN DE MONTRÉAL 112 M

Représenté par : M. Salam Elmenyaw

15 h 00 CENTRE CULTUREL ISLAMIQUE DE QUÉBEC 27 M

Représenté par : M. Abderrahim Loukili, président
M. Habib Fathallah, directeur de la communication
Mme Ilhem Kessani, directrice des affaires externes
Mme Amira Boulmeka, directrice de l'École de l'Excellence
M. Saber Labidi, membre

16 h 00 VILLE DE SHERBROOKE 91 M

Représentée par : M. Pierre Boisvert, conseiller municipal, président du comité des relations interculturelles et de la diversité
Mme Marie-Laure Pilette, conseillère à la vie communautaire

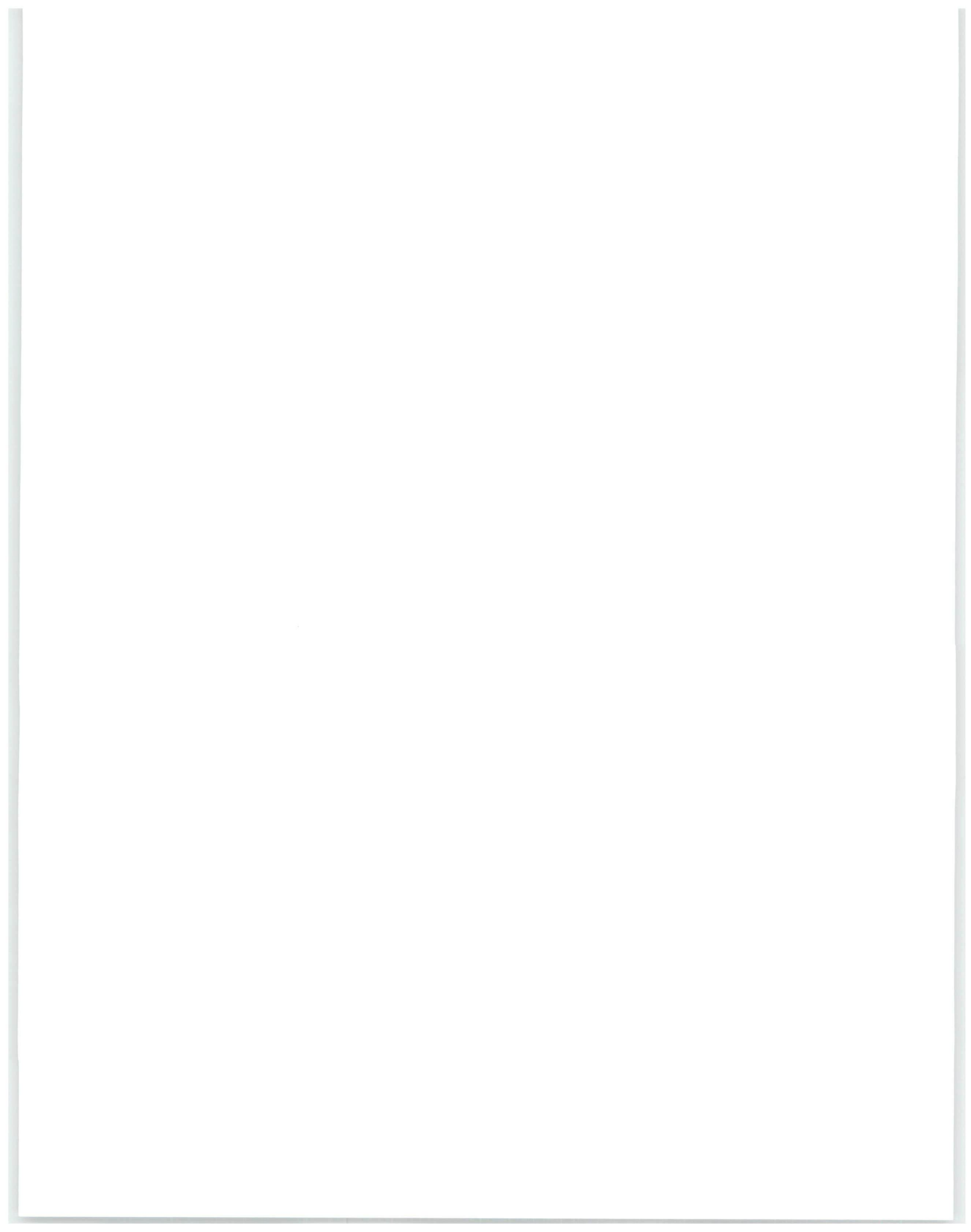
17 h 00 CONGRÈS JUIF CANADIEN 41 M

Représenté par : M. Jeffrey K. Moro, président
M. Joachim Normand, directeur régional
M. Michael Bergman, administrateur
Mme Daria Kapnik, membre du Comité du jeune leadership

18 h 00 AJOURNEMENT

MP/cv

Québec, le 27 septembre 2006





COMMISSION DE LA CULTURE

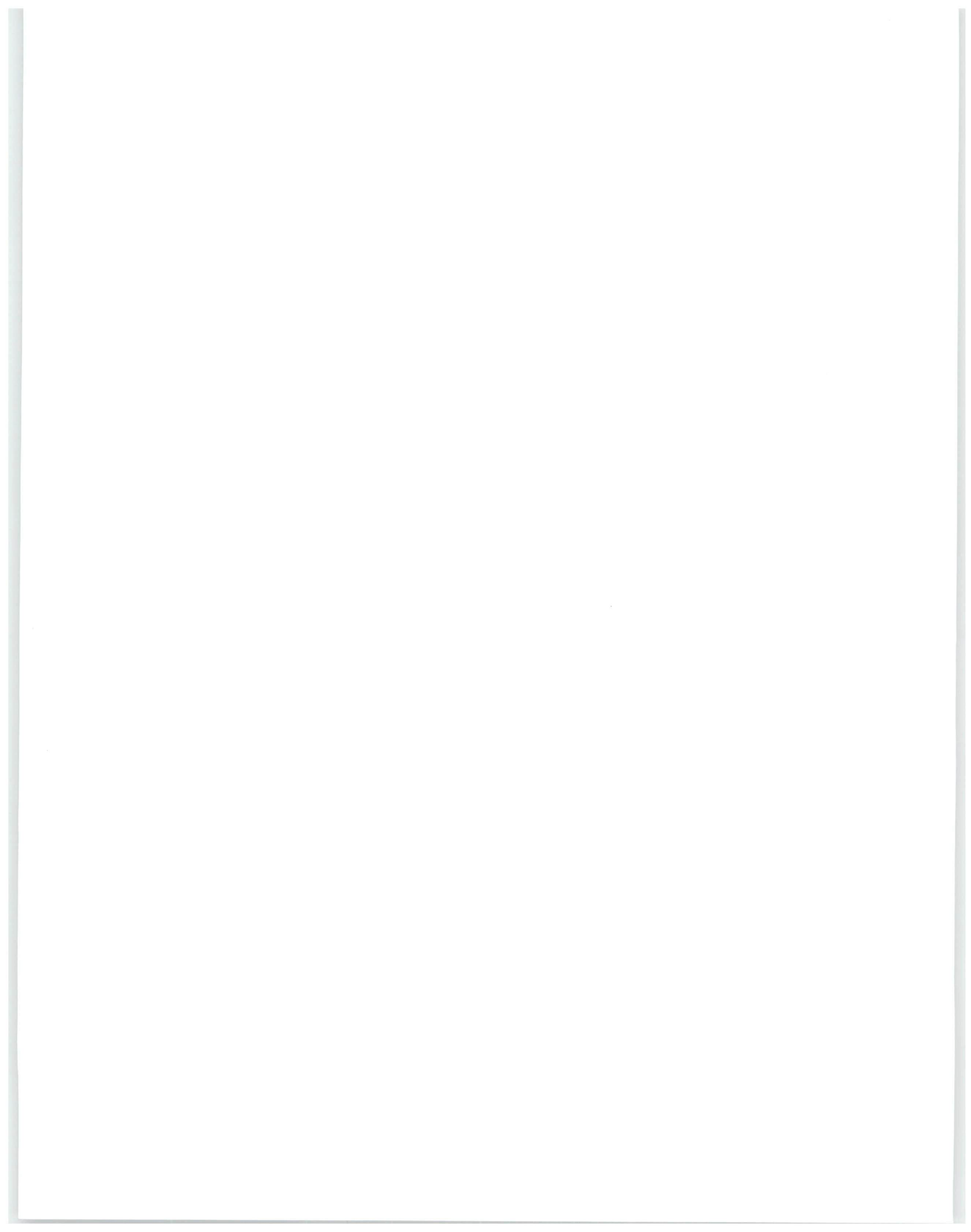
Consultation générale et auditions publiques à l'égard
du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte
contre le racisme et la discrimination »

Le jeudi 28 septembre 2006

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

- | | | |
|----------------|---|----------|
| <u>9 h 30</u> | LA MOSAÏQUE | 90 M |
| | Représentée par : Mme Chantal Pioch-Brégand, présidente M. René Wamkeue, membre | |
| <u>10 h 15</u> | RALLIEMENT DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS HAÏTIENS DE MONTRÉAL | 77 M |
| | Représenté par : Mme Marie-Luce Ambroise, infirmière et présidente Mme Emmeline Eugène, infirmière et membre de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec | |
| <u>11 h 00</u> | VILLE DE MONTRÉAL | 98 M |
| | Représentée par : Mme Patricia Bittar, conseillère de ville, conseillère municipale associée aux Services aux citoyens M. Frantz Benjamin, président du Conseil interculturel de Montréal Mme Rachel Laperrière, directrice générale adjointe, responsable du Service du développement culturel, de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle Mme Christine Mitton, conseillère politique au Comité exécutif Mme Marie-Claire Dumas, adjointe à la directrice générale adjointe | |
| <u>12 h 00</u> | B'NAI BRITH, SECTION QUÉBEC | 111 M, R |
| | Représenté par : Mme Leah Berger, coordonnatrice des relations gouvernementales et communautaires M ^e Moïse Moghrabi, membre de la Ligue des droits de la personne | |
| <u>12 h 45</u> | SUSPENSION | |



14 h 00 QUÉBEC SOLIDAIRE 88 M

Représenté par : Mme Françoise David, porte-parole
Mme Sujata Dey, responsable nationale de la commission
des femmes
Mme Ruba Ghazal, responsable nationale de la diversité
et de l'inclusion

15 h 00 PARTI QUÉBÉCOIS 113 M, R

Représenté par : Mme Monique Richard, présidente du comité exécutif
national
Mme Kerlande Mibel, conseillère et responsable du
groupe d'action politique des Québécoises et
Québécois issus de l'immigration
Mme Rosa Pires, chargée de projet

16 h 00 UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES 86 M, R

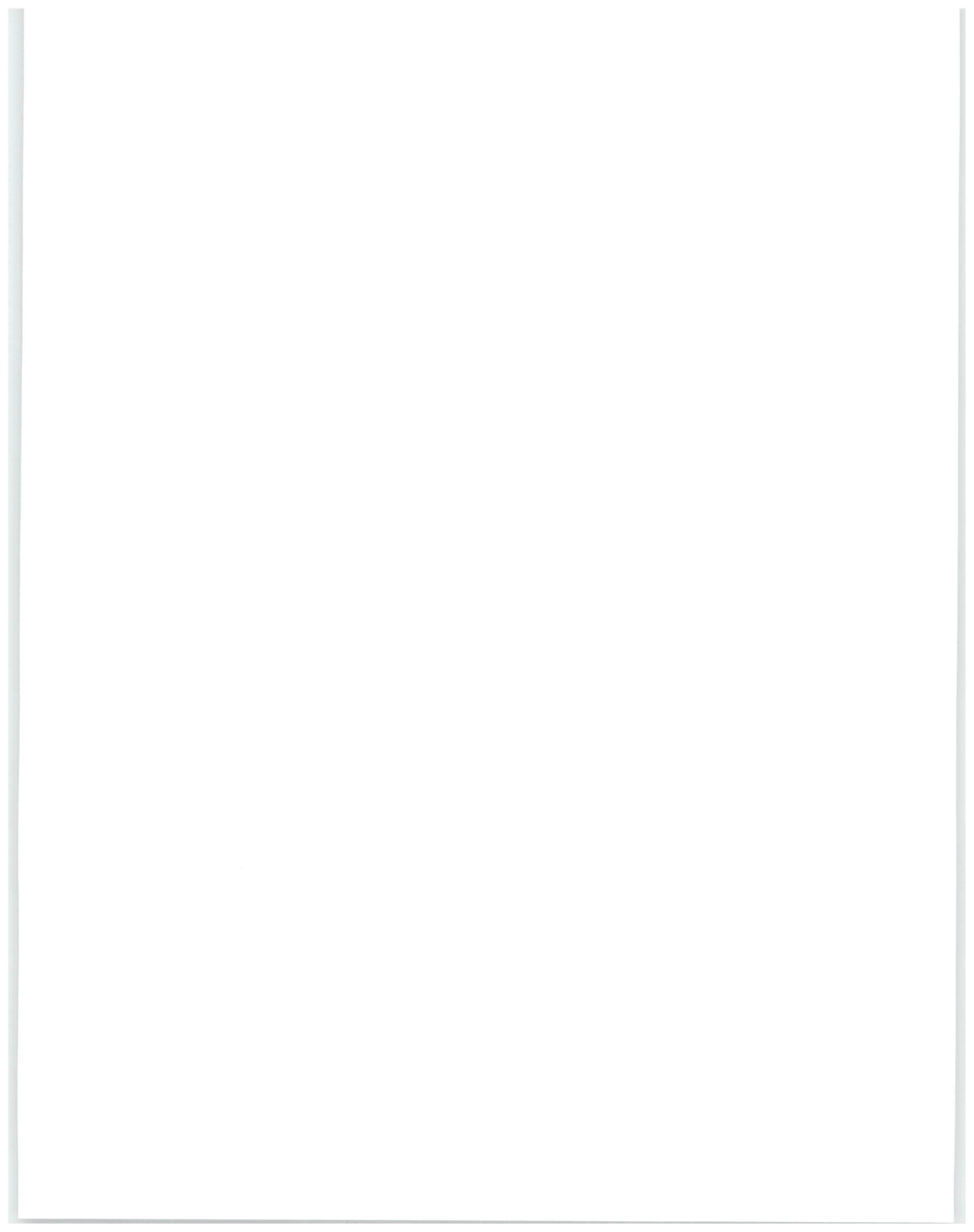
Représentée par : M. Ghislain Bourque, recteur
Mme Louise Trudel, directrice générale du Collège
de Shawinigan
Mme Marie-France Gagnier, directrice du Service
aux étudiants

17 h 00 PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC 89 M

Représenté par : M. Christian Ouellet, président, Commission politique
Mme Karine Joizil, secrétaire
Mme Yasmine Alloul, membre de la Commission des
communautés culturelles

18 h 00 AJOURNEMENT

MP/cv
Québec, le 27 septembre 2006





COMMISSION DE LA CULTURE

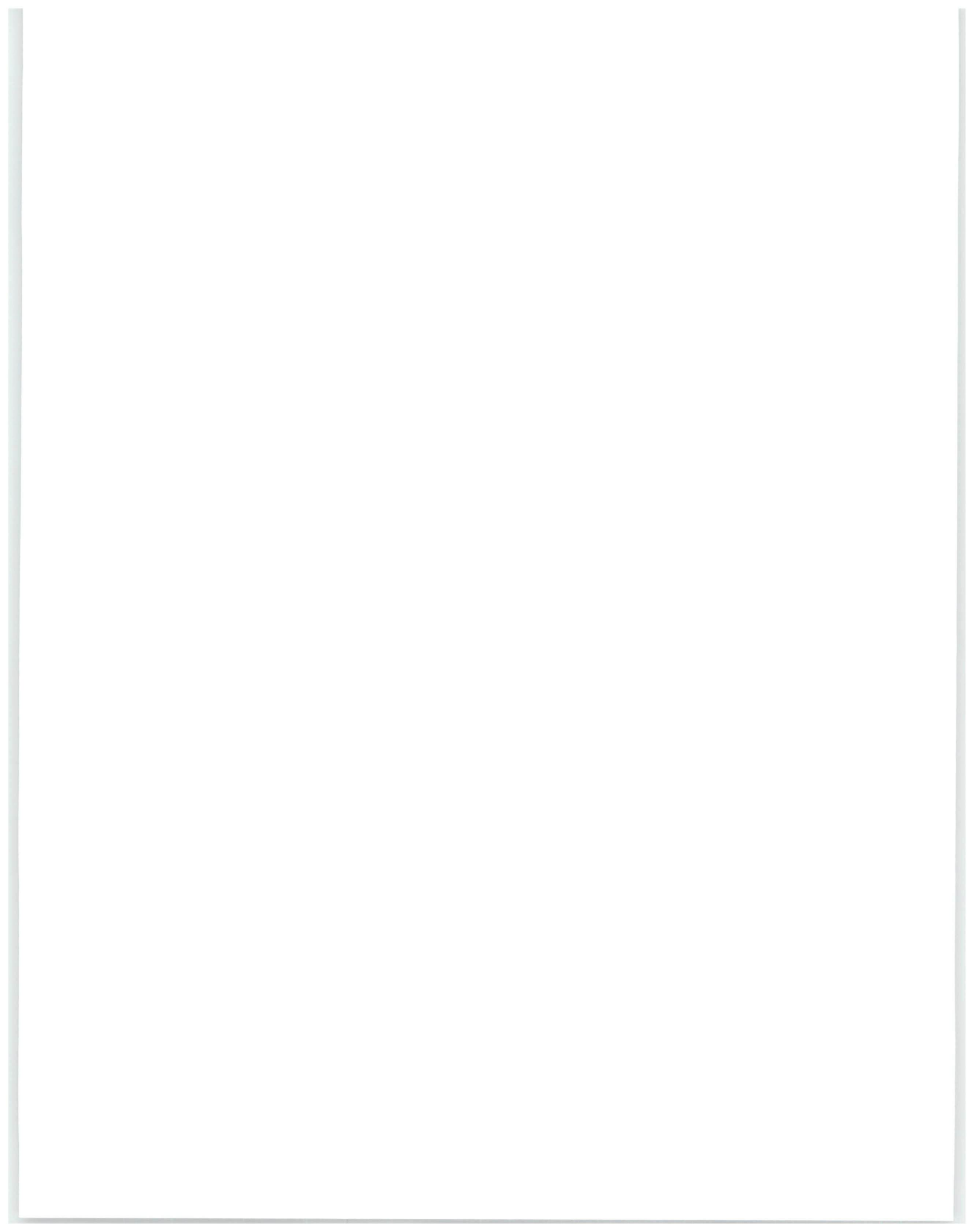
Consultation générale et auditions publiques à l'égard
du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte
contre le racisme et la discrimination »

Le mercredi 18 octobre 2006

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

- | | | |
|----------------|---|----------|
| <u>9 h 30</u> | QUÉBEC MULTI-PLUS | 36 M |
| | Représenté par : M ^{me} Ana Luisa Iturriaga, directrice | |
| <u>10 h 15</u> | COMMISSION SCOLAIRE DE SAINT-HYACINTHE | 105 M |
| | Représentée par : M. Richard Flibotte, président M. Yvan Gauthier, directeur général M. André Messier, directeur des Services éducatifs M ^{me} Anne Bérat, coordonnatrice à la formation continue | |
| <u>11 h 00</u> | REGROUPEMENT DES CENTRES D'AMITIÉ AUTOCHTONE DU QUÉBEC INC. | 104 M, R |
| | Représenté par : M ^{me} Édith Cloutier, présidente M ^{me} Josée Goulet, directrice générale M ^{me} Lise Bastien, directrice générale du Conseil en éducation des Premières Nations | |
| <u>11 h 45</u> | CARREFOURS JEUNESSE-EMPLOI DE CÔTE-DES-NEIGES, DE BOURASSA-SAUVÉ ET DE SAINT-LAURENT ET REGROUPEMENT DES ORGANISMES DU MONTRÉAL ETHNIQUE POUR LE LOGEMENT | 93 M |
| | Représentés par : M. Mazen Houdeib, directeur général du Regroupement des organismes du Montréal ethnique pour le logement | |
| <u>12 h 30</u> | <i>SUSPENSION</i> | |



*Après les affaires
courantes, soit vers*

15 h 00 ORDRE PROFESSIONNEL DES TRAVAILLEURS SOCIAUX 81 M
DU QUÉBEC

Représenté par : M. Claude Leblond, président
 M. Stéphane Richard, chargé d'affaires professionnelles
 M. Luc Trottier, responsable des communications

16 h 00 CONFÉDÉRATION DES SYNDICATS NATIONAUX (CSN) 97 M

Représentée par : M^{me} Denise Boucher, vice-présidente
 M^{me} Josée Roy, adjointe au comité exécutif

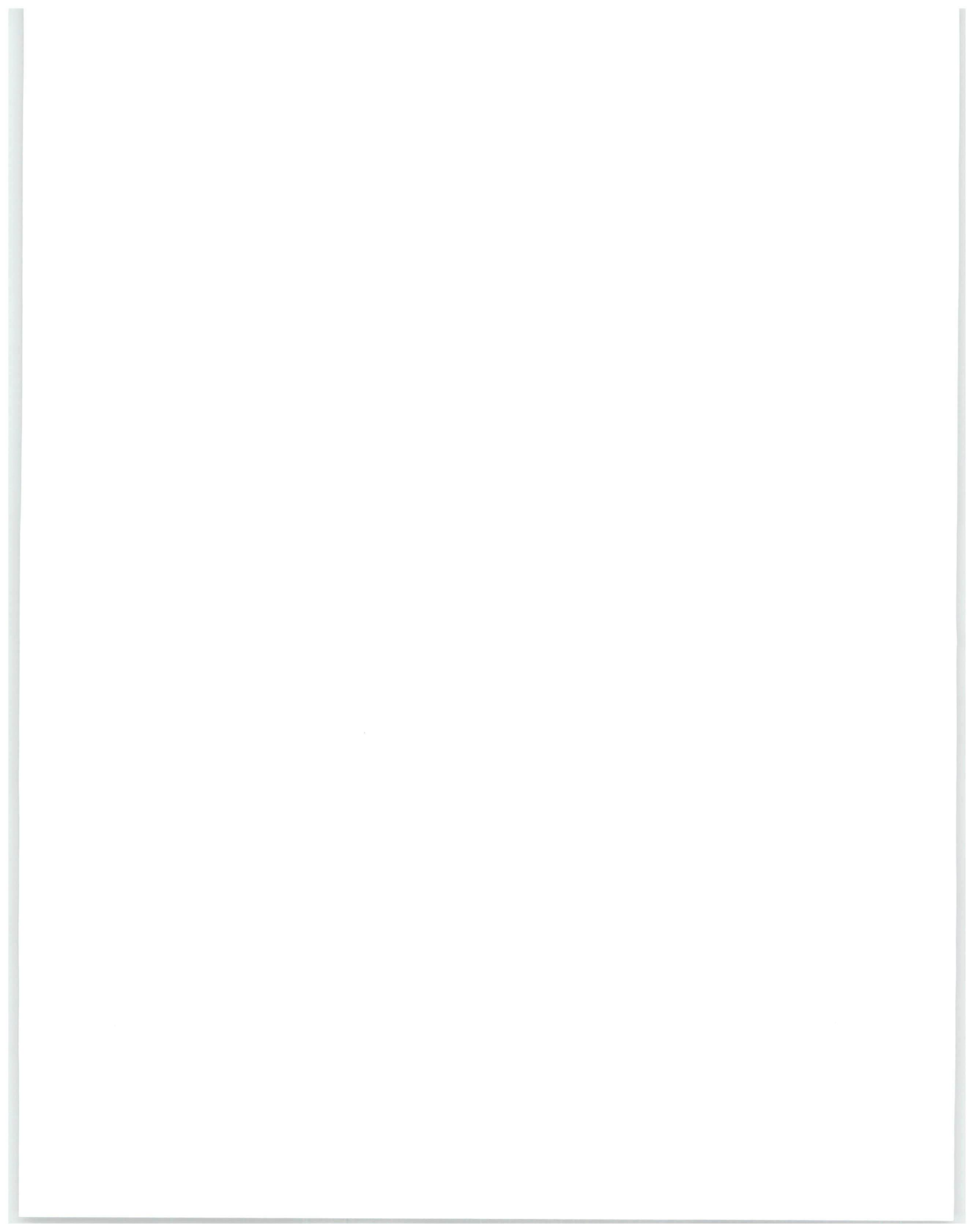
17 h 00 BARREAU DU QUÉBEC 69 M

Représenté par : M^{me} Madeleine Lemieux, bâtonnière sortante et
 membre du comité administratif
 M^e Noël St-Pierre, membre du comité sur les
 communautés culturelles
 M^e Fanie Pelletier, conseillère à l'équité et
 secrétaire du comité sur les communautés
 culturelles

18 h 00 *AJOURNEMENT*

YV/mct

Québec, le 17 octobre 2006





COMMISSION DE LA CULTURE

Consultation générale et auditions publiques à l'égard
du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte
contre le racisme et la discrimination »

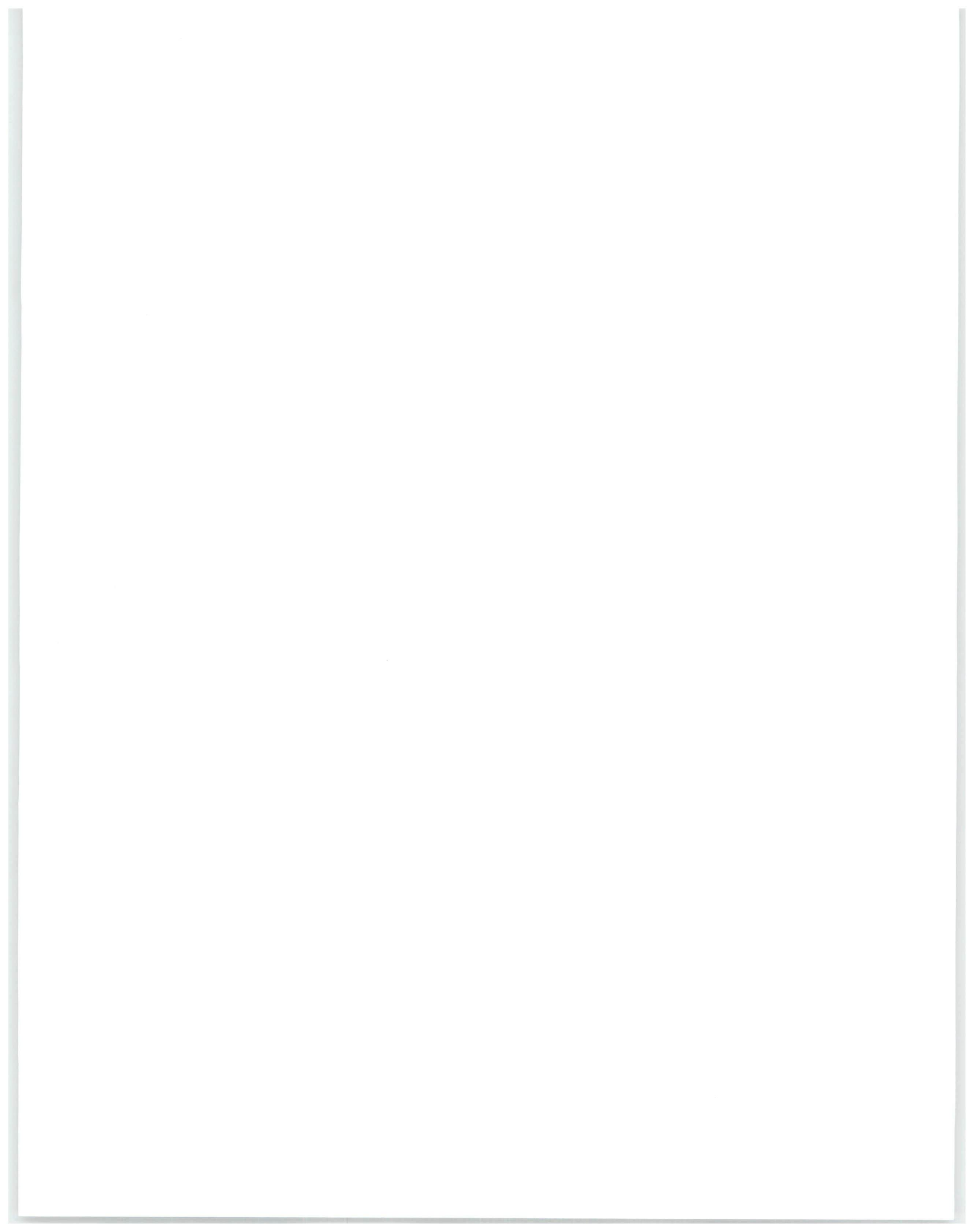
Le jeudi 19 octobre 2006

Salle Louis-Joseph-Papineau

ORDRE DU JOUR

- | | | |
|----------------|--|-------|
| <u>9 h 30</u> | LA MAISONNÉE | 9 M |
| | Représentée par : M. Guy Drudi, président du conseil d'administration M. Hassan Hassani, directeur général du Service d'aide et de liaison pour immigrants | |
| <u>10 h 15</u> | FORCE LEADERSHIP AFRICAIN | 43 M |
| | Représenté par : M. Yaovi Bouka, vice-président exécutif M. Mor Gueye, vice-président aux affaires culturelles et sociales M ^{me} Edith Mukakayumba, vice-présidente aux affaires féminines | |
| <u>11 h 00</u> | PROMIS | 83 M |
| | Représenté par : M ^{me} Andrée Ménard, directrice générale M. Moussa Guene, responsable de la régionalisation M ^{me} Soumia Khassime, adjointe à la direction | |
| <u>11 h 45</u> | FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES | 114 M |
| | Représentée par : M ^{me} Andrée Ménard, présidente par intérim M. Ayman Yassini, directeur général M. Sandy Yep, directeur de la formation et de l'éducation du public | |
| <u>12 h 30</u> | <i>AJOURNEMENT</i> | |

YV/mct
Québec, le 18 octobre 2006





COMMISSION DE LA CULTURE

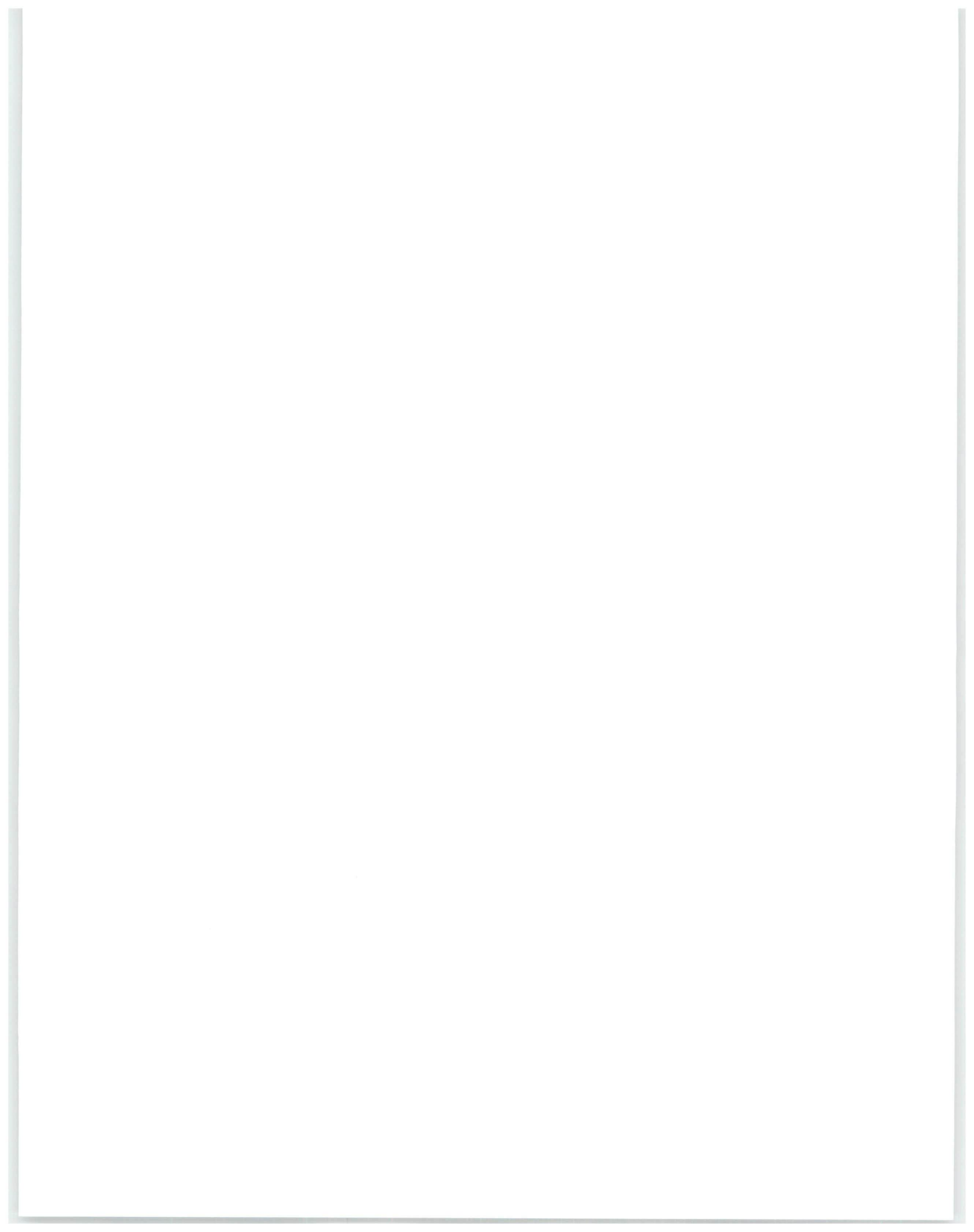
Consultation générale et auditions publiques à l'égard
du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte
contre le racisme et la discrimination »

Le mardi 24 octobre 2006

Salle Louis-Joseph-Papineau

ORDRE DU JOUR

- | | | |
|----------------|---|-------|
| <u>9 h 30</u> | IMPÉRATIF FRANÇAIS | 73 M |
| | Représenté par : M. Jean-Paul Perreault, président M. Francis Normand, conseiller M. Robert Auclair, membre M. Jean-Claude Lambert, conseiller | |
| <u>10 h 15</u> | COMITÉ AVISEUR-JEUNES | 108 M |
| | Représenté par : M. Hassan Serraji, 2 ^e vice-président M. Salim Laaroussi, coordonnateur, auteur du mémoire M ^{me} Marie-Soleil Trottier-Santerre, trésorière M ^{me} Danielle Lacombe, membre, directrice du PITREM | |
| <u>11 h 00</u> | SOLIDARITÉ ETHNIQUE RÉGIONALE DE LA YAMASKA | 95 M |
| | Représentée par : M. Salah Chraïet, président M ^{me} Anne-Laure Pravert, directrice générale | |
| <u>11 h 45</u> | CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE LA MONTÉRÉGIE EST | 5 M |
| | Représentée par : M. Arthur Fauteux, président, préfet de la MRC Brome-Missisquoi M ^{me} Stéphanie Jetté, conseillère en développement | |
| <u>12 h 30</u> | <i>SUSPENSION</i> | |



*Après les affaires
courantes, vers*

15 h 00 CENTRALE DES SYNDICATS DU QUÉBEC (CSQ) 110 M

Représentée par : M. Daniel B. Lafrenière, vice-président
M^{me} Nicole de Sève, conseillère

16 h 00 ABC INTERCULTURES 46 M

Représenté par : M^{me} Amina Benrhazi, consultante en relations
interculturelles

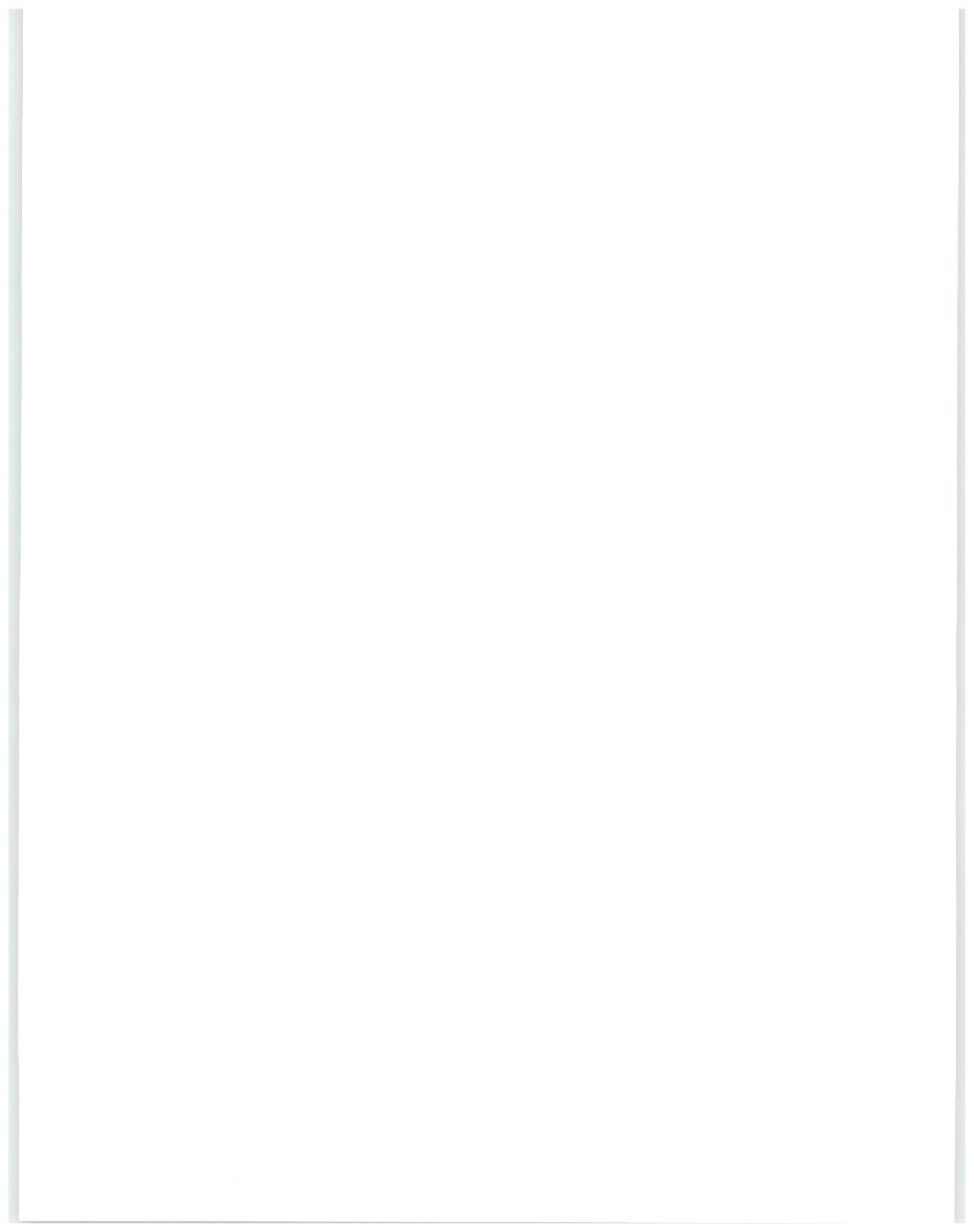
17 h 00 CONSEIL PERMANENT DE LA JEUNESSE 80 M, R

Représenté par : M^{me} Sophie Paquet, présidente
M^{me} Hélène Dumais, vice-présidente
M. Georges Lemieux, agent de recherche

18 h 00 *AJOURNEMENT*

YV/mct

Québec, le 23 octobre 2006





COMMISSION DE LA CULTURE

Consultation générale et auditions publiques à l'égard
du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte
contre le racisme et la discrimination »

Le mercredi 25 octobre 2006

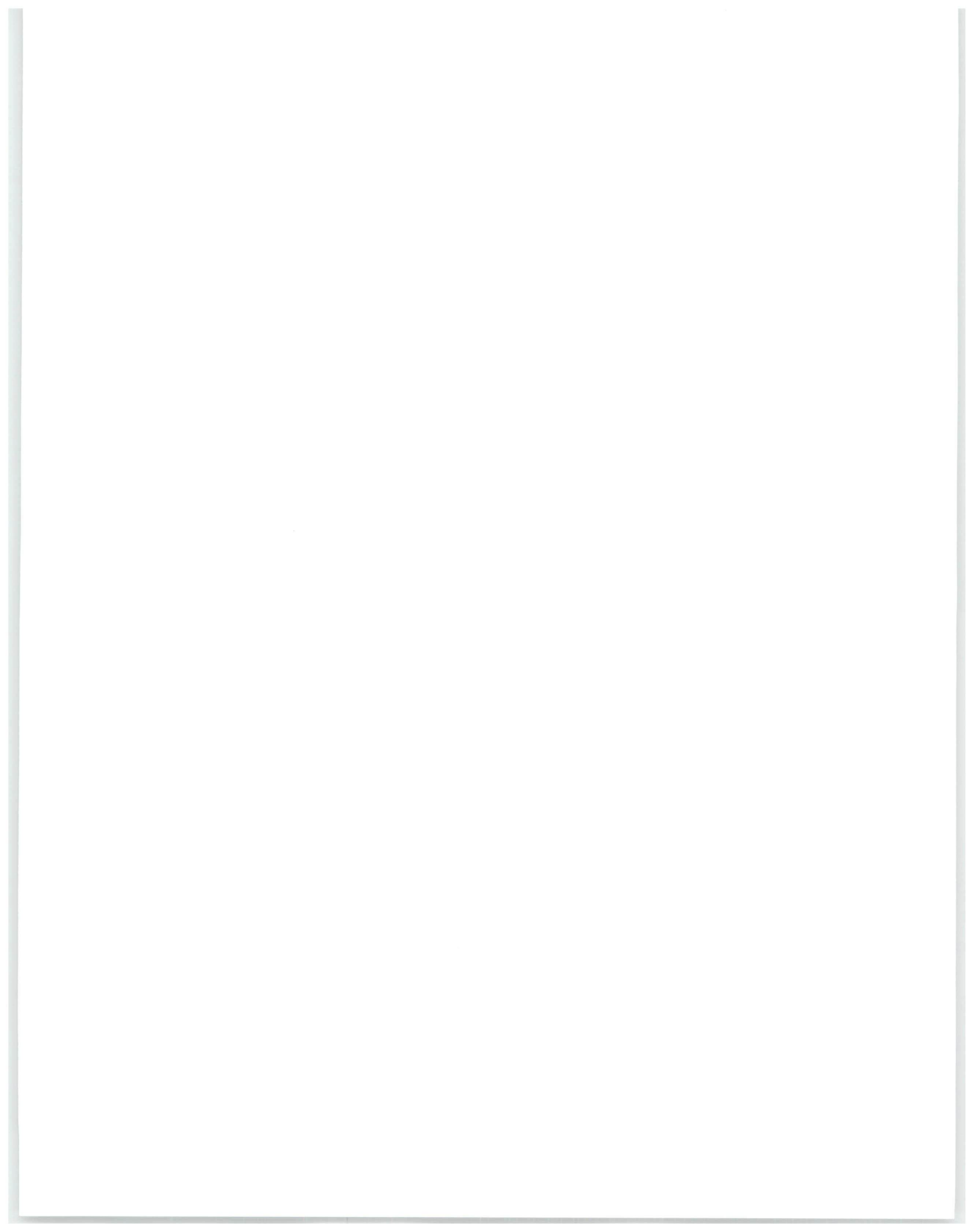
Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

- 9 h 30 ASSOCIATION MULTI-ETHNIQUE POUR L'INTÉGRATION
DES PERSONNES HANDICAPÉES 66 M
- Représentée par : M^{me} Luciana Soave, directrice générale
M^{me} Teresa Penafiel, coordonnatrice de la Promotion
M^{me} Raqui Wane, intervenante sociale
- 10 h 15 CENTRE DE RESSOURCES ÉDUCATIVES ET COMMUNAUTAIRES
POUR ADULTES 31 M
- Représenté par : M^{me} Claude Ampleman, directrice
- 11 h 00 MME MARIE-THÉRÈSE CHICHA, PROFESSEURE TITULAIRE ET
M. ÉRIC CHAREST, DOCTORANT, École des relations industrielles,
Université de Montréal 74 M
- 11 h 45 CENTRE D'AIDE À LA RÉUSSITE ET AU DÉVELOPPEMENT 76 M, R, MA
- Représenté par : M^{me} Claudia Olga Kadima Ouamabia, fondatrice
et coordonnatrice
M. Jacques Jourdain, président du conseil
d'administration
- 12 h 30 *AJOURNEMENT*

YV/mct

Québec, le 24 octobre 2006





COMMISSION DE LA CULTURE

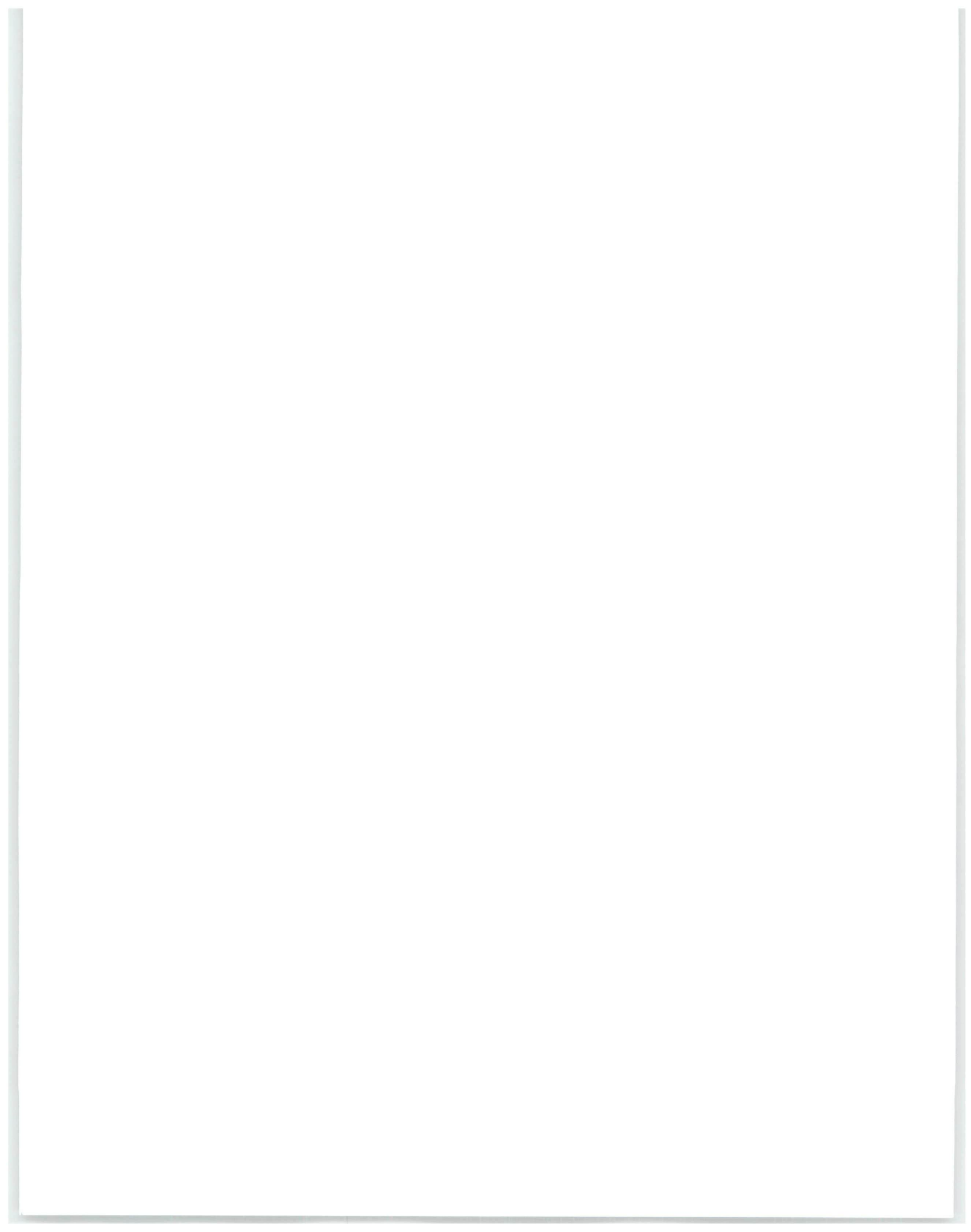
Consultation générale et auditions publiques à l'égard
du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte
contre le racisme et la discrimination »

Le mardi 31 octobre 2006

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

| | | |
|----------------|--|---------|
| <u>9 h 30</u> | M. FRANÇOIS MC CAULEY | 54 M, R |
| <u>10 h 00</u> | M. AROLL EXAMA | 64 M |
| | Accompagné de : M ^{me} Carole Fiset, infirmière M. Jean-Claude Marcelin, pharmacien | |
| <u>10 h 30</u> | M. JEAN-PHILIPPE TROTTIER | 7 M |
| <u>11 h 00</u> | CORPORATION ÉDUCENTRE DE BOIS-DE-BOULOGNE | 21 M |
| | Représentée par : M ^{me} Catherine Légaré, coordonnatrice et psychologue M ^{me} Émilie Robert, chargée de projet | |
| <u>11 h 45</u> | FEMMES AFRICAINES, HORIZON 2015 | 107 M |
| | Représenté par : Mme Aoua Bocar LY, fondatrice et présidente exécutive Mme Marie-Claude Manga, membre fondatrice et membre du conseil d'administration M. Maurice Nguepe, anthropologue, personne-ressource | |
| <u>12 h 30</u> | <i>SUSPENSION</i> | |



*Après les affaires
courantes, vers*

15 h 00

IMAGES INTERCULTURELLES

115 M

Représenté par : M. Alix Laurent, directeur Images interculturelles
M. Alfred Pilon, président-directeur général de l'Office
Québec-Amériques pour la jeunesse, de l'Office franco-
québécois pour la jeunesse et de l'Agence Québec -
Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse
M. Christopher McAll, directeur, Centre de recherche de
Montréal sur les inégalités sociales et les
discriminations
M. Maurice Chalom, membre, Info-racisme

16 h 00

CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE MONTRÉAL ET
FORUM JEUNESSE DE L'ÎLE DE MONTRÉAL

70 M, R

Représentée par : M^{me} Marie Leahey, directrice générale par intérim
M^{me} Alice Herscovitch, directrice du développement social

17 h 00

CARREFOUR DE LUTTE AU DÉCROCHAGE SCOLAIRE

17 M, R

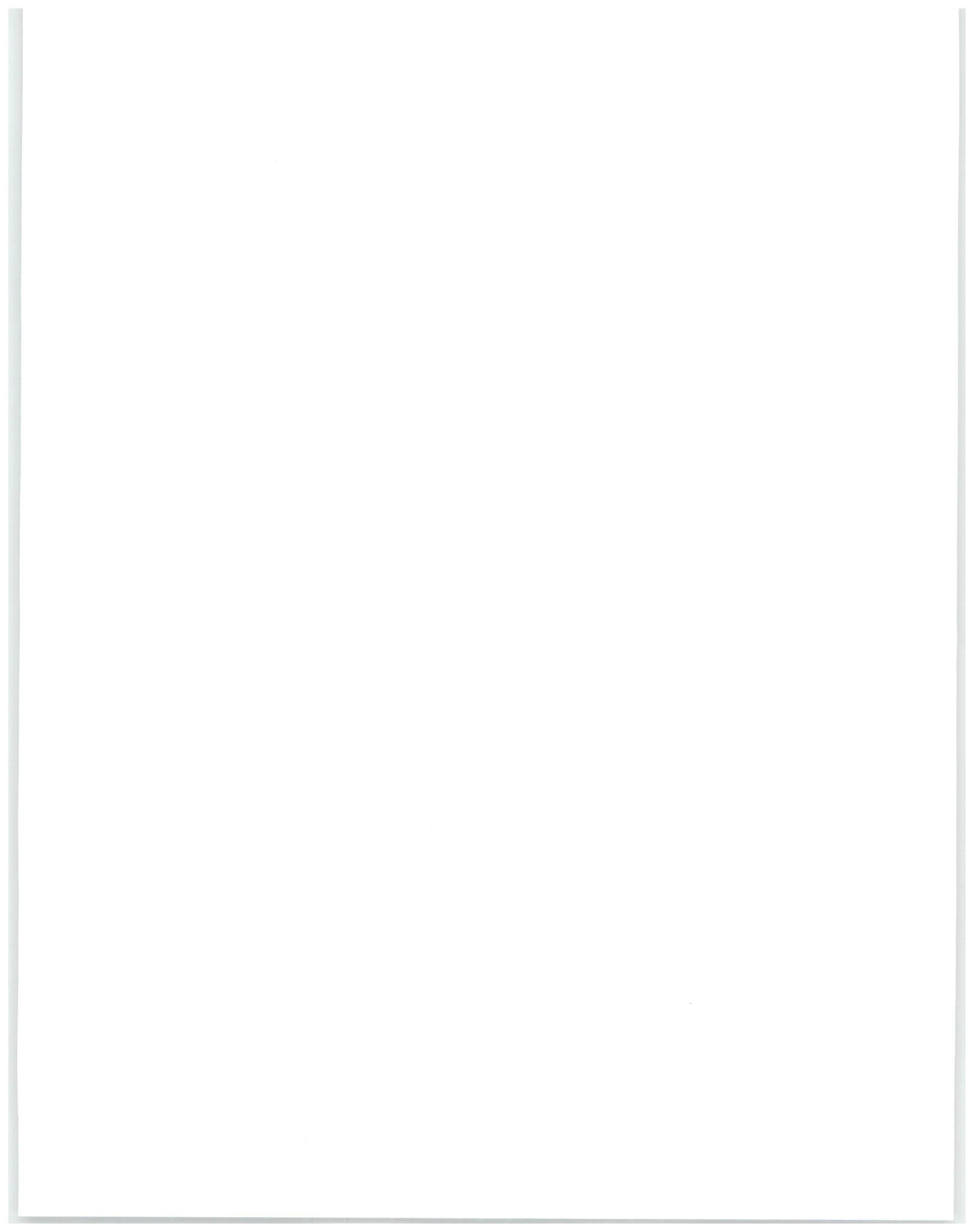
Représenté par : M. Pierre Gosselin, président
Mme Michèle Glémaud, directrice générale

18 h 00

AJOURNEMENT

YV/mct

Québec, le 30 octobre 2006





COMMISSION DE LA CULTURE

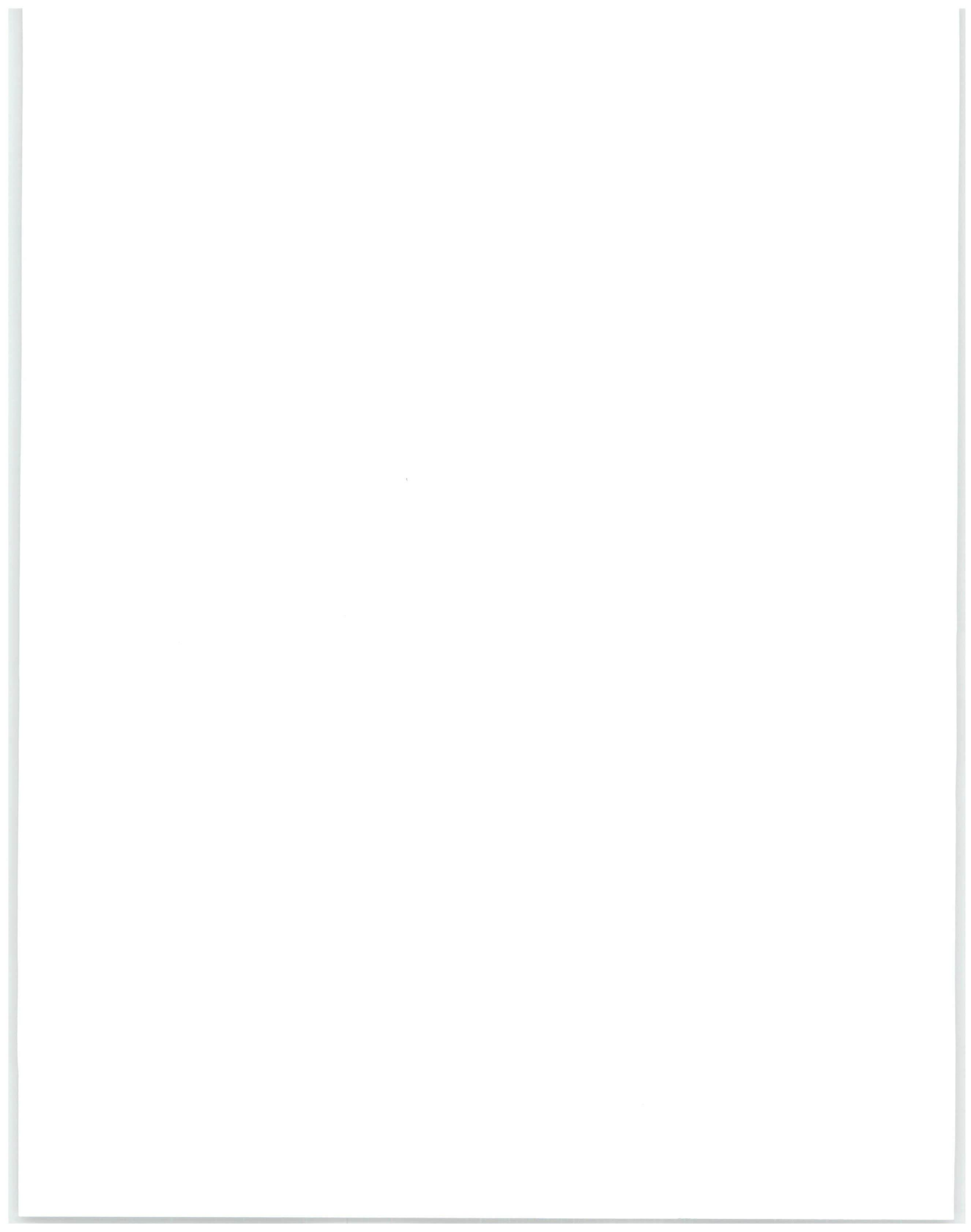
Consultation générale et auditions publiques à l'égard
du document intitulé « Vers une politique gouvernementale de lutte
contre le racisme et la discrimination »

Le mercredi 1^{er} novembre 2006

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

- | | | |
|-------------------|--|------|
| <u>10 h 00</u> | CONSEIL COMMUNAUTAIRE CÔTE-DES-NEIGES | 33 M |
| Représenté par : | M ^{me} Diane Brunelle, directrice du Centre de recherche d'emploi de Côte-des-Neiges | |
| | M ^{me} Louise Tremblay, organisatrice communautaire à Multi Caf et présidente du Conseil communautaire de CDN | |
| | M ^{me} Denyse Lacelle, coordonnatrice du Conseil communautaire de CDN | |
| <u>11 h 00</u> | DIVERSITÉ ARTISTIQUE MONTRÉAL | 16 M |
| Représentée par : | M. Yves Alavo, président du conseil d'administration provisoire | |
| | M. Guillaume Sirois, coordonnateur | |
| | M ^{me} Louise Roy, présidente, Conseil des arts de Montréal | |
| <u>11 h 45</u> | MMES LUCIE HÉBERT, LUCILLE HÉBERT ET MONIQUE ROBIDOUX | 30 M |
| <u>12 h 30</u> | <i>SUSPENSION</i> | |



*Après les affaires
courantes, vers*

15 h 00

FÉDÉRATION DES TRAVAILLEURS ET TRAVAILLEUSES
DU QUÉBEC (FTQ)

103 M, MA

Représentée par : M^e Lina Aristeo, vice-présidente et conseillère
pour le Conseil du Québec Unis
M. Claude Maltais, conseiller syndical
M^{me} Lola Lebrasseur, conseillère syndicale
M. Pierre Laliberté, conseiller politique

16 h 00

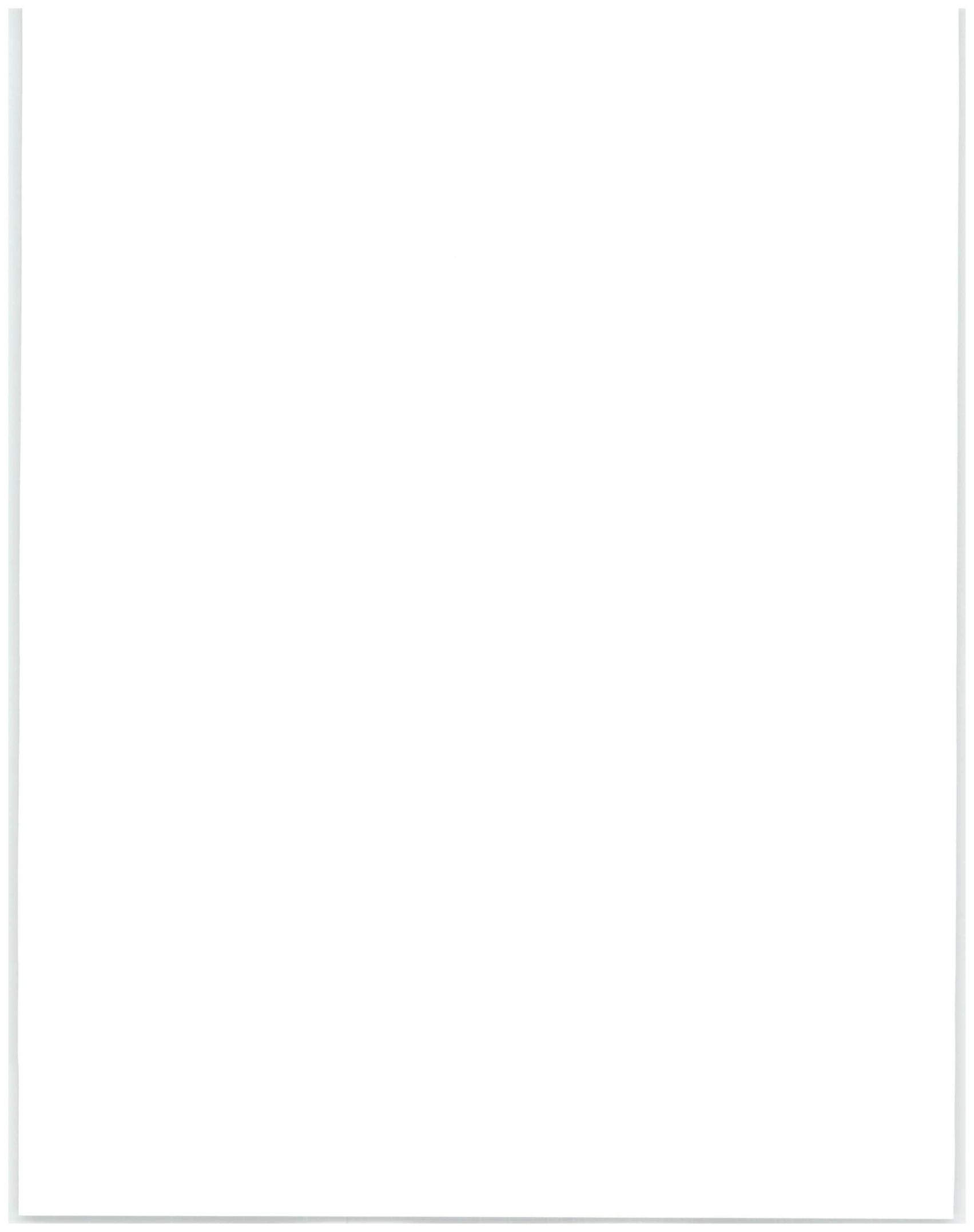
REMARQUES FINALES

16 h 30

AJOURNEMENT

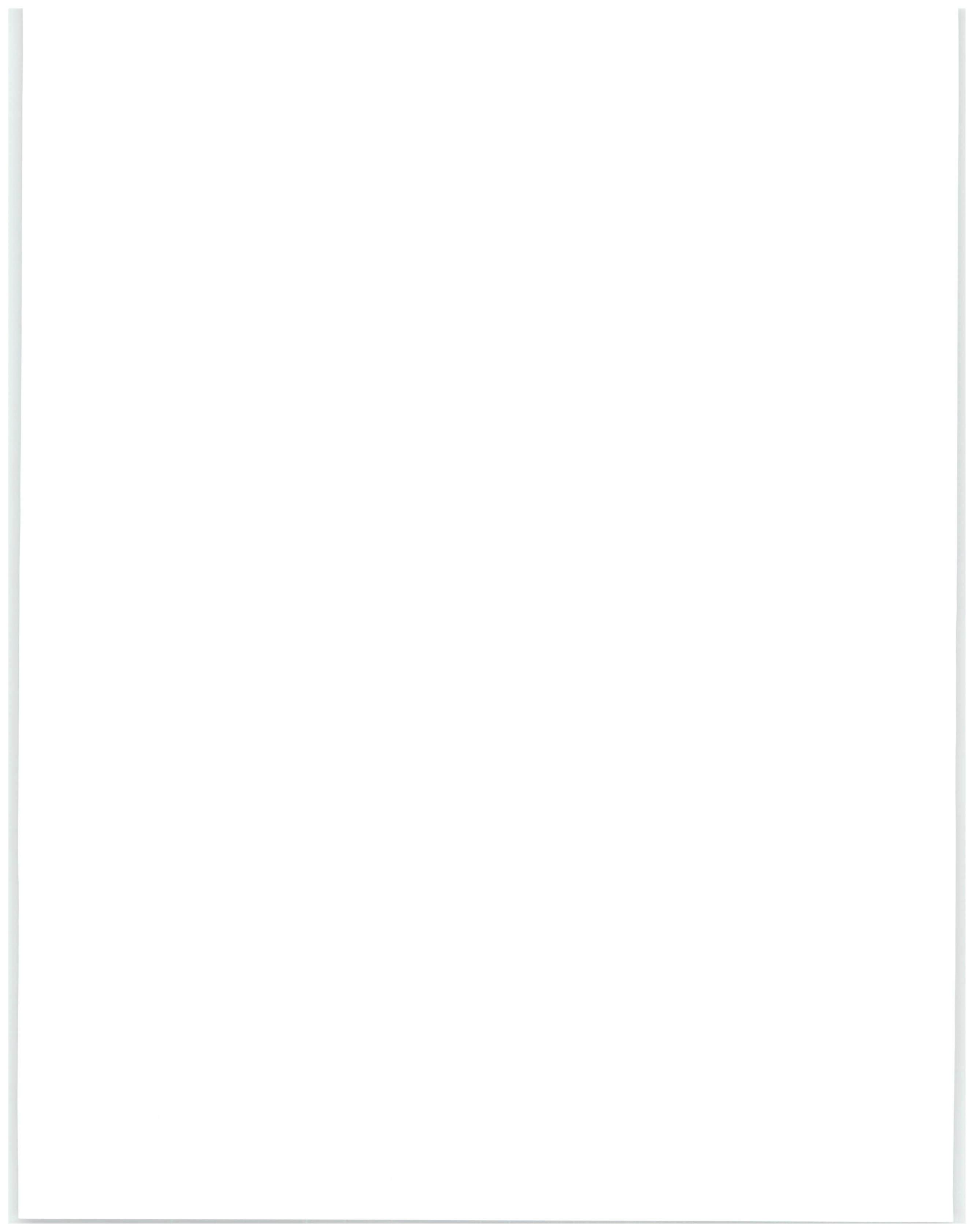
YV/cv

Québec, le 31 octobre 2006



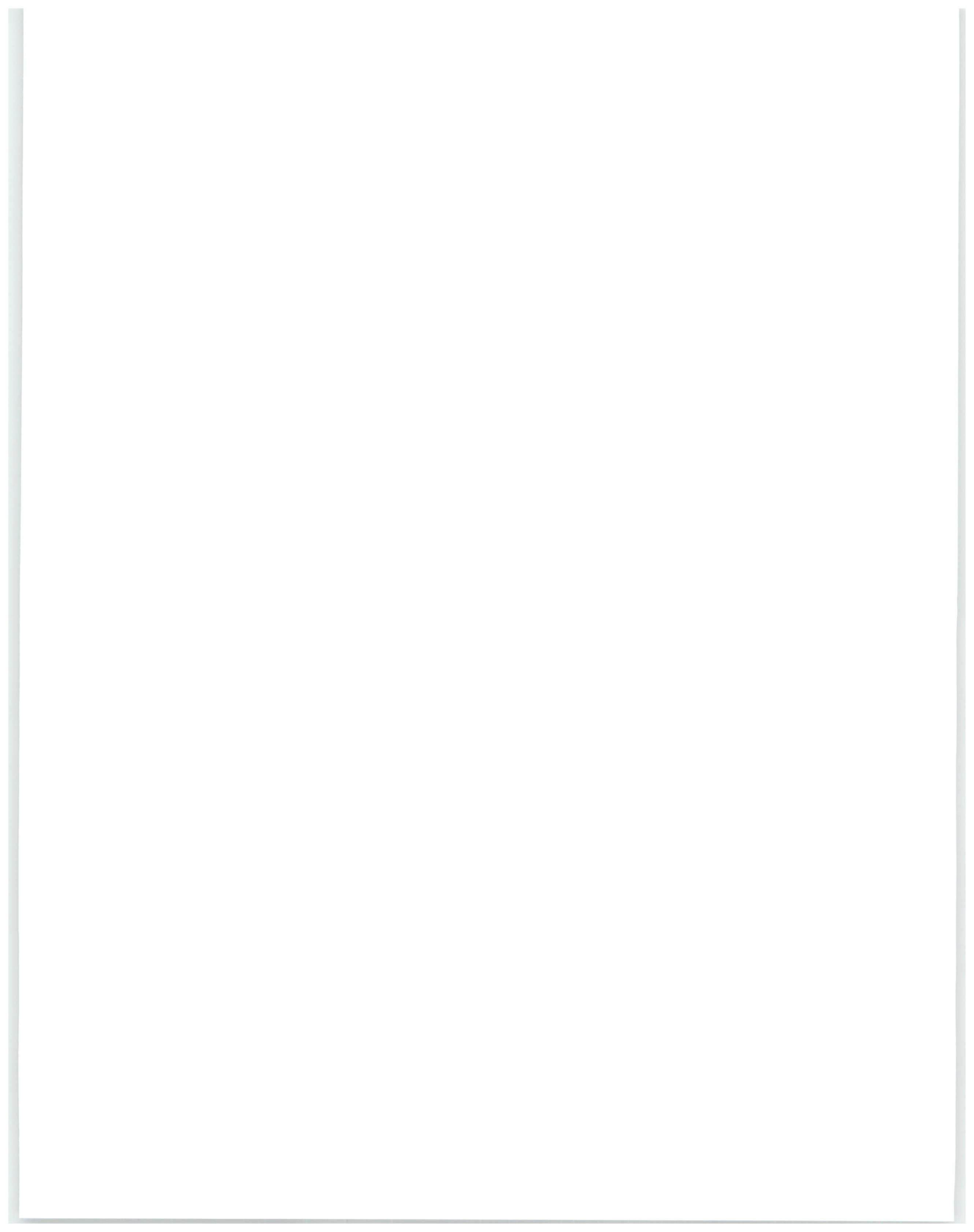
ANNEXE II

Liste des personnes et des organismes
qui ont été entendus

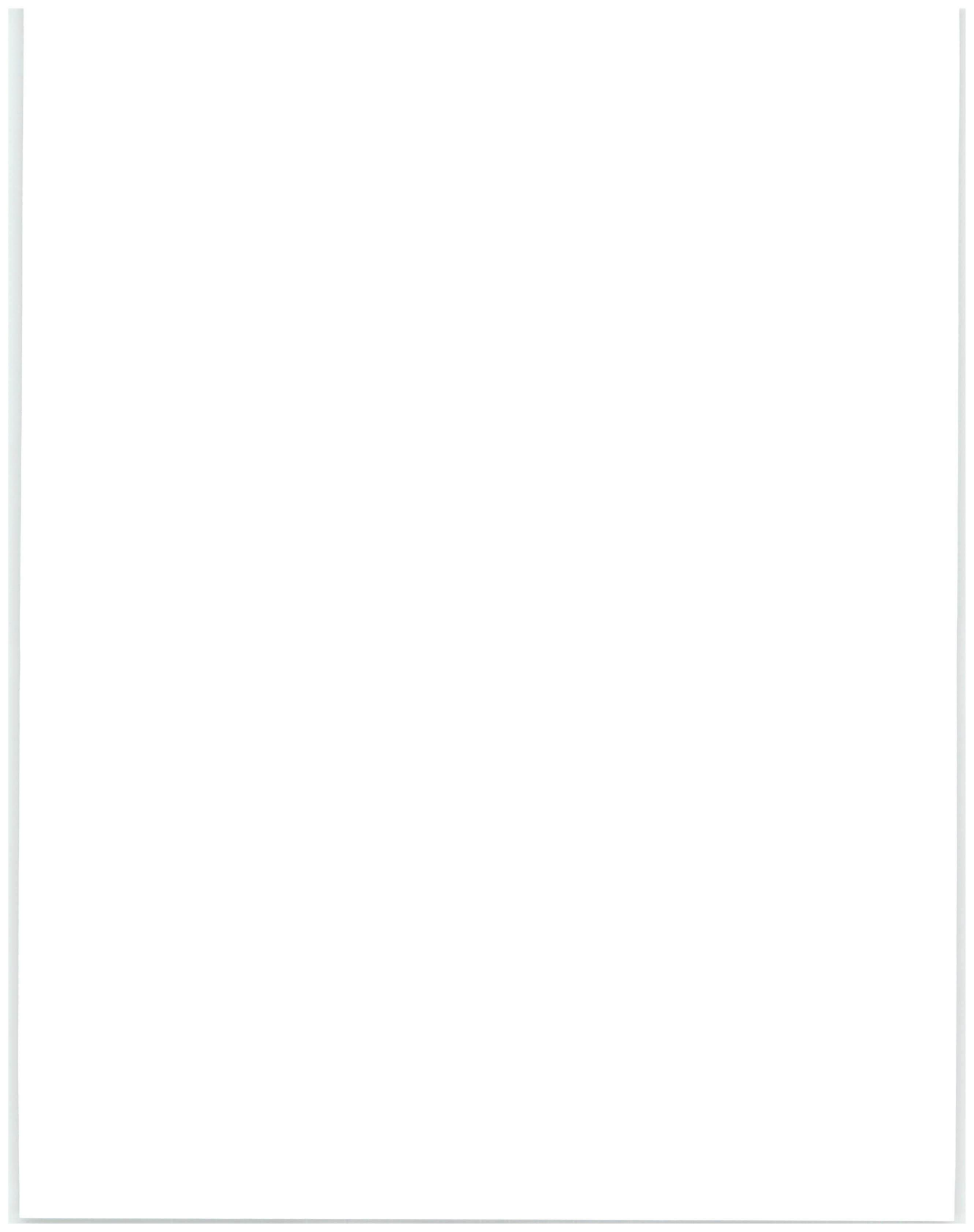


Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus

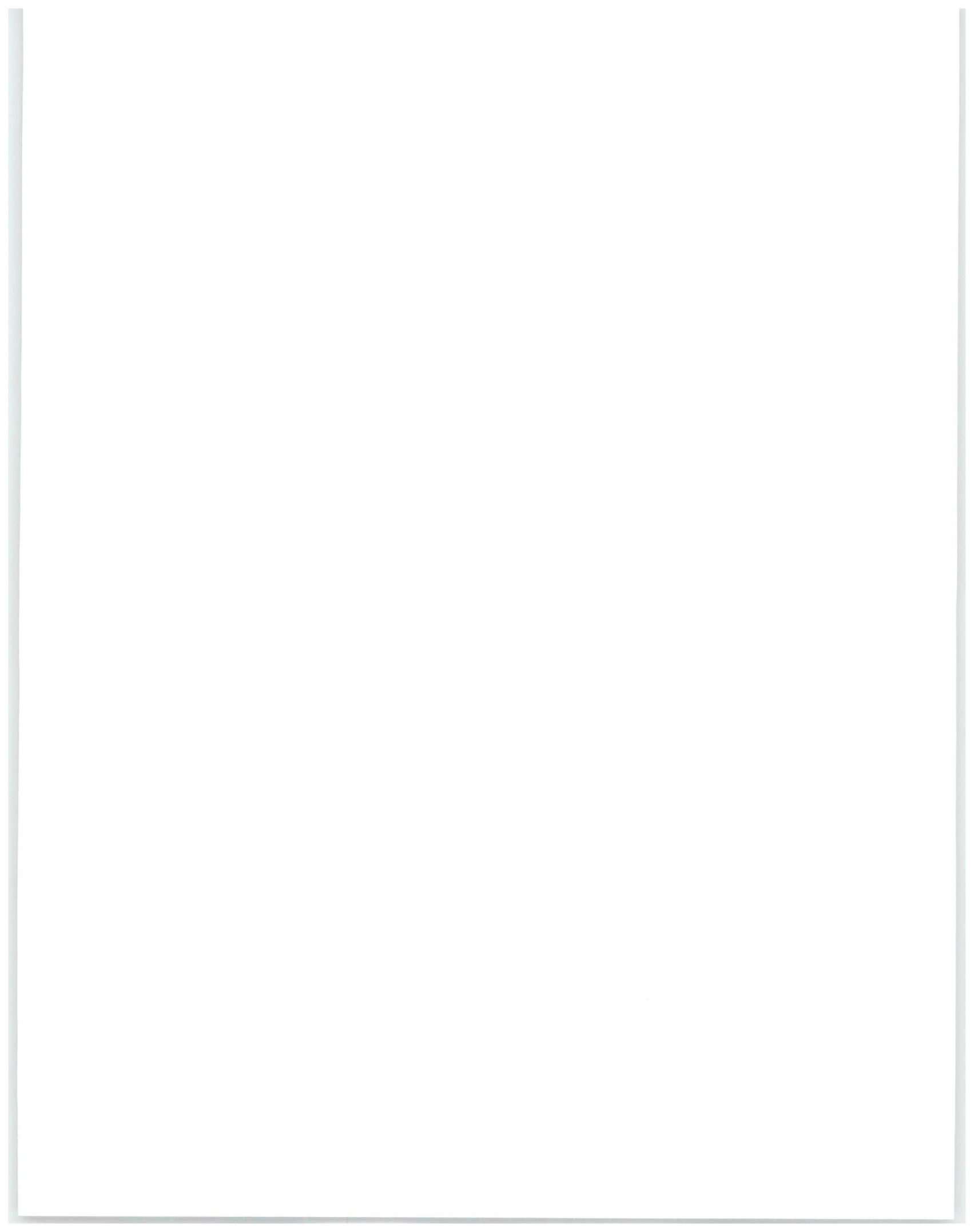
| | |
|---|-------------|
| ABC intercultures | 46 M |
| Actions interculturelles de développement et d'éducation – AIDE | 92 M |
| Alliance des communautés culturelles pour l'égalité dans la santé et les services sociaux | 65 M, MA |
| Alliance théâtrale Haïtienne | 100 M |
| Alliance théâtrale Haïtienne et Trans-Art 2000 et Centre de Service et d'intégration des minorités culturelles et Association musicale de JS (AMJ) | 101 M |
| Archibald, M. James | 28 M |
| Association des camerounais du Canada | 63 M |
| Association multi-ethnique pour l'intégration des personnes handicapées | 66 M |
| Barreau du Québec | 69 M |
| B'nai Brith Canada – Région du Québec | 111 M, R |
| Carrefour de liaison et d'aide multi-ethnique | 67 M |
| Carrefour de lutte au décrochage scolaire | 17 M, R |
| Carrefours jeunesse-emploi Ahunistic – Bordeaux – Cartierville, Marquette, Notre-Dame-de-Grâce et l'Ouest-de-l'Île | 11 M, R |
| Carrefours jeunesse-emploi de Côte-des-Neiges, de Bourassa-Sauvé et de Saint-Laurent et Regroupement des organismes du Montréal ethnique pour le logement | 93 M |
| Centrale des syndicats du Québec | 110 M |
| Centre culturel islamique de Québec | 27 M |
| Centre d'aide à la réussite et au développement | 76 M, R, MA |
| Centre de ressources éducatives et communautaires pour adultes | 31 M |
| Centre de services éducatifs d'Anjou | 49 M |



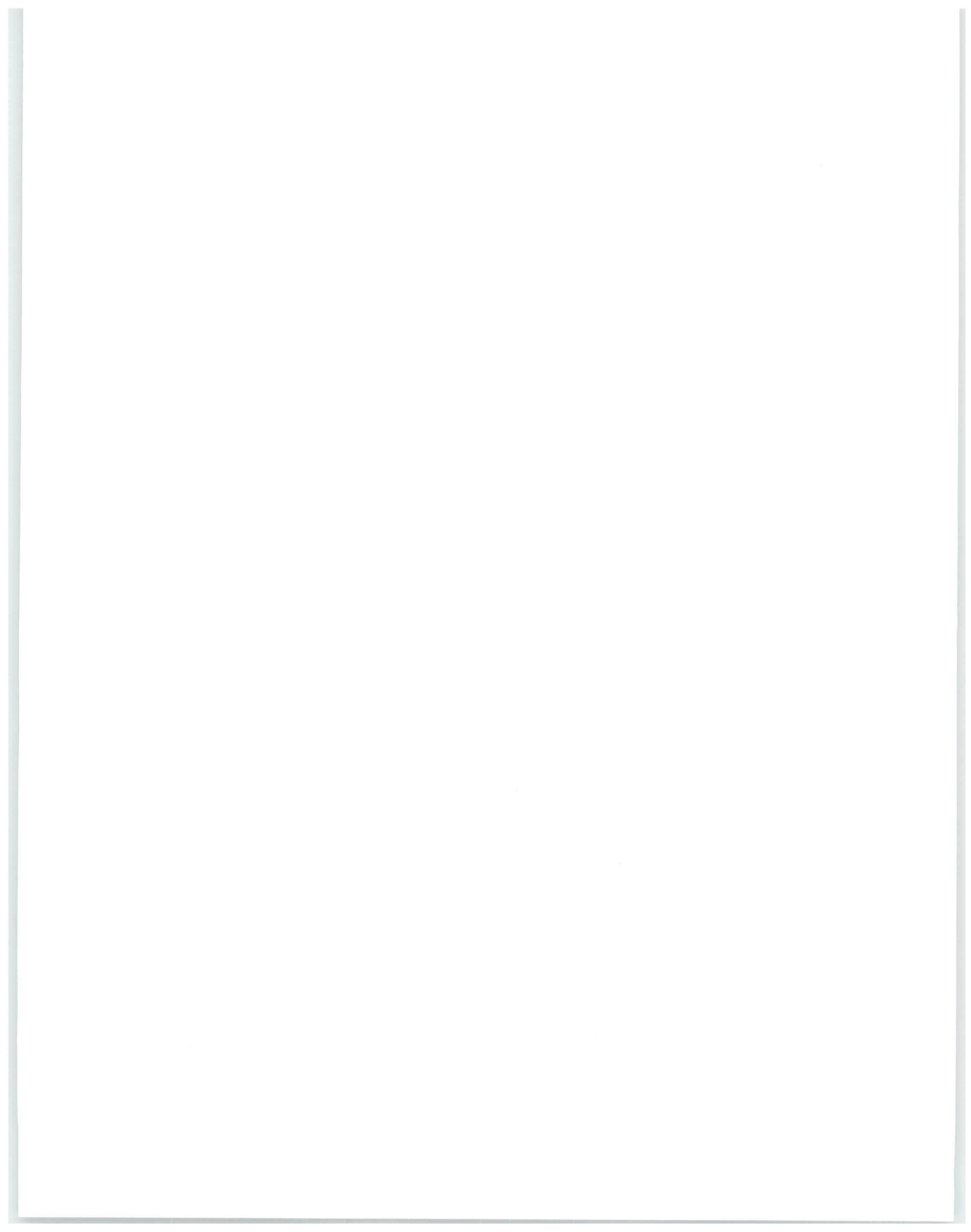
| | |
|--|---------|
| Centre d'encadrement pour jeunes filles immigrantes | 14 M |
| Centre d'intégration multi-services de l'Ouest de l'île | 20 M |
| Centre international des femmes, Québec | 1 M |
| Centre R.I.R.E. 2000 | 22 M |
| Chicha, Mme Marie-Thérèse et Charest, M. Éric | 74 M |
| Club Sino-Québec de la Rive-Sud et Service à la Famille Chinoise du Grand Montréal | 3 M |
| COFFRET – Laurentides | 60 M |
| Collège de Rosemont | 56 M |
| Comité aviseur-jeunes | 108 M |
| Commissaire à la déontologie policière | 4 M, R |
| Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse | 71 M |
| Commission scolaire de Saint-Hyacinthe | 105 M |
| Confédération des syndicats nationaux (CSN) | 97 M |
| Conférence régionale des élus de la Montérégie Est | 5 M |
| Conférence régionale des élus Montréal et Forum jeunesse de l'île de Montréal | 70 M, R |
| Congrès juif canadien, Région du Québec | 41M |
| Conseil communautaire Côte-des-Neiges | 33 M |
| Conseil des relations interculturelles | 59 M |
| Conseil musulman de Montréal | 112 M |
| Conseil permanent de la jeunesse | 80 M, R |
| Corporation Éducentre de Bois-de-Boulogne | 21 M |
| Diversité artistique Montréal | 16 M |



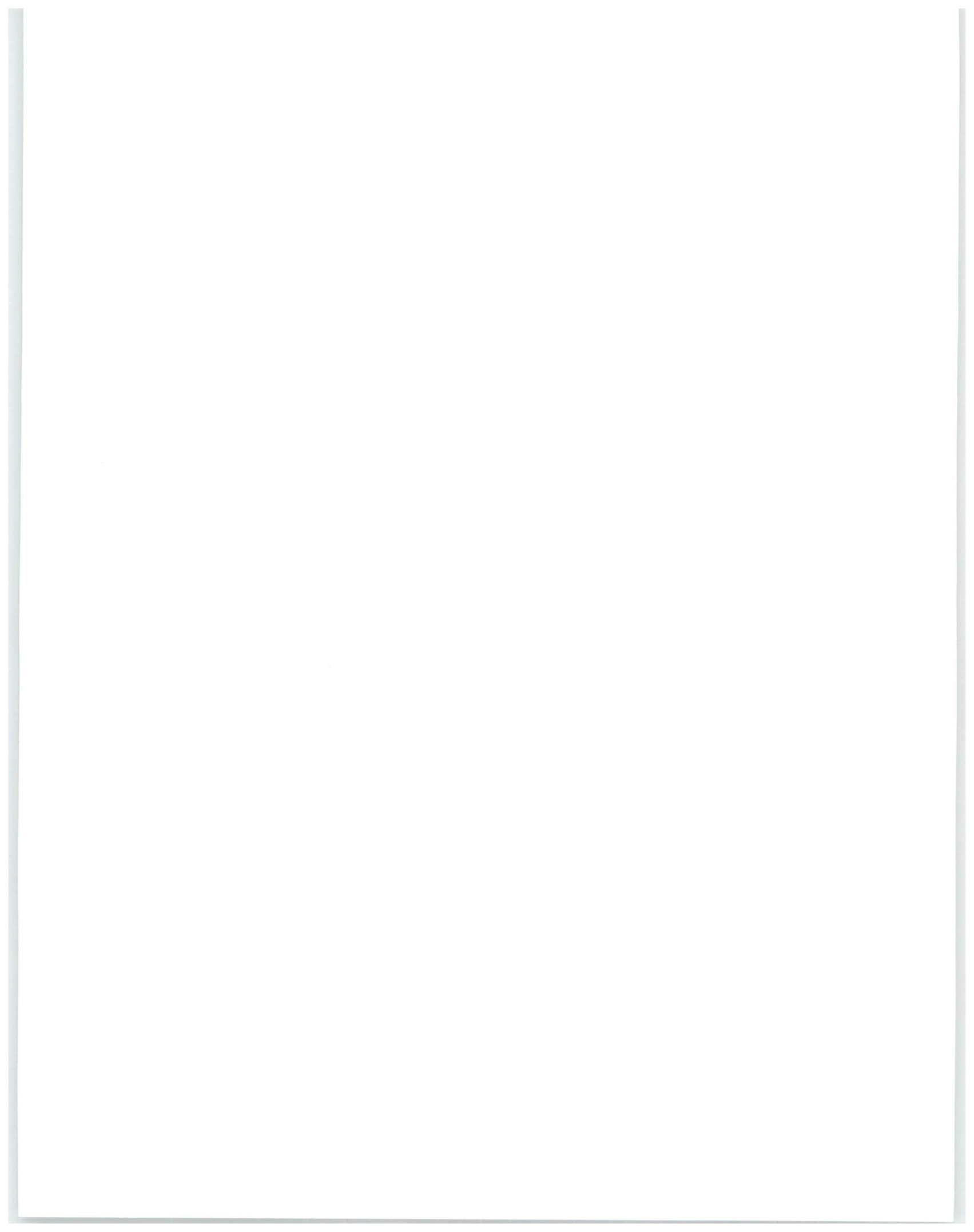
| | |
|---|-----------|
| Exama, M. Aroll | 64 M |
| Fédération des femmes du Québec et Action travail des femmes | 53 M |
| Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ) | 103 M, MA |
| Fédération étudiante universitaire du Québec | 62 M |
| Fondation canadienne des relations raciales | 114 M |
| Fondation de la tolérance | 61 M |
| Force leadership africain | 43 M |
| Foura, M. Lamine et M. Touhami Rachid Raffa | 51 M |
| Gala Noir et Blanc Au-delà du Racisme et Fondation canadienne pour les jeunes noirs | 13 M |
| Galvez, M. Michael | 72 M |
| Hébert, Mme Lucie, Hébert, Mme Lucille et Robidoux, Mme Monique | 30 M |
| Images interculturelles | 115 M |
| Impératif français | 73 M |
| Institut Barrow de leadership communautaire | 32 M |
| Intégration communautaire des immigrants | 57 M |
| Ligue des droits et libertés, section de Québec | 19M, R |
| Ligue des Noirs du Québec | 35 M |
| Maisonnée (La) | 9 M |
| Mc Andrew, Mme Marie | 18 M, R |
| Mc Cauley, M. François | 54 M, R |
| Michel-Salmador, M. Louis | 85 M |
| Morin, M. Paul et Mme Justine Pori | 2 M, R |



| | |
|---|-----------------|
| Mosaïque (La) | 90 M |
| Observatoire international sur le racisme et les discriminations | 8 M |
| Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec | 81 M |
| Parti libéral du Québec | 89 M |
| Parti Québécois | 113 M, R |
| Potvin, Mme Maryse | 42 M |
| PROMIS | 83 M |
| Québec Multi-Plus | 36 M |
| Québec solidaire | 88 M |
| Ralliement des infirmières et infirmiers haïtiens de Montréal | 77 M |
| Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec inc. | 104 M, R, MA |
| Regroupement québécois des centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) | 75 M |
| Réseau de communication pour la prévention des actes criminels | 39 M |
| Réseau des entrepreneurs et professionnels africains | 29 M |
| Réseau Femmes Africaines, Horizon 2015 | 107 M |
| Service intégration travail Outaouais (SITO) | 52 M |
| Solidarité Ethnique Régionale de la Yamaska | 95 M |
| Syndicat des professeurs de l'État du Québec | 10 M, R |
| Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes | 102 M |
| Table du Maghreb | 82 M |
| Table ronde du Mois de l'Histoire des Noirs | 68 M |

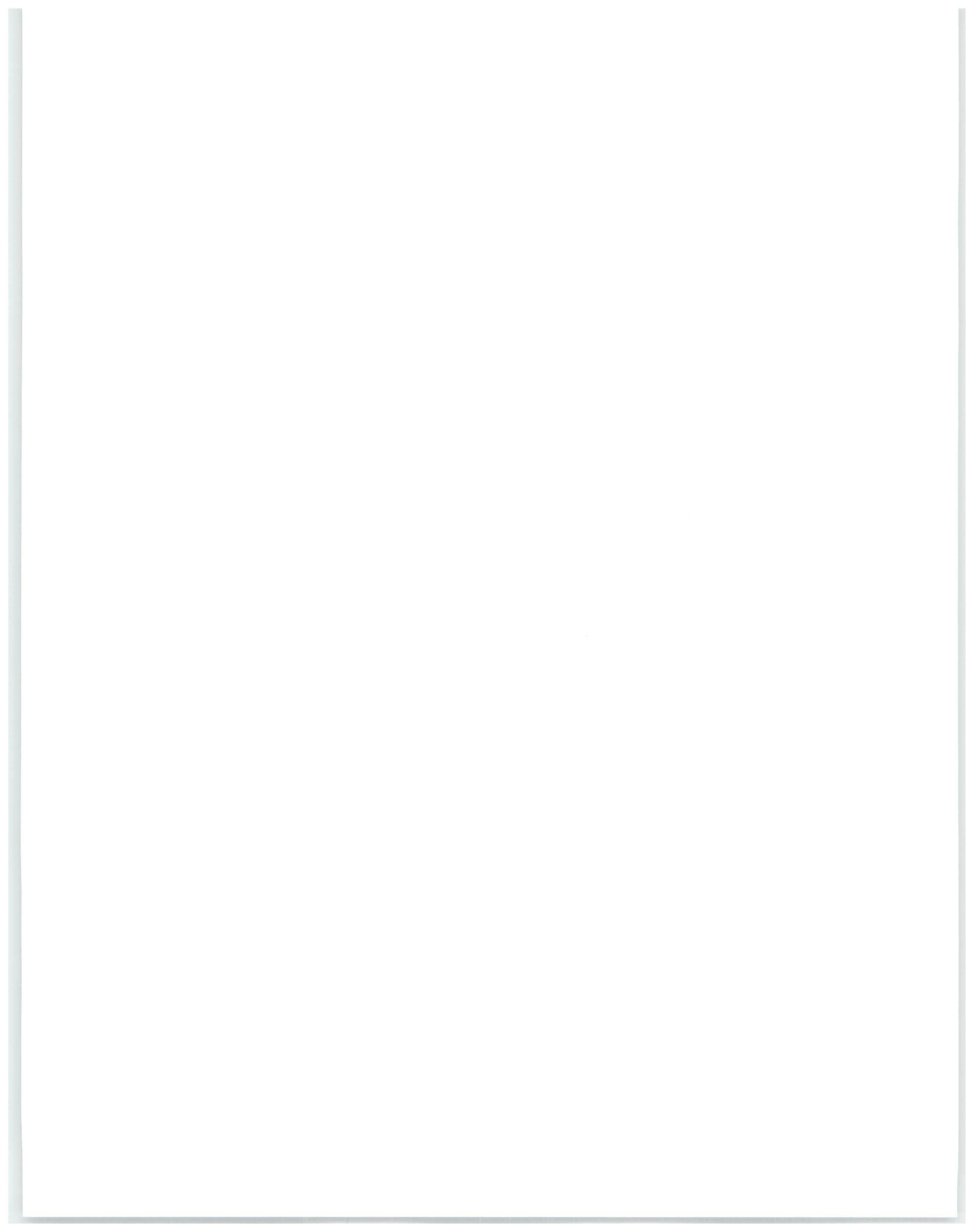


| | |
|---------------------------------------|---------|
| TOHU, la Cité des arts du cirque | 117 M |
| Trottier, M. Jean-Philippe | 7 M |
| Union des municipalités du Québec | 45 M, R |
| Université du Québec à Trois-Rivières | 86 M, R |
| Ville de Montréal | 98 M |
| Ville de Sherbrooke | 91 M |



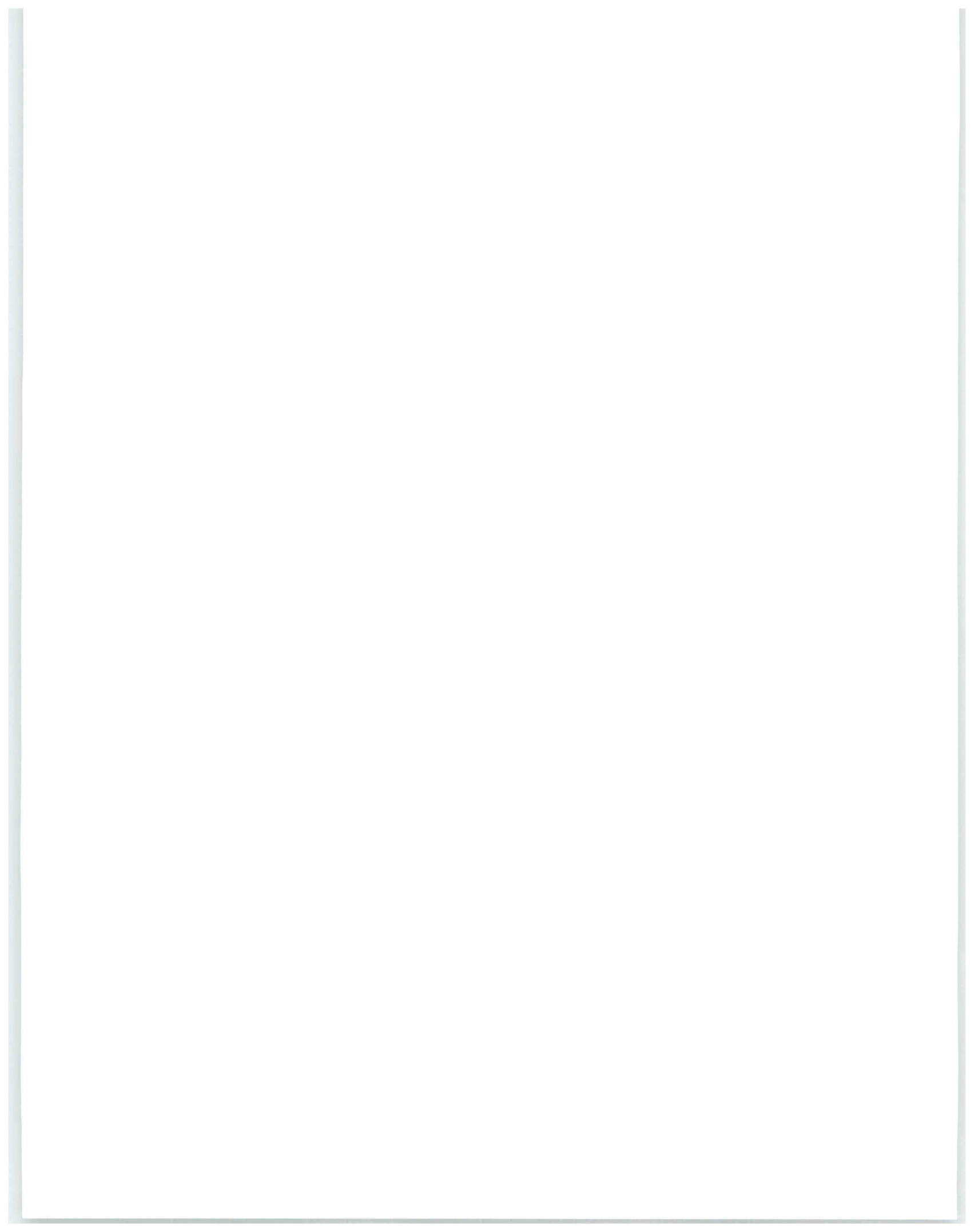
ANNEXE III

Liste des mémoires des personnes et des organismes
qui n'ont pas été entendus

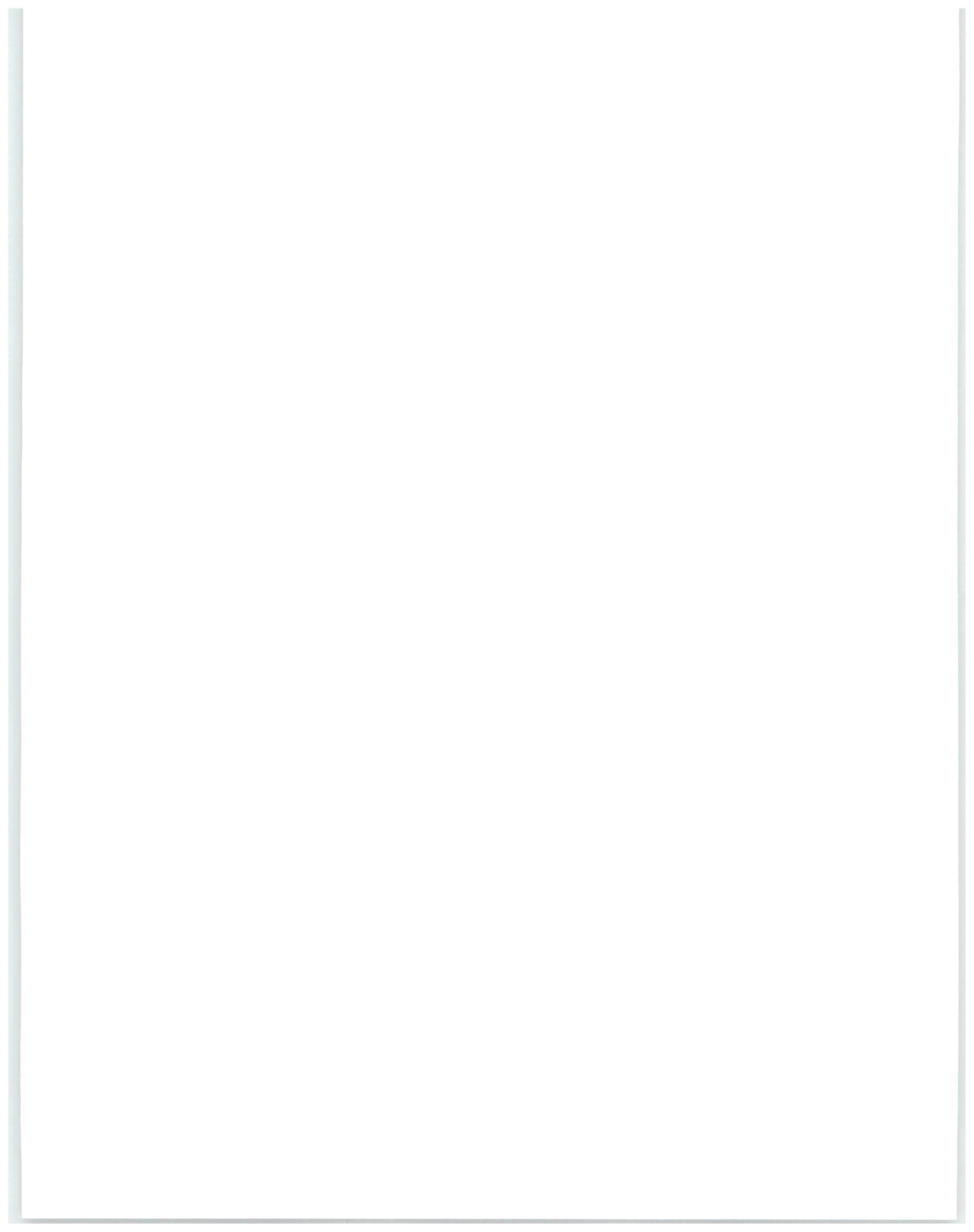


Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus

| | |
|--|---------|
| Agence de la santé et des services sociaux de Montréal | 79 M |
| Association des droits des minorités du Grand Châteauguay | 96 M |
| Association des étudiantes et des étudiants internationaux de l'université Laval | 116 M |
| Association des femmes entrepreneures immigrantes de Québec, Vidéo Femmes, CRQ, Les amis feillants, C.E.M. Arches de Noé, Institut Pulchérie et Ressources humaines et Développement social Canada | 37 M |
| Association Québec-Bolivie de Québec | 119 M |
| Centre Africain de Développement et d'Entraide | 12 M |
| Centre de recherche-action sur les relations raciales | 106 M |
| Chambre de commerce du Montréal métropolitain | 38 M |
| Chambre des notaires du Québec | 44 M |
| Comité Immigrant du Comité des organismes sociaux de Saint-Laurent | 6 M |
| Comité pour la prestation des services de santé et des services sociaux aux personnes issues de communautés ethnoculturelles | 48 M, R |
| Commission scolaire de la Capitale | 84 M |
| Commission scolaire de Montréal | 120 M |
| Commission scolaire des Patriotes | 99 M |
| Communauté Baha'ie de Québec | 26 M |
| Communauté serbe "Vuk Karadzic" Sherbrooke | 109 M |
| Communauté Togolaise au Canada | 94 M |
| Communauté vietnamienne au Canada, région de Montréal | 87 M |
| Conférence régionale des élus de Longueuil | 55 M |

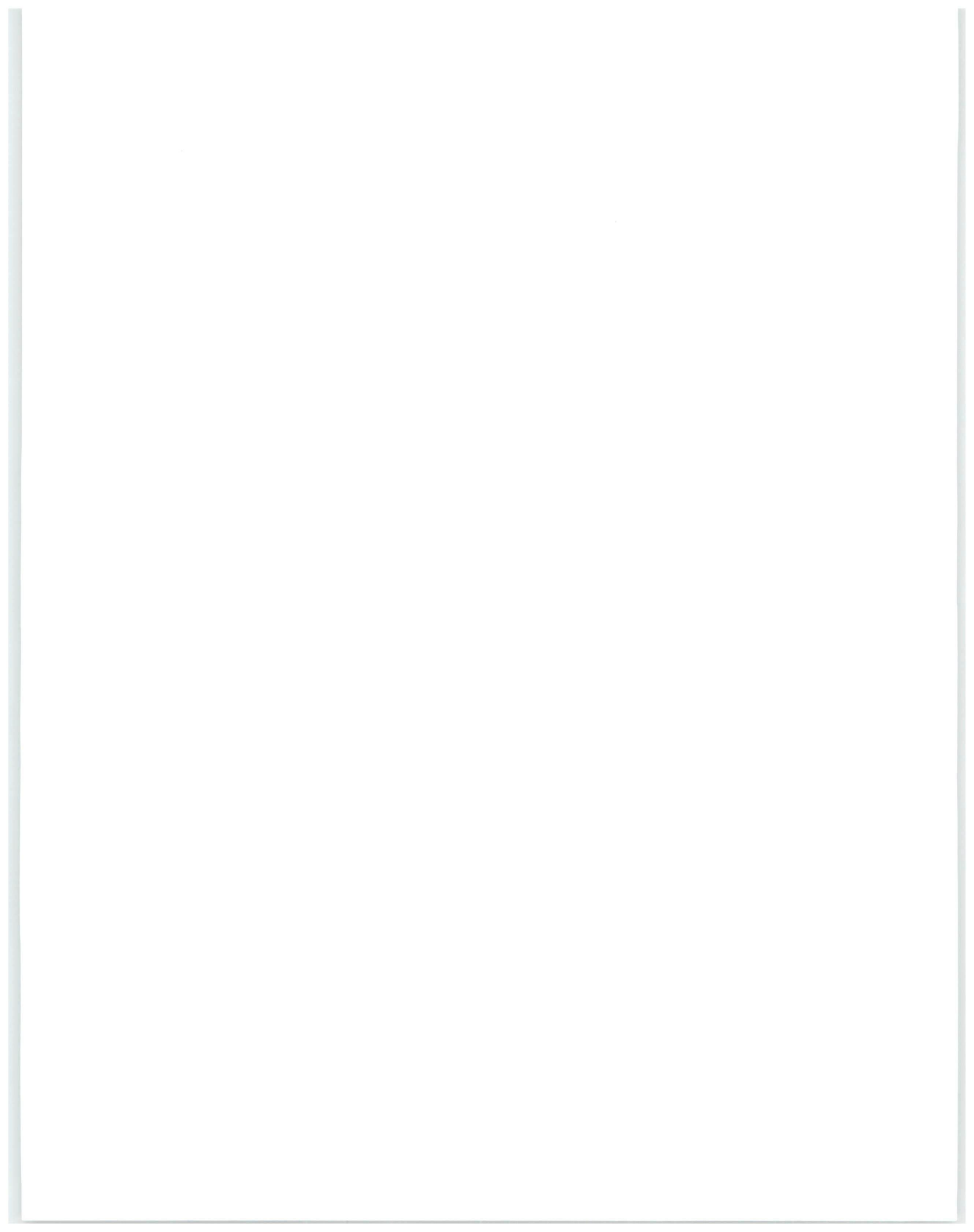


| | |
|---|---------|
| Conseil du Québec unis | 78 M |
| Duchêne, M. Denys | 58 M |
| Geltman, M. Harold | 118 M |
| Groupe de recherche et d'initiative pour la libération de l'Afrique (GRILA) | 15 M |
| Hôpital de Montréal pour enfants du CUSM | 124 M |
| Isangano, groupe culturel des jeunes rwandais de Montréal | 47 M, R |
| Jeune chambre de commerce haïtienne | 122 M |
| LibCan | 25 M |
| Rafat Noor Khanm M. | 50 M |
| Regroupement des Africains résidents à Duberger-Les Saules | 24 M |
| Regroupement des Algériens du Canada | 34 M |
| Rivard, M. Robert | 123 M |
| Simard, M. Pierre | 121 M |
| Uche, Mme Priscilla Ada | 23 M |
| Y des femmes de Montréal | 40 M |



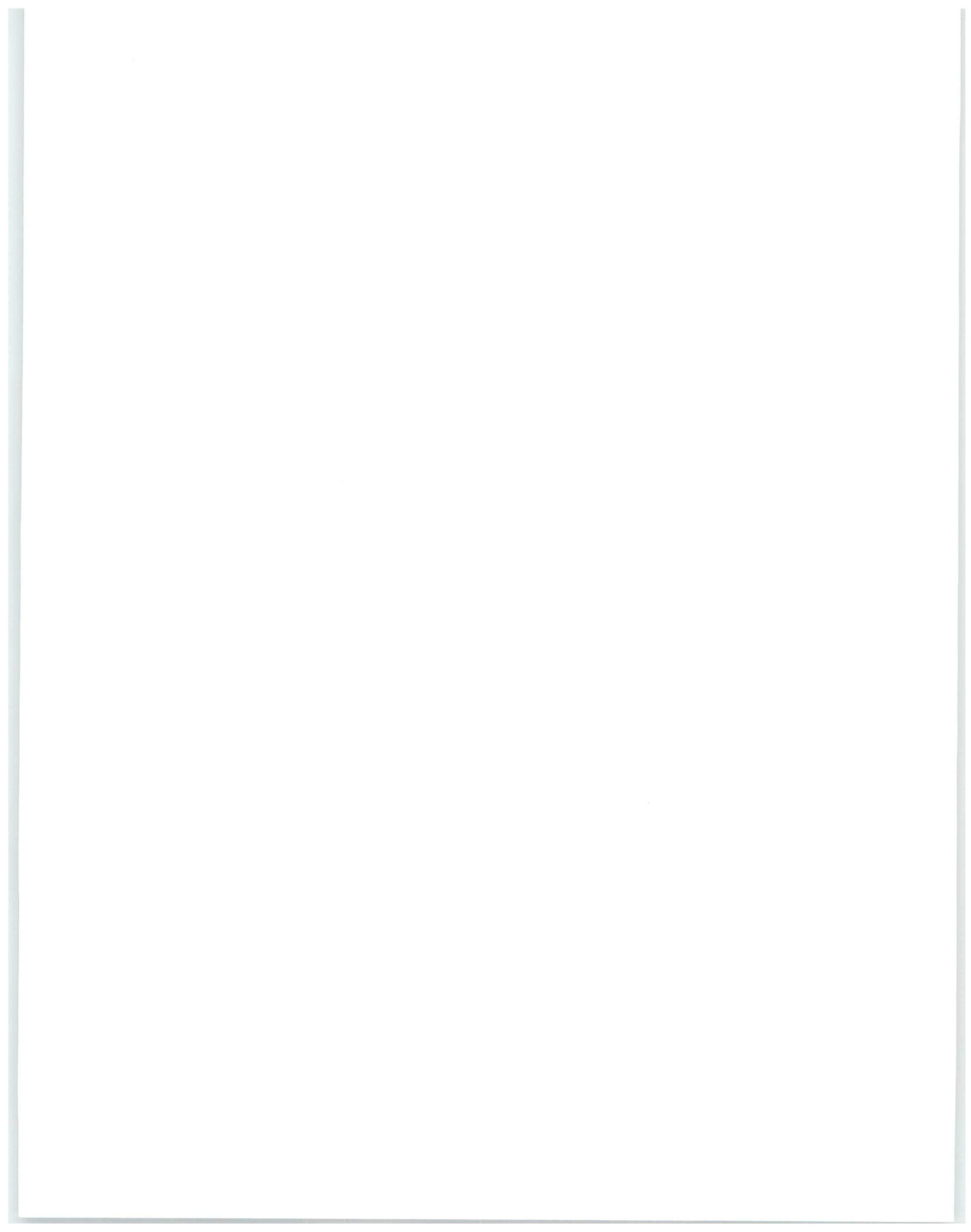
ANNEXE IV

Liste des documents déposés



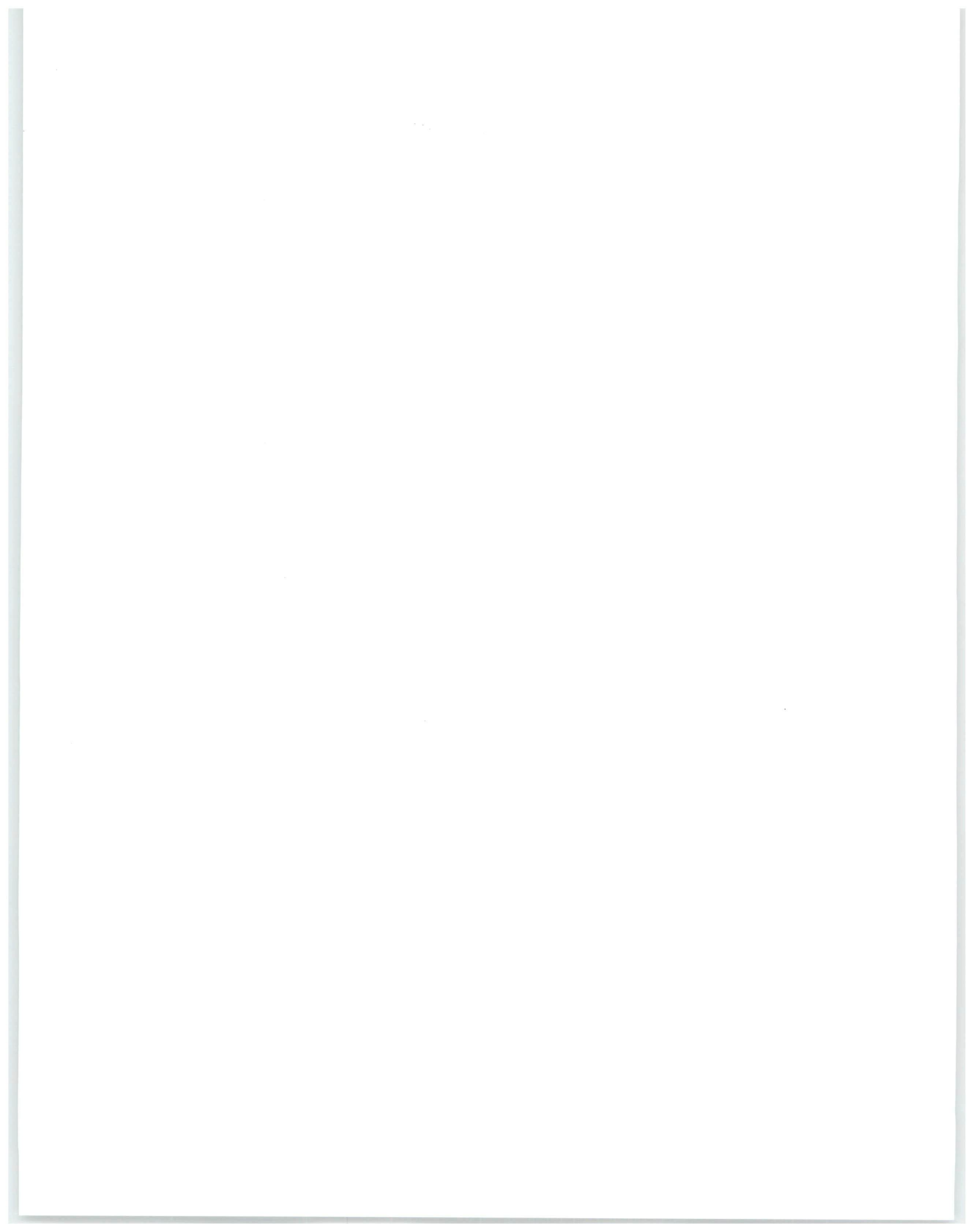
Liste des documents déposés

- Ministère de l'Emploi et de la Solidarité Sociale. *Profil des nouveaux participants à PRIME selon certaines caractéristiques - du 1^{er} avril 2006 au 30 juin 2006*. Juillet 2006. 2 pages. Déposé le 13 septembre 2006. CC-71
- Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles. *Portrait statistique de la population d'origine ethnique chinoise recensée au Québec en 2001*. 2005. 12 p. Déposé le 26 septembre 2006. CC-72



ANNEXE V

Séance de travail du 2 novembre 2006





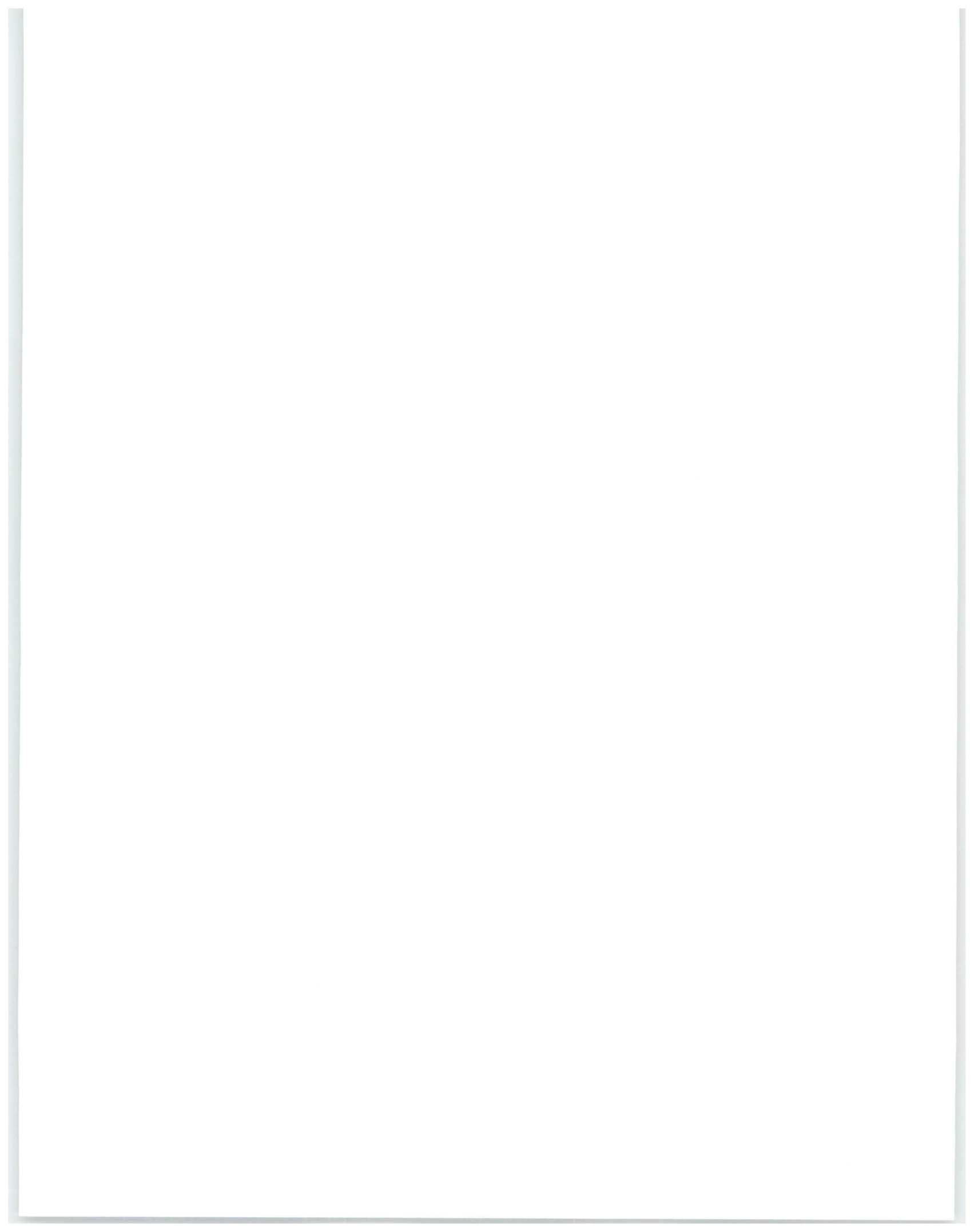
TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE - DEUXIÈME SESSION

Commission de la culture

PROCÈS-VERBAL

Séance de travail du 2 novembre 2006

Déterminer, le cas échéant, les observations, les conclusions
et les recommandations de la Commission à la suite de la consultation
générale et des auditions publiques sur le document intitulé :
Vers une politique gouvernementale contre le racisme et la discrimination



PROCÈS-VERBAL

Commission de la culture

Séance du jeudi 2 novembre 2006

Objet : Déterminer, le cas échéant, les observations, les conclusions et les recommandations de la Commission à la suite de la consultation générale et des auditions publiques sur le document intitulé : *Vers une politique gouvernementale contre le racisme et la discrimination*.

Membres présents :

- M. Brodeur (Shefford), président de la Commission
- M. Turp (Mercier), vice-président de la Commission

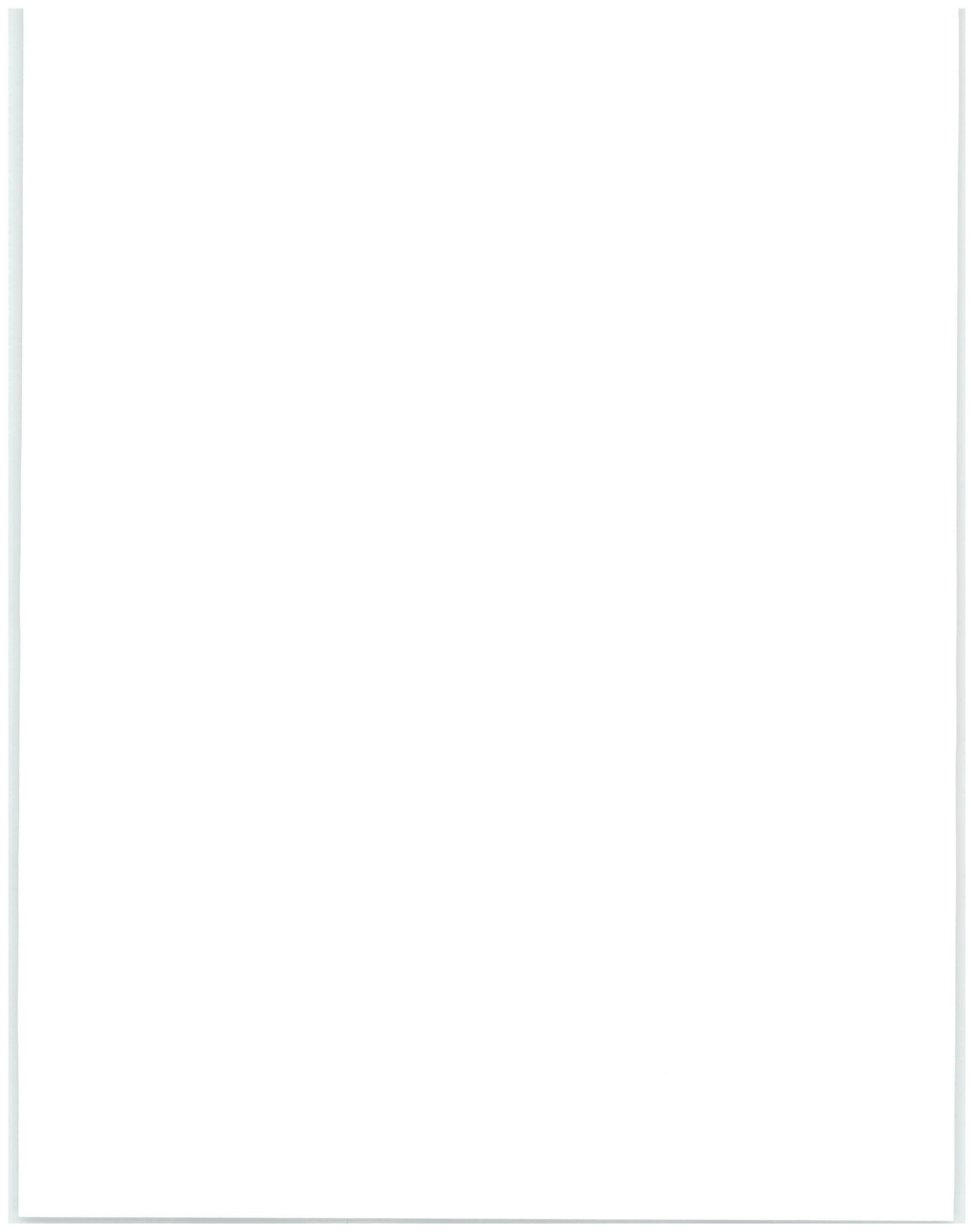
- M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue) en remplacement de M. Mercier (Charlesbourg)
- Mme Caron (Terrebonne)
- M. Dion (Saint-Hyacinthe)
- Mme James (Nelligan)
- M. Marsan (Robert-Baldwin)
- Mme Papineau (Prévost)
- M. Paquin (Saint-Jean) en remplacement de Moreau (Marguerite-D'Youville)
- Mme Vien (Bellechasse)

La Commission se réunit à 11 h 51 sous la présidence de M. Brodeur (Shefford), président de la Commission.

1. Ouverture de la séance et adoption de l'ordre du jour

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

L'ordre du jour est adopté.



2. Déterminer, le cas échéant, les observations, les conclusions et les recommandations de la Commission à la suite de la consultation générale et des auditions publiques sur le document intitulé : *Vers une politique gouvernementale contre le racisme et la discrimination*

M. le président indique aux membres les règles concernant le déroulement de la séance.

Mme Caron (Terrebonne) propose la motion suivante :

Que la Commission de la culture, suite à la consultation générale et aux auditions publiques sur le document intitulé : *Vers une politique gouvernementale contre le racisme et la discrimination*, puisse faire rapport de ses travaux par des observations, conclusions et recommandations.

Un débat s'engage.

À la demande de M. Turp (Mercier), le secrétaire procède à un vote par appel nominal.

Pour : Mme Caron (Terrebonne), M. Dion (Saint-Hyacinthe), Mme Papineau (Prévost), M Turp (Mercier) – 4.

Contre : Mme James (Nelligan), M. Marsan (Robert-Baldwin), M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), M. Paquin (Saint-Jean), Mme Vien (Bellechasse) – 5.

Abstention : M. Brodeur (Shefford) – 1.

La motion est rejetée à la majorité des voix.

À 12 h 21, l'ordre du jour étant épuisé, la Commission ajourne ses travaux au mercredi 8 novembre à 12 h 30 afin d'effectuer un autre mandat.

Le secrétaire par intérim de la Commission,

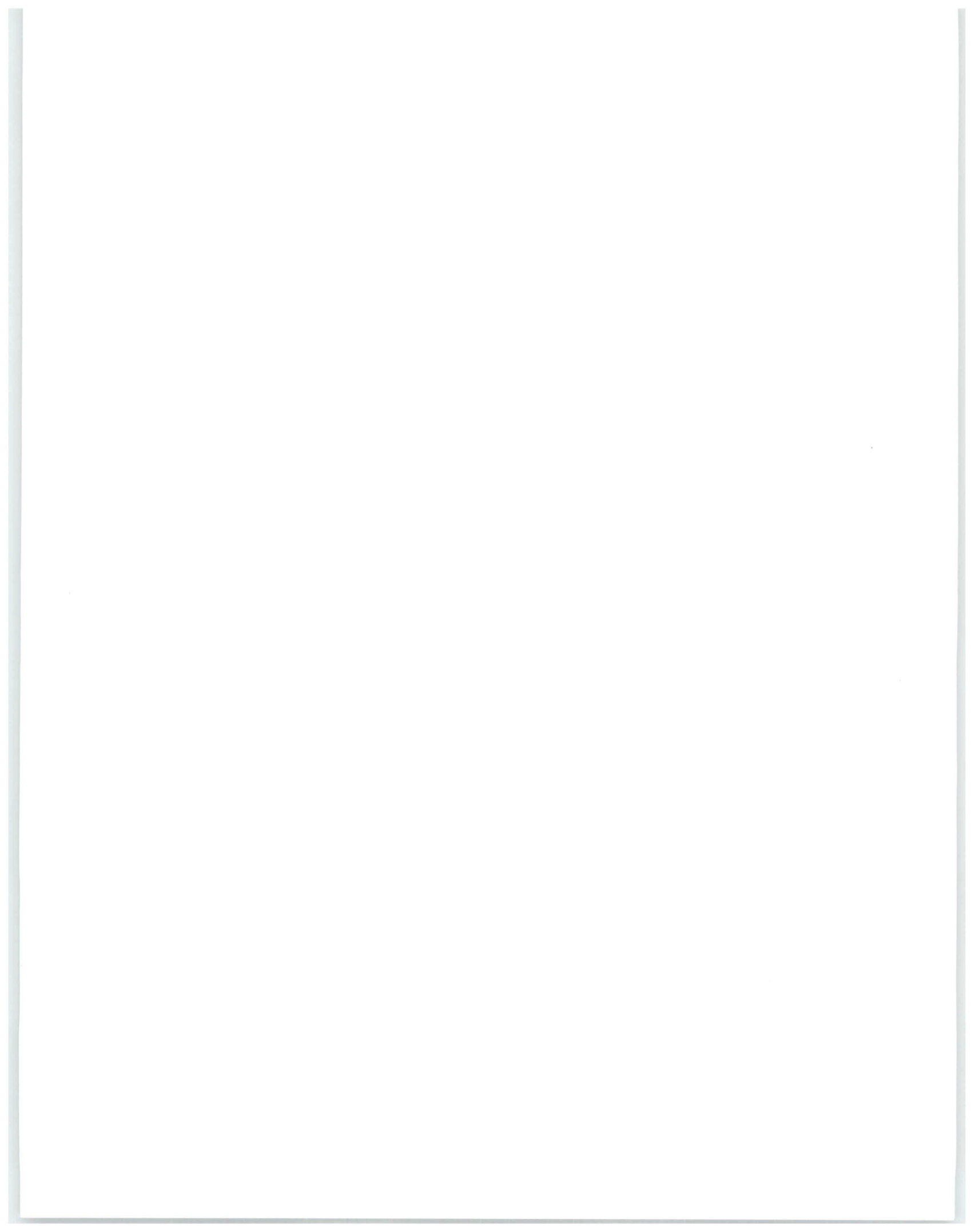
Le président de la Commission,


Yannick Vachon

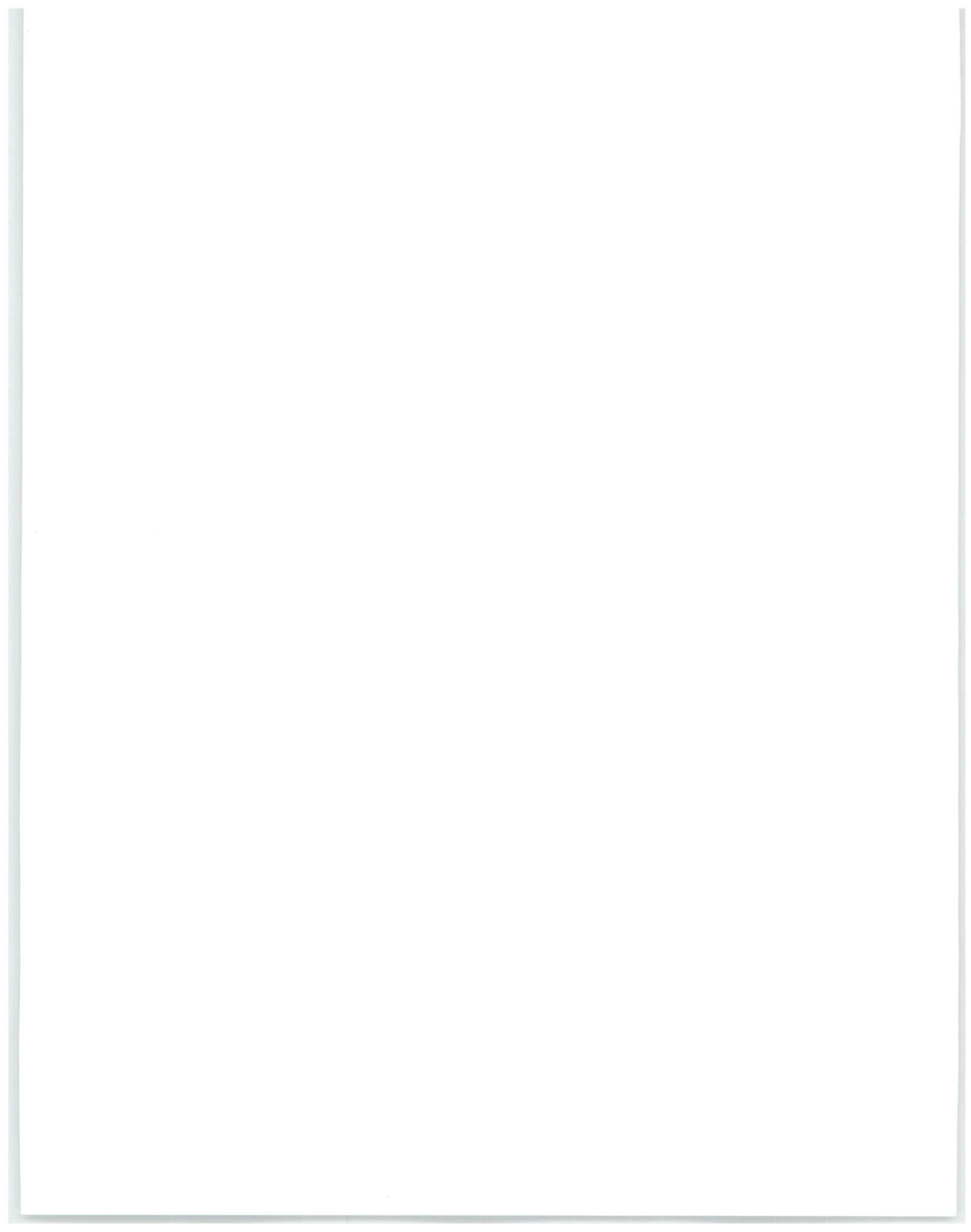

Bernard Brodeur

YV/mct

Québec, le 3 novembre 2006



ANNEXE I
Ordre du jour





TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE – DEUXIÈME SESSION

Commission de la culture

Séance de travail

Le jeudi 2 novembre 2006
11 h 30 à 12 h 30

Salle 1.38
Édifice Pamphile-Le May

Ordre du jour

1. Ouverture de la séance et adoption de l'ordre du jour
2. Déterminer, le cas échéant, les observations, les conclusions et les recommandations de la Commission à la suite de la consultation générale et des auditions publiques sur le document intitulé : *Vers une politique gouvernementale contre le racisme et la discrimination*
3. Divers

Québec, le 2 novembre 2006

